

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume)
000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ][ˈdeɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ɔ:t] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkma:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[**NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,**
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,
[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æʔ; əʔ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪ] [tu:; tə]['sa:mp(ə)l][ðə; ði] ['ɔ:θərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][brɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æŋ; ən][ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D : W :]
D : W :]

DW]

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , [ˌpi: 'dʒi:] [ɪ'dɪ(ə)n] , ['vɒlju:m] - .
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , PG EDITION , VOLUME 14 .
莫特利 历史 的 这 荷兰 , PG 版 , 体积 - .
莫特利荷兰史，PG版，第14卷。

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌt] [rɪ'pʌblɪk]
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC
这 上升 的 这 荷兰语 共和国

荷兰共和国的崛起

[baɪ][dʒɒn] ['loʊθrəp] Motley18551567
By John Lothrop Motley18551567
经过 约翰 洛思罗普 Motley18551567

作者：约翰·洛思罗普·莫特利18551567

[[pɑ:t][θri:] . , ['ælvə] , ['tʃæptə(r)] [wʌn] .]
[**Part III . , ALVA , CHAPTER 1 .]**
[部分 三、 . , 阿尔瓦 , 章 1 .]

[第三部分，ALVA，第一章。]

[kən'tɪnju:d] [di'senʃən] [ɪn][ðə; ði]['spæniʃ] ['kæbɪnət] — [ru:i] ['goumeɪz][ænd; ənd]['ælvə] — ['kɒŋkwest]
Continued dissensions in the Spanish cabinet — Ruy Gomez and Alva — Conquest
持续 分歧 在 这 西班牙语 内阁 — 鲁伊 戈麦斯 和 阿尔瓦 — 征服
[ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:k] — [bɜ:θ] ,
of the Netherlands entrusted to the Duke — Birth ,
的 这 荷兰 受托 到 这 公爵 — 出生 ,

西班牙内阁持续出现分歧——鲁伊·戈麦斯和阿尔瓦——征服荷兰的任务委托给公爵——出生，

[ˈpriːviəs] [kəˈriə(r)][ænd; ənd][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ˈælvə] — [ˌɔːɡənəɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈɑːmi] — previous career and character of Alva — Organization of the invading army —
以前的 职业 和 特点 的 阿尔瓦 — 组织 的 这 入侵 军队 —
[ɪts] [mɑːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] — [kəmˈpleɪnts] [ɒv; əv] [ˈdʌtʃəs] [ˈmɑːɡrət] — [ˈælvə] [rɪˈsiːvz]
Its march to the provinces — Complaints of Duchess Margaret — Alva receives
它是 行进 到 这 省份 — 投诉 的 公爵夫人 玛格丽特 — 阿尔瓦 接收
[ˌdeɪjuˈteɪʃən] [ɒn][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] — [ˈɪntəvjuː] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd][ˈeg,mɑːnt] — [rɪˈsep](ə)n]
deputations on the frontier — Interview between the Duke and Egmont — Reception
代表团 在 这 边境 — 面试 之间 这 公爵 和 埃格蒙特 — 接待
[ɒv; əv][ˈælvə][baɪ][ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [ɒv; əv][ˈpɑːmə] — [ˈsɜːkjələ(r)] [ˈlɛtəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [rɪˈkwaɪə]
of Alva by the Duchess of Parma — Circular letters to the cities requiring
的 阿尔瓦 经过 这 公爵夫人 的 帕尔马 — 圆 信件 到 这 城市 需要
[ðeə(r)] [əkˈseptəns] [ɒv; əv] [ˈgæɪsən] — [ˈmɑːrgərəts] [ˈsiːkrət] [ˌkɒrəˈspɒndəns] — [ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l]
their acceptance of garrisons — Margaret's secret correspondence — Universal
他们的 验收 的 驻军 — 玛格丽特的 秘密 一致 — 普遍的
[æprɪˈhenʃn] — [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈsɪtɪz] [dɪˈmɑːnd, -mænd] [baɪ][ˈælvə] — [ˈsiːkrət][plænz][ɒv; əv]
apprehension — Keys of the great cities demanded by Alva — Secret plans of
忧虑 — 钥匙 的 这 伟大的 城市 要求 经过 阿尔瓦 — 秘密 计划 的
[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
the government ,
这 政府 ,

阿尔瓦的先前经历和性格——入侵军队的组织——军队向各省进军——玛格丽特公爵夫人的抱怨——阿尔瓦在边境接见代表团——公爵与埃格蒙特的会面——帕尔马公爵夫人接见阿尔瓦——致各城市的通函，要求他们接受驻军——玛格丽特的秘密信件——普遍的担忧——阿尔瓦要求获得各大城市的钥匙——政府的秘密计划

[əˈreɪndʒd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [duːks] [dɪˈpɑːtʃə(r)] — [əˈrest] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] , [ˈeg,mɑːnt] , [hɔːn] , [ænd; ənd]
arranged before the Duke's departure — Arrest of Orange , Egmont , Horn , and
安排 前 这 公爵的 离开 — 逮捕 的 橙子 , 埃格蒙特 , 喇叭 , 和
[ˈʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

在公爵离开之前就已安排好——逮捕奥兰治、埃格蒙特、霍恩等人。

[dɪˈtɜːmɪnd] [əˈpɒn] — [ˈstelθi] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [təˈwɔːdz] [ðəm; ðəm] — [ɪnˌfætʃuˈeɪʃn]
determined upon — Stealthy course of the government towards them — Infatuation
决定 之上 — 隐秘的 课程 的 这 政府 向 他们 — 痴情
[ɒv; əv][ˈeg,mɑːnt] — [ˈwɔːnɪŋz] [əˈdrest] [tuː; tə][hɪm][baɪ][diː] [ˈbɪli] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] — [ˈmeʒəz]
of Egmont — Warnings addressed to him by De Billy and others — Measures
的 埃格蒙特 — 警告 已解决 到 他 经过 德 比利 和 其他的 — 措施
[tuː; tə][ɪnˈtræp] [kaʊnt] [hɔːn] — [ˈbæŋkwɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ɡrænd][ˈpraɪə(r)] — [ðə; ði][ɡrænd][ˈpraɪərz] [ˈwɔːnɪŋ]
to entrap Count Horn — Banquet of the Grand Prior — The Grand Prior's warning
到 陷阱 数数 喇叭 — 宴会 的 这 盛大 事先的 — 这 盛大 先前的 警告
[tuː; tə][ˈeg,mɑːnt] — [iːv(ə)l] [ˈkaʊnsəl] [ɒv; əv] - — [əˈrests] [ɒv; əv][ˈeg,mɑːnt] ,
to Egmont — Evil counsels of Noircarmes — Arrests of Egmont ,
到 埃格蒙特 — 邪恶的 律师 的 - — 逮捕 的 埃格蒙特 ,

决定——政府对他们采取的隐秘行动——埃格蒙特的迷恋——德比利等人对他的警告——诱捕霍恩伯爵的措施——大教长的宴会——大教长对埃格蒙特的警告——诺尔卡姆的邪恶计谋——埃格蒙特的被捕

[hɔːn] ,
Horn ,
喇叭 ,

喇叭,

- [ænd; ənd] [strɑ:lən] — ['pɒpjələ(r)] [kɒnstə'neɪ(ə)n] — ['petjulənt] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] ['dʌtʃəs]
Bakkerzeel and Straalen — Popular consternation — Petulant conduct of Duchess
- 和 斯特拉伦 — 受欢迎的 惊愕 — 任性的 执行 的 公爵夫人
['ma:grət] — [kærəktə'rɪstɪk] ['kɒments] [ɒv; əv] [grɑ:n'vel] — [hɪz; ɪz]['si:kɾət]['mækə'neɪfənz -mæʃ]
Margaret — Characteristic comments of Granvelle — His secret machinations
玛格丽特 — 特征 评论 的 格兰维尔 — 他的 秘密 阴谋
[ænd; ənd] [dɪs'kleɪməz] — - [ænd; ənd] [mɔ:ntɪ'nji:] — [lɑ:st] ['mɒmənts] [ɒv; əv]['mɑ:kwɪs] -
and disclaimers — Berghen and Montigny — Last moments of Marquis Berghen
和 免责声明 — - 和 蒙蒂尼 — 最后的 时刻 的 侯爵 -
— ['pɜ:fədi] [ɒv; əv] [ru:i] ['gʊʊməz] — [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] " [blʌd] - ['kaʊns(ə)l] " — [ɪts] ['li:diŋ]
— Perfidy of Ruy Gomez — Establishment of the " Blood - Council " — Its leading
— 背信弃义 的 鲁伊 戈麦斯 — 建立 的 这 " 血 - 理事会 " — 它是 领导
['fi:tʃəz] — [ɪn'sɪdiəs] [bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv] - — ['si:kɾət] [kərə'spɒndəns] ,
features — Insidious behavior of Viglius — Secret correspondence ,
特征 — 阴险 行为 的 - — 秘密 一致 ,
巴克泽尔和斯特拉伦——民众的震惊——玛格丽特公爵夫人任性的行为——格兰维尔的典型评论——他的秘密阴谋和否认——贝尔根和蒙蒂尼——贝尔根侯爵的最后时刻——鲁伊·戈麦斯的背信弃义——“血统委员会”的建立——其主要特征——维格利乌斯的阴险行为——秘密信件

[kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
concerning the President ,
有关 这 总统 ,

关于总统,

[bɪ'twi:n] ['fɪlɪp] [ænd; ənd]['ælvə] — ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [blʌd] - ['kaʊns(ə)l] " — ['pɔ:trəts] [ɒv; əv]
between Philip and Alva — Members of the " Blood - Council " — Portraits of
之间 菲利普 和 阿尔瓦 — 成员 的 这 " 血 - 理事会 " — 肖像 的
['vɑ:rgəs][ænd; ənd] [həsəlz] — [mæʊd][ɒv; əv] [prə'sɪ:diŋ] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] — ['həʊlsɪl]
Vargas and Hessels — Mode of proceeding adopted by the council — Wholesale
瓦尔加斯 和 赫塞尔斯 — 模式 的 进行中 已采用 经过 这 理事会 — 批发的
[eksɪ'kju:ʃənz] — [dɪ'speə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] — [ðə; ði][reziɡ'neɪ(ə)n][ɒv; əv] ['dʌtʃəs] ['ma:grət]
executions — Despair in the provinces — The resignation of Duchess Margaret
处决 — 绝望 在 这 省份 — 这 辞职 的 公爵夫人 玛格丽特
[ək'septɪd] — [hɜ:(r); hæ(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neðələndz] — [rɪ'nju:d] ['sɪv(ə)l][wɔ:(r)][ɪn]
accepted — Her departure from the Netherlands — Renewed civil war in
公认 — 她 离开 从 这 荷兰 — 更新 民用 战争 在
[fra:ns] — [deθ] [ɒv; əv] [ˌmɒntmə'rensɪ] — [ɔ:g'zɪliəri] [tru:ps] [sent][baɪ]['ælvə][tu:; tə] [fra:ns] —
France — Death of Montmorency — Auxiliary troops sent by Alva to France —
法国 — 死亡 的 蒙莫朗西 — 辅助的 军队 发送 经过 阿尔瓦 到 法国 —
[ɪ'rekʃn] [ɒv; əv] ['æntwɜ:p] ['sɪtədəl] — [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtədəl] .
Erection of Antwerp citadel — Description of the citadel .
勃起 的 安特卫普 堡垒 — 描述 的 这 堡垒 .

菲利普和阿尔瓦之间——“血统委员会”成员——瓦尔加斯和赫塞尔斯的肖像——委员会采取的行动方式——大规模处决——各省的绝望——玛格丽特公爵夫人的辞呈被接受——她离开荷兰——法国内战再起——蒙莫朗西之死——阿尔瓦派往法国的辅助部队——安特卫普城堡的建造——城堡的描述。

[ðə; ði] [ɑ:md] [ɪn'veɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ɔ:l]
The armed invasion of the Netherlands was the necessary consequence of all
这 武装 入侵 的 这 荷兰 曾是 这 必要的 结果 的 全部
[wɪtʃ] [hæd; həd] [gɒn] [bɪ'fɔ:(r)] .
which had gone before .
哪个 有 已消失 前 .

对荷兰的武装入侵是之前所有事件的必然结果。

[ðæt] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [hæd; həd] [bi:n] [səʊ] [lɒŋ] [drɪ'fɜ:d] [leɪ] [rɑ:ðə(r)][ɪn][ðə; ði]
That the inevitable result had been so long deferred lay rather in the
那 这 不可避免的 结果 有 到过 所以 长的 延期 躺 相当 在 这
[ɪn,kəmprɪ'hensəb(ə)l] ['tɑ:dɪnəs] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] ['kærəktə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
incomprehensible tardiness of Philip's character than in the circumstances of the
难以理解 迟到 的 菲利普的 特点 比 在 这 情况 的 这
[keɪs] .
case .
案件 .

导致必然结果迟迟未能实现的原因，与其说是案件本身的原因，不如说是菲利普性格中令人费解的迟钝。

[nɛvə(r)][dɪd][ə; eɪ] ['mɒnək] [həʊld][səʊ] ['stedfɑ:stli] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dedli] ['pɜ:pəs] ,
Never did a monarch hold so steadfastly to a deadly purpose ,
绝不 做过 一个 君主 抓住 所以 坚定不移 到 一个 致命 目的 ,
[ɔ:(r)] [prə'si:d] [səʊ] ['læŋɡwɪdli][ænd; ənd] [wɪð] [səʊ] [mʌt] [sɜ:kəmvə'lu:(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz][gəʊl] .
or proceed so languidly and with so much circumvolution to his goal .
或者 继续 所以 懒洋洋地 和 和 所以 很多 环旋 到 他的 目标 .

从来没有哪个君主像他这样坚定不移地坚持一个致命的目标。

[ðə; ði][mɑ:sk][ɒv; əv] [br'nɪgnɪtɪ] , [ɒv; əv]['pɒsəb(ə)l] ['klemənsɪ] , [wɒz; wəz] [naʊ] [θrəʊn] [ɒf] ,
The mask of benignity , of possible clemency , was now thrown off ,
这 面具 的 仁慈 , 的 可能的 宽恕 , 曾是 现在 抛掷 离开 ,
[nəʊ] [pɒsəb(ə)l] [klemənsɪ] [wɒz; wəz] [naʊ] [θrəʊn] [ɒf] .
那副和善、可能宽恕的面具，如今已被撕下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [drɪ'lu:ʒn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tendɪd] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wɒz; wəz] [stɪl] [meɪn'teɪnd]
but the delusion of his intended visit to the provinces was still maintained
但 这 错觉 的 他的 故意的 访问 到 这 省份 曾是 仍然 维持
.
:
.

但他仍然抱有即将访问各省的幻想。

[hi:; hi][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d][ðə; ði]['ri:dʒənt] [ðæt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['ɡʌvənd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)][əd'vaɪs] ,
He assured the Regent that he should be governed by her advice ,
他 保证 这 摄政 那 他 应该 是 受统治 经过 她 建议 ,
[hɜ:(r); hə(r)] [əd'vaɪs] .
他向摄政王保证，他会听从她的建议。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [ɔ:l] ['ni:dfɪ] [,prepə'reɪ(ə)nz][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪm][ɪn]['zi:lænd] ,
and as she had made all needful preparations to receive him in Zeland ,
和 作为 她 有 制成 全部 需要 准备工作 到 收到 他 在 新西兰 ,
[zi:lænd] .
她已做好一切必要的准备，迎接他在新西兰的到来。

[ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪn]['zi:lænd][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] .
that it would be in Zeland he should arrive .
那 它 会 是 在 新西兰 他 应该 到达 .
[ə'raɪv] .
他应该会抵达新西兰。

[ðə; ði] [seɪm] [tu:] [men] [ə'mʌŋ] ['fɪlɪps] [əd'vaɪzə][wɜ:(r); wə(r)] ['prɒmɪnənt] [æz; əz][æt; ət][æn; ən] ['ɜ:lɪə(r)]
The same two men among Philip's advisers were prominent as at an earlier
这 相同的 二 男人 之中 菲利普的 顾问 是 著名的 作为 在 一个 早些时候
[deɪ] — [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['ɛbəlɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv]['ælvə] .
day — the Prince of Eboli and the Duke of Alva .
天 — 这 王子 的 埃博拉 和 这 公爵 的 阿尔瓦 .
[ælvə] .

菲利普的顾问中，和以前一样，有两个人仍然很突出——埃博利王子和阿尔瓦公爵。

[ðeɪ] [stɪl] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ˈɒpəzɪt] [aɪˈdiəz] , [ænd; ənd][ɪn][ˈkærəkətə(r)] , [ˈtempə(r)] , [ænd; ənd]
They still represented entirely opposite ideas , and in character , temper , and
他们 仍然 代表 完全 对面的 想法 , 和 在 特点 , 脾气 , 和
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
history ,
历史 ,

它们仍然代表着完全相反的理念，并且在性格、脾气和历史方面也截然不同。

[i:tʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪˈvɜ:s] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlðə(r)] .
each was the reverse of the other .
每个 曾是 这 撤销 的 这 其他 .

它们互为镜像。

[ðə; ði][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][pəˈsɪfɪk][ænd; ənd] [ˈtempəraɪz] ; [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k]
The policy of the Prince was pacific and temporizing ; that of the Duke
这 政策 的 这 王子 曾是 太平洋 和 暂时搁置 ; 那 的 这 公爵
[ʌnˈkɒmprəmaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [fəˈrəʊʃəs] .
uncompromising and ferocious .
毫不妥协 和 凶猛 .

王子的政策是和平而拖延的；公爵的政策是不妥协且凶猛的。

[ru:i] [ˈɡoʊməz][wɒz; wəz][dɪˈspəʊzd][tu:; tə] [prɪˈvent] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] , [ðə; ði] [ɑ:md] [ˈmɪf(ə)n] [ɒv; əv][ˈælvə] ,
Ruy Gomez was disposed to prevent , if possible , the armed mission of Alva ,
鲁伊 戈麦斯 曾是 处置 到 防止 , 如果 可能的 , 这 武装 使命 的 阿尔瓦 ,
[ˈruːi] [ˈɡoʊməz] [wɒz; wəz] [dɪˈspəʊzd] [tu:; tə] [prɪˈvent] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] , [ðə; ði] [ɑ:md] [ˈmɪf(ə)n] [ɒv; əv] [ˈælvə] ,
鲁伊·戈麦斯倾向于尽可能阻止阿尔瓦的武装行动。

[ænd; ənd][hi:; hi] [naʊ] [ˈəʊpənli] [ˈkaʊnsld] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][fʊlˈfɪl][hɪz; ɪz] [lɒŋ] - [dɪˈfɜ:d] [ˈprɒmɪs] ,
and he now openly counselled the King to fulfil his long - deferred promise ,
和 他 现在 公然 建议 这 国王 到 实现 他的 长的 - 延期 承诺 ,
[ænd; ənd][hi:; hi] [naʊ] [ˈəʊpənli] [ˈkaʊnsld] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][fʊlˈfɪl][hɪz; ɪz] [lɒŋ] - [dɪˈfɜ:d] [ˈprɒmɪs] ,
他现在公开劝告国王履行他拖延已久的承诺，

[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əˈprɪərəns] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][bɪˈfɔ:(r)][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljəs] [ˈsʌbdʒɪkts] .
and to make his appearance in person before his rebellious subjects .
和 到 制作 他的 外貌 在 人 前 他的 叛逆的 主题 .

他要亲自出现在叛乱的臣民面前。

[ðə; ði] [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd][ˈheɪtrɪd] [wɪtʃ] [ɪɡˈzɪstɪd] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [dju:k] —
The jealousy and hatred which existed between the Prince and the Duke —
这 妒忌 和 仇恨 哪个 存在 之间 这 王子 和 这 公爵 —
[bɪˈtwi:n] [ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [rɒθ] — [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɒnstəntli]
between the man of peace and the man of wrath — were constantly
之间 这 男人 的 和平 和 这 男人 的 愤怒 — 是 不断地
[ɪkˈspləʊdɪŋ] ,
exploding ,
爆炸 ,

王子与公爵之间——爱好和平之人与嗜暴之人之间——存在的嫉妒和仇恨不断爆发。

[ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
even in the presence of the King .
甚至 在 这 在场 的 这 国王 .

即使在国王面前也是如此。

[ðə; ði] [ˈræŋɡlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][wɒz; wəz] [ɪnˈses(ə)nt] .
The wrangling in the council was incessant .
这 争吵 在 这 理事会 曾是 不停歇 .

议会内部的争吵从未间断。

[dɪˈtɜ:mɪnd] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] ; [tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][elɪˈveɪ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈraɪv(ə)l] ,
Determined , if possible ; to prevent the elevation of his rival ,
决定 , 如果 可能的 ; 到 防止 这 海拔 的 他的 竞争对手 ,

决心尽可能阻止竞争对手晋升。

[ðə; ði] ['feɪvərɪt] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][dɪˈspəʊzɪd][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
the favorite was even for a moment disposed to ask for the
这 最喜欢的 曾是 甚至 为了 一个 片刻 处置 到 问 为了 这
[kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑːmi] [hɪmˈself] .
command of the army himself .
命令 的 这 军队 他自己 .

这位宠臣甚至一度想要亲自指挥军队。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['luːdɪkrəs] [ɪn][ðə; ði][ˈnəʊ](ə)n] , [ðæt][ə; eɪ][mæn] [huːz] [laɪf][hæd; həd] [biːn]
There was something ludicrous in the notion , that a man whose life had been
那里 曾是 某物 荒谬 在 这 概念 , 那 一个 男人 谁 生活 有 到过
[pəˈsɪfɪk] ,
pacific ,
太平洋 ,

这种想法有些荒谬，一个一生平静的人，

[ænd; ənd] [huː] ['tremblɪd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ɑːmz] , [ʃʊd; ʃəd] [siːk] [tuː; tə] [suːpəˈsiːd] [ðə; ði]
and who trembled at the noise of arms , should seek to supersede the
和 WHO 颤抖 在 这 噪音 的 武器 , 应该 寻找 到 取代 这
[ˈterəb(ə)l][ˈælvə] ,
terrible Alva ,
糟糕的 阿尔瓦 ,

那些在枪炮声中瑟瑟发抖的人，应该努力取代可怕的阿尔瓦。

[ɒv; əv] [huːm] [hɪz; ɪz][ˈjuːlədʒɪst] [əˈsɜːtɪd] , [wɪð] , [kæˈstɪliən] [ɪɡˌzædʒəˈreɪ](ə)n] ,
of whom his eulogists asserted , with , Castilian exaggeration ,
的 谁 他的 悼词作者 断言 , 和 , 卡斯蒂利亚语 夸张 ,

他的悼词作者们用卡斯蒂利亚式的夸张手法断言：

[ðæt][ðə; ði][ˈveri] [neɪm] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɪnˈspaɪəd][hɪm] [wɪð] [ˈhɒrə(r)] .
that the very name of fear inspired him with horror .
那 这 非常 姓名 的 害怕 灵感 他 和 恐怖 .

恐惧这个名字本身就让他感到恐惧。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪmɪt] [bɪˈjɒnd] [wɪt] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˈʌnə] [diː][menˈdoʊzə]
But there was a limit beyond which the influence of Anna de Mendoza
但 那里 曾是 一个 限制 超过 哪个 这 影响 的 安娜 德 门多萨

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [dɪd][nɒt][ɪkˈstend] .
and her husband did not extend .
和 她 丈夫 做过 不是 延长 .

但是，安娜·德·门多萨和她丈夫的影响力也是有限度的。

[ˈfɪlɪp] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneðələndz] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
Philip was not to be driven to the Netherlands against his will ,
菲利普 曾是 不是 到 是 驱动 到 这 荷兰 反对 他的 将要 ,

菲利普不应被强行送往荷兰。

[nɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈventɪd] [frɒm; frəm] [əˈsaɪnɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði]
nor to be prevented from assigning the command of the army to the
也不 到 是 阻止 从 分配 这 命令 的 这 军队 到 这
[məʊst] [əˈprəʊpɪət] [mæn][ɪn] [ˈjʊərəp] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpɜːpəs] .
most appropriate man in Europe for his purpose .
最多 合适的 男人 在 欧洲 为了 他的 目的 .

也不得阻止他将军队的指挥权授予欧洲最适合他目的的人。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [æt; ət][lɑːst][ðæt][ðə; ði] [ˈneðərlənd] [ˈherəsi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈkɒŋkə] [baɪ]
It was determined at last that the Netherland heresy should be conquered by
它 曾是 决定 在 最后的 那 这 荷兰 异端 应该 是 征服 经过
[fɔːs] [ɒv; əv][ɑːmz] .
force of arms .
力量 的 武器 .

最终决定用武力征服尼德兰异端。

[ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n] [rɪ'zembld] [bəuθ][ə; eɪ][kru:'seɪd] [ə'genst] [ðə; ði]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdəl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
The invasion resembled both a crusade against the infidel , and a
这 入侵 类似 两个都 一个 运动 反对 这 异教徒 , 和 一个
['treʒə(r)] - ['hʌntɪŋ] ['føreɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɔ:'rɪfərəs] ['ɪndɪz] ,
treasure - hunting foray into the auriferous Indies ,
宝藏 - 打猎 突袭 进入 这 含金的 印第斯 ,

这次入侵既像是一场针对异教徒的十字军东征，又像是一次深入金矿丰富的印度的寻宝之旅。

[etʃi:vmənts] [baɪ] [wɪtʃ] ['spæniʃ] [ʃɪvəlri] [hæd; həd][səʊ]['bʃ(ə)n] [ɪləstreɪtɪd] [ɪt'self] .
achievements by which Spanish chivalry had so often illustrated itself .
成就 经过 哪个 西班牙语 骑士精神 有 所以 经常 插图 本身 .

西班牙骑士精神曾多次通过各种成就得到体现。

[ðə; ði]['bæənə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][,ri:'plɑ:nt, -'plænt][ə'pɒn][ðə; ði] ['kɒŋkə]
The banner of the cross was to be replanted upon the conquered
这 横幅 的 这 叉 曾是 到 是 重新种植 之上 这 征服
['bætlmənts] [ɒv; əv] [θri:] ['hʌndrəd] ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdəl] ['sɪtɪz] ,
battlements of three hundred infidel cities ,
城垛 的 三 百 异教徒 城市 ,

十字架的旗帜将被重新插在三百座被征服的异教徒城市的城墙上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['tɒrənt] [ɒv; əv] [welθ] , [rɪtʃə] [ðæn; ðən]['evə(r)] [fləʊd] [frɒm; frəm]['meksɪkən][ɔ:(r)]
and a torrent of wealth , richer than ever flowed from Mexican or
和 一个 激流 的 财富 , 更富有 比 曾经 流动 从 墨西哥 或者
[pə'ru:vɪən] [maɪnz] ,
Peruvian mines ,
秘鲁 矿井 ,

还有一股前所未有的巨额财富从墨西哥或秘鲁的矿山中涌出。

[wɒz; wəz][tu:; tə] [fləʊ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['treʒəri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'reniəl] ['faʊntɪnz] [ɒv; əv]
was to flow into the royal treasury from the perennial fountains of
曾是 到 流动 进入 这 皇家 财政部 从 这 多年生 喷泉 的
[ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] .
confiscation .
没收 .

原本应该从源源不断的没收资金中流入国库。

[hu:] [səʊ][fɪt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['tæŋkɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][pɪ'zɑ:roʊ][ɒv; əv] [ðɪs] [br'kɒlɪd] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n]
Who so fit to be the Tancred and the Pizarro of this bicolored expedition
WHO 所以 合身 到 是 这 坦克雷德 和 这 皮萨罗 的 这 双色 远征
[æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv]['ælvə] ,
as the Duke of Alva ,
作为 这 公爵 的 阿尔瓦 ,

还有谁比阿尔瓦公爵更适合担任这支双色远征队的坦克雷德和皮萨罗呢？

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'veʊtɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜ:lɪst] ['tʃaɪldhʊd] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]
the man who had been devoted from his earliest childhood , and from
这 男人 WHO 有 到过 奉献 从 他的 最早 童年 , 和 从
[hɪz; ɪz] ['fa:ðəz] [greɪv] ,
his father's grave ,
他的 父亲的 严重 ,

这个人从孩提时代起就一直虔诚地奉献自己，甚至在他父亲去世后也依然如此。

[tu:; tə] [hə'stɪlətɪ] [ə'genst] [,ʌnbɪ'li:və] , [ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd] ['prɒfɪ,said] [ðæt] ['treʒə(r)] [wʊd]
to hostility against unbelievers , and who had prophesied that treasure would
到 敌意 反对 不信者 , 和 WHO 有 预言 那 宝藏 会
[fləʊ] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] ,
flow in a stream ,
流动 在 一个 溪流 ,

对不信者怀有敌意，并且曾预言宝藏会如溪水般流淌。

[ə; eɪ] [jɑ:d] [di:p] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neðələndz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['herətɪks] [br'gæn][tu:; tə]
a yard deep , from the Netherlands as soon as the heretics began to
一个 院子 深的 , 从 这 荷兰 作为 很快 作为 这 异端 开始 到
[mi:t] [wɪð] [ðeə(r)] [dr'zɜ:ts] .
meet with their deserts .
见面 和 他们的 沙漠 .

一码深, 来自荷兰, 异教徒们刚开始与他们的沙漠相遇。

[æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['tʃəʊzn] [tru:ps] [wɒz; wəz][fɔ:θ'wiθ; ,fɔ:θ'wið] [kə'lektɪd] , [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)]
An army of chosen troops was forthwith collected , by taking the four
 一个 军队 的 选定 军队 曾是 立即 集 , 经过 采取 这 四
 ['li:dʒənz] ,
legions ,
 军团 ,

随即集结了一支精锐部队，其中包括四个军团。

[ɔ:(r)] - , [ɒv; əv] ['neɪplz] , ['sɪsəli] , [sɑ:'dinjə] , [ænd; ənd] ['lɒmbədi] , [ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ðəə(r)]
or terzios , of Naples , Sicily , Sardinia , and Lombardy , and filling their
 或者 - , 的 那不勒斯 , 西西里岛 , 撒丁岛 , 和 伦巴第 , 和 填充 他们的
 ['pleɪsɪz][ɪn] ['ɪtəli] [baɪ] [freʃ] ['levɪz] .
places in Italy by fresh levies .
 地方 在 意大利 经过 新鲜的 税费 .

或者那不勒斯、西西里、撒丁岛和伦巴第的 *terzios*，并通过新征兵填补他们在意大利的空缺。

[ə'baʊt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [pɪkt] [ænd; ɐnd] ['vetərən] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [əb'teɪnd] ,
About ten thousand picked and veteran soldiers were thus obtained ,
 关于 十 千 挑选 和 老将 士兵 是 因此 获得 ,
 就这样，大约征召了一万名精挑细选、身经百战的士兵。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] ['ælvə][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] - [ɪn] - [tʃi:f] .
of which the Duke of Alva was appointed general - in - chief .
 的 哪个 这 公爵 的 阿尔瓦 曾是 任命 般的 左 首席 .

其中阿尔瓦公爵被任命为总司令。

[fɜːrdɪ'nændoʊ][ˈælvəˌrez][diː][təˈliːdəʊ] , [djuːk] [ɒv; əv][ˈælvə] , [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪkstɪəθ] [jɪə(r)] .
Ferdinando Alvarez de Toledo , Duke of Alva , was now in his sixtieth year .
费迪南多 阿尔瓦雷斯 德 托莱多 , 公爵 的 阿尔瓦 , 曾是 现在 在 他的 第六十 年 .

阿尔瓦公爵费迪南多·阿尔瓦雷斯·德·托莱多当时已经六十岁了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'spiəriənst] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][speɪn] , [ɔː(r)][ɒv; əv]
He was the most successful and experienced general of Spain , or of
 他 曾是 这 最多 成功的 和 经验丰富的 一般的 的 西班牙 , 或者 的
 ['jʊərəp] .
Europe .
 欧洲 .

他是西班牙乃至欧洲最成功、最有经验的将军。

[nəʊ][mæn][hæd; həd] ['stʌdɪd] [mɔ:(r)] ['di:pli] , [ɔ:(r)] ['præktɪst] [mɔ:(r)] ['kɒnstəntli] , [ðə; ði] ['mɪlətri]
No man had studied more deeply , or practised more constantly , the military
 不 男人 有 研究 更多的 深 , 或者 已实践 更多的 不断地 , 这 军队
 ['saɪəns] .
science .
 科学 .

没有人比他更深入地研究过军事科学, 也没有人比他更孜孜不倦地实践过军事科学。

[ɪn][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt][pɜː əv][ɔːl][a:tɪz][æt; ət][ðæt] ['iːpək] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]
In the most important of all arts at that epoch he was the most
 在 这 最多 重要的 的 全部 艺术 在 那 时代 他 曾是 这 最多
 [kən'sʌmət] ['ɑːtɪst] .
consummate artist .
 完善 艺术家 .
 在那个时代最重要的艺术领域，他是最杰出的艺术家。

[ɪn][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈɒnərəb(ə)] [prəˈfeʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,
In the only honorable profession of the age ,
在这仅有的光荣的职业的这年龄 ;
在这个时代唯一体面的职业中,

[hi:: hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈθʌrə] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][prɪˈdæntɪk] [prəˈfesə(r)] .
he was the most thorough and the most pedantic professor .
他曾是这最多彻底和这最多迂腐的教授 .
他是最认真细致、也是最迂腐的教授。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [dɪˈmi:triəs] - , [nəʊ][mæn][hæd; həd] [brɪˈsi:dʒd] [səʊ] [ˈmeni] [ˈsɪtɪz] .
Since the days of Demetrius Poliorcetes , no man had besieged so many cities .
自从这天的狄米特里 - , 不男人有被围困所以许多城市 .
自德米特里·波利奥尔塞特斯时代以来, 还没有人围攻过如此多的城市。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ˈfeɪbiəs] [kʌŋkˈteɪtə] ; [nəʊ][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [əˈvɔɪdɪd] [səʊ] [ˈmeni] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
Since the days of Fabius Cunctator ; no general had avoided so many battles ,
自从这天的法比尤斯断点 ; 不一般的有避免所以许多战斗 ,
自法比乌斯·昆克塔托尔时代以来, 没有哪位将军能像他一样避免如此多的战役。

[ænd; ənd][nəʊ][ˈsəʊldʒə(r)] , [kəˈreɪdʒəs] [æz; əz][hi:: hi][wɒz; wəz] ,
and no soldier , courageous as he was ,
和 不 士兵 , 勇敢 作为 他 曾是 ,
即使他是一位勇敢的士兵,

[ˈevə(r)] [əˈteɪnd] [tu:: tə][ə; eɪ][mɔ:(r)] [səˈblaɪm] [ɪnˈdɪfrəns] [tu:: tə] [ˈkæləmni] [ɔ:(r)] [dɪˌpri:ʃiˈeɪn] .
ever attained to a more sublime indifference to calumny or depreciation .
曾经 已达到 到 一个 更多的 升华 漠不关心 到 诽谤 或者 折旧 .
对诽谤或贬损的漠不关心达到了前所未有的崇高境界。

[ˈhævɪŋ] [pru:vd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɔɪhʊd] , [æt; ət] - , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][mətˈʊərəti] : [æt; ət]
Having proved in his boyhood , at Fontarabia , and in his maturity : at
拥有 已证实 在 他的 童年 , 在 - , 和 在 他的 到期 : 在
- ,
Muhlberg ,
- ,
他少年时期在丰塔拉比亚证明了自己, 成年后在穆尔贝格证明了自己。

[ðæt] [hi:: hi][kʊd; kəd] [ɪgˈzɪbɪt] [ˈherəʊɪzəm][ænd; ənd] [ˈhedlɒŋ] [ˈkʌrɪdʒ] ; [wen] [ˈnesəsəri] ,
that he could exhibit heroism and headlong courage ; when necessary ,
那 他 可以 展览 英雄主义 和 一头扎 勇气 ; 什么时候 必要的 ,
他能够展现出英雄气概和勇往直前的勇气; 在必要时,

[hi:: hi][kʊd; kəd] [əˈfɔ:d] [tu:: tə] [lʊk] [wɪð] [kənˈtempt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈwɪtləs] [dʒaɪb] [wɪt] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi:z]
he could afford to look with contempt upon the witless gibes which his enemies
他 可以 买得起 到 看 和 鄙视 之上 这 愚蠢 嘲讽 哪个 他的 敌人
[hæd; həd] [əˈkeɪʒnəli] [ˈpə:pitreit] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪkˈspens] .
had occasionally perpetrated at his expense .
有 偶尔 实施 在 他的 费用 .
他完全可以对敌人偶尔对他进行的愚蠢嘲讽嗤之以鼻。

[ˈkɒŋjəs] [ɒv; əv][ˈhəʊldɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [baɪ][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ʌnˈraɪvld]
Conscious of holding his armies in his hand , by the power of an unrivalled
有意识的 的 保持 他的 军队 在 他的 手 , 经过 这 力量 的 一个 无与伦比
[ˈdɪsəplɪn] ,
discipline ,
纪律 ,
他深知自己凭借无与伦比的纪律将军队牢牢掌握在手中,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmædʒɪk][ɒv; əv][ə; eɪ] [neɪm] [ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtraɪʌmfs] , [hi:: hi] ,
and the magic of a name illustrated by a hundred triumphs , he ,
和 这 魔法 的 一个 姓名 插图 经过 一个 百 胜利 , 他 ,
以及一个名字的魔力, 这魔力由百场胜利所证明, 他,

[kʊd; kəd][beə(r)] [wɪð] ['peɪ](ə)ns] [ænd; ɐnd] [bə'nevələns] [ðə; ði] ['mæ:məz] [pʊ; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [wen]
could bear with patience and benevolence the murmurs of his soldiers when
 可以 熊 和 耐心 和 仁 这 低语 的 他的 士兵 什么时候
 [ðeə(r)]['bæt(ə)lɪz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'naɪd] [ðem; ðəm] .
their battles were denied them .
 他们的 战斗 是 否认 他们 .

当士兵们无法赢得战斗时，他能以耐心和仁慈来忍受他们的抱怨。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - , [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli] [wɪtʃ] [ˈbəʊstɪd] , [ɪmˈpiəriəl] [dɪˈsent] .
He was born in 1508 , of a family which boasted , imperial descent .
 他 曾是 出生 在 - , 的 一个 家庭 哪个 吹嘘 , 帝国 下降 .
 他出生于1508年，出身于一个号称拥有皇室血统的家族。

[ə; eɪ] [ˌpeɪlɪˈɑːləɡəs] , ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [baɪˈzæntaɪn] ['empərə(r)] , [hæd; həd] ['kɒŋkə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]
A Palaeologus , brother of a Byzantine emperor , had conquered the city of
 一个 古生物学 , 兄弟 的 一个 拜占庭 皇帝 , 有 征服 这 城市 的
 [təˈliːdəʊ] ,
Toledo ,
 托莱多 ,

拜占庭皇帝的兄弟帕莱奥洛戈斯征服了托莱多城。

[ænd; ɐnd] [trænz'mɪtɪd] [ɪts] [ˌæpə'leɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfæməli] [neɪm] .
and transmitted its appellation as a family name .
 和 传输 它是 称谓 作为 一个 家庭 姓名 .

并将其名称作为姓氏传承下来。

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ˌfɜːrdɪˈnændoʊ] , [dʌn] [ˈɡɑːʃə] , [hæd; həd] [biːn] [sleɪn][pən][ðə; ði] [aɪl] [pʌ; əv]
The father of Ferdinando , Don Garcia , had been slain on the isle of Gerbes
 这 父亲 的 费迪南多 , 大学教师 加西亚 , 有 到过 被杀 在 这 小岛 的 齿叶
 ,
 ,
 ,

费尔南多的父亲唐·加西亚在格尔贝斯岛上被杀害了。

[ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [mɔːz] , [wen] [hɪz; ɪz][sʌn][wəz; wəz][bʌt; bət][fɔː(r)] [j'ɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
in battle with the Moors , when his son was but four years of age .
在 战斗 和 这 沼泽地 , 什么时候 他的 儿子 曾是 但 四 年 的 年龄 .

在与摩尔人的战斗中，他的儿子当时只有四岁。

[ðə; ði][tʃaɪld][wəz; wəz] [brɔ:t] [ʌp][baɪ][hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðə(r)] , [dɒn] ['fredrɪk] ,
The child was brought up by his grandfather , Don Frederic ,
 这 孩子 曾是 带来 向上 经过 他的 祖父 , 大学教师 弗雷德里克 ,
 孩子由他的祖父唐·弗雷德里克抚养长大。

[ænd; ʌnd] [treɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['tendə] ['ɪnfənsɪ] [tuː; tə][ɑːmz] .
and trained from his tenderest infancy to arms .
 和 受过训练 从 他的 最嫩的 婴儿期 到 武器 .
 他从幼年起就接受武器训练。

['heɪtrɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdəl] , [ænd; ɐnd] [ə; eɪ] [dɪtɜːmɪ'neɪ(ə)n] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz]
Hatred **to** **the** **infidel** , **and** **a** **determination** **to** **avenge** **his** **father's**
 仇恨 到 这 异教徒 , 和 一个 决心 到 报仇 他的 父亲的
 [blʌd] ;
blood ;
 血 ;

憎恨异教徒，决心为父报仇；

[ˈkraɪŋ] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ɡreɪv] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ] [ˈɜːliɪst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪnstɪŋkt] .
crying to him from a foreign grave , were the earliest of his instincts .
 哭泣 到 他 从 一个 外国的 严重 , 是 这 最早 的 他的 本能 .
 从异国坟墓中向他哭喊，这是他最早的本能。

[æz; əz][ə; eɪ] [ju:θ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['praʊəs] .
As a youth he was distinguished for his prowess .
作为 一个 青年 他 曾是 杰出的 为了 他的 能力 .
他年轻时就以天赋异禀而闻名。

[hɪz; ɪz] ['meɪdn] [sɒ:d] [wɒz; wəz] [fleʃt] [æt; ət] - , [weə(r)] , [ɔ:l'dəʊ] [bʌt; bət][,sɪks'ti:n]
His maiden sword was fleshed at Fontarabia , where , although but sixteen
他的 少女 剑 曾是 有血有肉的 在 - , 在哪里 , 虽然 但 十六
[j'ɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
years of age ,
年 的 年龄 ,
他的处女剑是在丰塔拉比亚被赋予血肉的，在那里，尽管他只有十六岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] , [baɪ][hɪz; ɪz] ['kɒnstənsɪ] [ɪn] ['hɑ:dʃɪp] , [baɪ][hɪz; ɪz] ['brɪliənt] [ænd; ənd]
he was considered , by his constancy in hardship , by his brilliant and
他 曾是 经过考虑的 , 经过 他的 恒常 在 困境 , 经过 他的 杰出的 和
['despəɪət] ['kʌrɪdʒ] ,
desperate courage ,
绝望的 勇气 ,
人们认为，他在逆境中始终如一，他拥有非凡而孤注一掷的勇气。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][ə'fɔ:d; ə'fɔrd][tu:; tə][ðə; ði]
and by the example of military discipline which he afforded to the
和 经过 这 例子 的 军队 纪律 哪个 他 提供 到 这
[tru:ps] ,
troops ,
军队 ,
他以身作则，向军队树立了严格的军事纪律榜样。

[tu:; tə][hæv; həv][kən'trɪbjʊ:tɪd][ɪn][nəʊ][smɔ:l] [dɪ'ɡri:] [tu:; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [ɑ:mz] .
to have contributed in no small degree to the success of the Spanish arms .
到 有 贡献 在 不 小的 程度 到 这 成功 的 这 西班牙语 武器 .
对西班牙军队的成功做出了相当大的贡献。
[ɪn] - , [hi:; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [tɜ:k] .
In 1530 , he accompanied the Emperor in his campaign against the Turk .
在 - , 他 伴随 这 皇帝 在 他的 活动 反对 这 土耳其人 .
1530年，他随皇帝参加了对抗土耳其人的战役。

[tʃɑ:lz] ,
Charles ,
查尔斯 ,
查尔斯，
[ɪn'stɪŋktɪvli] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði]['merɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ju:θ] [hu:] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]
instinctively recognizing the merit of the youth who was destined to be the
本能地 识别 这 优点 的 这 青年 WHO 曾是 注定 到 是 这
[laɪf] - [lɒŋ] [kəm'pænjən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tɔɪlz] [ænd; ənd] ['ɡlɔ:rɪz] ,
life - long companion of his toils and glories ,
生活 - 长的 伴侣 的 他的 辛勤劳作 和 荣耀 ,
他本能地认识到这个年轻人的价值，他注定要成为自己一生奋斗和荣耀的伴侣。

[dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)][æt; ət][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kə'ɾiə(r)] .
distinguished him with his favor at the opening of his career .
杰出的 他 和 他的 偏爱 在 这 开幕 的 他的 职业 .
在他职业生涯初期就给予他青睐，使他脱颖而出。

[jʌŋ] , [breɪv] , [ænd; ənd][ɪn,θju:zi'æstɪk] ,
Young , brave , and enthusiastic ,
年轻的 , 勇敢的 , 和 热情的 ,
年轻、勇敢、充满热情

[ˈfɜːd(ə)nænd][diː][təˈliːdəʊ][æt; ət] [ðɪs] [ˈpiəriəd][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈɪnrəstɪŋ] [ə; eɪ][ˈhiərəʊ][æz; əz][ˈevə(r)]
Ferdinand de Toledo at this period was as interesting a hero as ever
费迪南德 德 托莱多 在 这 时期 曾是 作为 有趣的 一个 英雄 作为 曾经
[ˈɪləstreɪtɪd] [ðə; ði][ˈpeɪdʒɪz][ɒv; əv] [kæˈstɪliən] [rəʊˈmæns] .
illustrated the pages of Castilian romance .
插图 这 页面 的 卡斯蒂利亚语 浪漫 .

这一时期的费迪南·德·托莱多是一位引人入胜的英雄，其形象曾被描绘在卡斯蒂利亚浪漫故事的篇章中。

[hɪz; ɪz][mæd][raɪd][frɒm; frəm] [ˈhʌŋɡəri] [tuː; tə][speɪn][ænd; ənd] [bæk] [əˈgen] , [əˈkʌmplɪft] [ɪn]
His mad ride from Hungary to Spain and back again , accomplished in
他的 疯狂的 骑 从 匈牙利 到 西班牙 和 后退 再次 , 完成 在
[ˌsev(ə)nˈtiːn] [deɪz] ,
seventeen days ,
十七 天 ,
[hɪz; ɪz][mæd][raɪd][frɒm; frəm] [ˈhʌŋɡəri] [tuː; tə][speɪn][ænd; ənd] [bæk] [əˈgen] , [əˈkʌmplɪft] [ɪn]
他疯狂地骑行，从匈牙利到西班牙再返回匈牙利，只用了十七天时间。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈnjuːli] - [ˈmærid] [waɪf] ,
for the sake of a brief visit to his newly - married wife ,
为了 这 清酒 的 一个 简短的 访问 到 他的 新 - 已婚 妻子 ,
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brɪːf] [ˈvɪzɪt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈnjuːli] - [ˈmærid] [waɪf] ,
为了短暂探望他新婚的妻子，

[ɪz][nɒt][ðə; ði] [liːst] [əˈtræktɪv] [ˈepɪsəʊd][ɪn][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][æn; ən] [ɪgˈzɪstəns] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
is not the least attractive episode in the history of an existence which was
是 不是 这 至少 吸引人的 插曲 在 这 历史 的 一个 存在 哪个 曾是
[ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][dɑːk][ænd; ənd][ˈsæŋɡwɪnəri] .
destined to be so dark and sanguinary .
注定 到 是 所以 黑暗的 和 血腥 .
[ɪz][nɒt][ðə; ði] [liːst] [əˈtræktɪv] [ˈepɪsəʊd][ɪn][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][æn; ən] [ɪgˈzɪstəns] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
在注定黑暗血腥的人生历程中，这并非最不吸引人的篇章。

[ɪn] - , [hiː; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][ˈmemərəb(ə)][ˌekspəˈdɪ(ə)n][tuː; tə][ˈtjuːnɪs] .
In 1535 , he accompanied the Emperor on his memorable expedition to Tunis .
在 - , 他 伴随 这 皇帝 在 他的 难忘 远征 到 突尼斯 .
[ɪn] - , [hiː; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][ˈmemərəb(ə)][ˌekspəˈdɪ(ə)n][tuː; tə][ˈtjuːnɪs] .
1535年，他陪同皇帝进行了那次意义非凡的突尼斯远征。

[ɪn] - [ænd; ənd] - [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdʒenrəˈlɪsɪməʊ] [ɪn][ðə; ði][wɔː(r)] [əˈgenst] [ðə; ði][smɑːlˈkɔːldɪən]
In 1546 and 1547 he was generalissimo in the war against the Smalcaldian
在 - 和 - 他 曾是 大元帅 在 这 战争 反对 这 斯马尔卡尔迪安
[liːg] .
league .
联盟 .
[ɪn] - [ænd; ənd] - [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdʒenrəˈlɪsɪməʊ] [ɪn][ðə; ði][wɔː(r)] [əˈgenst] [ðə; ði][smɑːlˈkɔːldɪən]
1546 年和 1547 年，他在对抗斯马尔卡尔迪安联盟的战争中担任总司令。

[hɪz; ɪz][məʊst] [ˈbrɪliənt] [fiːt] [ɒv; əv] [ɑːmz] - [pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst] [ˈbrɪliənt] [ɪkˈsplɔɪt][ɒv; əv][ðə; ði]
His most brilliant feat of arms - perhaps the most brilliant exploit of the
他的 最多 杰出的 特技 的 武器 - 也许 这 最多 杰出的 开发 的 这
[ˈempərəɪz] [reɪn] — [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [elb] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv]
Emperor's reign — was the passage of the Elbe and the battle of
皇帝的 在位 — 曾是 这 通道 的 这 易北河 和 这 战斗 的
[hɪz; ɪz][məʊst] [ˈbrɪliənt] [fiːt] [ɒv; əv] [ɑːmz] - [pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst] [ˈbrɪliənt] [ɪkˈsplɔɪt][ɒv; əv][ðə; ði]
Muhlberg ,
- ,

他最辉煌的军事壮举——或许也是皇帝统治时期最辉煌的功绩——是渡过易北河和米尔贝格战役。

[əˈkʌmplɪft] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ˌmæksɪˈmɪliənz][ˈbɪtə(r)][ænd; ənd][ˈvaɪələnt] [riˈpreʊtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
accomplished in spite of Maximilian's bitter and violent reproaches , and the
完成 在 尽管如此 的 马克西米利安的 苦的 和 暴力 责备 , 和 这
[trəˈmendəs] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
tremendous possibilities of a defeat .
巨大的 可能性 的 一个 击败 .
[əˈkʌmplɪft] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ˌmæksɪˈmɪliənz][ˈbɪtə(r)][ænd; ənd][ˈvaɪələnt] [riˈpreʊtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
尽管马克西米利安严厉而激烈地责备他，而且极有可能失败，但他还是取得了成功。

[ðæt] ['bæt(ə)] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [wɔ:(r)] .

That battle had finished the war .
那 战斗 有 完成的 这 战争 .

那场战役结束了这场战争。

[ðə; ði] [dʒaɪ'gæntɪk] [ænd; ənd] [mæg'nænɪməs] [dʒɒn] ['fredrɪk] , [sə'praɪzd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [drɪ'vəʊʃ(ə)nz] [ɪn]
The gigantic and magnanimous John Frederic , surprised at his devotions in
这 巨大 和 坦荡 约翰 弗雷德里克 , 惊讶 在 他的 虔诚 在

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,
the church ,
这 教会 ,

身材魁梧、胸襟宽广的约翰·弗雷德里克对他在教堂里的虔诚感到惊讶。

[fled] [ɪn] [dɪs'meɪ] , ['li:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [bu:ts] [brɪ'haɪnd] [hɪm] , [wɪtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)]
fled in dismay , leaving his boots behind him , which for their
逃亡 在 沮丧 , 离开 他的 靴子 在后面 他 , 哪个 为了 他们的

[su:pə'hju:mən; ,sju:pə'hju:mən] [saɪz] ,
_____superhuman_____ size ,
超人类 尺寸 ,

他惊慌失措地逃走了，把靴子留在了身后，那双靴子尺寸大得惊人。

[wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'dɪkjələsli] [sed] ['ɑ:ftəwədz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['treʒəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['trəʊfɪz] [pɒv; əv] [ðə; ði]
were ridiculously said afterwards to be treasured among the trophies of the
是 荒谬地 说 然后 到 是 珍藏 之中 这 奖杯 的 这

[tə'li:dəʊ] [haʊs] .
Toledo house .
托莱多 房子 .

后来有人荒谬地宣称，这些物品将成为托莱多家族的珍贵战利品。

[[hɪst] .
[Hist .
[历史 .

[历史。

[di:'ju:]
du
杜

杜

[dju:] - , [aɪ] . - .
Due d'Albe , i . 274 .
到期的 - , 我 . - .

Due d'Albe, i. 274。

- , [həʊm] .
Brantome , Hom .
- , 人类 .

布兰托姆，Hom。

[ɪ'lʌst] . , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
Illust . , _____ etc _____ .
插图 . , ETC .

插图等。

([tʃeɪt]] .
(ch .
(ch .

(第 1 章)

[vi:] .)
v .)
v .)

五)

, [sez] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bu:ts] [wɒz; wəz] " [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][həʊld][ə; eɪ][kæmp] ['bedsted] ,
 , **says that one of the boots was " large enough to hold a camp bedstead** ,
 , 说道 那 一 的 这 靴子 曾是 " 大的 足够的 到 抓住 一个 营 床架 ,
 , 据称, 其中一只靴子“大到足以装下一张行军床”。

" [pi:] . - .
" **p** : **11** :
" p : - .

第 11 页。

[aɪ] [ɪn'sɜ:t] [ðə; ði] ['ænikdəʊt] ['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] ['spesiˌmən] [ɒv; əv][ðə; ði][mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] ['sɪmələ(r)]
I insert the anecdote only as a specimen of the manner in which similar
我 插入 这 轶事 仅有的 作为 一个 标本 的 这 方式 在 哪个 相似的
[əb'sə:dəti] ,
absurdities ,
荒谬之处 ,

我插入这个轶事只是为了举例说明类似荒谬行为的发生方式。

[bəʊθ][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ænd; ənd] , [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] , [ɑ:(r); ə(r)][pə'petʃueɪt, -tju-][baɪ] ['raɪtər] [ɪn]
both of great and , of little consequence , are perpetuated by writers in
两个都 的 伟大的 和 , 的 小的 结果 , 是 延续 经过 作家 在
['evri] [lænd][ænd; ənd][eɪdʒ] .
every land and age .
每一个 土地 和 年龄 :

无论重要与否, 各种观念都由各个时代、各个国家的作家们传承下来。

[ðə; ði]['ɑ:mə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊb(ə)l] - [hɑ:tɪd] [ænd; ənd] [ʌn'fɔ:tʃənət] [dʒɒn] ['fredrɪk] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi]
The armor of the noble - hearted and unfortunate John Frederic may still be
这 盔甲 的 这 高贵 - 心地 和 不幸 约翰 弗雷德里克 可能 仍然 是
[si:n] [ɪn] ['drezdən] .
seen in Dresden .
已见 在 德累斯顿 :

善良而不幸的约翰·弗雷德里克的盔甲至今仍保存在德累斯顿。

[ɪts] [saɪz] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ][mæn] ['veri] [mʌtʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ævərɪdʒ] [haɪt] ,
Its size indicates a man very much above the average height ,
它是 尺寸 表示 一个 男人 非常 很多 多于 这 平均的 高度 ,
它的尺寸表明这个人身高远高于平均水平。

[waɪl] [ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] [ʃu:] , [ɒn] - [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪz] [les] [ðæn; ðən]
while the external length of the iron shoe , on - the contrary , is less than
尽管 这 外部的 长度 的 这 铁 鞋 , 在 - 这 相反 , 是 较少的 比
[ɪ'lev(ə)n] ['ɪntʃɪz] .]
eleven inches .]
十一 英寸 .]

而铁鞋的外部长度则相反, 不足十一英寸。

[ðə; ði] [raʊt] [wɒz; wəz]['təʊt(ə)l] .
The rout was total .
这 路线 曾是 全部的 :

溃败彻底。

" [aɪ] [keɪm] , [aɪ] [sɔ:ɪ] , [ænd; ənd][ɡɒd] ['kɔŋkə] , " [sed] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
" **I came , I saw , and God conquered , " said the Emperor** ,
" 我 来了 , 我 锯 , 和 上帝 征服 , " 说 这 皇帝 ,
“我来了, 我看到了, 上帝征服了一切,”皇帝说道。

[ɪn] ['paɪəs] ['pærədi][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['preɪdə,sesərz] ['epɪgræm] .
in pious parody of his immortal predecessor's epigram .
在 虔诚的 戏仿 的 他的 不朽 前任 警句 .
虔诚地戏仿了他不朽的前辈的格言。

[ˌmæksɪˈmɪliən] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [epˈblədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [ɪnˈsʌlts] ,
Maximilian , **with a thousand apologies for his previous insults** ,
马克西米利安 , 和 一个 千 致歉 为了 他的 以前的 侮辱 ,
马克西米利安为他之前的侮辱深表歉意 ,

[ɪmˈbreɪst] [ðə; ði][həˈrəʊɪk] [dʌn] [ˈfɜːd(ə)nænd][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [əˈgen] , [æz; əz] ,
embraced the heroic Don Ferdinand over and over again , as ,
拥抱 这 英勇 大学教师 费迪南德 超过 和 超过 再次 , 作为 ,
一遍又一遍地拥抱英雄唐·费迪南德, 正如.....

[əˈreɪd] [ɪn][ə; eɪ][pleɪn] [suːt][ɒv; əv] [bluː] [ˈɑːmə(r)] , [ˌʌnəˈdɔːnd] [seɪv] [wɪð] [striːks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
arrayed in a plain suit of blue armor , unadorned save with streaks of his
排列 在 一个 清楚的 套装 的 蓝色的 盔甲 , 纓 节省 和 连胜 的 他的
[ˈenəmiːz] - [blʌd] ,
enemies ' blood ,
敌人 - 血 ,
他身穿一套朴素的蓝色盔甲, 除了沾染着敌人的鲜血外, 没有任何装饰。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfjʊdʒətɪv] .
he returned from pursuit of the fugitives .
他 返回 从 追逐 的 这 逃犯 .
他追捕逃犯归来。

[səʊ] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd][səʊ] [ˈsʌd(ə)n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvɪktəri] , [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪmˈpɒsəb(ə)]
So complete and so sudden was the victory , that it was found impossible
所以 完全的 和 所以 突然 曾是 这 胜利 , 那 它 曾是 成立 不可能的
[tuː; tə] [əˈkaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,
to account for it ,
到 帐户 为了 它 ,
这场胜利如此彻底、如此突然, 以至于人们根本无法解释其原因。

[seɪv] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [mɪˈrækjələs] [ˌɪntəpəˈzɪʃən] .
save on the ground of miraculous interposition .
节省 在 这 地面 的 神奇 插入 .
除了神迹奇事之外。

[laɪk] [ˈdʒɒʃuə] , [ɪn][ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv][ædʒələːn] ,
Like Joshua , in the vale of Ajalon ,
喜欢 约书亚 , 在 这 谷 的 阿贾隆 ,
就像约书亚在亚雅仑谷一样 ,

[dʌn] [ˈfɜːd(ə)nænd][wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][sʌn][tuː; tə][stænd]
Don Ferdinand was supposed to have commanded the sun to stand
大学教师 费迪南德 曾是 据称 到 有 命令 这 太阳 到 站立
[stiːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsiːz(ə)n] ,
still for a season ,
仍然 为了 一个 季节 ,
据说唐·费迪南德曾命令太阳停止转动一个季节。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [əuˈbei] .
and to have been obeyed .
和 到 有 到过 服从 .
并且已被执行。

[ˈʌðəwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈpæɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [kənˈkluːdɪd]
Otherwise , how could the passage of the river , which was only concluded
否则 , 如何 可以 这 通道 的 这 河 , 哪个 曾是 仅有的 结束
[æt; ət][sɪks][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
at six in the evening ,
在 六 在 这 晚上 ,
否则, 直到傍晚六点才结束的河流通行又怎能算完成呢?

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [kəm'pli:t] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['fɔ:sɪz] ,
and the complete overthrow of the Protestant forces ,
和 这 完全的 推翻 的 这 新教 力量 ,
彻底推翻新教势力，

[hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [ə'kʌmplɪft] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [speɪs] [ɒv; əv][æn; ən][ˈeɪprəl] ['twɪlaɪt] ?
have all been accomplished within the narrow space of an April twilight ?
有 全部 到过 完成 之内 这 狭窄的 空间 的 一个 四月 暮 ?
所有这些都是在四月黄昏的短暂时间内完成的吗？

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [tu;; tə] ['henri] [ðə; ði]['sekənd][ɒv; əv] [fra:ns] ,
The reply of the Duke to Henry the Second of France ,
这 回复 的 这 公爵 到 亨利 这 第二 的 法国 ,
公爵对法国国王亨利二世的答复是：

[hu:] ['kwestʃənd] [hɪm] ['sʌbsɪkwəntli] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [ɪz] [wel] [nəʊn] .
who questioned him subsequently upon the subject , is well known .
WHO 被质问 他 随后 之上 这 主题 , 是 出色地 已知 .
后来就此事质问他的人，是位名人。

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,
“陛下，

[ai][wɒz; wəz] [tu:] [mʌtʃ] ['ɒkjupaɪd] [ðæt] ['i:vniŋ] [wɪð] [wɒt] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ]
I was too much occupied that evening with what was taking place on the earth
我 曾是 也 很多 占领 那 晚上 和 什么 曾是 采取 地方 在 这 地球
[br'ni:θ] ,
beneath ,
下面 ,
那天晚上，我满脑子想的都是脚下正在发生的事情。

[tu;; tə] [peɪ] [mʌtʃ] [hi:d] [tu;; tə][ðə; ði] [i:və'lu:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] .
to pay much heed to the evolutions of the heavenly bodies .
到 支付 很多 注意 到 这 进化 的 这 天上 身体 .
要密切关注天体的演变。

" [speəd] [æz; əz][hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] [baɪ][hɪz; ɪz] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['eni] [pɑ:t] [ɪn][ðə; ði]
" Spared as he had been by his good fortune from taking any part in the
" 幸存 作为 他 有 到过 经过 他的 好的 财富 从 采取 任何 部分 在 这
[ældʒər'i:n][ˌekspə'dɪ(ə)n] ,
Algerine expedition ,
阿尔及利亚人 远征 ,
“由于他的好运，他没有参与阿尔及尔远征，

[ɔ:(r)][ɪn] ['wɪtnəsiŋ] [ðə; ði] [ˌɪɡnə'mɪniəs] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm] - ,
or in witnessing the ignominious retreat from Innsbruck ,
或者 在 见证 这 可耻 撤退 从 - ,
或者亲眼目睹从因斯普吕克耻辱地撤退，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu;; tə][səb'mɪt][tu;; tə][ðə; ði] [ɪntɜ:kə'leɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zɑ:stɹəs] [si:dʒ]
he was obliged to submit to the intercalation of the disastrous siege
他 曾是 有义务 到 提交 到 这 插层 的 这 灾难性的 围城
[ɒv; əv] [mes] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sək'sesɪz] .
of Metz in the long history of his successes .
的 梅茨 在 这 长的 历史 的 他的 成功 .
在他的漫长成功史中，不得不承认梅斯围城战的惨痛教训。

[ˈdu:ɪŋ] [ðə; ði][ˈdju:ti][ɒv; əv][ə; eɪ] [fi:ld] - ['mɑ:(ə)l] [ænd; ɐnd][ə; eɪ][ˈsentɪn(ə)l] ,
Doing the duty of a field - marshal and a sentinel ,
正在做 这 责任 的 一个 场地 - 元帅 和 一个 哨兵 ,
履行着元帅和哨兵的职责，

[sə'pɔ:tɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɜ:mnəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɪsəplɪn] [wen] ['nʌθɪŋ] [els] [kʊd; kəd]
supporting his army by his firmness and his discipline when nothing else could
支持 他的 军队 经过 他的 硬度 和 他的 纪律 什么时候 没有什么 别的 可以
[hæv; həv] [sə'pɔ:rtɪd] [ðem; ðəm] ,
have supported them ,
有 有 他们 ,

当其他任何手段都无法支撑军队时，他凭借坚定的意志和严明的纪律支撑着他们。

[hi:; hi][wɒz; wəz][æt; ət][lɑ:st] [ɪneɪbld] ,
he was at last enabled ,
他 曾是 在 最后的 已启用 ,
他终于获得了能力。

['ɑ:ftə(r)][hɑ:f][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð] [hu:m] [tʃɑ:lz] [hæd; həd] [brɪ'gʌn] [ðə; ði] [si:dʒ]
after half the hundred thousand men with whom Charles had begun the siege
后 一半 这 百 千 男人 和 谁 查尔斯 有 开始 这 围城
[hæd; həd] [bi:n] ['sækrɪfaɪst] ,
had been sacrificed ,
有 到过 牺牲 ,
查理一世开始围攻时率领的十万大军中，已有半数阵亡。

[tu:; tə][ɪn'dju:s][hɪz; ɪz][ɪm'piəriəl]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [si:dʒ] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪftɪ]
to induce his imperial master to raise the siege before the remaining fifty
到 诱导 他的 帝国 掌握 到 增加 这 围城 前 这 其余的 五十
['θaʊz(ə)nd][hæd; həd] [bi:n] ['frəʊz(ə)n][ɔ:(r)] [stɑ:vð] [tu:; tə] [deθ] .
thousand had been frozen or starved to death .
千 有 到过 冷冻 或者 饥饿 到 死亡 .
为了在剩下的五万民众被冻死或饿死之前，诱使他的皇帝主子解除围城。

[ðə; ði] ['kʌlmɪneɪtɪŋ] [kə'riə(r)][ɒv; əv]['ælvə] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv][kləʊzd][ɪn][ðə; ði][mɪst] [wɪtʃ]
The culminating career of Alva seemed to have closed in the mist which
这 高潮 职业 的 阿尔瓦 似乎 到 有 关闭 在 这 薄雾 哪个
['gæðəd] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['setɪŋ] [stɑ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] .
gathered around the setting star of the empire .
聚集 大约 这 环境 星星 的 这 帝国 .
阿尔瓦的辉煌生涯似乎已在帝国陨落之星周围聚集的迷雾中落下帷幕。

['hævɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] ['fɪlɪp] [tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] [ɪn] - , [ɒn][hɪz; ɪz][,mætrɪ'məʊniəl] - [,ekspə'dɪ(ə)n] , [hi:; hi]
Having accompanied Philip to England in 1554 , on his matrimonial - expedition , he
拥有 伴随 菲利普 到 英格兰 在 - , 在 他的 婚姻 - 远征 , 他
[wɒz; wəz] ['destɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪəz] ,
was destined in the following years ,
曾是 注定 在 这 下列的 年 ,
1554年，他陪同菲利普前往英国进行结婚之旅，此后几年，他注定要.....

[æz; əz] ['vaɪsrɔɪ] [ænd; ənd] [,dʒenrə'lɪsɪməʊ] [ɒv; əv] ['ɪtəli] , [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][sɪəri:z][ɒv; əv] [fɔ:ls]
as viceroy and generalissimo of Italy , to be placed in a series of false
作为 总督 和 大元帅 的 意大利 , 到 是 放置 在 一个 系列 的 错误的
[pə'zɪfɪnz] .
positions .
职位 .
作为意大利总督和大元帅，被置于一系列虚假的职位上。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['kæptɪn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wɔ:(r)] ,
A great captain engaged in a little war ,
一个 伟大的 队长 已订婚的 在 一个 小的 战争 ,
一位伟大的船长参与了一场小规模战争，
[ðə; ði] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [ɪn] [ɑ:mz] [ə'genst] [ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][,es 'ti:] . ['pi:tə(r)] ,
the champion of the cross in arms against the successor of St . Peter ,
这 冠军 的 这 叉 在 武器 反对 这 接班人 的 英石 . 彼得 ,
持十字军战士，与圣彼得的继承人作战。

[hi:; hi][hæd; həd] ['ekstrikeit] [him'self] , [æt; ət][lɑ:st] , [wið] [hɪz; ɪz]['ju:ʒuəl] [ə'drɔɪtnəs] , [bʌt; bət] [wið]
he had extricated himself , at last , with his usual adroitness , but with
他 有 脱困 他自己 , 在 最后的 , 和 他的 通常 灵巧 , 但 和
['veri] ['lɪt(ə)l] ['glɔ:ri] .
very little glory .
非常 小的 荣耀 .

他最终凭借一贯的机敏脱身，但却没赢得多少荣耀。

[tu:; tə][him][hæd; həd] [bi:n] [ə'lətid] [ðə; ði][,mɔ:ʔɪfɪ'keɪ(ə)n] , [tu:; tə][ə'nʌðə(r)][ðə; ði] ['traɪʌmf] .
To him had been allotted the mortification , to another the triumph .
到 他 有 到过 分配 这 屈辱 , 到 其他 这 胜利 .
他被赋予了屈辱，而另一个人则获得了胜利。

[ðə; ði]['lʌstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [si:md] [tu:; tə][saɪnk] [ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [waɪl] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The lustre of his own name seemed to sink in the ocean while that of a
这 光泽 的 他的 自己的 姓名 似乎 到 下沉 在 这 海洋 尽管 那 的 一个
[heɪt] ['raɪv(ə)l] ,
hated rival ,
憎恨 竞争对手 ,
他自己的名声仿佛沉入了海底，而他憎恨的对手的名声则黯然失色。

[wið] [nju:] ['spæŋɡld] [ɔ:(r)] , ['sʌd(ə)nli] " [fleɪmd] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [skaɪ] .
with new spangled ore , suddenly " flamed in the forehead of the morning sky .
和 新的 闪闪发光的 矿石 , 突然 " 火焰 在 这 前额 的 这 早晨 天空 .
带着闪闪发光的新矿石，突然“在晨曦的额头上燃烧起来”。

" [waɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['pɔ:ltə] [wið] [ə; eɪ]['dəʊtəd] , [hu:m] [hi:; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə]
" **While he had been paltering with a dotard , whom he was forbidden to**
" 尽管 他 有 到过 犹豫不决 和 一个 老糊涂 , 谁 他 曾是 禁止 到
[kraʃ] ,
crush ,
压碎 ,
“当他和一个老糊涂鬼嬉戏打闹时，他被禁止伤害那个老糊涂鬼，

['eg,mɑ:nt][hæd; həd] [strʌk] [daʊn] [ðə; ði] ['tjəʊzn] [tru:ps] [ɒv; əv] [fra:ns] , [ænd; ənd] ['kɒŋkə]
Egmont had struck down the chosen troops of France , and conquered
埃格蒙特 有 击 向下 这 选定 军队 的 法国 , 和 征服
[hɜ:(r); hə(r)][məʊst] ['ɪlʌstriəs] [kə'mændər] .
her most illustrious commanders .
她 最多 杰出 指挥官 .
埃格蒙特击败了法国精锐部队，征服了法国最杰出的将领。

[hɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ʌn'pɑ:dnəbl] [kraɪm] [wɪtʃ] [kʊd; kəd]['əʊnli][bi:; bi]['ekspieɪt] [baɪ][ðə; ði] [blʌd]
Here was the unpardonable crime which could only be expiated by the blood
这里 曾是 这 不可饶恕的 犯罪 哪个 可以 仅有的 是 已过期 经过 这 血
[ɒv; əv][ðə; ði]['vɪktə(r)] .
of the victor .
的 这 胜利者 .
这是不可饶恕的罪行，唯有胜利者的鲜血才能赎罪。

[ʌn'fɔ:ʔjənətli] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['raɪv(ə)l] , [ðə; ði][taɪm][wɒz; wəz] [naʊ] [ə'prəʊʔɪŋ] [wen] [ðə; ði] [lɒŋ] -
Unfortunately for his rival , the time was now approaching when the long -
很遗憾 为了 他的 竞争对手 , 这 时间 曾是 现在 接近 什么时候 这 长的 -
[dɪ'fɜ:d] [rɪ'vendʒ] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi]['sætɪsfɑɪd] .
deferred revenge was to be satisfied .
延期 复仇 曾是 到 是 使满意 .
对他的对手来说不幸的是，期待已久的复仇时刻即将到来。

[ɒŋ][ðə; ði] [həʊl] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][ælvə][wɒz; wəz][ɪn'fɪəriə(r)][tu;; tə][nəʊ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ]
On the whole , the Duke of Alva was inferior to no general of his age
在这所有的 , 这公爵的阿尔瓦曾是下到不一般的他的年龄
.
:
.

总的来说，阿尔瓦公爵的才能不逊于他那个时代任何一位将军。

[æz; əz][ə; eɪ][ˌdɪsəplɪ'neəriən][hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈfɔ:məʊst] [ɪn][spɛɪn] , [pə'hæps] [ɪn] [ˈjʊərəp] .
As a disciplinarian he was foremost in Spain , perhaps in Europe .
作为一个 一个 纪律执行者 他 曾是 首先在 西班牙 , 也许 在 欧洲 .

作为一名纪律严明的管理者，他在西班牙首屈一指，或许在欧洲也是首屈一指。

[ə; eɪ] ['spendθrɪft] [ɒv; əv][taɪm] , [hi;; hi][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ɪ'kɒnəməst] [ɒv; əv] [blʌd] , [ænd; ənd] [ðɪs]
A spendthrift of time , he was an economist of blood , and this
一个 败家子 的 时间 , 他 曾是 一个 经济学家 的 血 , 和 这
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

他挥霍时间，吝惜生命，而这便是.....

[pə'hæps] , [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][hju:'mænəti] , [hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈvɜ:tʃu:] .
perhaps , in the eye of humanity , his principal virtue .
也许 , 在这眼睛的 人类 , 他的 主要的 美德 .

或许，在世人眼中，这是他最主要的品德。

[taɪm] [ænd; ənd][maɪ'self][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfri:kwənt] [pɒzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] ,
Time and myself are two , was a frequent observation of Philip ,
时间 和 我 是 二 , 曾是 一个 频繁 观察 的 菲利普 ,
“时间和我两个人”，这是菲利普经常说的一句话。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][ˈmæksɪm][æz; əz] [ə'plɪkəb(ə)l] [tu;; tə][wɔ:(r)][æz; əz]
and his favorite general considered the maxim as applicable to war as
和 他的 最喜欢的 一般的 经过考虑的 这 格言 作为 适用的 到 战争 作为
[tu;; tə][ˈpɒlətɪks] .
to politics .
到 政治 .

他最喜欢的将军认为这条格言既适用于战争，也适用于政治。

[sʌtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['kwɒlətɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Such were his qualities as a military commander .
这样的 是 他的 品质 作为 一个 军队 指挥官 .

这就是他作为军事指挥官的素质。

[æz; əz][ə; eɪ] ['steɪtsmən] , [hi;; hi][hæd; həd][ˈnaɪðə(r)] [ɪk'spiəriəns] [nɔ:(r)][ˈtælənt] .
As a statesman , he had neither experience nor talent .
作为 一个 政治家 , 他 有 两者都不 经验 也不 天赋 .

作为政治家，他既没有经验也没有才能。

[æz; əz][ə; eɪ][mæn][hɪz; ɪz][ˈkærəktə(r)][wɒz; wəz][ˈsɪmp(ə)l] .
As a man his character was simple .
作为 一个 男人 他的 特点 曾是 简单的 .

他为人朴实。

[hi;; hi][dɪd][nɒt] [kəm'baɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv][v'aɪsɪz] , [bʌt; bət] [ðəʊz] [wɪtʃ] [hi;; hi][hæd; həd]
He did not combine a great variety of vices , but those which he had
他 做过 不是 结合 一个 伟大的 种类 的 恶习 , 但 那些 哪个 他 有
[wɜ:(r); wə(r)][kə'lɒs(ə)l] ,
were colossal ,
是 庞大 ,

他虽然恶习不多，但所犯的恶习却十分严重。

[ænd; ənd][hiː; hi] [pəˈzest] [nəʊ][ˈvɜːtjuːz] .
and he possessed no virtues .
和 他 拥有 不 美德 .

他没有任何美德。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈnaɪðə(r)] [ˈlʌstfl] [nɔː(r)] [ɪnˈtempərət] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [prəˈfest] [ˈjuːlədʒɪst] [ədˈmɪtɪd]
He was neither lustful nor intemperate , but his professed eulogists admitted
他 曾是 两者都不 好色的 也不 不节制的 , 但 他的 声称 悼词作者 承认
[hɪz; ɪz] [ɪˈnɔːməs] [ˈævərɪs] ,
his enormous avarice ,
他的 巨大的 贪婪 ,

他既不好色也不放纵，但他的拥护者们都承认他极其贪婪。

[waɪl] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [əˈgriːd] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˈmaʊnt] [pʊ; əv] [stɛlθ] [ænd; ənd] [fəˈrɒsəti] ,
while the world has agreed that such an amount of stealth and ferocity ,
尽管 这 世界 有 同意 那 这样的 一个 数量 的 隐身 和 恶 ,
虽然全世界都认同这种程度的隐蔽性和凶猛性，

[pʊ; əv][ˈpeɪ(ə)nt] [vɪnˈdɪktɪvnəs] [ænd; ənd][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [ˈblʌdθɜːstɪnəs] , [wɜː(r); wə(r)][ˈnevə(r)] [faʊnd] [ɪn]
of patient vindictiveness and universal bloodthirstiness , were never found in
的 病人 报复心 和 普遍的 嗜血 , 是 绝不 成立 在
[ə; eɪ][ˈsævɪdʒ] [biːst] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
a savage beast of the forest ,
一个 野蛮的 兽 的 这 森林 ,

耐心而又充满报复心的冷酷无情，以及普遍的嗜血本性，在森林中的野兽身上是从未发现过的。

[ænd; ənd][bʌt; bət] [ˈreəli] [ɪn][ə; eɪ][ˈhjuːmən][ˈbʊzəm] .
and but rarely in a human bosom .
和 但 很少 在 一个 人类 怀 .

但很少在人类的胸膛中出现。

[hɪz; ɪz][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][wɒz; wəz] [naʊ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [θrɪft] [pʊ; əv][ˈhjuːmən][laɪf]
His history was now to show that his previous thrift of human life
他的 历史 曾是 现在 到 展示 那 他的 以前的 节约 的 人类 生活
[wɒz; wəz][nɒt] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ˈeni] [lʌv] [pʊ; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd] .
was not derived from any love of his kind .
曾是 不是 衍生的 从 任何 爱 的 他的 种类 .

他的历史将证明，他之前对人类生命的吝啬并非出于对同类的爱。

[ˈpɜːsənəli] [hiː; hi][wɒz; wəz] [stɜːn] [ænd; ənd] [əʊvəˈbeərɪŋ] .
Personally he was stern and overbearing .
亲自 他 曾是 船尾 和 霸道 .

他本人性格严厉专横。

[æz; əz] [ˈdɪfɪkəlt] [pʊ; əv][ˈækses][æz; əz] [ˈfɪlɪp] [hɪmˈself] ,
As difficult of access as Philip himself ,
作为 难的 的 使用权 作为 菲利普 他自己 ,

就像菲利普本人一样难以接近，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈhɔːti] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns]
he was even more haughty to those who were admitted to his presence
他 曾是 甚至 更多的 傲慢 到 那些 WHO 是 承认 到 他的 在场
.
:
.

他对那些被允许觐见他的人更加傲慢。

[hiː; hi] [əˈdrest] [ˈevri] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈpriːʃiɪtɪŋ] [ˈsekənd][ˈpɜːs(ə)n][ˈplʊərəl] .
He addressed every one with the depreciating second person plural .
他 已解决 每一个 一 和 这 折旧 第二 人 复数 .

他用带有贬义的第二人称复数称呼每个人。

[pə'zesɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kʌvəd] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['mɒnək] ,
Possessing the right of being covered in the presence of the Spanish monarch ,
拥有 这 正确的 的 存在 涵盖 在 这 在场 的 这 西班牙语 君主 ,
拥有在西班牙君主面前被遮盖的权利,

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [brɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'naʊns] [,aɪ 'ti:][brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['dʒɜ:mən]
he had been with difficulty brought to renounce it before the German
他 有 到过 和 困难 带来 到 放弃 它 前 这 德语
[ˈempərə(r)] .
Emperor :
皇帝 :

他费尽周折才在德意志皇帝面前放弃了它。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'lʌstriəs] ['fæməli] ; [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˌterə'tɔ:riəl] [pə'zeɪənz] [wɜ:(r); wə(r)]
He was of an illustrious family ; but his territorial possessions were
他 曾是 的 一个 杰出 家庭 ; 但 他的 领土 财产 是
[nɒt] [ɪk'stensɪv] .
not extensive .
不是 广泛的 :

他出身名门，但领地并不广阔。

[hɪz; ɪz] ['dʌtʃi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [wʌn] ,
His duchy was a small one ,
他的 公国 曾是 一个 小的 一 ,
他的公国很小。

['fɜ:nɪʃɪŋ] [hɪm] [wɪð] [nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˌfɔ:'ti:n] ['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz] [ɒv; əv][ˈænjʊəl] ['ɪnkʌm] ,
furnishing him with not more than fourteen thousand crowns of annual income ,
家具 他 和 不是 更多的 比 十四 千 皇冠 的 年度的 收入 ,
[ænd; ənd] [wɪð] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
and with four hundred soldiers :
和 和 四 百 士兵 :

给他提供每年不超过一万四千克朗的收入，以及四百名士兵。

[hi:; hi][hæd; həd] , [haʊ'veə(r)] , [bi:n] [ə; eɪ] ['θrɪftɪ] [ˌfɑ:nænsiə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] ,
He had , however , been a thrifty financier all his life ,
他 有 , 然而 , 到过 一个 节俭 金融家 全部 他的 生活 ,
然而，他一生都是个节俭的金融家。

[ˈnevə(r)] [ˈhævɪŋ] [bi:n] [wɪðəʊt] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [sʌm][ɒv; əv] ['redi] ['mʌni] [æt; ət] ['ɪntrəst] .
never having been without a handsome sum of ready money at interest .
绝不 拥有 到过 没有 一个 英俊的 和 的 准备好 钱 在 兴趣 :
一直以来，他都拥有一笔可观的现钱，而且还能获得利息。

[ten] [jɪ'əz] [brɪ'fɔ:(r)][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
Ten years before his arrival in the Netherlands ,
十 年 前 他的 到达 在 这 荷兰 ,
在他抵达荷兰的十年前，

[hi:; hi][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪn'kri:st] [hɪz; ɪz] ['ɪnkʌm] [tu:; tə] ['fɔ:ti]
he was supposed to have already increased his income to forty
他 曾是 据称 到 有 已经 增加 他的 收入 到 四十
['θaʊz(ə)nd][ə; eɪ][jɪə(r)][baɪ][ðə; ði] ['prəʊsi:dz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'vestmənts] [æt; ət] ['æntwɜ:p] .
thousand a year by the proceeds of his investments at Antwerp .
千 一个 年 经过 这 收益 的 他的 投资 在 安特卫普 :

据推测，他凭借在安特卫普的投资收益，年收入已经增加到四万。

[æz; əz] [ɔ:ˈlredi] [ˈɪntɪmeɪtɪd] , [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈkærəktə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmtaɪmz] [prəˈfaʊndli]
As already intimated , his military character was sometimes profoundly
作为 已经 暗示 , 他的 军队 特点 曾是 有时 深刻地
[ˌmɪsʌndəˈstʊd] .
misunderstood .
被误解 .

正如之前暗示的那样，他的军人性格有时会被人严重误解。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [kənˈsɪdəd] [ˈrɑ:ðə(r)][ə; eɪ][pɪˈdæntɪk][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [kəˈmɑ:ndə(r)] ,
He was often considered rather a pedantic than a practical commander ,
他 曾是 经常 经过考虑的 相当 一个 迂腐的 比 一个 实际的 指挥官 ,
人们常常认为他是一位迂腐而非务实的指挥官。

[mɔ:(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][tu:; tə] [ˈdɪskɔ:s] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)lz][ðæn; ðən][tu:; tə][geɪn][ðem; ðəm] .
more capable to discourse of battles than to gain them .
更多的 有能力的 到 话语 的 战斗 比 到 获得 他们 .
更擅长谈论战争，而不是赢得战争。

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [laɪf][hæd; həd] [bi:n] [æn; ən] , [ˈɔ:lməʊst][ʌnˈbrəʊkən] [kæmˈpeɪn] ,
Notwithstanding that his long life had been an , almost unbroken campaign ,
虽然 那 他的 长的 生活 有 到过 一个 , 几乎 未破 活动 ,
尽管他漫长的一生几乎是一场从未间断的征程，

[ðə; ði] [rɪˈdɪkjələs] [ˌækjuˈzeɪ(ə)n][ɒv; əv] [tɪˈmɪdəti][wɒz; wəz] [ˈfri:kwəntli] [meɪd] [əˈɡenst] [hɪm] .
the ridiculous accusation of timidity was frequently made against him .
这 荒谬的 指控 的 胆怯 曾是 频繁地 制成 反对 他 .
他经常被荒谬地指责为胆怯。

[ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] [tʃɑ:lz] [wʌns] [əˈdrest] [ə; eɪ][ˈletə(r)]
A gentleman at the court of the Emperor Charles once addressed a letter
一个 绅士 在 这 法庭 的 这 皇帝 查尔斯 一次 已解决 一个 信
[tu:; tə][ðə; ði] [dju:k] [wɪð] [ðə; ði][ˈtʌt(ə)l][ɒv; əv] " [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈɑ:mɪz] [ɪn][ðə; ði]
to the Duke with the title of " General of his Majesty's armies in the
到 这 公爵 和 这 标题 的 " 一般的 的 他的 陛下的 军队 在 这
[ˈdʌtʃi] [ɒv; əv][mɪˈlæn][ɪn][taɪm][ɒv; əv] [pi:s] ,
Duchy of Milan in time of peace ,
公国 的 米兰 在 时间 的 和平 ,

皇帝查理宫廷中的一位绅士曾以“和平时时期陛下在米兰公国的军队将军”的头衔给公爵写过一封信。

[ænd; ənd][ˈmeɪdʒə(r)] - [ˈdəʊməʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][wɔ:(r)] .
and major - domo of the household in the time of war .
和 主要的 - 家政 的 这 家庭 在 这 时间 的 战争 .
战时担任家庭总管。

" [aɪˈti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt][ðə; ði][ˈles(ə)n][dɪd][ðə; ði] [dju:k] [ɡʊd] ,
" It was said that the lesson did the Duke good ,
" 它 曾是 说 那 这 课 做过 这 公爵 好的 ,
据说，这个教训对公爵很有益处。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] [riˈwɔ:did] [ˈveri] [ˈbædli][ðə; ði] [ˈnəʊblmən] [hu:] [ɡeɪv] [aɪˈti:] ,
but that he rewarded very badly the nobleman who gave it ,
但 那 他 奖励 非常 糟糕 这 贵族 WHO 给予 它 ,
但他却对赠送礼物的贵族给予了非常不公平的回报。

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌbsɪkwəntli] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən] [ɒf] .
having subsequently caused his head to be taken off .
拥有 随后 导致 他的 头 到 是 已采取 离开 .
随后，他的头颅被砍了下来。

[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊˈevə(r)] ; [ˈælvə] [ˈmænɪfɛstɪd] [ə; eɪ] [ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)l] [kənˈtempt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [əˈpɪnjənz]
In general , however , Alva manifested a philosophical contempt for the opinions
在 一般的 , 然而 , 阿尔瓦 表现出来 一个 哲学 鄙视 为了 这 意见
[ɪkˈsprest] [kənˈsɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [feɪm] ,
expressed concerning his military fame ,
表达 有关 他的 军队 名声 ,
然而, 总的来说, 阿尔瓦对那些有关他军事功绩的观点表现出一种哲学式的蔑视。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [dɪsˈdeɪnf(ə)l][ɒv; əv][ˈkrɪtɪsɪzəm] [ɪkˈsprest] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈsəʊldʒəz] .
and was especially disdainful of criticism expressed by his own soldiers .
和 曾是 尤其 轻蔑的 的 批评 表达 经过 他的 自己的 士兵 .
他对士兵们的批评尤其不屑一顾。

" [ˌrekəˈlekt] , " [sed] [hiː; hi] , [æt; ət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈleɪtə(r)][ˈpɪəriəd] , [tuː; tə] [dɒn] [dʒɒn][ɒv; əv] [ˈɒstriə] ,
" **Recollect ,** " **said he , at a little later period , to Don John of Austria ,**
" 追忆 , " 说 他 , 在 一个 小的 之后 时期 , 到 大学教师 约翰 的 奥地利 ,
“回想一下,”过了一段时间, 他对奥地利的唐·胡安说道。

" [ðæt] [ðə; ðɪ][fɜːst] [fəʊz] [wɪð] [huːm] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [kənˈtend] [ɑː(r); ə(r)] [wʌnz] [əʊn] [truːps] ;
" **that the first foes with whom one has to contend are one's own troops ;**
" 那 这 第一的 敌人 和 谁 一 有 到 抗衡 是 一个人的自己的 军队 ;
“首先要面对的敌人是自己的军队;

[wɪð] [ðeə(r)] [ˈklæmə] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ænd; ənd] — [ðeə(r)]
with their clamors for an engagement at this moment , and — their
和 他们的 喧闹声 为了 一个 订婚 在 这 片刻 , 和 — 他们的
[ˈməːməz] , [əˈbaʊt] [rɪˈzʌlts] [æt; ət][əˈnʌðə(r)] ;
murmurs , about results at another ;
低语 , 关于 结果 在 其他 ;
他们此刻高声要求订婚, 而他们低声议论着结果何时才能出来;

[wɪð] [ðeə(r)] - [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːt] ; - [ɔː(r)] , - [aɪˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] ,
with their ' I thought that the battle should be fought ; ' or , ' it was my ,
和 他们的 - 我 想法 那 这 战斗 应该 是 战斗 ; - 或者 , - 它 曾是 我的 ,
他们说“我认为应该打这场仗;”或者, “这是我的,

[əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ðɪ][əˈkeɪz(ə)n] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [lɒst] . -
opinion that the occasion ought not to be lost . ' -
观点 那 这 场合 应该 不是 到 是 丢失的 . -
认为不应错过这个机会。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [hæv; həv] [ɒpəˈtjuːnəti] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ˈvælə(r)] ,
Your highness will have opportunity enough to display valor ,
你的 高度 将要 有 机会 足够的 到 展示 勇气 ,
殿下将有足够的机会展现英勇。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [wiːk] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɒŋkə] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈbæb(ə)l][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz]
and will never be weak enough to be conquered by the babble of soldiers
和 将要 绝不 是 虚弱的 足够的 到 是 征服 经过 这 潺潺 的 士兵
.
:
.
绝不会软弱到被士兵的喧嚣所征服。

" [ɪn][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːl] , [θɪn] , [ɪˈrekt] , [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [hed] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈvɪzɪdʒ] ,
" **In person he was tall , thin , erect , with a small head , a long visage ,**
" 在 人 他 曾是 高的 , 薄的 , 直立 , 和 一个 小的 头 , 一个 长的 面容 ,
“他本人身材高瘦, 身姿挺拔, 头小脸长。”

[li:n] ['jeləʊ] [tʃi:k] , [dɑ:k] ['twɪŋklɪŋ] [aɪz] , [ə; eɪ] [dʌst] [kəm'plekʃ(ə)n] , [blæk] ['brɪslɪŋ] [heə(r)] ,
lean yellow cheek , dark twinkling eyes , a dust complexion , black bristling hair ,
倾斜 黄色的 脸颊 , 黑暗的 闪烁 眼睛 , 一个 灰尘 肤色 , 黑色的 竖起的 头发 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] ['seɪbl̩] - ['sɪlvəd] [brəd] ,
and a long sable - silvered beard ,
和 一个 长的 黑貂 - 银色 胡须 ,

瘦削的黄脸颊, 深邃闪亮的眼睛, 苍白的肤色, 乌黑浓密的头发, 以及长长的银灰色胡须。

[dɪ'sendɪŋ] [ɪn] [tu:] ['weɪvɪŋ] [stri:mz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [breɪst] .
descending in two waving streams upon his breast .
下降 在 二 挥手 溪流 之上 他的 胸部 .

两股波浪般的水流倾泻而下, 落在他的胸膛上。

[sʌtʃ] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zain] , [ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] [wɒz; wəz] [wel] [sɪ'lektɪd] .
Such being the design , the machinery was well selected .
这样的 存在 这 设计 , 这 机械 曾是 出色地 已选 .

设计如此, 机器的选择就非常合适。

[ðə; ði] [best] [mæn][ɪn] ['jʊərəp] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [hed]
The best man in Europe to lead the invading force was placed at the head
这 最好的 男人 在 欧洲 到 带领 这 入侵 力量 曾是 放置 在 这 头
[ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [pɪkt] ['vet(ə)rənz] .
of ten thousand picked veterans .
的 十 千 挑选 退伍军人 .

欧洲最优秀的入侵者被任命为一万名精挑细选的老兵的统帅。

[ðə; ði] ['praɪvəts] [ɪn] [ðɪs] [ɪk'skwɪzɪt] ['lɪt(ə)l] ['ɑ:mi] , [sed] [ðə; ði] [ɪn,θju:zɪ'æstɪk] [kɒnə'sɜ:(r)] - ,
The privates in this exquisite little army , said the enthusiastic connoisseur Brantome ,
这 私人 在 这 精美的 小的 军队 , 说 这 热情的 行家 - ,

热情洋溢的鉴赏家布朗托姆说道, 这支精锐小军队里的士兵们.....

[hu:] ['trævlɪd] [pəʊst][ɪntu:] [lɔ:'reɪn] [ɪk'spresli] [tu;; tə] [si:] [ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)] [mɑ:tʃ] ,
who travelled post into Lorraine expressly to see them on their march ,
WHO 旅行 邮政 进入 洛林 明确地 到 看 他们 在 他们的 行进 ,

专程前往洛林观看他们行军的人,

[ɔ:l][wɔ:(r)] [ɪn'greɪvd] [ɔ:(r)] ['gɪldɪd] ['ɑ:mə(r)] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] [ɪ'kwɪpt] [laɪk]
all wore engraved or gilded armor , and were in every respect equipped like
全部 穿着 刻 或者 镀金 盔甲 , 和 是 在 每一个 尊重 配备 喜欢
['kæptɪnz] .
captains .
队长 .

他们都穿着刻有铭文或镀金的盔甲, 各方面都装备精良, 堪比队长。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [hu:] ['kæɪd] ['mʌskɪt] ,
They were the first who carried muskets ,
他们 是 这 第一的 WHO 携带 滑膛枪 ,

他们是第一批使用滑膛枪的人。

[ə; eɪ] ['wepən] [wɪtʃ] ['veri] [mʌtʃ] [ə'stɒnɪʃt] [ðə; ði] ['flemɪŋz] [wen] [aɪ'ti:][fɜ:st] ['rætld] [ɪn][ðeə(r)]
a weapon which very much astonished the Flemings when it first rattled in their
一个 武器 哪个 非常 很多 惊讶 这 弗莱明 什么时候 它 第一的 摇晃 在 他们的
[ɪəz] .
ears .
耳朵 .

这种武器第一次在弗莱明人耳边响起时, 着实让他们大吃一惊。

[ðə; ði] [mʌskɪt'ɪəz] , [hi;; hi] [əb'zɜ:vɪd] , [maɪt] [hæv; həv] [bi:n] [mɪ'steɪkən] , [fɔ:(r); fə(r)] ['prɪnsɪz] ,
The musketeers , he observed , might have been mistaken , for princes ,
这 火枪手 , 他 观察到 , 可能 有 到过 错误 , 为了 王子们 ,

他观察到, 这些火枪手或许会被误认为是王子。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə'gri:əb(ə)l] [ænd; ənd][ˈgreɪsf(ə)l] [ˈæɪrəgəns] [dɪd] [ðeɪ] [ˈprez(ə)nt] [ðəm'selvz] .
with such agreeable and graceful arrogance did they present themselves .

和 这样的 同意 和 优美 傲慢 做过 他们 展示 他们自己 .

他们以如此令人愉悦和优雅的傲慢姿态示人。

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ə'tendɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] [ɔ:(r)][ɪ'skwaɪə(r)] , [hu:] [ˈkæɪrɪd] [hɪz; ɪz] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]
Each was attended by his servant or esquire , who carried his piece for him
每个 曾是 参加 经过 他的 仆人 或者 绅士 , WHO 携带 他的 片 为了 他
 ,
 ,
 ,

每人都有一名仆人或侍从陪同，替他携带武器。

[ɪk'sept] [ɪn][ˈbæt(ə)l] , [ænd; ənd][ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [ɪk'stri:m] [ˈdefərəns] [baɪ][ðə; ði][rest][ɒv; əv]
except in battle , and all were treated with extreme deference by the rest of
除了 在 战斗 , 和 全部 是 治疗 和 极端 尊重 经过 这 休息 的
[ðə; ði][ˈɑ:mi] ,
the army ,
这 军队 ,

除了在战场上，他们都受到军队其他成员的极大尊重。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈɒfɪsəz] .
as if they had been officers .
作为 如果 他们 有 到过 警官 .

就好像他们是军官一样。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈredʒəmənt][ɒv; əv] [ˈlɒmbədi] , [sɑ:'dɪnjə] , [ˈsɪsəli] , [ænd; ənd] [ˈneɪplz] ,
The four regiments of Lombardy , Sardinia , Sicily , and Naples ,
这 四 军团 的 伦巴第 , 撒丁岛 , 西西里岛 , 和 那不勒斯 ,

伦巴第、撒丁岛、西西里和那不勒斯的四个团，

[kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][nɒt] [kwɔ:t] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd][ɒv; əv][ðə; ði][best] [fʊt] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] [ˈjʊərəp]
composed a total of not quite nine thousand of the best foot soldiers in Europe
由 一个 全部的 的 不是 相当 九 千 的 这 最好的 脚 士兵 在 欧洲
 .
 :
 .

由欧洲最精锐的近九千名步兵组成。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'mɑ:nd] [rɪ'spektɪvli] [baɪ] [dɒn] [ˈsæntʃʊ][di:] - , [dɒn] [gɑ:n'zɑ:lʊʊ][di:]
They were commanded respectively by Don Sancho de Lodiono , Don Gonzalo de
他们 是 命令 分别 经过 大学教师 桑乔 德 - , 大学教师 冈萨洛 德
[ˌbrɑ:kə'mɒn.teɪ] ,
Bracamonte ,
布拉卡蒙特 ,

他们分别由唐·桑乔·德·洛迪奥诺和唐·贡萨洛·德·布拉卡蒙特指挥。

[ˈdʒu:liən][rʊʊ'merʊʊ] , [ænd; ənd][al'fɔ:nsʊʊ][di:][ʊ'loʊə] , [ɔ:l] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst]
Julien Romero , and Alfonso de Ulloa , all distinguished and experienced
朱利安 罗梅罗 , 和 阿方索 德 乌略亚 , 全部 杰出的 和 经验丰富的
[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .

朱利安·罗梅罗和阿方索·德·乌略亚都是杰出且经验丰富的将军。

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪɪ] , [ə'maunt] [tu:; tə][ə'baʊt] [twelv] [ˈhʌndrəd] ;
The cavalry , amounting to about twelve hundred ;
这 骑兵 , 金额 到 关于 十二 百 ;

骑兵约有1200人；

[wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] , [dɒn]
was under the command of the natural son of the Duke , Don
曾是 在下面 这 命令 的 这 自然的 儿子 的 这 公爵 , 大学教师
[ˌfɜːrdɪˈnændoʊ][diː][təˈliːdəʊ] ,
Ferdinando de Toledo ,
费迪南多 德 托莱多 ,

当时由公爵的私生子唐·费迪南多·德·托莱多指挥。

[ˈpraɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][es ˈtiː] . [dʒɒn] .
Prior of the Knights of St . John .
事先的 的 这 骑士 的 英石 . 约翰 .

圣约翰骑士团院长。

- [vɪˈtelɪ] , [ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][tʃɛːtoʊnə] , [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [ˈmeni] [ə; eɪ]
Chiapin Vitelli , Marquis of Cetona , who had served the King in many a
- 维泰利 , 侯爵 的 塞托纳 , WHO 有 服务 这 国王 在 许多 一个
[kæmˈpeɪn] ,
campaign ,
活动 ,

切托纳侯爵夏平·维泰利曾多次为国王效力，参加过许多战役。

[wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmərəʃæl] [diː][kæmp] , [ænd; ənd][ˈgeɪbriəl] - [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn]
was appointed Marechal de camp , and Gabriel Cerbelloni was placed in
曾是 任命 马雷夏尔 德 营 , 和 加布里埃尔 - 曾是 放置 在
[kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːˈtɪləri] .
command of the artillery .
命令 的 这 炮兵 .

被任命为元帅，加布里埃尔·切尔贝洛尼被任命为炮兵司令。

[ɒn][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [djuːk] [rɪˈsiːvd] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][frɒm; frəm][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [səˈvɔɪ] ,
On the way the Duke received , as a present from the Duke of Savoy ,
在 这 方式 这 公爵 已收到 , 作为 一个 展示 从 这 公爵 的 萨沃伊 ,
[ˌsɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [endʒɪˈnɪə(r)] , [pəˈtʃeɪkoʊ] , [ɔː(r)][pɑːtʃoʊti] ,
途中, 公爵收到了萨伏伊公爵赠送的礼物:

[ðə; ði] [ˈsɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [endʒɪˈnɪə(r)] , [pəˈtʃeɪkoʊ] , [ɔː(r)][pɑːtʃoʊti] ,
the services of the distinguished engineer , Pacheco , or Paciotti ,
这 服务 的 这 杰出的 工程师 , 帕切科 , 或者 帕乔蒂 ,
[ˌdʒeɪbriəl] [ˈtʃeɪkoʊ] [pɑːtʃoʊti] ,
杰出工程师帕切科（或帕乔蒂）的服务

[huːz] [neɪm] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][əˈsəʊsiəriːtɪd; əˈsəʊʃiəriːtɪd] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [ˈselɪbrəriːtɪd] [ˈsɪtədəl]
whose name was to be associated with the most celebrated citadel
谁 姓名 曾是 到 是 联系 和 这 最多 著名 堡垒
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneðələndz] ;
of the Netherlands ;
的 这 荷兰 ;

他的名字将与荷兰最著名的城堡联系在一起；

[ænd; ənd] [huːz] [ˈdredf(ə)l] [feɪt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kənˌtempəˈreɪniəs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɜːliɪst]
and whose dreadful fate was to be contemporaneous with the earliest
和 谁 可怕 命运 曾是 到 是 同时期 和 这 最早
[səkˈsesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪbərəl] [ˈpɑːti] .
successes of the liberal party .
成功 的 这 自由主义 派对 .

而他悲惨的命运恰好与自由党的早期成功同时发生。

[wɪð] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ðʌs] [ˈpɜːfɪkt] , [ɒn][ə; eɪ][smɔːl] [skeɪl] , [ɪn][ɔːl][ɪts] [dɪˈpɑːrtmənts] ,
With an army thus perfect , on a small scale , in all its departments ,
和 一个 军队 因此 完美的 , 在 一个 小的 规模 , 在 全部它是 部门 ,
[ˌdʒeɪbriəl] [ˈtʃeɪkoʊ] [pɑːtʃoʊti] ,
一支规模虽小但各方面都如此完美的军队,

[ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃt] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['prɒstɪ,tu:ts] , [æz; əz]
and furnished , in addition , with a force of two thousand prostitutes , as
和 提供 , 在 添加 , 和 一个 力量 的 二 千 妓女 , 作为
['regjələli] [ɪn'rəʊld] ,
regularly enrolled ,
经常 已注册 ,

此外，还配备了两千名正规登记的妓女。

[ˈdɪsəplɪnd] , [ænd; ənd][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ][ɔ:(r)][ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] , [ðə; ði]
disciplined , and distributed as the cavalry or the artillery , the
纪律严明的 , 和 分布式 作为 这 骑兵 或者 这 炮兵 , 这
[dju:k] [em'ba:k, im-] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [mə'mentəs] ['entəpraɪz] ,
Duke embarked upon his momentous enterprise ,
公爵 启航 之上 他的 意义重大 企业 ,
公爵将部队训练有素，并按骑兵或炮兵的编制进行分配，然后开始了这项意义重大的事业。

[ɒn][ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [meɪ] , [æt; ət] -
on the 10th of May , at Carthagena .
在 这 10th 的 可能 , 在 -

5月10日，在迦太基纳。

['θɜ:ti] - ['sev(ə)n] ['gælɪz] , ['ʌndə(r)] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] [prɪns] ['ændrɪə] ['dɔ:riə] , [brɔ:t] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)]
Thirty - seven galleys , under command of Prince Andrea Doria , brought the principal
三十 - 七 厨房 , 在下面 命令 的 王子 安德烈亚 多利亚 , 带来 这 主要的
[pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:s] [tu:; tə][ˈdʒenəʊə] ,
part of the force to Genoa ,
部分 的 这 力量 到 热那亚 ,
在安德烈亚·多利亚亲王的指挥下，37艘战船将主力部队运抵热那亚。

[ðə; ði] [dju:k] ['bi:ɪŋ] [dɪ'leɪd] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [æt; ət] [naɪs] [baɪ][æn; ən] [ə'tæk] [ɒv; əv][ˈfi:və(r)] .
the Duke being delayed a few days at Nice by an attack of fever .
这 公爵 存在 延迟 一个 很少 天 在 好的 经过 一个 攻击 的 发烧 .
公爵因发烧在尼斯耽搁了几天。

[ɒn][ðə; ði] 2d [ɒv; əv][dʒu:n] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['mʌstə] [æt; ət][æɪg'zɑ:ndrɪə][di:]['pələ] ,
On the 2d of June , the army was mustered at Alexandria de Palla ,
在 这 2d 的 六月 , 这 军队 曾是 集结 在 亚历山大 德 帕拉 ,
6月2日，军队在亚历山大·德·帕拉集结。

[ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][ˈrɒndɪvu:; 'rɒndɜ:vʊ:] [ə'gen] [æt; ət][sæn; sɑ:n][æm'brɒʊziəʊ][æt; ət][ðə; ði] [fʊt]
and ordered to rendezvous again at San Ambrosio at the foot
和 订购 到 会合 再次 在 圣 安布罗西奥 在 这 脚
[ɒv; əv][ðə; ði] [æɪps] .
of the Alps .
的 这 阿尔卑斯山 .
并命令在阿尔卑斯山脚下的圣安布罗西奥再次会合。

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [daɪ'rektɪd][tu:; tə] [meɪk] [ɪts] [wei] ['əʊvə(r)] [maʊnt] [sə'ni:] [ænd; ənd] [θru:] [sə'vɔɪ] ;
It was then directed to make its way over Mount Cenis and through Savoy ;
它 曾是 然后 指导 到 制作 它是 方式 超过 山 塞尼斯 和 通过 萨沃伊 ;
然后，它奉命翻越塞尼斯山，穿过萨瓦省；

['bɜ:gəndi] , [ænd; ənd] [lɔ:'reɪn] , [baɪ][ə; eɪ] ['regjələli] [ə'reɪndʒd] ['trɪp(ə)] ['mu:vmənt] .
Burgundy , and Lorraine , by a regularly arranged triple movement .
勃艮第 , 和 洛林 , 经过 一个 经常 安排 三倍 移动 .
勃艮第和洛林，以规律的三段式进行。

[ðə; ði][ˈsekənd][dɪˈvɪz(ə)n][wɒz; wəz] [i:tʃ] [naɪt] [tu;; tə][ɪnˈkæmp][ɒn][ðə; ði][spɒt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n]
The second division was each night to encamp on the spot which had been
这 第二 分配 曾是 每个 夜晚 到 扎营 在 这 点 哪个 有 到过
[ˈɒkjupaɪd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [naɪt] [baɪ][ðə; ði][ˈvæŋɡɑ:d] ,
occupied upon the previous night by the vanguard ,
占领 之上 这 以前的 夜晚 经过 这 先锋 ,
第二师每晚都要在前一晚先锋队占据的地点扎营。

[ænd; ənd][ðə; ði][riə(r)][wɒz; wəz][tu;; tə] [pleɪs] [ɪtˈself][ɒn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv]
and the rear was to place itself on the following night in the camp of
和 这 后部 曾是 到 地方 本身 在 这 下列的 夜晚 在 这 营 的
[ðə; ði] [kɔ:(r)] [di:] [bəˈtaɪ] .
the corps de bataille .
这 兵团 德 巴塔耶 .
后方部队将于次日晚部署在战斗队的营地内。

[ðʌs] [ˈkɔɪlɪŋ] [ɪtˈself] [əˈlɒŋ] [ˈɔ:lməʊst][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][laɪn][baɪ] [sləʊ] [ænd; ənd] [ˈsɜ:pəntaɪn] [ˈwaɪndɪŋz] ,
Thus coiling itself along almost in a single line by slow and serpentine windings ,
因此 卷绕 本身 沿着 几乎 在 一个 单身的 线 经过 慢的 和 蛇形 绕组 ,
于是，它沿着一条直线缓慢而蜿蜒地盘旋着。

[wɪð] [ə; eɪ] [dɪˈlɪbəɪət] , [ˈdedli] , [ˈvenəməs] [ˈpɜ:pəs] , [ðɪs] [ˈɑ:mi] ,
with a deliberate , deadly , venomous purpose , this army ,
和 一个 商榷 , 致命 , 有毒 目的 , 这 军队 ,
这支军队怀着蓄意、致命、恶毒的目的，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [ˈɪnstɾəmənt] [ɒv; əv] [ˈfɪlɪps] [lɒŋ] [dɪˈfɜ:d] [ˈvendʒəns] ,
which was to be the instrument of Philip's long deferred vengeance ,
哪个 曾是 到 是 这 乐器 的 菲利普的 长的 延期 复仇 ,
这将成为菲利普酝酿已久的复仇的工具。

[stəʊl] [θru:] [ˈnærəʊ] [ˈmaʊntən] [pa:s] [ænd; ənd][ˈtæŋɡ(ə)ld] [ˈfɒrɪst] .
stole through narrow mountain pass and tangled forest .
偷窃 通过 狭窄的 山 经过 和 纠缠不清 森林 .
悄悄穿过狭窄的山路和茂密的森林。

[səʊ][kləʊz][ænd; ənd] [ˈɪntrɪkət] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [diˈfaɪl] [θru:] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni]
So close and intricate were many of the defiles through which the journey
所以 关闭 和 错综复杂 是 许多 的 这 污秽 通过 哪个 这 旅行
[led][ðem; ðəm][ðæt] ,
led them that ,
引领 他们 那 ,
旅途中他们要经过的许多峡谷都非常狭窄且错综复杂，以至于

[hæd; həd][wʌn] [taɪð] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtri:z(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ˈpʌnɪʃ] , [ˈevə(r)][ɪɡˈzɪstɪd] ,
had one tithe of the treason which they came to punish , ever existed ,
有 一 什一奉献 的 这 叛国罪 哪个 他们 来了 到 惩治 , 曾经 存在 ,
他们前来惩罚的叛国罪行中，有一部分是他们曾经犯下的罪行所应得的。

[seɪv] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈzi:zd] [ɪ,mædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmɒnək] ,
save in the diseased imagination of their monarch ,
节省 在 这 患病的 想像力 的 他们的 君主 ,
除了在他们君主病态的想象中，

[nɒt][wʌn][mæn] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [left][tu;; tə] [tel] [ðə; ði] [teɪl] .
not one man would have been left to tell the tale .
不是 一 男人 会 有 到过 左边 到 告诉 这 故事 .
没有一个人能活着讲述这个故事。

[ˈɛɡ,mɑːnt] , [hæd; həd][hiː; hi] [ˈriːəli] [biːn] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][kənˈspɪrətə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]
Egmont , **had** **he** **really** **been** **the** **traitor** **and** **the** **conspirator** **he** **was**
埃格蒙特 , 有 他 真的 到过 这 叛徒 和 这 同谋 他 曾是
[əˈsjuːmd] [tuː; tə][biː; bi] ,
assumed **to** **be** ,
假定 到 是 ,

如果埃格蒙特真的像人们认为的那样是叛徒和阴谋者，

[maɪt] [hæv; həv] [ˈiːzəli] [ˈɔːɡənəɪzd] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [truːps] [brɪˈfɔː(r)] [ðeɪ]
might **have** **easily** **organized** **the** **means** **of** **cutting off** **the** **troops** **before** **they**
可能 有 容易地 组织 这 方法 的 切割 离开 这 军队 前 他们
[kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪˈfektɪd] [ðeə(r)] [ˈentrəns] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [duːmd]
could **have** **effected** **their** **entrance** **into** **the** **country** **which** **they** **had** **doomed**
可以 有 受影响 他们的 入口 进入 这 国家 哪个 他们 有 注定失败
[tuː; tə] [dɪˈstrʌk(ə)n] .
to **destruction** .
到 破坏 .

本来可以很容易地组织起来，切断敌军的退路，阻止他们进入这个注定要被毁灭的国家。

[hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ɪkˈspɪəriəns] , [hɪz; ɪz] [kwɒlɪfɪˈkeɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈdeəriŋ] [strəʊk] , [hɪz; ɪz] [ɡreɪt]
His **military** **experience** , **his** **qualifications** **for** **a** **daring** **stroke** , **his** **great**
他的 军队 经验 , 他的 资格 为了 一个 大胆 中风 , 他的 伟大的
[ˌpɒpjʊˈlærəti] ,
popularity ,
人气 ,

他的军事经验、他敢于采取大胆行动的资格、他极高的人气，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈtens] [ˈheɪtrɪd] [entəˈteɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ˈælvə] ,
and **the** **intense** **hatred** **entertained** **for** **Alva** ,
和 这 激烈的 仇恨 娱乐 为了 阿尔瓦 ,
以及对阿尔瓦的强烈仇恨，

[wʊd] [hæv; həv] [ˈfɜːnɪʃt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] [məˈʃiːnəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpʜːpəs] .
would **have** **furnished** **him** **with** **a** **sufficient** **machinery** **for** **the** **purpose** .
会 有 提供 他 和 一个 充足的 机械 为了 这 目的 .

本来可以为他提供实现这一目的所需的足够机器。

[twelv] [deɪz] - [mɑːtʃ] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [θruː] [ˈbɜːɡəndi] , [twelv] [mɔː(r)] [θruː] [lɔːˈreɪn] .
Twelve **days** ' **march** **carried** **the** **army** **through** **Burgundy** , **twelve** **more** **through** **Lorraine** .
十二 天 - 行进 携带 这 军队 通过 勃艮第 , 十二 更多的 通过 洛林 .

军队行军十二天穿过勃艮第，又行军十二天穿过洛林。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkləʊsli] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fɔːs]
During **the** **whole** **of** **the** **journey** **they** **were** **closely** **accompanied** **by** **a** **force**
期间 这 所有的 的 这 旅行 他们 是 密切 伴随 经过 一个 力量
[ɒv; əv][ˈkæv(ə)lri][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
of **cavalry** **and** **infantry** ,
的 骑兵 和 步兵 ,

整个旅程中，他们始终有一支骑兵和步兵部队紧随其后。

[ˈɔːdəd] [əˈpɒn] [ðɪs] [ˈsɜːvɪs] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] , [huː] ,
ordered **upon** **this** **service** **by** **the** **King** **of** **France** , **who** ,
订购 之上 这 服务 经过 这 国王 的 法国 , WHO ,

这项服务是法国国王下令提供的，

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [freʃ] [ˈhjuːɡənəʊ] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] , [hæd; həd] [rɪˈfjuːzd] [ðə; ði]
for **fear** **of** **exciting** **a** **fresh** **Huguenot** **demonstration** , **had** **refused** **the**
为了 害怕 的 激动人心 一个 新鲜的 胡格诺派 示范 , 有 拒绝 这
[ˈspænjədz] [ə; eɪ] [ˈpæɪdʒ] [θruː] [hɪz; ɪz] [dəˈmɪnjənz] .
Spaniards **a** **passage** **through** **his** **dominions** .
西班牙人 一个 通道 通过 他的 领地 .

由于担心引发新的胡格诺派示威游行，他拒绝西班牙人通过他的领土。

[ðɪs] [ˌrekəˈnɔɪtərɪŋ] [ˈɑːmi] [kept] [peɪs] [wɪð] [ðem; ðəm][laɪk][ðeə(r)] [ˈʃædəʊ] , [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ɔːl]
This reconnoitring army kept pace with them like their shadow , and watched all
这 侦察 军队 保留 步伐 和 他们 喜欢 他们的 阴影 , 和 观看 全部
[ðeə(r)] [ˈmuːvmənts] .
their movements .
他们的 移动 .

这支侦察部队像影子一样紧随其后，监视着他们的一举一动。

[ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv][sɪks][ˈθaʊz(ə)nd] [swɪs] , [ˈiːkwəli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] [æt; ət][ðə; ði][ˈprəʊgres]
A force of six thousand Swiss , equally alarmed and uneasy at the progress
一个 力量 的 六 千 瑞士 , 同样地 惊慌 和 不安 在 这 进步
[ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] ,
of the troops ,
的 这 军队 ,

六千名瑞士士兵同样对敌军的推进感到惊恐和不安。

[ˈhɒvə, ˈhʌ-] [ˈlaɪkwaɪz] [əˈbaʊt][ðeə(r)][flæŋks] , [wɪˈðəʊt] , [haʊˈevə(r)] , [ˈɒfərɪŋ] [ˈeni] [ɪmˈpɛdɪmənt] [tuː; tə]
hovered likewise about their flanks , without , however , offering any impediment to
悬停 同样地 关于 他们的 侧翼 , 没有 , 然而 , 提供 任何 障碍 到
[ðeə(r)] [ədˈvɑːns] .
their advance .
他们的 进步 .

同样在他们的侧翼盘旋，但并没有对他们的前进构成任何阻碍。

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv] [ˈɔːgəst] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪːtʃt] [θiːˈvːn,vɪl] , [ɒn][ðə; ði][ˈluksəm,bɜːg]
Before the middle of August they had reached Thionville , on the Luxemburg
前 这 中间 的 八月 他们 有 达到 锡安维尔 , 在 这 卢森堡
[ˈfrʌntɪə(r)] ,
frontier ,
边境 ,

八月中旬之前，他们就抵达了位于卢森堡边境的蒂永维尔。

[ˈhævɪŋ] [ɒn][ðə; ði][lɑːst] [deɪ] [ˈmɑːtʃt] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv] [tuː] [liːgz] [θruː] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] ,
having on the last day marched a distance of two leagues through a forest ,
拥有 在 这 最后的 天 行军 一个 距离 的 二 联赛 通过 一个 森林 ,
[ˈfɪnəl] [deɪ] [lɑːst] [deɪ]
最后 一天 ,
[wɪθɪn] [tʌw] [lɪːgz]
在 二 联赛 之内

最后一天，他们行军穿过一片森林，行程两里格。

[wɪtʃ] [siːmd] [ɪkˈspresli] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɪˈfensɪv] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪmˈbærəs]
which seemed expressly arranged to allow a small defensive force to embarrass
哪个 似乎 明确地 安排 到 允许 一个 小的 防守 力量 到 尴尬
[ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [æn; ən] [ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈɑːmi] .
and destroy an invading army .
和 破坏 一个 入侵 军队 .

这似乎是特意安排的，目的是让一支小规模의防御部队能够羞辱并摧毁入侵的军队。

[nəʊ] [ɒpəˈziʃ(ə)n] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [əˈtemptɪd] ,
No opposition , however , was attempted ,
不 反对 , 然而 , 曾是 尝试过 ,
[ˈhɒvə] [wɒz; wəz]
然而 , 并没有人提出反对意见。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈspænɪʃ] [ˈsəʊldʒəz] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][lɑːst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətɪri] [ɒv; əv][ðə; ði]
and the Spanish soldiers encamped at last within the territory of the
和 这 西班牙语 士兵 营地 在 最后的 之内 这 领土 的 这
[ˈneðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

西班牙士兵最终在荷兰境内扎营。

[ˈhævɪŋ] [əˈkʌmplɪʃt] [ðeə(r)] [ədˈventʃərəs] [ˈdʒɜːni][ɪn][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈseɪfti] , [ænd; ənd][ˈʌndə(r)] [ˈpɜːfɪkt]
having accomplished their adventurous journey in entire safety , and under perfect
拥有 完成 他们的 冒险的 旅行 在 全部的 安全 , 和 在下面 完美的
[ˈdɪsəplɪn] .
discipline .
纪律 .

他们安全无虞地完成了冒险之旅，并且全程遵守了严格的纪律。

[ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [hæd; həd][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈsiːkrət] [ˈletəz] [tuː; tə] [ˈfɪlɪp] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪkˈspres]
The Duchess had in her secret letters to Philip continued to express
这 公爵夫人 有 在 她 秘密 信件 到 菲利普 持续 到 表达
[hɜː(r); hə(r)] [ˌdɪs.æprəˈbeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈentəpraɪz] [ðʌs] [kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈælvə] ,
her disapprobation of the enterprise thus committed to Alva ,
她 非难 的 这 企业 因此 坚定的 到 阿尔瓦 ,
公爵夫人曾在写给菲利普的秘密信件中继续表达她对阿尔瓦所承担的这项事业的不满。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [ˈbɪtəli] [kəmˈpleɪnd] [ðæt] [naʊ] [wen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæd; həd] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] [baɪ]
She had bitterly complained that now when the country had been pacified by
她 有 苦涩地 抱怨 那 现在 什么时候 这 国家 有 到过 安抚 经过
[hɜː(r); hə(r)] [ˈefəts] ,
her efforts ,
她 努力 ,
她曾愤愤不平地抱怨，如今国家在她的努力下实现了和平，

[əˈnʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sent][tuː; tə] [riːp] [ɔːl][ðə; ði][ˈɡlɔːri] ,
another should be sent to reap all the glory ,
其他 应该 是 发送 到 收割 全部 这 荣耀 ,
应该派另一个人去享受所有的荣耀。

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [tuː; tə][ʌnˈduː][ɔːl] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][səʊ] [ˈpeɪnfəli] [ænd; ənd][səʊ] [səkˈsesfəli] [dʌn] .
or perhaps to undo all that she had so painfully and so successfully done .
或者 也许 到 撤销 全部 那 她 有 所以 痛苦地 和 所以 成功地 完毕 .
或许是为了抹杀她之前付出的痛苦和取得的成就。

[ʃiː; ʃɪ][ˈstɜːtɪd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈbrʌðə(r)] , [ɪn][məʊst] [ˌʌnɪˈkwɪvəl] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
She stated to her brother , in most unequivocal language ,
她 声明 到 她 兄弟 , 在 最多 明确的 语言 ,
她用最明确的语言告诉她哥哥：

[ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˈælvə][wɒz; wəz] [ˈəʊdiəs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [həʊl] [ˈspænɪʃ] [ˈneɪʃ(ə)n]
that the name of Alva was odious enough to make the whole Spanish nation
那 这 姓名 的 阿尔瓦 曾是 令人厌恶的 足够的 到 制作 这 所有的 西班牙语 国家
[diˈtest] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] .
detested in the Netherlands .
令人厌恶的 在 这 荷兰 .
阿尔瓦这个名字令人憎恶，以至于整个西班牙民族在荷兰都遭人厌恶。

[ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][faɪnd][nəʊ][ˈlæŋɡwɪdʒ] [səˈfɪʃntli] [strɒŋ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɜː(r); hə(r)] [səˈpraɪz] [ðæt] [ðə; ði]
She could find no language sufficiently strong to express her surprise that the
她 可以 寻找 不 语言 足够 强的 到 表达 她 惊喜 那 这
[kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][dɪˈsaɪdɪd][əˈpɒn][ə; eɪ] [ˈmeʒə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtendɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈfeɪt(ə)l]
King should have decided upon a measure likely to be attended with such fatal
国王 应该 有 决定 之上 一个 措施 可能 到 是 参加 和 这样的 致命的
[ˈkɒnsɪkwənsɪz] [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
consequences without consulting her on the subject ,
结果 没有 咨询 她 在 这 主题 ,
她找不到足够强烈的语言来表达她的惊讶，国王竟然在没有就此事征求她的意见的情况下，就决定采取一项可能带来如此致命后果的措施。

[ænd; ənd][ɪn] [ˌɒpəˈziʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [hɜː(r); hə(r)][ˈjuːnɪfɔːm][ədˈvaɪs] .
and in opposition to what had been her uniform advice .

和 在 反对 到 什么 有 到过 她 制服 建议 .

这与她一贯的建议截然相反。

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ˈpɜːsənəli] [tuː; tə][ˈælvə] , [ɪmˈplɔːrɪŋ] , [kəˈmɑːndɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈθretnɪŋ] ,
She also wrote personally to Alva , imploring , commanding , and threatening ,
她 还 写道 亲自 到 阿尔瓦 , 恳求 , 指挥 , 和 威胁 ,
[bʌt; bət] [wið] [ˈiːkwəli] [ɪl] [səkˈses] .
but with equally ill success .

但 和 同样地 患病的 成功 .

她还亲自写信给阿尔瓦，恳求、命令、威胁，但同样没有成功。

[ðə; ði][djuːk] [njuː] [tuː] [wel] [huː] [wɒz; wəz] [ˈsɒvrɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneðələndz] [naʊ] ; [hɪz; ɪz]
The Duke knew too well who was sovereign of the Netherlands now ; his
这 公爵 知道 也 出色地 WHO 曾是 主权 的 这 荷兰 现在 ; 他的
[ˈmaːstəz] [ˈsɪstə(r)][ɔː(r)][hɪmˈself] .
master's sister or himself .

硕士学位 姐姐 或者 他自己 .

公爵心里很清楚，现在荷兰的统治者是谁：是他的主人的妹妹，还是他自己。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɑːmd] [ɪnˈveɪz(ə)n][əˈpɒn][ðə; ði][ˈtempə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
As to the effects of his armed invasion upon the temper of the
作为 到 这 效果 的 他的 武装 入侵 之上 这 脾气 的 这
[ˈprɒvɪnsɪz] ,
provinces ,
省份 ,

至于他的武装入侵对各省情绪的影响，

[hiː; hi][wɒz; wəz][suːˈpriːmli; sjuːˈpriːmli] [ɪnˈdɪfrənt] .
he was supremely indifferent .

他 曾是 至高无上 冷漠 .

他极其冷漠。

[hiː; hi] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒŋkərə(r)] [nɒt][æz; əz][ə; eɪ][ˈmiːdiətə(r)] .
He came as a conqueror not as a mediator .

他 来了 作为 一个 征服者 不是 作为 一个 调解员 .

他以征服者的身份而来，而不是以调解者的身份而来。

" [ai][hæv; həv] [teɪm] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ˈaɪən][ɪn][maɪ] [deɪ] , " [sed] [hiː; hi] , [kənˈtemptʃuəsli] ,
" I have tamed people of iron in my day , " said he , contemptuously ,
" 我 有 驯服 人们 的 铁 在 我的 天 , " 说 他 , 轻蔑地 ,
"我当年也驯服过铁石心肠的人,"他轻蔑地说。

" [jæl; jəl][ai][nɒt] [ˈiːzəli] [krʌʃ] [ðɪːz] [men][ɒv; əv][ˈbʌtə(r)] ?
" shall I not easily crush these men of butter ?
" 将 我 不是 容易地 压碎 这些 男人 的 黄油 ?

“难道我不能轻易地把这些人像黄油一样碾碎吗？ ”

" [æt; ət] [θiːˈɔːnˌvɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [əˈfɪjəli] [ˈweɪtɪd] [əˈpɒn][baɪ] [bɜːrˈleɪ,mɒnt] [ænd; ənd]
" At Thionville he was , however , officially waited upon by Berlaymont and
" 在 锡安维尔 他 曾是 , 然而 , 官方 等待 之上 经过 贝莱蒙特 和
- ,
Noircarmes ,
- ,

“然而，在蒂永维尔，他正式接受了贝莱蒙和诺卡尔梅的侍奉。”

[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒənt] .
on the part of the Regent .

在 这 部分 的 这 摄政 .

摄政王方面。

[hiː; hi][æ̣t; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [brɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'siːv] [,depju'teɪʃən][frəm; frəm] ['veəriəs] ['sɪtɪz] ,
He at this point , moreover , began to receive deputations from various cities ,
他在 这 观点 , 而且 , 开始 到 收到 代表团 从 各种各样的 城市 ,
此外, 此时他开始接见来自各个城市的代表团。

[ˈbɪdɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] ['welkəm] ,
bidding him a hollow and trembling welcome ,
投标 他 一个 空洞的 和 发抖 欢迎 ,
向他致以空洞而颤抖的欢迎,

[ænd; ənd] [ˈdeprekətɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪs'pleɪzə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˈeni] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] [wɪt] [maɪt] [siːm]
and deprecating his displeasure for any thing in the past which might seem
和 弃用 他的 不满 为了 任何 事物 在 这 过去的 哪个 可能 似乎
[ə'fensɪv] .
offensive .
进攻 .
并表示他不会因为过去某些可能冒犯到他的事情而感到不满。

[tuː; tə][ɔːl] [sæt] ['embəsi] [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ɪn] [veɪg] [ænd; ənd] [kən'venʃən(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] ; ['seɪŋ] ,
To all such embassies he replied in vague and conventional language ; saying ,
到 全部 这样的 大使馆 他 回复 在 模糊的 和 传统的 语言 ; 说 ,
[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,
他以含糊其辞、千篇一律的措辞回复了所有这些使馆; 然而, 他又说:

[tuː; tə][hɪz; ɪz][,kənfrɪ'denʃ(ə)l] [ə'tendənts] : [aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)] , [səʊ] [mʌt] [ɪz]['sɜːt(ə)n] ,
to his confidential attendants : I am here , so much is certain ,
到 他的 机密的 服务员 : 我 是 这里 , 所以 很多 是 肯定 ,
对他的亲信说: 我在这里, 这一点可以肯定。

[ˈweðə(r)] [aɪ][,eɪ 'em] ['welkəm] [ɔː(r)][nɒt][ɪz][tuː; tə][,em 'iː][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] .
whether I am welcome or not is to me a matter of little consequence .
无论 我 是 欢迎 或者 不是 是 到 我 一个 事情 的 小的 结果 .
我是否受欢迎对我来说无关紧要。

[æ̣t; ət] - , [ɒn][ðə; ðɪ] 22d ['ɔːgəst] , [hiː; hi][wɒz; wəz][met][baɪ] [kaʊnt] ['eg,mɑːnt] ,
At Tirlemont , on the 22d August , he was met by Count Egmont ,
在 - , 在 这 22d 八月 , 他 曾是 遇见 经过 数数 埃格蒙特 ,
8月22日, 他在蒂尔蒙特遇到了埃格蒙特伯爵。

[huː] [hæd; həd] ['rɪdn] [fɔːθ] [frəm; frəm] ['brʌs(ə)lz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm][ə; eɪ] [brɪ'klɑːmɪŋ] [rɪ'spekt] ,
who had ridden forth from Brussels to show him a becoming respect ,
WHO 有 骑 前进 从 布鲁塞尔 到 展示 他 一个 成为 尊重 ,
他从布鲁塞尔骑马前来, 以示对他的敬意。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] , [ðə; ðɪ] [kaʊnt] [wɒz; wəz] [ə'klʌmp(ə)nɪd] [baɪ]
as the representative of his sovereign , The Count was accompanied by
作为 这 代表 的 他的 主权 , 这 数数 曾是 伴随 经过
['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['nəʊblmən] ,
several other noblemen ,
一些 其他 贵族 ,
作为君主的代表, 伯爵身边还陪同着其他几位贵族。

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [djuːk] [ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][ɒv; əv] ['sevrəl] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['hɔːsɪz] .
and brought to the Duke a present of several beautiful horses .
和 带来 到 这 公爵 一个 展示 的 一些 美丽的 马匹 .
并向公爵赠送了几匹漂亮的骏马。

[ˈælvə] [rɪ'siːvd] [hɪm] , [haʊ'evə(r)] , [bʌt; bət][ˈkəʊldli] ,
Alva received him , however , but coldly ,
阿尔瓦 已收到 他 , 然而 , 但 冷冷地 ,
阿尔瓦接待了他, 但态度冷淡。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][æt; ət][fɜːst][tuː; tə][ə'dʒʌst][ðə; ði][mɑːsk][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kaʊntənəns]
for he was unable at first to adjust the mask to his countenance
 为了 他 曾是 无法 在 第一的 到 调整 这 面具 到 他的 面容
 [æz; əz] [ə'drɔɪtli] [æz; əz][wɒz; wəz] ['nesəsəri] .
as adroitly as was necessary .
 作为 巧妙地 作为 曾是 必要的 .

因为他一开始无法像必要的那样巧妙地调整面具以使其贴合他的脸型。

[br'həʊld][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['herətɪks] , [hi;; hi] [əb'zɜ:vɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
Behold the greatest of all the heretics , he observed to his attendants ,
 看哪 这 最 的 全部 这 异端 , 他 观察到 到 他的 服务员 ,
 他对侍从们说道：“瞧瞧，这是所有异端中最邪恶的一个！” ”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['nəʊbəlmənz] ['prez(ə)ns] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] ,
as soon as the nobleman's presence was announced ,
 作为 很快 作为 这 贵族的 在场 曾是 宣布 ,
 贵族到来的消息一公布，

[ænd; ɐnd][ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [laʊd] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][hiə(r)] .
and in a voice loud enough for him to hear .
 和 在 一个 嗓音 大声 足够的 为了 他 到 听到 .
 而且声音要足够大，让他能听见。

['i:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˌsæl.jəˈteɪ.ʃənz] , [hi:; hi] [əˈdrest] ['sevrəl] [rɪˈmɑ:rkz][tu:; tə]
Even after they had exchanged salutations , he addressed several remarks to
 甚至 后 他们 有 交换 问候 , 他 已解决 一些 评论 到
 [hɪm][ɪn][ə; eɪ][hɑ:f][ˈdʒestɪŋ] ,
him in a half jesting ,
 他 在 一个 一半 开玩笑 ,
 即使在他们互致问候之后, 他还是半开玩笑地说了几句话。

[hɑ:f][f'baɪɪŋ][təʊn] , [s'eɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [l'dʌ(r)] [θɪŋz] ,
half biting tone , saying among other things ,
 一半 咬 语气 , 说 之中 其他 事物 ,
 语气半开玩笑, 还说了些什么,

[ðæt][hɪz; ɪz] ['kaʊntʃɪp] [maɪt] [hæv; həv] [speəd] [hɪm][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ]
that his countship might have spared him the trouble of making this long journey
 那 他的 县 可能 有 幸存 他 这 麻烦 的 制作 这 长的 旅行

[ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] .
in his old age .
 在 他的 老的 年龄 .

希望他的伯爵能让他免去年老时长途跋涉的麻烦。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['lʌðə(r)] [ɑ:bzər'veɪʃənz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [streɪn] [wɪt] [maɪt] [hæv; həv] [wel] [ə'raʊzɪd]
There were other observations in a similar strain which might have well aroused
 那里 是 其他 观察 在 一个 相似的 拉紧 哪个 可能 有 出色地 被唤醒

[ðə; ði] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [mæn] [nɒt] [dɪ'tɜ:mɪnd] ,
the suspicion of any man not determined ,
 这 怀疑 的 任何 男人 不是 决定 ,

还有其他一些类似的观察结果，足以引起任何一个意志不坚定的人的怀疑。

[laɪk][ˈɛɡ,mɑːnt] , [tuː tə] [kənˈtɪnjuː] [blaɪnd][ænd; ənd] [def] .
like Egmont , to continue blind and deaf .
 喜欢 埃格蒙特 , 到 继续 瞎的 和 聋 .

就像埃格蒙特一样，继续盲聋下去。

[ˈɑːftə(r)][ə; ei] [briːf] [ˈɪntəv(ə)] , [həʊˈevə(r)] , [ˈælvə] [si:m] [tuː; tə][hæv; həv] [kəˈmɑːnd] [hɪmˈself] .
After a brief interval , however , Alva seems to have commanded himself .
 后 一个 简短的 间隔 , 然而 , 阿尔瓦 似乎 到 有 命令 他自己 .

然而，过了一会儿，阿尔瓦似乎就镇定下来了。

[hiː; hi] [pɑːst] [hɪz; ɪz][ɑːm] [ˈlʌvɪŋli] [ˈəʊvə(r)][ðæt] [ˈsteɪtli] [nek] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi]
He passed his arm lovingly over that stately neck , which he had already
他 通过了 他的 手臂 深情地 超过 那 庄严 脖子 , 哪个 他 有 已经
[dɪˈvəʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [blɒk] ,
devoted to the block ,
奉献 到 这 堵塞 ,

他深情地抚过那高贵的脖颈，那脖颈早已被他献给了断头台。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊnt] [ˈhævɪŋ] [rɪˈzɒlvd] [brɪˈfɔːhænd] [tuː; tə] [pleɪs] [hɪmˈself] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] ,
and the Count having resolved beforehand to place himself , if possible ,
和 这 数数 拥有 已解决 预先 到 地方 他自己 , 如果 可能的 ,
伯爵事先已决定，如果可能的话，要让自己.....

[əˈpɒn][ˈæmɪkəb(ə)l] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði] [ŋjuː] [ˈvaɪsrɔɪ] — [ðə; ði] [tuː] [rəʊd] [əˈlɒŋ] [saɪd][baɪ][saɪd][ɪn]
upon amicable terms with the new Viceroy — the two rode along side by side in
之上 友好的 条款 和 这 新的 总督 — 这 二 骑 沿着 边 经过 边 在
[ˈfrendli] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,
friendly conversation ,
友好的 对话 ,

与新任总督关系友好——两人并肩骑马，友好交谈。

[ˈfɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][ˈredʒɪmənt][pɒv; əv] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd] [θriː] [ˈkʌmpənɪz] [pɒv; əv] [laɪt] [hɔːs] ,
followed by the regiment of infantry and three companies of light horse ,
随后 经过 这 团 的 步兵 和 三 公司 的 光 马 ,
随后是步兵团和三个轻骑兵连。

[wɪtʃ] [brɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [duːks] [rɪˈmiːdiət] [kəˈmɑːnd] .
which belonged to the Duke's immediate command .
哪个 属于 到 这 公爵的 即时 命令 .
隶属于公爵的直接指挥之下。

[ˈælvə] , [stɪl] [əˈtendɪd] [baɪ][ˈeg,mɑːnt] , [rəʊd] [suːn] [ˈɑːftəwədz] [θruː] [ðə; ði] [luːˈveɪn] [geɪt] [ˈɪntuː]
Alva , still attended by Egmont , rode soon afterwards through the Louvain gate into
阿尔瓦 , 仍然 参加 经过 埃格蒙特 , 骑 很快 然后 通过 这 鲁汶 门 进入
[ˈbrʌs(ə)lz] ,
Brussels ,
布鲁塞尔 ,

阿尔瓦在埃格蒙特的陪伴下，不久便骑马穿过鲁汶门进入布鲁塞尔。

[weə(r)] [ðeɪ] [ˈsepəreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsiːz(ə)n] .
where they separated for a season .
在哪里 他们 分开 为了 一个 季节 .

他们曾短暂分开过一段时间。

[ˈlɒdʒɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [pɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n]
Lodgings had been taken for the Duke at the house of a certain
住宿 有 到过 已采取 为了 这 公爵 在 这 房子 的 一个 肯定
[ˈmædəm] [diː] - ,
Madame de Jasse ,
夫人 德 - ,

公爵在一位名叫德·雅斯的夫人家中租了住处。

[ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [pɒv; əv] - [ˈpæləs] .
in the neighborhood of Egmont's palace .
在 这 邻里 的 - 宫殿 .

在埃格蒙特宫殿附近。

[ˈliːvɪŋ] [hɪə(r)][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈpɔːʃ(ə)n] [pʊv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] , [ðə; ði] [ˈkæptɪn] - [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Leaving here the principal portion of his attendants , the Captain - General ,
离开 这里 这 主要的 部分 的 他的 服务员 , 这 队长 - 一般的 ,
[wɪˈðəʊt] [əˈlaɪtɪŋ] ,
without alighting ,
没有 下车 ,

总司令留下他的大部分随从，自己则没有下船。

[ˈfɔːθˈwɪθ; ˌfɔːθˈwɪð] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʌtʃəs]
forthwith proceeded to the palace to pay his respects to the Duchess
立即 继续 到 这 宫殿 到 支付 他的 尊重 到 这 公爵夫人
[pʊv; əv][ˈpɑːmə] .
of Parma .
的 帕尔马 .

他随即前往宫殿，向帕尔马公爵夫人致敬。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ðə; ði][ˈriːdʒənt][hæd; həd] [biːn] [dɪˈlɪbəɾət] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˈkaʊns(ə)] [æz; əz]
For three days the Regent had been deliberating with her council as
为了 三 天 这 摄政 有 到过 深思熟虑 和 她 理事会 作为
[tuː; tə][ðə; ði][prəˈpraɪəti][pʊv; əv] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ˈeni] [ˈvɪzɪt][frɒm; frəm][ðə; ði][məɪn] [huːz] [ˈprez(ə)ns] [ʃiː; ʃi]
to the propriety of declining any visit from the man whose presence she
到 这 礼 的 下降 任何 访问 从 这 男人 谁 在场 她
[ˈdʒʌstli] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [ænd; ənd][æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tuː; tə] [hɜːˈself] .
justly considered a disgrace and an insult to herself .
公正地 经过考虑的 一个 耻辱 和 一个 侮辱 到 她自己 .

摄政王连续三天与她的顾问们商议，是否应该拒绝这位她认为有辱身份、有损自身尊严的男人的来访。

[ðɪs] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [pʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] [eɪt] [jˈiəz] - [dɪˈvəʊʃn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðərz]
This being the reward of her eight years ' devotion to her brother's
这 存在 这 报酬 的 她 八 年 - 虔诚 到 她 兄弟
[kəˈmændz] ;
commands ;
命令 ;

这是她八年来忠于哥哥命令的回报；

[tuː; tə][biː; bi] [ˌsjuːpəˈsiːdɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] ,
to be superseded by a subject ,
到 是 被取代 经过 一个 主题 ,

被某个主题取代，

[ænd; ənd][wʌn] [tuː] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ə; eɪ][ˈpələsi] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈɜːdʒəntli]
and one too who came to carry out a policy which she had urgently
和 一 也 WHO 来了 到 携带 出去 一个 政策 哪个 她 有 紧急
[ˈdeprəkeɪtɪd] ,
deprecated ,
已弃用 ,

而且还有一个人前来执行她曾极力反对的政策。

[aɪˈtiː][kʊd; kəd] [ˈhɑːdli] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈdɔːtə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [ˈɡreɪʃəsli]
it could hardly be expected of the Emperor's daughter that she should graciously
它 可以 几乎 是 预期的 的 这 皇帝的 女儿 那 她 应该 亲切地
[səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈdɪɡnəti] ,
submit to the indignity ,
提交 到 这 侮辱 ,

人们很难指望皇帝的女儿会欣然忍受这种侮辱。

[ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [hɜː(r); hə(r)] [səkˈsesə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈkaʊntənəns] .
and receive her successor with a smiling countenance .
和 收到 她 接班人 和 一个 微笑 面容 .

她面带微笑地迎接了继任者。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [haʊ'veə(r)] ,
In consequence , however ,
在 结果 , 然而 ,

然而, 结果是,

[ɒv; əv][ðə; ði] [səb'mɪsɪv] ['læŋɡwɪdʒ] [wɪð] [wɪt] [ðə; ði][dju:k][hæd; həd] [ə'drest] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]
of the submissive language with which the Duke had addressed her in his
的 这 顺从者 语言 和 哪个 这 公爵 有 已解决 她 在 他的
[ri:s(ə)nt] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)nz] ,
recent communications ,
最近的 通讯 ,

公爵在最近的通信中对她使用的那种顺从的语言,

['ɒfərɪŋ] [wɪð] [tru:] [kæ'stɪliən] [bʌt; bət] ['empti] ['kɜ:təsi] , [tu;; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [ɡɑ:dʒ] , [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ,
offering with true Castilian but empty courtesy , to place his guards , his army ,
提供 和 真的 卡斯蒂利亚语 但 空的 礼貌 , 到 地方 他的 守卫 , 他的 军队 ,
他以卡斯蒂利亚式的客套, 空洞的礼节, 提出要安插他的卫兵和军队。

[ænd; ənd][hɪm'self][æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] , [ʃi;; ʃi][hæd; həd] [kən'sent] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz]['vɪzɪt] [wɪð]
and himself at her feet , she had consented to receive his visit with
和 他自己 在 她 脚 , 她 有 同意 到 收到 他的 访问 和
[ɔ:(r)] [wɪ'ðəʊt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
or without his attendants .
或者 没有 他的 服务员 :

她同意接待他的来访, 无论他是否带随从。

[ɒn][hɪz; ɪz] [ə'prɪərəns] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] - [jɑ:d] ,
On his appearance in the court - yard ,
在 他的 外貌 在 这 法庭 - 院子 ,

他出现在庭院里时,

[ə; eɪ] [si:n] [ɒv; əv]['vaɪələnt][ɔ:ltə'keɪ(ə)n][ænd; ənd][ɔ:lməʊst][ɒv; əv] ['blʌdʒed] [tʊk] [plɜ:s] [brɪ'twi:n]
a scene of violent altercation and almost of bloodshed took place between
一个 场景 的 暴力 争吵 和 几乎 的 流血事件 采取 地方 之间
[hɪz; ɪz] ['bɒdi] - [ɡɑ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ri:dʒənts] ['haʊshəʊld] ,
his body - guard and the archers of the Regent's household ,
他的 身体 - 警卫 和 这 弓箭手 的 这 摄政王 家庭 ,

他的保镖与摄政王府邸的弓箭手之间发生了一场激烈的冲突, 几乎演变成流血事件。

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][lɑ:st] , [wɪð] ['dɪfɪkəlti] , [pə'sweɪdɪd] [tu;; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['mɜ:rsənəɪrɪz] [ɒv; əv]
who were at last , with difficulty , persuaded to allow the mercenaries of
WHO 是 在 最后的, 和 困难 , 被说服 到 允许 这 雇佣兵 的
[ðə; ði] [heɪt] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl][tu;; tə] [pɑ:s] .
the hated Captain - General to pass .
这 憎恨 队长 - 一般的 到 经过 :

最后, 他们费了好大劲才被说服, 放行了那位令人憎恶的总司令的雇佣兵。

[prɪ'zentɪŋ] [hɪm'self][æt; ət] [θri:] [ə'kla:k] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] , [lɑ:ftə(r)] [ðɪ:z] [nɒt] ['veri] [sætɪs'fæktəri]
Presenting himself at three o'clock in the afternoon , after these not very satisfactory
呈现 他自己 在 三 点钟 在 这 下午 , 后 这些 不是 非常 令人满意的
[prɪ'lɪmə,nerɪ] ,
preliminaries ,
预备工作 ,

经过这些不太令人满意的初步准备后, 他于下午三点出现。

[ɪn][ðə; ði]['bedtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌtʃəs] , [weə(r)] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɜ:(r); hə(r)][hæbɪt][tu;; tə][ɡrɑ:nt]
in the bedchamber of the Duchess , where it was her habit to grant
在 这 卧室 的 这 公爵夫人 , 在哪里 它 曾是 她 习惯 到 授予
[kɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['ɔ:diənsɪz] ,
confidential audiences ,
机密的 观众 ,

在公爵夫人的寝宫里, 她习惯在那里接见密友。

[hiː; hi][met] , [æz; əz] [mait] ['iːzəli] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [wið] [ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [rɪ'sep(ə)n] : [ðə; ði]
he met , as might easily be supposed , with a chilling reception : The
他 遇见 , 作为 可能 容易地 是 据称 , 和 一个 令人不寒而栗 接待 : 这
[ˈdʌtʃəs] ,
Duchess ,
公爵夫人 ,

不出所料，他受到了冷遇：公爵夫人，

[ˈstændɪŋ] ['məʊnləs] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] , [ə'tendɪd] [baɪ] [bɜːr'leɪmɒnt] , [ðə; ði]
standing motionless in the centre of the apartment , attended by Berlaymont , the
常设 静止不动 在 这 中心 的 这 公寓 , 参加 经过 贝莱蒙特 , 这
[djuːk] [ɒv; əv] - ,
Duke of Aerachot ,
公爵 的 - ,

他一动不动地站在公寓中央，身边是阿埃拉肖特公爵贝莱蒙。

[ænd; ənd] [kaʊnt] ['eg.mɑːnt] , [ək'nɒlɪdʒd] [hɪz; ɪz][sæljə'teɪʃənz] [wɪð] [kɑːm] [sɪ'verəti] .
and Count Egmont , acknowledged his salutations with calm severity .
和 数数 埃格蒙特 , 已确认 他的 问候 和 冷静的 严重性 .

埃格蒙特伯爵以平静而严肃的语气回应了他的问候。

['naɪðə(r)] [ʃiː; ʃi][nɔː(r)] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] [əd'vɑːnst] [ə; eɪ][step][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Neither she nor any one of her attendants advanced a step to meet him .
两者都不 她 也不 任何 一 的 她 服务员 先进的 一个 步 到 见面 他 .

她和她的任何侍从都没有上前迎接他。

[ðə; ði] [djuːk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] , ['kɑːmli] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [æz; əz][ə; eɪ]
The Duke took off his hat , but she , calmly recognizing his right as a
这 公爵 采取 离开 他的 帽子 , 但 她 , 平静地 识别 他的 正确的 作为 一个
['spæniʃ] [græn'diː] ,
Spanish grandee ,
西班牙语 贵族 ,

公爵脱帽致敬，但她平静地承认他作为西班牙贵族的权利。

[ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kʌvəd] .
insisted upon his remaining covered .
坚持 之上 他的 其余的 涵盖 .

坚持让他保持遮盖状态。

[ə; eɪ] [stɪf] [ænd; ənd][ˈfɔːm(ə)l] [kɒnvə'seɪ(ə)n] [ɒv; əv][haːf][æŋ; ən] [ˈaʊərz] [dju'reɪʃn] [ðen] [ɪn'sjuː] ,
A stiff and formal conversation of half an hour's duration then ensued ,
一个 僵硬的 和 正式的 对话 的 一半 一个 小时 期间 然后 随后 ,

接下来是一场持续半小时的生硬而正式的谈话。

[ɔːl] ['pɑːtɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'pɒn][ðeə(r)] [fiːt] .
all parties remaining upon their feet .
全部 各方 其余的 之上 他们的 脚 .

各方人员均保持站立姿势。

[ðə; ði] [djuːk] , [ɔːl'ðəʊ] [rɪ'spektfɪ] ;
The Duke , although respectful ;
这 公爵 , 虽然 尊重 ;

公爵虽然很尊敬；

[faʊnd] [aɪ 'tiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz][ɪndɪɡ'neɪ(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɔːti] [sens] [ɒv; əv]
found it difficult to conceal his indignation and his haughty sense of
成立 它 难的 到 隐藏 他的 愤慨 和 他的 傲慢 感觉 的
[ə'prəʊtʃɪŋ] ['traɪʌmf] .
approaching triumph .
接近 胜利 .

他难以掩饰自己的愤慨和即将到来的胜利的傲慢感。

[ˈmɑ:grət] [wɒz; wəz][kəʊld] , [ˈstɜ:tlɪ] , [ænd; ənd] [fəˈbɪdɪŋ] ,
Margaret was cold , stately , and forbidding ,
玛格丽特 曾是 寒冷的 , 庄严 , 和 禁止 ,
玛格丽特冷漠、高贵、令人望而生畏。

[disˈgaɪz] [hɜ:(r); hə(r)][reɪdʒ][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][ˌmɔ:ɪfɪˈkeɪ(ə)n][ˈʌndə(r)][ə; eɪ][veɪl][ɒv; əv][ɪmˈpɪəriəl]
disguising her rage and her mortification under a veil of imperial
伪装 她 愤怒 和 她 屈辱 在下面 一个 面纱 的 帝国
[praɪd] .
pride .
自豪 .

她用帝王般的骄傲掩盖了内心的愤怒和羞愧。
[ˈælvə] , [ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [ˈfɪlɪp] , [dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪntəvju:] ,
Alva , in a letter to Philip , describing the interview ,
阿尔瓦 , 在 一个 信 到 菲利普 , 描述 这 面试 ,

阿尔瓦在给菲利普的一封信中描述了这次采访:
[əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [wɪð] [æz; əz] [mʌt]
assured his Majesty that he had treated the Duchess with as much
保证 他的 威严 那 他 有 治疗 这 公爵夫人 和 作为 很多
[ˈdefərəns] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [[əʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] ,
deference as he could have shown to the Queen ,
尊重 作为 他 可以 有 所示 到 这 女王 ,

他向国王陛下保证, 他对待公爵夫人如同对待女王一样恭敬。
[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz][ˈprɒbəb(ə)l] , [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)] [kənˌtempəˈreɪniəs] [əˈkaʊnts] ,
but it is probable , from other contemporaneous accounts ,
但 它 是 可能 , 从 其他 同时期 账户 ,
但根据其他同时期的记载, 这很可能是.....

[ðæt] [æn; ən] [ɪl] - [dɪsˈgaɪzd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈæŋɡri] [ˈærəɡəns] [wɒz; wəz][æt; ət] [taɪmz] [ˈveri] [ˈvɪzəb(ə)l]
that an ill - disguised and even angry arrogance was at times very visible
那 一个 患病的 - 伪装 和 甚至 生气的 傲慢 曾是 在 时代 非常 可见的
[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪˈmi:nə(r)] .
in his demeanor .
在 他的 风度 .

他举止中有时流露出一种毫不掩饰的、甚至是愤怒的傲慢。
[ðə; ði] [stɜ:t] [ˈkaʊns(ə)l][hæd; həd][ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [əˈɡenst] [rɪˈsi:vɪŋ] [hɪm] [ʌnˈtɪl][hi:; hi][hæd; həd]
The state council had advised the Duchess against receiving him until he had
这 状态 理事会 有 建议 这 公爵夫人 反对 接收 他 直到 他 有
[ˈdju:li] [ɪɡˈzɪbɪtɪd] [hɪz; ɪz] [pˈaʊəz] .
duly exhibited his powers .
正式地 展出 他的 权力 .

国务委员会曾建议公爵夫人不要接见他, 直到他充分展现出自己的能力为止。
[ðɪs] [ˈserəməni] [hæd; həd] [bi:n] [waɪvd] ,
This ceremony had been waived ,
这 仪式 有 到过 放弃 ,
该仪式已被取消。

[bʌt; bət][əˈpɒn] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkwɛstʃənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [æt; ət] [ðɪs] [ˈɪntəvju:] [æz; əz][tu:; tə][ðeə(r)]
but upon being questioned by the Duchess at this interview as to their
但 之上 存在 被质问 经过 这 公爵夫人 在 这 面试 作为 到 他们的
[ˈnɜ:tʃə(r)][ænd; ənd][ɪkˈstent] ,
nature and extent ,
自然 和 程度 ,
但在这次采访中, 当公爵夫人询问这些行为的性质和程度时,

[hi:; hi][ɪz] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][hæv; həv] ['ku:lɪ] ['ɑ:nsə(r)d] [ðæt][hi:; hi] ['ri:əli] [dɪd][nɒt][ɪg'zæktli][rɪ'membə(r)] ,
he is reported to have coolly answered that he really did not exactly remember ,
他 是 据报道 到 有 冷静地 回答 那 他 真的 做过 不是 确切地 记住 ,
据报道, 他冷静地回答说, 他真的不太记得了。

[bʌt; bət] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [lʊk] [ðem; ðəm][ɪ'əʊvə(r)] , [ænd; ənd][send][hɜ:(r); hə(r)] [,ɪnfə'meɪ(ə)n] [æt; ət]
but that he would look them over , and send her information at
但 那 他 会 看 他们 超过 , 和 发送 她 信息 在
[hɪz; ɪz] ['ɜ:liɪst] [kən'vi:niəns] .
his earliest convenience .
他的 最早 方便 .

但他会仔细查看, 并尽快将信息发送给她。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [kə'mɪ(ə)n] [wɒz; wəz]['dju:li] [ɪg'zɪbitɪd] .
The next day , however , his commission was duly exhibited .
这 下一个 天 , 然而 , 他的 委员会 曾是 正式地 展出 .
然而, 第二天, 他的委任状就如期展出了。

[ɪn] [ðɪs] ['dɒkjumənt] , [wɪtʃ] [bɔ:(r)] [deɪt] 31st ['dʒænjuəri] , - ,
In this document , which bore date 31st January , 1567 ,
在 这 文档 , 哪个 钻孔 日期 31st 一月 , - ,
这份文件日期为1567年1月31日,

['fɪlɪp] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl] " [ɪn] [,kɒrə'spɒndəns] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz]
Philip appointed him to be Captain - General " in correspondence with his Majesty's
菲利普 任命 他 到 是 队长 - 一般的 " 在 一致 和 他的 陛下的
[dɪə(r)][ɪ'sɪstə(r)][əv; əv]['pɑ:mə] ,
dear sister of Parma ,
亲爱的 姐姐 的 帕尔马 ,
菲利普任命他为总司令, “通过与国王陛下在帕尔马的亲爱的妹妹的通信”,

[hu:] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] [ˈlðə(r)] ['mætəz] [brɪ'ləŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ,
who was occupied with other matters belonging to the government ,
WHO 曾是 占领 和 其他 事情 属于 到 这 政府 ,
他当时正忙于处理其他政府事务,

" [begd] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [tu:; tə][,si: 'əʊ - ['ɒpəreɪt] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ə'bi:diəns]
" begged the Duchess to co - operate with him and to command obedience
" 乞求 这 公爵夫人 到 合作 - 操作 和 他 和 到 命令 服从
[fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ,
for him ,
为了 他 ,
他恳求公爵夫人与他合作, 并命令她服从他。

[ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] ['gærisən] [æz; əz]
and ordered all the cities of the Netherlands to receive such garrisons as
和 订购 全部 这 城市 的 这 荷兰 到 收到 这样的 驻军 作为
[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][də'rekt] .
he should direct .
他 应该 直接的 .
并命令荷兰所有城市接收他所指示的驻军。

[æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ɪntəvju:] [brɪ'twi:n] ['ælvə][ænd; ənd] ['mædəm] [di:]['pɑ:mə] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ðɪ:z]
At the official interview between Alva and Madame de Parma , at which these
在 这 官方的 面试 之间 阿尔瓦 和 夫人 德 帕尔马 , 在 哪个 这些
[p'aʊəz] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'dju:st] ,
powers were produced ,
权力 是 生产 ,
在阿尔瓦和帕尔玛夫人正式会面时, 这些权力被展现出来。

[ðə; ði] ['nesəsəri] [prɪ'lɪmɪnəri] [ə'rendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['spæniʃ] [tru:ps] ,
the necessary preliminary arrangements were made regarding the Spanish troops ,
这 必要的 初步的 安排 是 制成 关于 这 西班牙语 军队 ,
已就西班牙军队做出必要的初步安排。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'mi:diətli] ['kwɔ:təd] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['sɪtɪz] .
which were now to be immediately quartered in the principal cities .
哪个 是 现在 到 是 立即地 四分 在 这 主要的 城市 .
这些士兵将立即被安置在主要城市。

[ðə; ði] [dju:k] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði][rɪ:dzənt] [ðæt] [æz; əz] [ði:z] ['mætəz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [wɪ'ðɪn]
The Duke , however , informed the Regent that as these matters were not within
这 公爵 , 然而 , 知情的 这 摄政 那 作为 这些 事情 是 不是 之内
[hɜ:(r); hə(r)] ['prɒvɪns] ,
her province ,
她 省 ,
然而, 公爵告知摄政王, 由于这些事情不在她的职权范围之内,

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] , [wɪ'ðaʊt]
he should take the liberty of arranging them with the authorities , without
他 应该 拿 这 自由 的 安排 他们 和 这 当局 , 没有
['trʌb(ə)lɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] ,
troubling her in the matter ,
令人不安的 她 在 这 事情 ,
他应该自行与有关部门安排此事, 而不必为此事给她添麻烦。

[ænd; ənd] [wʊd] [ɪn'fɔ:m] [hɜ:(r); hə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['meʒəz] [æt; ət][ðəə(r)][nekst]
and would inform her of the result of his measures at their next
和 会 通知 她 的 这 结果 的 他的 措施 在 他们的 下一个
['ɪntəvjʊ:] ,
interview ,
面试 ,
并在下次面谈时告知她他的措施结果。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] 26th ['ɔ:gəst] .
which was to take place on the 26th August .
哪个 曾是 到 拿 地方 在 这 26th 八月 .
原定于8月26日举行。

['sɜ:kjələ(r)] ['letəz] [saɪnd] [baɪ] ['fɪlɪp] , [wɪtʃ] ['ælvə][hæd; həd] [brɔ:t] [wɪð] [hɪm] ,
Circular letters signed by Philip , which Alva had brought with him ,
圆 信件 签名 经过 菲利普 , 哪个 阿尔瓦 有 带来 和 他 ,
阿尔瓦带来的, 是菲利普签名的几封信。

[wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] [dɪ'spætʃ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [mju:'nɪsɪp(ə)l] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
were now despatched to the different municipal bodies of the country .
是 现在 已派送 到 这 不同的 市政 身体 的 这 国家 .
现在已将信件分发到全国各地的市政机构。

[ɪn] [ði:z] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəli] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə][ək'sept][ðə; ði] ['gærisən] ,
In these the cities were severally commanded to accept the garrisons ,
在 这些 这 城市 是 分别 命令 到 接受 这 驻军 ,
这些城市分别被命令接收驻军,

[ænd; ənd][tu:; tə][prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [hu:z] ['æktɪv] ['sɜ:vɪsɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [həʊpt] [wʊd]
and to provide for the armies whose active services the King hoped would
和 到 提供 为了 这 军队 谁 积极的 服务 这 国王 希望 会
[nɒt] [bi:; bi] [rɪ'kwaɪəd] ,
not be required ,
不是 是 必需的 ,
并为那些国王希望无需服役的军队提供生活所需。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][sent] [brɪʃ; hænd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈentrəns] [fɔː(r); fə(r)]
but which he had sent beforehand to prepare a peaceful entrance for
但 哪个 他 有 发送 预先 到 准备 一个 和平 入口 为了
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

但他事先已派人送去，以便自己能够平安进入。

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪn] [ðə; ði][məʊst][ˈæbsəluːt] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði][djuːk][ɒv; əv][ˈælvə][ˈʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [əʊn]
He enjoined the most absolute obedience to the Duke of Alva until his own
他 禁止 这 最多 绝对 服从 到 这 公爵 的 阿尔瓦 直到 他的 自己的
[əˈraɪv(ə)] ,
arrival ,
到达 ,

他要求在自己到来之前，必须对阿尔瓦公爵绝对服从。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈɔːlməʊst] [ɪˈmiːdiət] .
which was to be almost immediate .
哪个 曾是 到 是 几乎 即时 .

这几乎是立即发生的。

[ðiːz] [ˈletəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈdeɪtɪd][æt; ət][məˈdrɪd][ɒn][ðə; ði] 28th [ˈfebruəri] ,
These letters were dated at Madrid on the 28th February ,
这些 信件 是 日期 在 马德里 在 这 28th 二月 ,
这些信件的日期是2月28日，地点是马德里。

[ænd; ænd][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [brɪːf] [əˈfɪ(ə)l] [ˈsɜːkjələ(r)] , [saɪnd] [baɪ] [ˈmɑːgrət]
and were now accompanied by a brief official circular , signed by Margaret
和 是 现在 伴随 经过 一个 简短的 官方的 圆 , 签名 经过 玛格丽特
[ɒv; əv][ˈpɑːmə] ,
of Parma ,
的 帕尔马 ,

此外，还附有一份由帕尔马的玛格丽特签署的简短官方通告。

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ji] [əˈnaʊnst] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][dɪə(r)][ˈkʌz(ə)n][ɒv; əv][ˈælvə] ,
in which she announced the arrival of her dear cousin of Alva ,
在 哪个 她 宣布 这 到达 的 她 亲爱的 表哥 的 阿尔瓦 ,
她在文中宣布了她亲爱的表妹阿尔瓦的到来。

[ænd; ænd][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ˌʌŋkənˈdɪʃən(ə)l] [səbˈmɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɔːˈθɒrəti] .
and demanded unconditional submission to his authority .
和 要求 无条件的 提交 到 他的 权威 .

并要求无条件服从他的权威。

[ˈhævɪŋ] [ðʌs] [kəmˈplaɪd] [wɪð] [ðiːz] [diˈmɑːndz][ɒv; əv][ɪkˈstɜːn(ə)l][ænd; ænd] [kənˈvenʃən(ə)l] [prəˈpraɪəti] ,
Having thus complied with these demands of external and conventional propriety ,
拥有 因此 遵命 和 这些 需求 的 外部的 和 传统的 礼 ,
[ðə; ði] [ɪnˈdɪgnənt] [ˈdʌtʃəs] [ˌʌnˈbɔːzəm] [hɜːˈself] ,
the indignant Duchess unbosomed herself ,
这 愤怒 公爵夫人 不丰满的 她自己 ,

如此一来，在遵从了这些外在的、传统的礼仪要求之后，愤愤不平的公爵夫人袒露了自己的胸部。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈpraɪvət][ɪˈtæliən] [ˈletəz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈbrʌðə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði][reɪdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd]
in her private Italian letters to her brother , of the rage which had
在 她 私人的 意大利语 信件 到 她 兄弟 , 的 这 愤怒 哪个 有
[biːn] [ˌhɪðəˈtuː] [ˈpɑːʃəli] [səˈprest] .
been hitherto partially suppressed .
到过 迄今为止 部分 被抑制 .

在她写给哥哥的意大利私人信件中，她流露出此前一直被部分压抑的愤怒。

[ʃiː, ʃi] [riː'təreɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [prə'faʊnd] [rɪ'ɡret] [ðæt] [ˈfɪlɪp] [hæd; həd][nɒt] [jət] [ək'septɪd] [ðə; ði]
She reiterated her profound regret that Philip had not yet accepted the
她 重申 她 深刻的 后悔 那 菲利普 有 不是 然而 公认 这
[ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ʃiː, ʃi][hæd; həd][səʊ][ˈriːs(ə)ntli][ænd; ənd][səʊ] [ˈʒːnɪstli] [ˈɒfəd] .
resignation which she had so recently and so earnestly offered .
辞职 哪个 她 有 所以 最近 和 所以 切实 提供 .
她再次表达了深深的遗憾，菲利普至今仍未接受她不久前诚挚提出的辞呈。

[ʃiː, ʃi] [dis'kleɪm] [ɔːl] [ˈdʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [p'aʊəz] [naʊ] [kən'fəːd] [ə'pɒn][ˈælvə] ,
She disclaimed all jealousy of the supreme powers now conferred upon Alva ,
她 已声明 全部 妒忌 的 这 最高 权力 现在 授予 之上 阿尔瓦 ,
她否认对阿尔瓦现在被赋予的至高权力有任何嫉妒之情。

[bʌt; bət] [θɔːt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [maɪt] [hæv; həv] [ə'laʊd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]
but thought that his Majesty might have allowed her to leave the
但 想法 那 他的 威严 可能 有 允许 她 到 离开 这
[ˈkʌntri] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [djuːk] [ə'raɪvd] [wɪð] [æn; ən] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ,
country before the Duke arrived with an authority which was so extraordinary ,
国家 前 这 公爵 到达的 和 一个 权威 哪个 曾是 所以 非凡的 ,
但他认为，陛下或许会以如此非凡的权威，允许她在公爵抵达之前离开这个国家。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][səʊ][hjuː'mɪliətiŋ][tuː; tə] [hɜː'self] .
as well as so humiliating to herself .
作为 出色地 作为 所以 羞辱 到 她自己 .
对她自己来说也是极大的羞辱。

[hɜː(r); hə(r)][ˈɒnə(r)] [maɪt] [ðʌs] [hæv; həv] [biːn] [seɪvd] .
Her honor might thus have been saved .
她 荣誉 可能 因此 有 到过 已保存 .
这样或许就能保住她的名誉。

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [peɪnd] [tuː; tə] [pə'siːv] [ðæt] [ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][laɪk][tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [pə'petʃuəl]
She was pained to perceive that she was like to furnish a perpetual
她 曾是 痛苦 到 感知 那 她 曾是 喜欢 到 提供 一个 永久
[ɪg'zɑːmp(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [ˈʌðə(r)z] ,
example to all others ,
例子 到 全部 其他的 ,
她痛苦地意识到，自己很可能会成为所有人的永恒反面教材。

[huː] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː, ʃi][hæd; həd] [biːn] [ˈtriːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
who considering the manner in which she had been treated by the King ,
WHO 考虑 这 方式 在 哪个 她 有 到过 治疗 经过 这 国王 ,
考虑到国王对待她的方式，

[wʊd] [ˌhens'fɔːθ] [hæv; həv][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ɪn'djuːsmənt] [tuː; tə][duː; də][ðeə(r)][ˈdjuːti] .
would henceforth have but little inducement to do their duty .
会 今后 有 但 小的 诱导 到 做 他们的 责任 .
此后，他们几乎没有什么动力去履行职责。

[æt; ət][nəʊ][taɪm] , [ɒn][nəʊ][ə'keɪʒ(ə)n] ,
At no time , on no occasion ,
在 不 时间 , 在 不 场合 ,
任何时候，任何场合，

[kʊd; kəd] [ˈeni][ˈpɜːs(ə)n][ˈevə(r)][ˈrendə(r)][hɪm] [sʌtʃ] [ˈsɜːvɪsɪz] [æz; əz] [hɜːz] [hæd; həd] [biːn] .
could any person ever render him such services as hers had been .
可以 任何 人 曾经 使成为 他 这样的 服务 作为 她的 有 到过 .
是否有人能像她那样为他提供过服务？

[fɔː(r); fə(r)][naɪn] [jɪ'əz] [ʃiː, ʃi][hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [nɒt][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [rɪ'pəʊz] .
For nine years she had enjoyed not a moment of repose .
为了 九 年 她 有 享受 不是 一个 片刻 的 休息 .
九年来，她没有享受过片刻安宁。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ʃəʊn] [hɜ:(r); hə(r)][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [ˈgrætɪtju:d] ,
If the King had shown her but little gratitude ,
如果 这 国王 有 所示 她 但 小的 感激 ,

如果国王对她鲜有感激之情，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kənˈsəʊl] [baɪ][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ˈsætɪsfɑɪd][hɜ:(r); hə(r)][ɡɒd] , [hɜ:ˈself] ,
she was consoled by the thought that she had satisfied her God , herself ,
她 曾是 安慰 经过 这 想法 那 她 有 使满意 她 上帝 , 她自己 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] .
and the world .
和 这 世界 .

她感到欣慰的是，她已经满足了上帝、自己和世人。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ˈkɒmprəmaɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [helθ] , [pəˈhæps] [hɜ:(r); hə(r)][laɪf] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi]
She had compromised her health , perhaps her life , and now that she
她 有 受损 她 健康 , 也许 她 生活 , 和 现在 那 她
[hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
had pacified the country ,
有 安抚 这 国家 ,

她损害了自己的健康，或许还有生命，而现在她已经平定了全国的局势。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][mɔ:(r)] [ˈæbsəlu:t] , [mɔ:(r)] [ˈpaʊəf(ə)] [ðæn; ðən][ˈevə(r)][brɪfɔ:(r)] ,
now that the King was more absolute , more powerful than ever before ,
现在 那 这 国王 曾是 更多的 绝对 , 更多的 强大的 比 曾经 前 ,
如今国王的权力比以往任何时候都更加专制，更加强大。

[əˈhʌðə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [fru:t] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈleɪbə] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]
another was sent to enjoy the fruit of her labors and her
其他 曾是 发送 到 享受 这 水果 的 她 劳动 和 她
[ˈsʌfəɪŋz] .
sufferings .
苦难 .

另一个人被派去享受她辛勤劳动和苦难的成果。

[ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [meɪd] [nəʊ][ˈsi:kɹət] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [æt; ət] [ˈbi:ɪŋ] [ðʌs] [ˌsju:pəˈsi:did]
The Duchess made no secret of her indignation at being thus superseded
这 公爵夫人 制成 不 秘密 的 她 愤慨 在 存在 因此 被取代
[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
and as she considered the matter ,
和 作为 她 经过考虑的 这 事情 ,

公爵夫人毫不掩饰自己被凌驾于他人之上的愤慨，她仔细考虑着这件事。

[ˈaʊtreɪdʒd] .
outraged .
义愤填膺 .

义愤填膺。

[ʃi:; ʃi][ˈəʊpənli] [əˈvaʊd] [hɜ:(r); hə(r)] [dɪsˈplezə(r)] .
She openly avowed her displeasure .
她 公然 公开承认 她 不满 .

她公开表达了不满。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][æt; ət] [taɪmz] [ˈɔ:lməʊst] [brˈsaɪd] [hɜ:ˈself] [wɪð] [reɪdʒ] .
She was at times almost beside herself with rage .
她 曾是 在 时代 几乎 旁 她自己 和 愤怒 .

她有时几乎气得失去理智。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˌju:nɪˈvɜ:s(ə)] [ˈsɪmpəθi] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪˈmouʃnz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [heɪt] [ðə; ði] [dju:k] ,
There was universal sympathy with her emotions , for all hated the Duke ,
那里 曾是 普遍的 同情 和 她 情绪 , 为了 全部 憎恨 这 公爵 ,

她的感受得到了所有人的同情，因为所有人都憎恨公爵。

[ænd; ənd] [ˈʃɪdə] [æt; ət][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspænjədʒ] .
and shuddered at the arrival of the Spaniards .
和 颤抖 在 这 到达 的 这 西班牙人 :
西班牙人的到来令她不寒而栗。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [du:m] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [kraɪmz] [wɪtʃ] [hæd; həd][ˈevə(r)] [bi:n] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]
The day of doom for all the crimes which had ever been committed in the
这 天 的 厄运 为了 全部 这 犯罪 哪个 有 曾经 到过 坚定的 在 这
[kɔ:s] [ɒv; əv][ˈeɪdʒɪz] ,
course of ages ,
课程 的 年龄 ,
这是所有古往今来罪行的末日审判日。

[si:md] [naʊ] [tu:; tə][hæv; həv] [dɔ:nd] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈneðələndz] .
seemed now to have dawned upon the Netherlands .
似乎 现在 到 有 黎明 之上 这 荷兰 :
荷兰人似乎终于意识到了这一点。

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɪtʃ] [hæd; həd][səʊ] [lɒŋ] [bi:n] [ˈhæŋɪŋ] [əʊvə(r)][ðəm; ðəm] , [si:md] [naʊ] [əˈbaʊt]
The sword which had so long been hanging over them , seemed now about
这 剑 哪个 有 所以 长的 到过 绞刑 超过 他们 , 似乎 现在 关于
[tu:; tə] [dɪˈsend] .
to descend .
到 下降 :
那把悬在他们头顶许久的利剑，现在似乎就要落下来了。

[θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv][kəʊld][ænd; ənd] [ˈhəʊpləs]
Throughout the provinces , there was but one feeling of cold and hopeless
自始至终 这 省份 , 那里 曾是 但 一 感觉 的 寒冷的 和 绝望
[dɪsˈmeɪ] .
dismay .
沮丧 :
整个省份都弥漫着一种寒冷和绝望的沮丧之情。

[ðəʊz] [hu:] [stɪl] [sɔ:l] [ə; eɪ] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ɪˈfekt] [ðeə(r)] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfɛtɪd] [lænd] ,
Those who still saw a possibility of effecting their escape from the fated land ,
那些 WHO 仍然 锯 一个 可能性 的 产生影响 他们的 逃脱 从 这 命中注定 土地 ,
那些仍然抱有逃离这片命运之地希望的人,
[swɔ:m] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
swarmed across the frontier .
蜂拥而至 穿过 这 边境 :
蜂拥而至，越过边境。

[ɔ:l] [ˈfɒrən] [ˈmɜ:rtʃənt] [dɪˈzɜ:tɪd] [ðə; ði] [greɪt] [mɑ:rts] .
All foreign merchants deserted the great marts .
全部 外国的 商人 荒凉的 这 伟大的 超市 :
所有外国商人都放弃了大型集市。

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [brˈkeɪm] [æz; əz] [stɪl] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ˈbænə(r)][hæd; həd] [bi:n] [,ʌnˈfə:l] [ɒn]
The cities became as still as if the plague - banner had been unfurled on
这 城市 成为 作为 仍然 作为 如果 这 瘟疫 - 横幅 有 到过 展开 在
[ˈevri] [haʊs] - [tɒp] .
every house - top .
每一个 房子 - 顶部 :
城市变得死寂一片，仿佛瘟疫旗帜已在每家每户的屋顶上展开。

[ˈmi:ntaɪm] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] - [ˈdʒen(ə)rəl] [prəˈsi:did] [məˈθɒdɪkli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
Meantime the Captain - General proceeded methodically with his work .
与此同时 这 队长 - 一般的 继续 有条不紊 和 他的 工作 :
与此同时，总督有条不紊地开展着他的工作。

[hiː; hi][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][hɪz; ɪz] [truːps] [θruː] ['brʌs(ə)lz] , [gent] , ['æntwɜːp] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)]
He distributed his troops through Brussels , Ghent , Antwerp , and other
他 分布式 他的 军队 通过 布鲁塞尔 , 根特 , 安特卫普 , 和 其他
[ˈprɪnsəp(ə)l] ['sɪtɪz] .
principal cities .
主要的 城市 :

他将部队部署到布鲁塞尔、根特、安特卫普和其他主要城市。

[æz; əz][ə; eɪ] ['meɜə(r)] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [ænd; ənd] [mɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [hjuː,mɪli'eɪʃn] ,
As a measure of necessity and mark of the last humiliation ,
作为 一个 措施 的 必要性 和 标记 的 这 最后的 屈辱 ,
作为必要之举和最后一次屈辱的标志,

[hiː; hi][rɪ'kwaɪəd][ðə; ði] [mjuːnɪsɪ'pælɪtɪz] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][ðəə(r)] [kiːz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kiːpɪŋ] .
he required the municipalities to transfer their keys to his keeping .
他 必需的 这 市政当局 到 转移 他们的 钥匙 到 他的 保持 .
他要求各市政当局将钥匙移交给他保管。

[ðə; ði] ['mædʒɪs,tret] [ɒv; əv] [gent] ['hʌmbli] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] [ə'genst] [ðə; ði][ɪn'dɪɡnəti] ,
The magistrates of Ghent humbly remonstrated against the indignity ,
这 地方法官 的 根特 谦卑地 抗议 反对 这 侮辱 ,
根特地方官员谦卑地抗议这种侮辱,

[ænd; ənd][ˈɛɡ,mɑːnt][wɒz; wəz][ɪm'pruːd(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self][ðə; ði] [maʊθ] - [piːs] [ɒv; əv]
and Egmont was imprudent enough to make himself the mouth - piece of
和 埃格蒙特 曾是 轻率的 足够的 到 制作 他自己 这 嘴 - 片 的
[ðəə(r)] [rɪ'mɒnstrəns] ,
their remonstrance ,
他们的 抗议 ,

而埃格蒙特却鲁莽地让自己成为他们抗议的代言人。

[wɪtʃ] , [aɪ 'tiː] [ɪz] ['niːdləs] [tuː; tə][eɪ diː 'diː] , [wɒz; wəz] [ʌnsək'sesfl] .
which , it is needless to add , was unsuccessful .
哪个 , 它 是 不必要 到 添加 , 曾是 不成功 .
不言而喻, 结果并不成功。

['miːntaɪm] [hɪz; ɪz][əʊn] [deɪ] [ɒv; əv] ['rekənɪŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Meantime his own day of reckoning had arrived .
与此同时 他的 自己的 天 的 清算 有 到达的 .
与此同时, 他自己的清算之日也到来了。

[æz; əz] [ɔːl'redi] [əb'zɜːvd] ,
As already observed ,
作为 已经 观察到 ,
正如之前所观察到的,

[ðə; ði][ˈædvent][ɒv; əv][ˈælvə][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrən] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl]
the advent of Alva at the head of a foreign army was the natural
这 来临 的 阿尔瓦 在 这 头 的 一个 外国的 军队 曾是 这 自然的
[ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ɔːl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɡɒn] [brɪ'fɔː(r)] .
consequence of all which had gone before .
结果 的 全部 哪个 有 已消失 前 .
阿尔瓦率领外国军队的出现, 是之前所有事件的必然结果。

[ðə; ði] [dɪ'luːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['vɪzɪt][wɒz; wəz] [stɪl] [meɪn'teɪnd] ,
The delusion of the royal visit was still maintained ,
这 错觉 的 这 皇家 访问 曾是 仍然 维持 ,
人们仍然抱有皇室访问的幻想。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌæfek'teɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɒsəb(ə)l] ['klemənsɪ] [stɪl] [dɪ'spleɪd] ,
and the affectation of a possible clemency still displayed ,
和 这 做作 的 一个 可能的 宽恕 仍然 显示 ,
并且仍然表现出可能给予宽恕的姿态,

[waɪl] [ðə; ði] ['mɒnək] [sæt][ˈkwaɪətli][ɪn][hɪz; ɪz][ˈkæbɪnət] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈliːvɪŋ]
while the monarch sat quietly in his cabinet without a remote intention of leaving
 尽管 这 君主 卫星 悄悄 在 他的 内阁 没有 一个 偏僻的 意图 的 离开
 [speɪn] ,
Spain ,
 西班牙 ,

而国王则静静地坐在内阁里，丝毫没有离开西班牙的打算。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] ['mesɪdʒər] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [kən'si:ld] [rəθ]
and while the messengers of his accumulated and long - concealed wrath
 和 尽管 这 信使 的 他的 积累 和 长的 - 暗 愤怒
 [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redɪ] [dɪ'sendɪŋ] [ə'pɒn][ðəə(r)] [preɪ] .
were already descending upon their prey .
 是 已经 下降 之上 他们的 猎物 .
 而他积蓄已久的怒火的使者们，早已向他们的猎物倾泻而来。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪˈlɪbəɾət] [ɪnˈten](ə)n][ɒv; əv] [ˈfɪlɪp] , [wen] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃ]

It was the deliberate intention of Philip, when the Duke was despatched

它 曾是 这 商榷 意图 的 菲利普, 什么时候 这 公爵 曾是 已派送

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,

to the Netherlands ,

到 这 荷兰 ,

这是菲利普的有意之举, 他派遣公爵前往荷兰。

[ðæt][ɔ:l][ðə;ði][ˈli:dəz][ɒv;əv][ðə;ði][ˈænti]-[ˌɪŋkwɪˈzɪʃn][ˈpɑ:ti],[ænd;ənd][ɔ:l][hu:][hæd;həd],
that all the leaders of the anti-inquisition party, and all who had,
 那 全部 这 领导人 的 这 反对-宗教裁判所 派对, 和 全部 WHO 有,

反宗教裁判所党的所有领导人, 以及所有参与其中的人,

[æt;ət][ˈeni][taɪm][ɔ:(r)][ɪn][ˈeni][wei],[ˈɪmplɪkeɪtɪd][ðəmˈselvz][ɪn][ˌɒpəˈzɪ(ə)n][tu:;tə][ðə;ði][ˈɡʌvənmənt]
at any time or in any way, implicated themselves in opposition to the government
 在 任何 时间 或者 在 任何 方式-牵涉其中-他们自己 在 反对 到 这 政府

,
/
,

无论何时，无论以何种方式，只要他们参与了反对政府的活动，

[ɔ:(r)][In] ['senʃə(r)] [ɒv; əv][its] [prə'si:dɪŋz] , [[ʊd; ʌd][bi:: bi][pʊt][tu:: tə] [deθ] .
or in censure of its proceedings , should be put to death .
或者在 谴责 的 它是 诉讼程序 ， 应该 是 放 到 死亡 。

或因其行为而受到谴责，应处以死刑。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðæt][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [ʃəd; ʃəd][biː; bi][ˈsʌbdʒugətɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbsəluːt]
It was determined that the provinces should be subjugated to the absolute
 它 曾是 决定 那 这 省份 应该 是 被征服 到 这 绝对
 [ˌdɒmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][ɒv; əv][speɪn] ,
domination of the council of Spain ,
 统治 的 这 理事会 的 西班牙 ,
 最终决定各省应服从西班牙议会的绝对统治。

[ə; eɪ][smɔːl] ['bɒdɪ][əv; əv] ['fɒrənəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ]['lðə(r)][end][əv; əv] ['jʊərəp] ,
a small body of foreigners sitting at the other end of Europe ,
 一个 小的 身体 的 外国人 坐着 在 这 其他 结尾 的 欧洲 ,
 一小群外国人坐在欧洲的另一端,

[ə; eɪ]['dʒʌntə; 'hʊntə][ɪn] [wɪtʃ] ['neðə,lændə(r)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] [vɔɪs] [ænd; ænd]['eksəsaɪz]
a junta in which Netherlanders were to have no voice and exercise
 一个 军政府 在 哪个 荷兰人 是 到 有 不 嗓音 和 锻炼

[nəʊ] [ˈɪnfluəns] .
no influence .
 不 影响 .

一个荷兰人没有发言权、没有影响力的军政府。

[ðə; ði] [dɪ'spɒtɪk] ['ɡlʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [ænd; ənd][ɪ'tæliən] [pə'zeɪənz] [wɒz; wəz][tu;; tə]
The despotic government of the Spanish and Italian possessions was to
这 专制 政府 的 这 西班牙语 和 意大利语 财产 曾是 到
[bi;; bi] [ɪk'stendɪd] [tu;; tə] [ði:z] ['flemɪʃ] ['terɪtəriz] ,
be extended to these Flemish territories ,
是 扩展 到 这些 弗拉芒语 领土 ,
西班牙和意大利殖民地的专制统治将被扩展到这些弗拉芒领土。

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [tu;; tə][bi;; bi] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['helpləs] [dɪ'pendənsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
which were thus to be converted into the helpless dependencies of a
哪个 是 因此 到 是 转换 进入 这 无助 依赖项 的 一个
['fɒrən] [ænd; ənd][æ; ən] ['æbsəlu:t] [kraʊn] .
foreign and an absolute crown .
外国的 和 一个 绝对 王冠 .
因此， 它们将沦为外国专制君主的无助附庸。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][ɑ:r 'i:] - [ɔ:ɡənəɪzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
There was to be a re - organization of the inquisition ,
那里 曾是 到 是 一个 关于 - 组织 的 这 宗教裁判所 ,
宗教裁判所将进行重组。

[ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['fʊtɪŋ] [kleɪmd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)lɪz] ,
upon the same footing claimed for it before the outbreak of the troubles ,
之上 这 相同的 立足点 声称 为了 它 前 这 暴发 的 这 麻烦 ,
按照动乱爆发前所主张的相同方式，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ɑ:r 'i:] - [ɪ'hæktmənt] [ænd; ənd] ['vɪɡərəs] [ɪn'fɔ:smənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['i:dɪkt]
together with a re - enactment and vigorous enforcement of the famous edicts
一起 和 一个 关于 - 颁布 和 蓬勃 执法 的 这 著名的 法令
[ə'genst] ['herəsi] .
against heresy .
反对 异端 .
同时， 还重现并大力执行了著名的反异端法令。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ski:m] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ɡrɑ:n'veɪ] [ænd; ənd][ˌɛspɪ'noʊzə] , [ænd; ənd][tu;; tə]
Such was the scheme recommended by Granvelle and Espinosa , and to
这样的 曾是 这 方案 受到推崇的 经过 格兰维尔 和 埃斯皮诺萨 , 和 到
[bi;; bi][ˌ'eksɪkju:tɪd][baɪ][ˈælvə] .
be executed by Alva .
是 执行 经过 阿尔瓦 .
这就是格兰维尔和埃斯皮诺萨推荐的方案，由阿尔瓦执行。

[æz; əz] [pa:t] [ænd; ənd][ˈpɑ:s(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ,
As part and parcel of this plan ,
作为 部分 和 包裹 的 这 计划 ,
作为该计划的一部分，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'reɪndʒd] [æt; ət][ˈsi:kɹət] ['mi:tɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ˌɛspɪ'noʊzə] ,
it was also arranged at secret meetings at the house of Espinosa ,
它 曾是 还 安排 在 秘密 会议 在 这 房子 的 埃斯皮诺萨 ,
此事也是在埃斯皮诺萨家中秘密商定的。

[brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] ,
before the departure of the Duke ,
前 这 离开 的 这 公爵 ,
在公爵离开之前，

[ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈseɪnjə] [əˈɡenst] [hu:m] [ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [ˈmɑ:grət] [hæd; həd] [meɪd] [səʊ] [ˈmeni]
that all the seigniors against whom the Duchess Margaret had made so many
那 全部 这 领主 反对 谁 这 公爵夫人 玛格丽特 有 制成 所以 许多
[kəmˈpleɪnts] ,
complaints ,
投诉 ,

那些被玛格丽特公爵夫人多次投诉的领主们，

[ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] , [wɪð] [ðə; ði] [kaʊnts] [ˈeg,mɑ:nt] , [hɔ:n] , [ænd; ənd]
especially the Prince of Orange , with the Counts Egmont , Horn , and
尤其 这 王子 的 橙子 , 和 这 计数 埃格蒙特 , 喇叭 , 和
-
Hoogstraaten ,
- ,

尤其是奥兰治亲王，以及埃格蒙特伯爵、霍恩伯爵和霍赫斯特拉滕伯爵，

[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪˈmi:diətli] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə] [tʃæˈstaɪzmənt] .
should be immediately arrested and brought to chastisement .
应该 是 立即地 被捕 和 带来 到 惩罚 .
应立立即逮捕并予以惩处。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbærən] [ˌmɔ:ntiˈnji:] , [ˈbi:ɪŋ] [ɔ:lˈredi] [ɪn] [speɪn] , [kʊd; kəd] [bi:; bi]
The Marquis Berghen and the Baron Montigny , being already in Spain , could be
这 侯爵 - 和 这 男爵 蒙蒂尼 , 存在 已经 在 西班牙 , 可以 是
[delt] [wɪð] [æt; ət] [ˈplezə(r)] .
dealt with at pleasure .
已处理 和 在 乐趣 .
贝尔根侯爵和蒙蒂尼男爵当时已经在西班牙，可以随意处置。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈɪmplɪkətɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kənˈfedərəsi] [ɔ:(r)]
It was also decided that the gentlemen implicated in the confederacy or
它 曾是 还 决定 那 这 先生们 牵涉其中 在 这 邦联 或者
[ˈkɒmprəmaɪz] ,
compromise ,
妥协 ,
会议还决定，那些卷入同盟或妥协的绅士们，

[ʊd; ʃəd] [æt; ət] [wʌns] [bi:; bi] [prəˈsi:did] [əˈɡenst] [fɔ:(r); fə(r)] [haɪ] [ˈtri:z(ə)n] ,
should at once be proceeded against for high treason ,
应该 在 一次 是 继续 反对 为了 高的 叛国罪 ,
应立立即以叛国罪对其提起诉讼。

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [ɒv; əv] [ˈpɑ:d(ə)n] [ˈɡrɑ:ntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] .
without any regard to the promise of pardon granted by the Duchess .
没有 任何 看待 到 这 承诺 的 赦免 的确 经过 这 公爵夫人 .
完全无视公爵夫人许下的赦免承诺。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfi:tʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ðʌs] [mæpt] [aʊt] ,
The general features of the great project having been thus mapped out ,
这 一般的 特征 的 这 伟大的 项目 拥有 到过 因此 已映射 出去 ,
如此一来，这项伟大工程的总体特征就已规划完毕。

[ə; eɪ] [fju:] [ˌɪndrɪˈspensəb(ə)l] [prɪˈlɪməˌneri] [wɜ:(r); wə(r)] [æt; ət] [wʌns] [ˈeksɪkju:tɪd] .
a few indispensable preliminaries were at once executed .
一个 很少 必不可少 预备工作 是 在 一次 执行 .
一些必不可少的准备工作立即展开。

[ɪn] [ˈɔ:də(r)] [ðæt] [ˈeg,mɑ:nt] , [hɔ:n] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈvɪktɪms] [maɪt] [nɒt] [teɪk] [əˈlɑ:m] ,
In order that Egmont , Horn , and other distinguished victims might not take alarm ,
在 命令 那 埃格蒙特 , 喇叭 , 和 其他 杰出的 受害者 可能 不是 拿 警报 ,
为了不让埃格蒙特、霍恩和其他杰出的受害者感到恐慌，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [du:m] [dɪ'lɪbəɪətli] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ˈrɔɪəl] [ə'ʃʊərənsɪz]
and thus escape the doom deliberately arranged for them , royal assurances
和 因此 逃脱 这 厄运 故意地 安排 为了 他们 , 皇家 保证
[wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
were despatched to the Netherlands ,
是 已派送 到 这 荷兰 ,

为了逃脱蓄意为他们安排的厄运，王室向荷兰发出了保证。

[ˈtʃɪəriŋ] [ðeə(r)] [dɪ'spɒndənsɪ] [ænd; ənd] [dɪ'spelɪŋ] [ðeə(r)] [daʊt] .
cheering their despondency and dispelling their doubts .
欢呼 他们的 沮丧 和 驱散 他们的 疑虑 .

驱散他们的沮丧，消除他们的疑虑。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] [ˈfɪlɪp] [rəʊt] [ðə; ði][ˈletə(r)] , [fʊl] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdəns] ,
With his own hand Philip wrote the letter , full of affection and confidence ,
和 他的 自己的 手 菲利普 写道 这 信 , 满的 的 感情 和 信心 ,

菲利普亲笔写了这封信，信中充满了深情和信任。

[tu:; tə][ˈeg.mɑ:nt] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [ə'lu:ʒ(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [meɪd] .
to Egmont , to which allusion has already been made .
到 埃格蒙特 , 到 哪个 典故 有 已经 到过 制成 :

至于埃格蒙特，前面已经提到过了。

[hi:; hi] [rəʊt] [aɪ ˈti:][ˈɑ:ftə(r)][ˈælvə][hæd; həd][left] [mə'drɪd][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [ˈmɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈvendʒəns] .
He wrote it after Alva had left Madrid upon his mission of vengeance .
他 写道 它 后 阿尔瓦 有 左边 马德里 之上 他的 使命 的 复仇 .

阿尔瓦离开马德里踏上复仇之路后，他写下了这篇文章。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈstelθi] [ˈmeɪʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'sju:d] [wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ˈʌðə(r)z] .
The same stealthy measures were pursued with regard to others .
这 相同的 隐秘的 措施 是 追击 和 看待 到 其他的 .

对其他人也采取了同样的隐秘措施。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] [wɒz; wəz][nɒt][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [træp] , [haʊ'veə(r)]
The Prince of Orange was not capable of falling into the royal trap , however
这 王子 的 橙子 曾是 不是 有能力的 的 坠落 进入 这 皇家 陷阱 , 然而
[ˈkɔ:ʃəsli] [beɪt] .
cautiously baited .
谨慎地 诱饵 .

奥兰治亲王不可能落入王室设下的陷阱，无论陷阱多么小心翼翼地引诱他。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [kə'mju:nɪkət] [hɪz; ɪz][ˈwɪzdəm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [frendz] .
Unfortunately he could not communicate his wisdom to his friends .
很遗憾 他 可以 不是 交流 他的 智慧 到 他的 朋友们 .

可惜他没能把自己的智慧传授给朋友们。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌkɒmpri'hend] [səʊ] [ˈveri] [ˈsæŋgwɪn] [ə; eɪ] [ˈtemprəmənt] [æz; əz] [ðæt] [tu:; tə]
It is difficult to comprehend so very sanguine a temperament as that to
它 是 难的 到 理解 所以 非常 乐观 一个 气质 作为 那 到
[wɪtʃ] [ˈeg.mɑ:nt] [əʊd] [hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
which Egmont owed his destruction .
哪个 埃格蒙特 欠款 他的 破坏 .

很难理解埃格蒙特那种过于乐观的性格是如何导致他走向毁灭的。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] [ə'leʊn] [hu:] [hæd; həd] [ˈprɒfɪsaɪd] [hɪz; ɪz] [du:m] .
It was not the Prince of Orange alone who had prophesied his doom .
它 曾是 不是 这 王子 的 橙子 独自的 WHO 有 预言 他的 厄运 .

预言他厄运的并非只有奥兰治亲王一人。

[ˈwɔːnɪŋz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kaʊnt] [frɒm; frəm] [ˈevri] [ˈkwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
Warnings had come to the Count from every quarter , and they were
警告 有 来 到 这 数数 从 每一个 四分之一 , 和 他们 是
[naʊ] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈpiːtɪd] .
now frequently repeated .
现在 频繁地 重复 .

伯爵收到了来自四面八方的警告，现在这些警告又被反复提及。

[ˈsɜːt(ə)nli] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [wɪˈðəʊt] [æŋˈzaɪəti] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz][dɪˈsɪʒ(ə)n] ;
Certainly he was not without anxiety , but he had made his decision ;
当然 他 曾是 不是 没有 焦虑 , 但 他 有 制成 他的 决定 ;
他当然并非毫无焦虑，但他已经做出了决定；

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [wɜːd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈgrætɪtʃuːd][fɔː(r); fə(r)]
determined to believe in the royal word , and in the royal gratitude for
决定 到 相信 在 这 皇家 单词 , 和 在 这 皇家 感激 为了
[hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪsɪz] [ˈrendəd] ,
his services rendered ,
他的 服务 渲染 ,

他决心相信王室的旨意，以及王室对他所做贡献的感激之情。

[nɒt][ˈəʊnli] [əˈgenst] [ˌmɒntməˈrensi] [ænd; ənd][diː] [θɜːm] , [bʌt; bət] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈherətɪks][pʌ; əv]
not only against Montmorency and De Thermes , but against the heretics of
不是 仅有的 反对 蒙莫朗西 和 德 温泉浴 , 但 反对 这 异端 的
[ˈflɑːndəz] .
Flanders .
弗兰德斯 .

不仅要对抗蒙莫朗西和德泰尔梅斯，还要对抗佛兰德斯的异端分子。

[hiː; hi][wɒz; wəz] , [haʊˈevə(r)] , [mʌtʃ] [tʃeɪndʒd] .
He was , however , much changed .
他 曾是 , 然而 , 很多 已更改 .

然而，他已经大变了。

[hiː; hi][hæd; həd] [grəʊn] [ˌpreməˈtʃʊəli] [əʊld] .
He had grown prematurely old .
他 有 生长 过早 老的 .

他过早地老去了。

[æt; ət] [ˈfɔːti] - [sɪks] [jɪˈəz] [hɪz; ɪz][heə(r)][wɒz; wəz] [waɪt] , [ænd; ənd][hiː; hi][ˈnevə(r)][slept] [wɪˈðəʊt] [ˈpɪstlɪz]
At forty - six years his hair was white , and he never slept without pistols
在 四十 - 六 年 他的 头发 曾是 白色的 , 和 他 绝不 睡着了 没有 手枪
[ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpɪləʊ] .
under his pillow .
在下面 他的 枕头 .

四十六岁时，他的头发已经全白了，而且他睡觉时枕头底下总是放着手枪。

[ˌnevəðəˈles] [hiː; hi] [əˈfektɪd] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [felt] , [ə; eɪ] [laɪt] - [ˈhɑːrtɪdnəs] [wɪtʃ]
Nevertheless he affected , and sometimes felt , a light - heartedness which
尽管如此 他 做作的 , 和 有时 毛毡 , 一个 光 - 真心 哪个
[səˈpraɪzd] [ɔːl] [əˈraʊnd] [hɪm] .
surprised all around him .
惊讶 全部 大约 他 .

然而，他表现出的，有时甚至是真心的，一种轻松愉快的态度，让周围的人都感到惊讶。

[ðə; ði] [ˌpɔːtʃuˈgiːz, -ˈgiːs] [ˈdʒentlmən] [ˈbɒbəlz] , [ˌserˈnjɜː] [diː] [ˈbɪli] , [huː] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [ˈɜːli] [ɪn]
The Portuguese gentleman Robles , Seigneur de Billy , who had returned early in
这 葡萄牙语 绅士 罗布尔斯 , 领主 德 比利 , WHO 有 返回 早期的 在
[ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [frɒm; frəm] [speɪn] ;
the summer from Spain ;
这 夏天 从 西班牙 ;

那位葡萄牙绅士罗布尔斯，比利领主，在初夏时节从西班牙返回；

[ˈwɪðə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [sent][əˈpɒn][ə; eɪ][ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈmædəm] [di:] [ˈpɑ:mə] ,
whither he had been sent upon a confidential mission by Madame de Parma ,
往哪里去 他 有 到过 发送 之上 一个 机密的 使命 经过 夫人 德 帕尔马 ,
他奉帕尔玛夫人之命前往那里执行一项秘密任务。

[ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [meɪd] [rɪˈpi:tɪd] [kə,mju:nɪˈkeɪʃ(ə)nz] [tu:; tə][ˈɛɡ,mɑ:nt][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]
is said to have made repeated communications to Egmont as to the
是 说 到 有 制成 重复 通讯 到 埃格蒙特 作为 到 这
[ˈdeɪndʒərəs] [pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [stəd] .
dangerous position in which he stood .
危险的 位置 在 哪个 他 站立 .
据说他曾多次向埃格蒙特反映自己所处的危险境地。

[rɪˈmi:diətli] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l][ɪn] [ˈbrʌs(ə)lz] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [kaʊnt] ,
Immediately after his arrival in Brussels he had visited the Count ,
立即地 后 他的 到达 在 布鲁塞尔 他 有 到访 这 数数 ,
他抵达布鲁塞尔后立即拜访了伯爵。

[ðen] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [baɪ][æn; ən][ˈɪndʒəri] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][fɔ:l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
then confined to his house by an injury caused by the fall of his horse .
然后 受限 到 他的 房子 经过 一个 受伤 导致 经过 这 落下 的 他的 马 .
后来, 他因骑马摔伤而卧床不起。

" [teɪk] [keə(r)][tu:; tə][get] [wel] [ˈveri] [fɑ:st] , " [sed] [di:] [ˈbɪli] ,
" **Take care to get well very fast** , " **said De Billy** ,
" 拿 关心 到 得到 出色地 非常 快速地 , " 说 德 比利 ,
“祝你早日康复,”德比利说道。

" [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [bæd] [ˈstɔ:rɪz] [təʊld][əˈbaʊt][ju:; jʊ][ɪn] [speɪn] .
" **for there are very bad stories told about you in Spain** .
" 为了 那里 是 非常 坏的 故事 讲述 关于 你 在 西班牙 .
因为在西班牙有很多关于你的坏话。

" [ˈɛɡ,mɑ:nt] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ɪf] ,
" **Egmont laughed heartily at the observation , as if** ,
" 埃格蒙特 笑了 衷心地 在 这 观察 , 作为 如果 ,
埃格蒙特对这番话哈哈大笑, 仿佛.....

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [wel] [bi:; bi][mɔ:(r)] [əbˈsɜ:d] [ðæn; ðən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
nothing could well be more absurd than such a warning .
没有什么 可以 出色地 是 更多的 荒诞 比 这样的 一个 警告 .
恐怕没有什么比这样的警告更荒谬的了。

[hɪz; ɪz] [frend] — [fɔ:(r); fə(r)][di:] [ˈbɪli] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [felt][ə; eɪ][ˈri:əl] [əˈtætʃmənt] [tu:; tə][ðə; ði]
His friend — for De Billy is said to have felt a real attachment to the
他的 朋友 — 为了 德 比利 是 说 到 有 毛毡 一个 真实的 依恋 到 这
[kaʊnt] — [pəˈsɪstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈprɒfɪsɪz] ,
Count — persisted in his prophecies ,
数数 — 持续 在 他的 预言 ,
他的朋友——据说德比利对伯爵怀有真挚的感情——坚持他的预言,

[ˈtelɪŋ] [hɪm] [ðæt] " [bɜ:dz][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [sæŋ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ˈswi:tli] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɪn][ˈkeɪdʒɪz] ,
telling him that " birds in the field sang much more sweetly than those in cages ,
讲述 他 那 " 鸟类 在 这 场地 唱 很多 更多的 甜蜜地 比 那些 在 笼子 ,
告诉他“田野里的鸟儿比笼子里的鸟儿唱得甜美得多”,

" [ænd; ænd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [du:; də] [wel] [tu:; tə][əˈbændən][ðə; ði] [ˈkʌntri] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l]
" **and that he would do well to abandon the country before the arrival**
" 和 那 他 会 做 出色地 到 放弃 这 国家 前 这 到达
[ɒv; əv][ˈælvə] .
of Alva .
的 阿尔瓦 .
“他最好在阿尔瓦到来之前离开这个国家。”

[ði:z] [ˈwɔːnɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [ˈɔːlməʊst] [ˈdeɪli] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒentlmən] , [ænd; ənd][baɪ]
These warnings were repeated almost daily by the same gentleman , and by
这些 警告 是 重复 几乎 日常的 经过 这 相同的 绅士 , 和 经过
[ˈʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

这些警告几乎每天都由同一位先生和其他人重复发出。

[hu:] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [əˈstɒnɪʃt] [æt; ət] - [ɪn,fætʃuˈeɪʃn] .
who were more and more astonished at Egmont's infatuation .
WHO 是 更多的 和 更多的 惊讶 在 - 痴情 .

他们对埃格蒙特的迷恋越来越感到惊讶。

[ˌnevəðəˈles] , [hiː; hi][hæd; həd] [ˌdisrɪˈgaːdɪd] [ðeə(r)][ˌædməuˈnɪʃən] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ɡɒn] [fɔːθ]
Nevertheless , he had disregarded their admonitions , and had gone forth
尽管如此 , 他 有 被忽视 他们的 告诫 , 和 有 已消失 前进

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [djuːk] [æt; ət] - .
to meet the Duke at Tirlemont .
到 见面 这 公爵 在 - .

然而，他却不顾他们的劝告，执意前往蒂尔蒙特与公爵会面。

[ˈiːv(ə)n] [ðen] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [siːn] , [ɪn][ðə; ði][ˈkəʊldnəs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɜːst] [rɪˈsepʃ(ə)n] ,
Even then he might have seen , in the coldness of his first reception ,
甚至 然后 他 可能 有 已见 , 在 这 寒冷 的 他的 第一的 接待 ,

即使在那时，在他第一次受到冷遇时，他或许也已经察觉到了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌdisrɪˈspektf(ə)l][ˈmænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈsəʊldʒəz] ,
and in the disrespectful manner of the Spanish soldiers ,
和 在 这 不尊重 方式 的 这 西班牙语 士兵 ,

西班牙士兵以极其不敬的态度对待他们，

[hu:] [nɒt][ˈəʊnli][dɪd][nɒt][æt; ət][fɜːst] [səˈluːt] [hɪm] ,
who not only did not at first salute him ,
WHO 不是 仅有的 做过 不是 在 第一的 礼炮 他 ,

他不仅一开始没有向他敬礼，

[bʌt; bət] [hu:] [mˈɜːməd] [ˈɔːdəbli] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈluːθərən] [ænd; ənd][ˈtreɪtə(r)] ,
but who murmured audibly that he was a Lutheran and traitor ,
但 WHO 低声说道 可听见的 那 他 曾是 一个 路德宗 和 叛徒 ,

但他却低声嘟囔着说自己是路德教徒，是叛徒。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [ɡreɪt] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [æt; ət][məˈdrɪd][æz; əz]
that he was not so great a favorite with the government at Madrid as
那 他 曾是 不是 所以 伟大的 一个 最喜欢的 和 这 政府 在 马德里 作为

[hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] .
he desired to be :
他 想要的 到 是 :

他在马德里政府中的受欢迎程度并没有达到他的预期。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [ˈmomənts] , [haʊˈevə(r)] , [ˈælvəz][ˈmænə(r)][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] , [waɪl] -
After the first few moments , however , Alva's manner had changed , while Chiappin
后 这 第一的 很少 时刻 , 然而 , 阿尔瓦的 方式 有 已更改 , 尽管 -

[viˈtelɪ] ,
Vitelli ,
维泰利 ,

然而，片刻之后，阿尔瓦的态度就发生了变化，而基亚平·维泰利

[ˈɡeɪbrɪəl][di:] [səˈbəlʊni] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈɒfɪsəz] , [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [kaʊnt] [wið] [ɡreɪt] **Gabriel de Serbelloni , and other principal officers , received the Count with great** 加布里埃尔·德·塞尔贝洛尼 , 和 其他 主要的 警官 , 已收到 这 数数 和 伟大的 [ˈkɜ:təsi] , **courtesy** , 礼貌 ,

加布里埃尔·德·塞尔贝洛尼和其他主要官员以极大的礼貌接待了伯爵。

[ˈi:v(ə)n][əˈpɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] [əˈpɪərəns] . **even upon his first appearance** . 甚至 之上 他的 第一的 外貌 .

甚至在他首次出场时。

[ðə; ði][ɡrænd][ˈpraɪə(r)] , [fɜːrdɪˈnændoʊ][di:] [təˈli:dəʊ] , [ˈnæt(ə)rəl] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] , [ænd; ənd] **The grand prior , Ferdinando de Toledo , natural son of the Duke , and** 这 盛大 事先的 , 费迪南多 德 托莱多 , 自然的 儿子 的 这 公爵 , 和 [ɔ:lˈredi] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪt] [ˈsəʊldʒə(r)] , **already a distinguished soldier** , 已经 一个 杰出的 士兵 ,

大教长费迪南多·德·托莱多, 公爵的私生子, 已是一位杰出的将领。

[si:m] [tuː; tə][hæv; həv][felt][ə; eɪ] [wɔ:m] [ænd; ənd] [ˌʌnəˈfektɪd] [ˈfrendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][ˈeg,mɑ:nt] , **seems to have felt a warm and unaffected friendship for Egmont** , 似乎 到 有 毛毡 一个 温暖的 和 不受影响 友谊 为了 埃格蒙特 , 似乎对埃格蒙特怀有一种真挚而坦诚的友谊。

[huːz] [ˈbrɪliənt] [ɪkˈsplɔɪts][ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [hæd; həd][ɪkˈsaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈju:θfl] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] **whose brilliant exploits in the field had excited his youthful admiration , and** 谁 杰出的 漏洞 在 这 场地 有 兴奋的 他的 青春 钦佩 , 和 [ɒv; əv] [huːz] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [hiː; hi][wɒz; wəz] , **of whose destruction he was** , 的 谁 破坏 他 曾是 ,

他年轻时曾对战场上那些英勇无畏的战功无比钦佩, 而他自己也正是被这些人所毁灭。

[ˌnevəðəˈles] , [kəmˈpeld] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ʌnˈwɪlɪŋ] [ˈɪnstɾəmənt] . **nevertheless , compelled to be the unwilling instrument** . 尽管如此 , 被迫 到 是 这 不情愿 乐器 .

然而, 他却被迫成为不情愿的工具。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第2/3页

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] , [ə'kɔ:dɪŋli] ,
For a few days , accordingly ,
为了 一个 很少 天 , 因此 ,

因此，接下来的几天里，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɔ:l] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ˈgəʊɪŋ]
after the arrival of the new Governor - General all seemed to be going
后 这 到达 的 这 新的 州长 - 一般的 全部 似乎 到 是 去
[ˈsmu:ðli] .
smoothly .
顺利地 .

新任总督到任后，一切似乎都很顺利。

[ðə; ði][grænd][ˈpraɪə(r)][ænd; ənd][ˈeg,mɑ:nt] [br'keɪm] [ɪk'si:dɪŋli] [ˈɪntɪmət] , [ˈpɑ:sɪŋ] [ðeə(r)][taɪm]
The grand prior and Egmont became exceedingly intimate , passing their time
这 盛大 事先的 和 埃格蒙特 成为 非常 亲密的 , 通过 他们的 时间
[tə'geðə(r)][ɪn] [ˈbæŋkwɪt] , [,mæskə'reɪd] , [ænd; ənd] [pleɪ] ,
together in banquets , masquerades , and play ,
一起 在 宴会 , 化装舞会 , 和 玩 ,

大教长和埃格蒙特关系非常亲密，他们经常一起参加宴会、化装舞会和游戏。

[æz; əz] [ˈdʒɔɪəsli] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmeri] [deɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sək'si:dɪd] [ðə; ði] [ˈtri:ti] [ɒv; əv] [kæ'toʊ]
as joyously as if the merry days which had succeeded the treaty of Cateau
作为 欣喜地 作为 如果 这 欢乐 天 哪个 有 成功了 这 条约 的 卡托
- [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
Cambrais were returned .
- 是 返回 .

仿佛卡托康布雷条约签订后那段欢乐的日子又回来了一样，人们欣喜若狂。

[ðə; ði] [dju:k] , [tu:] , [ˈmænɪfestɪd] [ðə; ði][məʊst] [ˈfrendli] [ˌdɪspə'zɪŋz] ,
The Duke , too , manifested the most friendly dispositions ,
这 公爵 , 也 , 表现出来 这 最多 友好的 性情 ,
公爵也表现出极其友善的性情。

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][tu:; tə][send] [hɪm] [lɑ:dʒ] [ˈprez(ə)nts][ɒv; əv] [ˈspænɪʃ] [ænd; ənd][ɪ'tæliən] [fru:ts] ,
taking care to send him large presents of Spanish and Italian fruits ,
采取 关心 到 发送 他 大的 礼物 的 西班牙语 和 意大利语 水果 ,
精心挑选并赠送他大量西班牙和意大利水果作为礼物。

[rɪ'si:vd] [ˈfri:kwəntli] [baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈkʊriəz] .
received frequently by the government couriers .
已收到 频繁地 经过 这 政府 快递员 .
经常由政府信使送达。

[læpt] [ɪn] [ðɪs] [ˈfeɪt(ə)l][sɪ'kjʊərəti] , [ˈeg,mɑ:nt][nɒt][ˈəʊnli] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] [fɪəz] ,
Lapped in this fatal security , Egmont not only forgot his fears ,
圈速 在 这 致命的 安全 , 埃格蒙特 不是 仅有的 忘了 他的 恐惧 ,
沉浸在这种致命的安全感中，埃格蒙特不仅忘记了他的恐惧，

[bʌt; bət] [ʌn'fɔ:tʃənətli] [sək'si:dɪd] [ɪn][ɪn'spaɪərɪŋ] [kaʊnt] [hɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɔ:(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
but unfortunately succeeded in inspiring Count Horn with a portion of his
但 很遗憾 成功了 在 鼓舞人心 数数 喇叭 和 一个 部分 的 他的
[ˈkɒnfɪdəns] .
confidence .
信心 .
但不幸的是，他成功地激发了霍恩伯爵的一部分自信。

[ðæt] ['dʒentlmən] [hæd; həd] [stɪl] [rɪ'meɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɒlətri] ['mæn](ə)n[æt; ət] [wɜ:rt] ,
That gentleman had still remained in his solitary mansion at Weert ,
那 绅士 有 仍然 剩余 在 他的 孤 大厦 在 韦尔特 ,
那位先生仍然独自居住在韦尔特的宅邸里。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:tfɪ] [mi:nz] [wɪt] [hæd; həd] [bi:n] [ju:st] [tu:; tə][lʊə(r)][hɪm][frəm; frəm] [ðæt]
notwithstanding the artful means which had been used to lure him from that
虽然 这 巧 方法 哪个 有 到过 用过的 到 饵 他 从 那
" ['dezət] .
" **desert** .
" 沙漠 .

尽管有人用巧妙的手段将他从那片“沙漠”引诱出来。

" [aɪ 'ti:][ɪz]['sɪŋɡjələ(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [wel] - [ɪn'fɔ:md]
" **It is singular that the very same person who , according to a well - informed**
" 它 是 单数 那 这 非常 相同的 人 WHO , 根据 到 一个 出色地 - 知情的
['kæθlɪk] [kən'temp(ə)rəri] ,
Catholic contemporary ,
天主教 当代的 ,

“令人匪夷所思的是，据一位消息灵通的天主教同胞所说，这个人竟然是.....

[hæd; həd] [bi:n] [məʊst]['i:gə(r)][tu:; tə] [wɔ:n] ['eg,mɑ:nt][pʊ; əv][hɪz; ɪz]['deɪndʒə(r)] ,
had been most eager to warn Egmont of his danger ,
有 到过 最多 渴望的 到 警告 埃格蒙特 的 他的 危险 ,
他曾非常急切地想要警告埃格蒙特他所处的危险境地，

[hæd; həd]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [ðə; ði] ['fɔ:məʊst] ['ɪnstɾəmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [i'fekt] [ðə; ði]['kæptʃə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]
had also been the foremost instrument for effecting the capture of the
有 还 到过 这 首先 乐器 为了 产生影响 这 捕获 的 这
[ædmərəl] .
Admiral .
上将 .

也是抓捕海军上将的主要手段。

[ðə; ði] [seɪ'njɜ:] [di:] ['bɪli] , [pʌn][ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)][frəm; frəm][mə'drɪd] , [hæd; həd]
The Seigneur de Billy , on the day after his arrival from Madrid , had
这 领主 德 比利 , 在 这 天 后 他的 到达 从 马德里 , 有
['rɪt(ə)n] [tu:; tə] [hɔ:n] ,
written to Horn ,
书面 到 喇叭 ,

比利领主从马德里抵达后的第二天，就给霍恩写了一封信：

['telɪŋ] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['haɪli] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪsɪz] [ænd; ənd]['kærəktə(r)] .
telling him that the King was highly pleased with his services and character .
讲述 他 那 这 国王 曾是 高度 高兴 和 他的 服务 和 特点 .
告诉他国王对他的功绩和品格非常满意。

[di:] ['bɪli] ['ɔ:lsəʊ]['stɛrtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [kə'mɪʃənd] [baɪ] ['fɪlɪp] [tu:; tə] [ɪk'spres]
De Billy also stated that he had been commissioned by Philip to express
德 比利 还 声明 那 他 有 到过 委托 经过 菲利普 到 表达
[dɪ'stɪŋktli] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['grætɪtju:d][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊnts] [kən'dʌkt] ,
distinctly the royal gratitude for the Count's conduct ,
明显地 这 皇家 感激 为了 这 计数 执行 ,

德比利还表示，他受菲利普委托，要明确表达王室对伯爵行为的感激之情。

['ædɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['neðələndz] [ɪn] ['ɔ:gəst] ,
adding that his Majesty was about to visit the Netherlands in August ,
添加 那 他的 威严 曾是 关于 到 访问 这 荷兰 在 八月 ,
他还补充说，陛下原定于8月访问荷兰。

[ænd; ənd] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [biː; bi][priːˈsi:d, pri-][ɔ:(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈbærən] [ˌmɔːntiˈnjiː] .
and would probably be preceded or accompanied by Baron Montigny .
和 会 大概 是 之前 或者 伴随 经过 男爵 蒙蒂尼 .
很可能由蒙蒂尼男爵先行或伴随。

[ˈælvə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [dɒn] [ˌfɜːrdɪˈnændoʊ][hæd; həd] [su:n] [ˈɑːftəwədz] [əˈdrest] [ˈletəz]
Alva and his son Don Ferdinando had soon afterwards addressed letters
阿尔瓦 和 他的 儿子 大学教师 费迪南多 有 很快 然后 已解决 信件
[frɒm; frəm] - ([ˈdɛrtɪd] 26th [ænd; ənd] 27th [dʒʊˈlaɪ]) [tuː; tə] [kaʊnt] [hɔːn] ,
from Gerverbiller (dated 26th and 27th July) to Count Horn ,
从 - (日期 26th 和 27th 七月) 到 数数 喇叭 ,
阿尔瓦和他的儿子唐·费迪南多随后不久便从格弗比勒（Gerverbiller）向霍恩伯爵（Count Horn）寄出了信件（日期分别为7月26日和27日）。

[fɪld] [wɪð] [ɪkˈspre(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdəns] .
filled with expressions of friendship and confidence .
已填 和 表达式 的 友谊 和 信心 .
充满了友谊和信任的表达。

[ðə; ði][ˈædmərəl] , [huː] [hæd; həd][sent][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒentlmən] [tuː; tə] [gri:t] [ðə; ði] [dju:k] ,
The Admiral , who had sent one of his gentlemen to greet the Duke ,
这 上将 , WHO 有 发送 一 的 他的 先生们 到 迎接 这 公爵 ,
海军上将派了一名侍从去迎接公爵，

[naʊ] [rɪˈspɒndɪd] [frɒm; frəm] [wɜːrt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈsensəb(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs]
now responded from Weert that he was very sensible of the kindness
现在 回应 从 韦尔特 那 他 曾是 非常 明智的 的 这 仁慈
[ˈmænɪfestɪd] [təˈwɔːdz] [hɪm] ,
manifested towards him ,
表现出来 向 他 ,
Weert回应说，他非常感激大家对他表现出的善意。

[bʌt; bət] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈriːz(ə)nz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ˈsekrət(ə)ri][əˈlɒnzɔʊ][diː][lɑː] [luː] [wʊd] [mɔ:(r)] [ˈfʊli]
but that for reasons which his secretary Alonzo de la Loo would more fully
但 那 为了 原因 哪个 他的 秘书 阿隆佐 德 拉 厕所 会 更多的 完全
[kəˈmjuːnɪkət] ,
communicate ,
交流 ,
但至于个中缘由，他的秘书阿隆佐·德拉卢会更详细地说明。

[hiː; hi][mʌst; məst][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][beg][tuː; tə][biː; bi][ɪkˈskjuːzd][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)] [ˈvɪzɪt]
he must for the present beg to be excused from a personal visit
他 必须 为了 这 展示 求 到 是 已原谅 从 一个 个人的 访问
[tuː; tə] [ˈbrʌs(ə)lz] .
to Brussels .
到 布鲁塞尔 .
他目前不得不请求准许取消对布鲁塞尔的私人访问。

[ðə; ði][ˈsekrət(ə)ri][wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ˈælvə] [wɪð] [ɪkˈstri:m] [ˈkɜːtəsi] .
The secretary was received by Alva with extreme courtesy .
这 秘书 曾是 已收到 经过 阿尔瓦 和 极端 礼貌 .
秘书受到了阿尔瓦极其礼貌的接待。

[ðə; ði] [dju:k] [ɪkˈsprest] [ˈɪnfɪnət] [peɪn] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [riˈwɔːdɪd] [kaʊnt] [hɔːrnz]
The Duke expressed infinite pain that the King had not yet rewarded Count Horn's
这 公爵 表达 无限 疼痛 那 这 国王 有 不是 然而 奖励 数数 号角
[ˈsɜːvɪsɪz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈmerɪt] ,
services according to their merit ,
服务 根据 到 他们的 优点 ,
公爵对国王尚未根据霍恩伯爵的功绩给予嘉奖感到无比痛心。

[sed] [ðæt] [ə; eɪ][jɪə(r)][brɪʔ:(r)][hi:; hi][hæd; həd][təʊld][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [ˌmɔ:ntiˈhɟi:] [haʊ] [ˈveri] [mʌt] [hi:; hi]
said that a year before he had told his brother Montigny how very much he
说 那 一个 年 前 他 有 讲述 他的 兄弟 蒙蒂尼 如何 非常 很多 他
[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈædmərəlz] [frend] ,
was the Admiral's friend ,
曾是 这 海军上将的 朋友 ,
他说, 一年前他曾告诉他的哥哥蒙蒂尼, 他与这位海军上将是多么要好的朋友。

[ænd; ənd] [begd] [lɑ:] [lu:] [tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [ðæt] [hi:; hi][ʊd; əd][nɒt] [daʊt] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl]
and begged La Loo to tell his master that he should not doubt the royal
和 乞求 拉 厕所 到 告诉 他的 掌握 那 他 应该 不是 怀疑 这 皇家
[ˌdʒenəˈrɒsəti][ænd; ənd][ˈgrætɪtʃu:d] .
generosity and gratitude .
慷慨 和 感激 .
并恳求罗鲁告诉他的主人, 不要怀疑皇室的慷慨和感激之情。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈædɪd] ,
The governor added ,
这 州长 额外 ,
州长补充道:

[ðæt] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [kaʊnt] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][kʊd; kəd] [tel] [hɪm] [θɪŋz] [wɪt] [wʊd]
that if he could see the Count in person he could tell him things which would
那 如果 他 可以 看 这 数数 在 人 他 可以 告诉 他 事物 哪个 会
[pli:z] [hɪm] ,
please him ,
请 他 ,
如果他能亲眼见到伯爵, 他就能告诉他一些让他高兴的事情。

[ænd; ənd] [wɪt] [wʊd] [pru:v] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [fəˈɡɒtn] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] .
and which would prove that he had not been forgotten by his friends .
和 哪个 会 证明 那 他 有 不是 到过 被遗忘的 经过 他的 朋友们 .
这将证明他的朋友们并没有忘记他。

[lɑ:] [lu:] [hæd; həd] [ˈɑ:ftəwəd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌkɒnvəˈseɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [du:ks] [ˈsekɾət(ə)ri][ˌælbɔ:ˈrˈnɑ:z] ,
La Loo had afterward a long conversation with the Duke's secretary Albornoz ,
拉 厕所 有 之后 一个 长的 对话 和 这 公爵的 秘书 阿尔博诺兹 ,
之后, 拉卢与公爵的秘书阿尔博诺兹进行了长时间的谈话。

[hu:] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d][hɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [əˈfekʃn] [fɔ:(r); fə(r)] [kaʊnt] [hɔ:n]
who assured him that his master had the greatest affection for Count Horn
WHO 保证 他 那 他的 掌握 有 这 最 感情 为了 数数 喇叭
,
.
,
他向他保证, 他的主人对霍恩伯爵怀有极大的喜爱。

[ænd; ənd] [ðæt] [sɪns] [hɪz; ɪz] [əˈfeəz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [mʌt] [ɪmˈbærəst] ,
and that since his affairs were so much embarrassed ,
和 那 自从 他的 事务 是 所以 很多 尴尬的 ,
而且由于他的私事令他非常难堪,

[hi:; hi] [maɪt] [ˈi:zəli] [bi:; bi][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] [ˈɡʌvənə(r)] [æt; ət][mɪˈlæn] , [ɔ:(r)] [ˈvaɪsrɔɪ]
he might easily be provided with the post of governor at Milan , or viceroy
他 可能 容易地 是 假如 和 这 邮政 的 州长 在 米兰 , 或者 总督
[ɒv; əv] [ˈneɪplz] ,
of Naples ,
的 那不勒斯 ,
他很容易就能被任命为米兰总督或那不勒斯总督。

[ə'baʊt][tu:; tə] [br'kʌm] ['veɪkənt] .
about to become vacant .
关于 到 变得 空缺 .

即将空置。

[ðə; ði]['sekrət(ə)ri] ['ædɪd] ,
The secretary added ,
这 秘书 额外 ,

秘书补充道：

[ðæt][ðə; ði][dju:k] [wɒz; wəz] [mʌt] [hɜ:t] [æt; ət] [rɪ'si:vɪŋ] [nəʊ]['vɪzɪts][frəm; frəm] ['meni] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt]
that the Duke was much hurt at receiving no visits from many distinguished
那 这 公爵 曾是 很多 伤害 在 接收 不 访问 从 许多 杰出的
[ˈnəʊblz] [hu:z] ['feɪθf(ə)l] [frend] [ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ,
nobles whose faithful friend and servant he was ,
贵族 谁 忠实 朋友 和 仆人 他 曾是 ,

公爵非常伤心，因为许多尊贵的贵族都没有来看望他，而他一直是这些贵族的忠实朋友和仆人。

[ænd; ənd][ðæt] [kaʊnt] [hɔ:n] [ɔ:t] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['brʌs(ə)lz] , [ɪf] [nɒt][tu:; tə] [tri:t] [pʊ; əv] [ɡreɪt] [ə'feəz] ,
and that Count Horn ought to visit Brussels, if not to treat of great affairs ,
和 那 数数 喇叭 应该 到 访问 布鲁塞尔 , 如果 不是 到 对待 的 伟大的 事务 ,
即使不是为了商讨重大事务，霍恩伯爵也应该访问布鲁塞尔。

[æt; ət] [li:st] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl][æz; əz][ə; eɪ] [frend] .
at least to visit the Captain - General as a friend .
在 至少 到 访问 这 队长 - 一般的 作为 一个 朋友 .
至少以朋友的身份去拜访一下总司令。

" ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] [ðɪs] , " [sed] ['bɒnɪst] [ə'lɒnzɔʊ] , " [aɪ][eɪ'em]['gəʊɪŋ] [ɪ'mɪ:diətli] [tu:; tə] [wɜ:rt] ,
" After all this, I said honest Alonzo, I am going immediately to Weert ,
" 后 全部 这 , " 说 诚实的 阿隆佐 , " 我 是 去 立即地 到 韦尔特 ,
“经历了这一切之后,”诚实的阿隆佐说,“我马上要去韦尔特。”

[tu:; tə] [ɜ:dʒ] [hɪz; ɪz] ['lɔ:dʃɪp] [tu:; tə] [ji:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [du:ks] [dɪ'zɑɪr] .
to urge his lordship to yield to the Duke's desires .
到 敦促 他的 领主 到 屈服 到 这 公爵的 欲望 .
劝说大人满足公爵的意愿。

" [ðɪs] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [mə'nu:vərɪŋ] , [dʒɔɪnd][tu:; tə][ðə; ði]['ɜ:dʒənt] [ˌreprɪzen'teɪ(ə)nɪz] [pʊ; əv]['eg,mɑ:nt] ,
" This scientific manoeuvring, joined to the urgent representations of Egmont ,
" 这 科学 机动 , 加入 到 这 紧迫的 表现形式 的 埃格蒙特 ,
[æt; ət][lɑ:st] [prə'dju:st] [ɪts] [ɪ'fekt] .
at last produced its effect .
在 最后的 生产 它是 影响 .
“这种科学的策略，再加上埃格蒙特的紧急陈述，最终产生了效果。”

[ðə; ði]['ædmərəl][left][hɪz; ɪz] [rɪ'taɪəmənt] [æt; ət] [wɜ:rt] [tu:; tə] [fɔ:l][ɪ'ntu:][ðə; ði][pɪt] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['enəməɪz]
The Admiral left his retirement at Weert to fall into the pit which his enemies
这 上将 左边 他的 退休 在 韦尔特 到 落下 进入 这 坑 哪个 他的 敌人
[hæd; həd] [bi:n] [səʊ] ['skɪlfəli] [prɪ'peərɪŋ] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] .
had been so skilfully preparing at Brussels .
有 到过 所以 巧妙地 准备 在 布鲁塞尔 .
这位海军上将放弃了在韦尔特的退休生活，落入了敌人在布鲁塞尔精心布置的陷阱。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] 8th [sep'tembə(r)] , ['eg,mɑ:nt] [rɪ'si:vd] [ə'nʌðə(r)][məʊst] [sɪɡ'nɪfɪkətɪv]
On the night of the 8th September, Egmont received another most significant
在 这 夜晚 的 这 8th 九月 , 埃格蒙特 已收到 其他 最多 显著的
[ænd; ənd] [mɪ'stəriəs] ['wɔ:nɪŋ] .
and mysterious warning .
和 神秘 警告 .
9月8日晚，埃格蒙特收到了另一条极其重要且神秘的警告。

[ə; eɪ] ['spæniəd] , [ə'pærəntli] [æn; ən][ˈɒfɪsə(r)][ɒv; əv][ræŋk] , [keɪm] ['si:kɹətli] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
A Spaniard , apparently an officer of rank , came secretly into his house ,
一个 西班牙人 , 显然 一个 官 的 秩 , 来了 偷偷 进入 他的 房子 ,
一名西班牙人, 显然是位高级军官, 秘密潜入了他的家中。

[ænd; ənd][ɜ:rdʒd][hɪm] ['sɒləmli] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['mɒrəʊ] .
and urged him solemnly to effect his escape before the morrow .
和 敦促 他 庄严地 到 影响 他的 逃脱 前 这 明天 .
并郑重敦促他务必在明天之前逃脱。

[ðə; ði]['kaʊntəs; 'kaʊntes] , [hu:] [rɪ'leɪtɪd] [ðə; ði]['stɔ:ri] ['ɑ:ftəwədz] , ['ɔ:lweɪz] [bɪ'li:vɪd] , [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ]
The Countess , who related the story afterwards , always believed , without being
这 伯爵夫人 , WHO 有关的 这 故事 然后 , 总是 相信 , 没有 存在
[ˈsɜ:t(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,
后来讲述这个故事的伯爵夫人始终相信, 尽管她并不确定。

[ðæt][ðə; ði] [mɪ'stəriəs] ['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][ˈdʒu:liən][roʊ'merou] , ['mərəʃæl] [di:][kæmp] .
that the mysterious visitor was Julian Romero , marechal de camp .
那 这 神秘 游客 曾是 朱利安 罗梅罗 , 马雷夏尔 德 营 .
原来这位神秘的访客是朱利安·罗梅罗, 陆军元帅。

[ˈeg,mɑ:nt] , [haʊ'evə(r)] , [kən'tɪnju:d] [æz; əz][ˈblaɪndli] ['kɒnfɪdənt] [æz; əz][bɪ'fɔ:(r)] .
Egmont , however , continued as blindly confident as before .
埃格蒙特 , 然而 , 持续 作为 盲目地 自信的 作为 前 .
然而, 埃格蒙特依然像以前一样盲目自信。

[ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [sep'tembə(r)] 9th , [ðə; ði][grænd][ˈpraɪə(r)] , [dɒn] [ˌfɜ:rdɪ'nændou] , [geɪv] [ə; eɪ]
On the following day , September 9th , the grand prior , Don Ferdinando , gave a
在 这 下列的 天 , 九月 9th , 这 盛大 事先的 , 大学教师 费迪南多 , 给予 一个
[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ˈdɪnə(r)] ,
magnificent dinner ,
壮丽 晚餐 ,
第二天, 也就是9月9日, 大院长唐·费迪南多举办了一场盛大的晚宴。

[tu:; tə] [wɪtʃ] ['eg,mɑ:nt][ænd; ənd] [hɔ:n] , [tə'geðə(r)] [wɪð] - , [ðə; ði] ['vaɪkaʊnt] [ɒv; əv] [ɡent] ,
to which Egmont and Horn , together with Noircarmes , the Viscount of Ghent ,
到 哪个 埃格蒙特 和 喇叭 , 一起 和 - , 这 子爵 的 根特 ,
埃格蒙特和霍恩, 以及根特子爵诺尔卡姆斯,

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['nəʊblmən] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .
and many other noblemen were invited .
和 许多 其他 贵族 是 受邀 .
还有许多其他贵族也受邀参加。

[ðə; ði]['bæŋkwɪt][wɒz; wəz] [in'laɪvən] [baɪ][ðə; ði]['mju:zɪk][ɒv; əv]['ælvəz] [əʊn] ['mɪlətri] [bənd] ,
The banquet was enlivened by the music of Alva's own military band ,
这 宴会 曾是 活跃 经过 这 音乐 的 阿尔瓦的自己的 军队 乐队 ,
宴会上, 阿尔瓦自己的军乐队演奏了音乐, 气氛活跃起来。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [dju:k] [sent][tu:; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði] ['kʌmpəni] .
which the Duke sent to entertain the company .
哪个 这 公爵 发送 到 招待 这 公司 .
公爵派人来招待宾客。

[æt; ət] [θri:] [ə'klɑ:k] [hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['begɪŋ] [ðə; ði] ['dʒentlmən] , ['ɑ:ftə(r)][ðəə(r)][ˈdɪnə(r)]
At three o'clock he sent a message begging the gentlemen , after their dinner
在 三 点钟 他 发送 一个 信息 乞讨 这 先生们 , 后 他们的 晚餐
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kən'klu:ɪd] ,
should be concluded ,
应该 是 结束 ,
三点钟的时候, 他派人送来一封信, 恳求各位先生在晚餐结束后.....

[tuː; tə][ˈfeɪvə(r)][hɪm] [wɪð] [ðəə(r)] [ˈkʌmpəni] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ([ðə; ði] [meɪn] [diː] [dʒæsi]) ,
to favor him with their company at his house (the maison de Jassey) ,
到 偏爱 他 和 他们的 公司 在 他的 房子 (这 豪森 德 杰西) ,
为了款待他, 邀请他们到他家(雅西之家) 做客。

[æz; əz][hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ðem; ðəm] [kənˈsɜːniŋ] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪtədəl] ,
as he wished to consult them concerning the plan of the citadel ,
作为 他 希望 到 咨询 他们 有关 这 计划 的 这 堡垒 ,
他想就城堡的规划方案咨询他们的意见,

[wɪtʃ] [hiː; hi] [prəˈpəʊzd] [ɪˈrektɪŋ] [æt; ət] [ˈæntwɜːp] .
which he proposed erecting at Antwerp .
哪个 他 建议的 竖立 在 安特卫普 .
他提议在安特卫普建造这座建筑。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði][grænd][ˈpraɪə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [ˈsiːtɪd] [nekst][tuː; tə][ˈeg.mɑːnt] , [ˈwɪspəd]
At this moment , the grand prior who was seated next to Egmont , whispered
在 这 片刻 , 这 盛大 事先的 WHO 曾是 坐着 下一个 到 埃格蒙特 , 低声说道
[ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] ;
in his ear ;
在 他的 耳朵 ;
这时, 坐在埃格蒙特旁边的大教长在他耳边低语道;

" [liːv] [ðɪs] [plers] , [ˈsiːnjɔː(r)] [kaʊnt] , [ɪnstəntli] ;
" Leave this place , Signor Count , instantly ;
" 离开 这 地方 , 签名者 数数 , 即刻 ;
“伯爵先生, 立刻离开这里;

[teɪk] [ðə; ði] [fliːt] [hɔːs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈsterb(ə)][ænd; ənd] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ɪˈskeɪp] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ]
take the fleetest horse in your stable and make your escape without a
拿 这 最快 马 在 你的 稳定的 和 制作 你的 逃脱 没有 一个
[ˈmoʊmənts] [dɪˈleɪ] .
moment's delay .
瞬间 延迟 .
牵着马厩里最快的马, 立刻逃走, 一刻也不要耽搁。

" [ˈeg.mɑːnt] , [mʌtʃ] [ˈtrʌblɪd] , [ænd; ənd] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði][ˈmænɪfəʊld] [ˈprɒfɪsɪz] [ænd; ənd]
" Egmont , much troubled , and remembering the manifold prophecies and
" 埃格蒙特 , 很多 麻烦 , 和 记住 这 歧管 预言 和
[,ædməʊˈnɪʃən] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [pɑːst] [baɪ] [ʌnˈhiːdɪd] ,
admonitions which he had passed by unheeded ,
告诫 哪个 他 有 通过了 经过 无人理会 ,
“埃格蒙特十分忧虑, 他想起自己曾对许多预言和告诫置之不理,

[rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][nekst] [ruːm] .
rose from the table and went into the next room .
玫瑰 从 这 桌子 和 去 进入 这 下一个 房间 .
他从桌边起身, 走进隔壁房间。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [baɪ] - [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)] [ˈdʒentlmən] , [huː] [hæd; həd] [əbˈzɜːvd]
He was followed by Noircarnes and two other gentlemen , who had observed
他 曾是 随后 经过 - 和 二 其他 先生们 , WHO 有 观察到
[hɪz; ɪz][,ædʒɪˈteɪ(ə)n] ,
his agitation ,
他的 搅动 ,
他身后跟着诺尔卡梅斯和另外两位绅士, 他们注意到了他的激动情绪。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ˈkjʊəriəs][æz; əz][tuː; tə][ɪts] [kɔːz] .
and were curious as to its cause .
和 是 好奇的 作为 到 它是 原因 .
并对此原因感到好奇。

[ðə; ði] [kaʊnt] [rɪ'pi:tɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [mɪ'stiəriəs] [wɜ:dz] [dʒʌst] ['wɪspəd] [tu:; tə][hɪm][baɪ]
The Count repeated to them the mysterious words just whispered to him by
这 数数 重复 到 他们 这 神秘 字 只是 低声说道 到 他 经过
[ðə; ði][grænd][ˈpraɪə(r)] ,
the grand prior ,
这 盛大 事先的 ,

伯爵向他们复述了大教长刚才低声告诉他的那些神秘话语。

[ˈædɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][əd'vaɪs] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənts] [dɪ'leɪ] .
adding that he was determined to take the advice without a moment's delay .
添加 那 他 曾是 决定 到 拿 这 建议 没有 一个 瞬间 延迟 .
他还表示，他决心立即采纳这一建议。

" [hɑ:] ! [kaʊnt] , " [ɪk'skleɪmd] - ,
" **Ha ! Count** , " **exclaimed Noircarmes** ,
" 哈 ! 数数 , " 惊呼 - ,
“哈！伯爵，”诺尔卡姆斯惊呼道。

" [du:; də][nɒt] [pʊt] [ˈlaɪtli] [sʌtʃ] [ɪm'plɪsɪt] [ˈkɒnfɪdəns] [ɪn] [ðɪs] [ˈstreɪndʒə(r)] [hu:] [ɪz] [ˈkaʊnsəlɪŋ] [ju:; jʊ]
" **do not put lightly such implicit confidence in this stranger who is counselling you**
" 做 不是 放 轻轻 这样的 隐式 信心 在 这 陌生人 WHO 是 咨询 你
[tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
to your destruction .
到 你的 破坏 .
不要轻信这个陌生人，他正在引诱你走向毁灭。

[wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][ˈælvə][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈspænjədz] [seɪ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪteɪt]
What will the Duke of Alva and all the Spaniards say of such a precipitate
什么 将要 这 公爵 的 阿尔瓦 和 全部 这 西班牙人 说 的 这样的 一个 沉淀
[flaɪt] ?
flight ?
航班 ?

阿尔瓦公爵和所有西班牙人会如何看待这种仓促的逃亡？

[wɪl] [ðeɪ] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz][fled][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒnʃəsənəs] [ɒv; əv]
Will they not say that your Excellency has fled from the consciousness of
将要 他们 不是 说 那 你的 阁下 有 逃亡 从 这 意识 的
[ɡɪlt] ?
guilt ?
有罪 ?

他们难道不会说阁下逃避了罪责吗？

[wɪl] [nɒt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'skeɪp] [bi:; bi] [kən'stru:d] [ɪntu:] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] [ɒv; əv] [haɪ] [ˈtri:z(ə)n] .
Will not your escape be construed into a confession of high treason .
将要 不是 你的 逃脱 是 解释 进入 一个 忏悔 的 高的 叛国罪 .
你的逃脱难道不会被视为承认犯有叛国罪吗？

" [ɪf] [ði:z] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈri:əli] [ˈspəʊkən][baɪ] - ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ]
" **If these words were really spoken by Noircarmes ; and that they were so**
" 如果 这些 字 是 真的 说 经过 - ; 和 那 他们 是 所以
,
:
,

“如果这些话真的是诺尔卡梅斯说的；而且它们确实是，

[wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɑ:'lu:n] [ˈdʒentlmən] [ɪn] [ˈkɒnstənt] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð]
we have the testimony of a Walloon gentleman in constant communication with
我们 有 这 见证 的 一个 瓦隆 绅士 在 持续的 沟通 和
- [frendz] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [ˈkæθlɪk] [ˈpɑ:ti] ,
Egmont's friends and with the whole Catholic party ,
- 朋友们 和 和 这 所有的 天主教 派对 ,
我们有一位瓦隆绅士的证词，他与埃格蒙特的友人以及整个天主教党派都有着密切的联系。

[ðeɪ] [ˈfɜːnɪʃ] [əˈnʌðə(r)] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈlɪgnənt] [ænd; ənd][ˈkruːəl][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæn] .
they furnish another proof of the malignant and cruel character of the man .
他们 提供 其他 证明 的 这 恶性 和 残忍的 特点 的 这 男人 。

这进一步证明了此人性格恶劣、残忍无情。

[ðə; ði][ədˈvaɪs] [fɪkst] [fərˈevə(r)][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæsɪleɪtɪŋ] [ˈɛɡ.mɑːnt] .
The advice fixed forever the fate of the vacillating Egmont .
这 建议 固定的 永远 这 命运 的 这 摇摆不定 埃格蒙特 。

这条建议永远地决定了摇摆不定的埃格蒙特的命运。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈrɪz(ə)n][frɒm; frəm][ˈteɪb(ə)l] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ədˈvaɪs][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] -
He had risen from table determined to take the advice of a noble -
他 有 升起 从 桌子 决定 到 拿 这 建议 的 一个 高贵 -
[ˈmaɪndɪd] [ˈspæniəd] ,
minded Spaniard ,
有思想 西班牙人 ；

他起身离开餐桌，决心听从一位心地善良的西班牙人的建议。

[huː] [hæd; həd] [ədˈventʃə] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [frend] .
who had adventured his life to save his friend .
WHO 有 冒险 他的 生活 到 节省 他的 朋友 。

他为了救朋友，冒了一生的险境。

[hiː; hi][naʊ] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnsl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] - [ˈkʌntrimən] , [ə; eɪ]
He now returned in obedience to the counsel of a fellow - countryman , a
他 现在 返回 在 服从 到 这 法律顾问 的 一个 同伴 - 同胞 , 一个
[ˈflemɪʃ] [ˈnəʊb(ə)l] ,
Flemish noble ,
弗拉芒语 高贵 ；

他现在听从了一位同胞——一位佛兰德斯贵族——的建议，返回了家乡。

[tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [wel] - [ment] [ˈwɔːnɪŋ] [wɪð] [ɪnˈdɪfrəns] ,
to treat the well - meant warning with indifference ,
到 对待 这 出色地 - 意思是 警告 和 漠不关心 ,

对善意的警告漠不关心，

[ænd; ənd][tuː; tə] [siːt] [hɪmˈself] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst][ˈbæŋkwɪt] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈevə(r)][tuː; tə]
and to seat himself again at the last banquet which he was ever to
和 到 座位 他自己 再次 在 这 最后的 宴会 哪个 他 曾是 曾经 到
[greɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] .
grace with his presence .
优雅 和 他的 在场 。

并再次出席了他生前最后一次亲临的宴会。

[æt; ət][fɔː(r)] [əˈklaːk] , [ðə; ði][ˈdɪnə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] , [hɔːn] [ænd; ənd][ˈɛɡ.mɑːnt] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ]
At four o'clock , the dinner being finished , Horn and Egmont , accompanied by
在 四 点钟 , 这 晚餐 存在 完成的 , 喇叭 和 埃格蒙特 , 伴随 经过
[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈdʒentlmən] ,
the other gentlemen ,
这 其他 先生们 ；

四点钟，晚餐结束后，霍恩和埃格蒙特，以及其他几位绅士，

[prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] " [ˈjɑːsi] " [haʊs] , [ðen] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ˈælvə] , [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði]
proceeded to the " Jassy " house , then occupied by Alva , to take part in the
继续 到 这 " 杰西 " 房子 , 然后 占领 经过 阿尔瓦 , 到 拿 部分 在 这
[dɪˌlɪbəˈreɪʃənz] [prəˈpəʊzd] .
deliberations proposed .
审议 建议的 。

他们前往当时由阿尔瓦居住的“雅西”房子，参加拟议的讨论。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [wið] [greɪt] [ˈkɜːtəsi] .
They were received by the Duke with great courtesy .

他们是已收到经过这公爵和伟大的礼貌：

他们受到了公爵的热情接待。

[ðə; ði][ˌendʒɪˈnɪə(r)] , [ˈpiːˌetroʊ][ɜːrˈbiːnoʊ] ,
The engineer , Pietro Urbino ,

这工程师 , 皮耶特罗 乌尔比诺 ,

工程师皮耶特罗·乌尔比诺

[suːn] [əˈpiəd] [ænd; ənd][leɪd][əˈpɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpɑːtʃmənt] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][plæn]
soon appeared and laid upon the table a large parchment containing the plan

很快出现和铺设之上这桌子一个大的羊皮纸包含这计划

[ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ](ə)n][pɒ; əv][ðə; ði][ˈsɪtədəl][tuː; tə][biː; bi] [ɪˈrektɪd] [æt; ət] [ˈæntwɜːp] .
and elevation of the citadel to be erected at Antwerp .

和海拔的这堡垒到是竖立在安特卫普：

很快，有人出现，并将一张大羊皮纸放在桌子上，上面画着将在安特卫普建造的城堡的平面图和立面图。

[ə; eɪ] [wɔːm] [dɪˈskʌl](ə)n [əˈpɒn][ðə; ði][ˈslʌbdʒɪkt] [suːn] [əˈrəʊz] , [ˈeg,mɑːnt] , [hɔːn] , - [ænd; ənd]
A warm discussion upon the subject soon arose , Egmont , Horn , Noircarmes and

一个温暖的讨论之上这主题很快出现 , 埃格蒙特 , 喇叭 , - 和

[ˈʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,
很快，埃格蒙特、霍恩、诺卡尔梅斯等人就此话题展开了热烈的讨论。

[təˈgeðə(r)] [wið] [ðə; ði] [ˌendʒəˈnɪr] [ɜːrˈbiːnoʊ][ænd; ənd][pəˈtʃeɪkoʊ] , [ˌɔːl] [ˈteɪkɪŋ] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈbeɪt] .
together with the engineers Urbino and Pacheco , all taking part in the debate .

一起和这工程师乌尔比诺和帕切科 , 全部采取部分在这辩论：

与工程师 Urbino 和 Pacheco 一起参与了讨论。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˌɔːt] [taɪm] , [ðə; ði] [djuːk] [pɒ; əv][ˈælvə][left][ðə; ði] [əˈpɑːtmənt] , [pɒn][ˈpriːtekst][pɒ; əv][ə; eɪ]
After a short time , the Duke of Alva left the apartment , on pretext of a

后一个短的时间 , 这公爵的阿尔瓦左边这公寓 , 在借口的一个

[ˈsʌd(ə)n] [ˌɪndɪspəˈzɪʃn] ,
sudden indisposition ,
突然病痛 ,
不久之后，阿尔瓦公爵以突发身体不适为由离开了公寓。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [stɪl] [ˈwɔːmli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ðeə(r)][ˈɑːɡjumənt] .
leaving the company still warmly engaged in their argument .

离开这公司仍然热情地已订婚的在他们的争论：

离开公司时，他们仍在热烈地争论着。

[ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] [ˈlɑːstɪd] [tɪl] [nɪə(r)][ˈsev(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] .
The council lasted till near seven in the evening .

这理事会持续直到靠近七在这晚上：

会议一直持续到晚上七点左右。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [brəʊk] [ʌp] , [dɒn] [ˈsæntʃoʊ] - , [ˈkæptɪn] [pɒ; əv][ðə; ði] [duːks] [ɡɑːd] ,
As it broke up , Don Sancho d'Avila , captain of the Duke's guard ,

作为它打破向上 , 大学教师桑乔 - , 队长 的 这公爵的警卫 ,

船队解散时，公爵卫队队长唐·桑乔·达维拉

[rɪˈkwestɪd] [ˈeg,mɑːnt][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [rest] ,
requested Egmont to remain for a moment after the rest ,

请求埃格蒙特到保持为了一个片刻后这休息 ,

请埃格蒙特在其他人之后再留一会儿。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kə,mjuːnɪˈkeɪ](ə)n [tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə][hɪm] .
as he had a communication to make to him .

作为他有 一个沟通到制作到他：

他有话要跟他说。

[ˈɑːftə(r)][æən; ən][ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt][rɪˈmɑːk][ɔː(r)][tuː] , [ðə; ði][ˈspæniʃ][ˈɒfɪsə(r)] , [æz; əz][suːn][æz; əz][ðə; ði]
After an insignificant remark or two , the Spanish officer , as soon as the
后 一个 微不足道 评论 或者 二 , 这 西班牙语 官 , 作为 很快 作为 这
[tuː][wɜː(r); wə(r)][əˈləʊn] ,
two were alone ,
二 是 独自的 ,

说了几句无关紧要的话之后, 趁着两人独处的时候, 那名西班牙军官

[rɪˈkwestɪd][ˈɛɡməːnt][tuː; tə][səˈrendə(r)][hɪz; ɪz][sɒːd] .
requested Egmont to surrender his sword .
请求 埃格蒙特 到 投降 他的 剑 .
要求埃格蒙特交出他的剑。

[ðə; ði][kaʊnt] , [ˈædʒɪteɪtɪd] , [ænd; ənd][ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ][ˈevri][θɪŋ][wɪtʃ][hæd; həd][ɡɒn][brɪˈfɔː(r)] ,
The Count , agitated , and notwithstanding every thing which had gone before ,
这 数数 , 激动 , 和 虽然 每一个 事物 哪个 有 已消失 前 ,
[stiːl][ˈteɪkən][baɪ][səˈpraɪz] ,
still taken by surprise ,
仍然 已采取 经过 惊喜 ,

伯爵激动不已, 尽管之前发生了那么多事, 他仍然感到惊讶。

[ˈskeəsli][njuː][wɒt][rɪˈplaɪ][tuː; tə][meɪk] .
scarcely knew what reply to make .
几乎 知道 什么 回复 到 制作 .
几乎不知道该如何回应。

[dɒn][ˈsæntʃəʊ][rɪˈpiːtɪd][ðæt][hiː; hi][hæd; həd][biːn][kəˈmɪʃənd][tuː; tə][əˈrest][hɪm] , [ænd; ənd]
Don Sancho repeated that he had been commissioned to arrest him , and
大学教师 桑乔 重复 那 他 有 到过 委托 到 逮捕 他 , 和
[əˈɡen][diˈmɑːnd, -ˈmænd][hɪz; ɪz][sɒːd] .
again demande his sword .
再次 要求 他的 剑 .

唐·桑乔重申他奉命逮捕他, 并再次索要他的佩剑。

[æt; ət][ðə; ði][seɪm][ˈməʊmənt][ðə; ði][dɔːz][ɒv; əv][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt][əˈpɑːtmənt][wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpənd] ,
At the same moment the doors of the adjacent apartment were opened ,
在 这 相同的 片刻 这 门 的 这 邻近的 公寓 是 打开 ,
与此同时, 隔壁公寓的门也打开了。

[ænd; ənd][ˈɛɡməːnt][sɔː][hɪmˈself][səˈraʊndɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈkʌmpəni][ɒv; əv][ˈspæniʃ]
and Egmont saw himself surrounded by a company of Spanish musqueteers
和 埃格蒙特 锯 他自己 包围 经过 一个 公司 的 西班牙语 火枪手
[ænd; ənd]
and halberdmen .
和 戟兵 .

埃格蒙特看到自己被一群西班牙火枪手和戟兵包围了。

[ˈfaɪndɪŋ][hɪmˈself][ðʌs][ɪnˈtræpt] , [hiː; hi][geɪv][ʌp][hɪz; ɪz][sɒːd] , [ˈseɪɪŋ][ˈbɪtəli] , [æz; əz][hiː; hi][dɪd]
Finding himself thus entrapped , he gave up his sword , saying bitterly , as he did
寻找 他自己 因此 被困 , 他 给予 向上 他的 剑 , 说 苦涩地 , 作为 他 做过
[səʊ] ,
so ,
所以 ,

发现自己陷入困境后, 他放弃了剑, 一边放弃一边痛苦地说:

[ðæt][aɪˈtiː][hæd; həd][æt; ət][liːst][ˈrendəd][sʌm; səm][ˈsɜːvɪs][tuː; tə][ðə; ði][kɪŋ][ɪn][taɪmz][wɪtʃ]
that it had at least rendered some service to the King in times which
那 它 有 在 至少 渲染 一些 服务 到 这 国王 在 时代 哪个
[wɜː(r); wə(r)][pɑːst] .
were past .
是 过去的 .

至少在过去, 它曾为国王提供过一些服务。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['kɒndʌktɪd] [tu:; tə][ə; eɪ]['tʃeɪmbə(r)] , [ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
He was then conducted to a chamber , in the upper story of the house ,
他 曾是 然后 实施 到 一个 房间 , 在 这 上 故事 的 这 房子 ,
随后他被带到房子楼上的一个房间里。

[weə(r)][hɪz; ɪz] ['tempərəri] ['prɪz(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [ə'reɪndʒd] .
where his temporary prison had been arranged .
在哪里 他的 暂时的 监狱 有 到过 安排 .
他被临时关押的地方。

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌbæɪr'keɪd] , [ðə; ði] ['derlaɪt] [ɪk'sklu:dɪd] , [ðə; ði] [həʊl] [ə'pɑ:tmənt] [hʌŋ]
The windows were barricaded , the daylight excluded , the whole apartment hung
这 视窗 是 路障 , 这 日光 排除 , 这 所有的 公寓 悬挂
[wɪð] [blæk] .
with black .
和 黑色的 .
窗户被封锁, 日光被阻挡, 整个公寓笼罩在一片漆黑之中。

[hɪə(r)][hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ˌfɔ:'ti:n] [deɪz] ([frɒm; frəm][ðə; ði] 9th [tu:; tə] 23d [sep'tembə(r)]) .
Here he remained fourteen days (from the 9th to 23d September) .
这里 他 剩余 十四 天 (从 这 9th 到 23d 九月) .
他在这里待了十四天 (从9月9日至23日)。

['djʊərəɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [nəʊ] [kə,mju:nɪ'keɪ](ə)n [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] .
During this period , he was allowed no communication with his friends .
期间 这 时期 , 他 曾是 允许 不 沟通 和 他的 朋友们 .
在此期间, 他被禁止与朋友联系。

[hɪz; ɪz] [ru:m] [wɒz; wəz] ['laɪtɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] ,
His room was lighted day and night with candles ,
他的 房间 曾是 照明 天 和 夜晚 和 蜡烛 ,
他的房间里日夜都点着蜡烛。

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [sɜ:vd] [ɪn][strɪkt] ['saɪləns][baɪ] ['spænɪʃ] [ə'tendənts] , [ænd; ənd] ['gɑ:dɪd] [baɪ]
and he was served in strict silence by Spanish attendants , and guarded by
和 他 曾是 服务 在 严格的 沉默 经过 西班牙语 服务员 , 和 守卫 经过
['spænɪʃ] ['səʊldʒəz] .
Spanish soldiers .
西班牙语 士兵 .
他受到西班牙侍者的严密服侍, 全程保持沉默, 并由西班牙士兵看守。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒtʃ] [dru:] [hɪz; ɪz]['kɜ:t(ə)n] ['evri] ['mɪdnɑɪt] ,
The captain of the watch drew his curtain every midnight ,
这 队长 的 这 手表 画 他的 窗帘 每一个 午夜 ,
值班队长每晚午夜都会拉上窗帘。

[ænd; ənd] [ə'raʊzd] [hɪm][frɒm; frəm] [sli:p] [ðæt][hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [rɪ'li:vɪŋ]
and aroused him from sleep that he might be identified by the relieving
和 被唤醒 他 从 睡觉 那 他 可能 是 已识别 经过 这 缓解
['ɒfɪsə(r)] .
officer .
官 .
于是把他从睡梦中叫醒, 以便接班军官能够认出他。

[kaʊnt] [hɔ:n] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] [ə'kerɜ(ə)n][baɪ] ['kæptɪn] [sə'li:nəs] ,
Count Horn was arrested upon the same occasion by Captain Salinas ,
数数 喇叭 曾是 被捕 之上 这 相同的 场合 经过 队长 萨利纳斯 ,
霍恩伯爵在同一场合被萨利纳斯上尉逮捕。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈsiːdɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːt] - [jɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði]
as he was proceeding through the court - yard of the house , after the
作为 他 曾是 进行中 通过 这 法庭 - 院子 的 这 房子 , 后 这
[ˈbreɪkɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] .
breaking up of the council :
打破 向上 的 这 理事会 :
议会解散后，他正穿过房子的庭院。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈfaɪnd] [ɪn][əˈnʌðə(r)][ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
He was confined in another chamber of the mansion ,
他 曾是 受限 在 其他 房间 的 这 大厦 ,
他被囚禁在宅邸的另一个房间里。
[ænd; ənd][met] [wɪð] [ə; eɪ] [priˈsaɪsli] [ˈsɪmələ(r)] [ˈtriːtmənt] [tuː; tə][ðæt] [ɪkˈspɪəriənst] [baɪ][ˈeg.mɑːnt] .
and met with a precisely similar treatment to that experienced by Egmont .
和 遇见 和 一个 恰恰 相似的 治疗 到 那 经验丰富的 经过 埃格蒙特 .
他们受到了与埃格蒙特完全相同的待遇。

[əˈpɒn][ðə; ði] 23d [sepˈtembə(r)] , [bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈmuːvd] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [strɒŋ] [gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]
Upon the 23d September , both were removed under a strong guard to the
之上 这 23d 九月 , 两个都 是 已移除 在下面 一个 强的 警卫 到 这
[ˈkɑːs(ə)l][ɒv; əv] [ɡent] .
castle of Ghent .
城堡 的 根特 .
9月23日，两人在重兵押送下被送往根特城堡。

[ɒn] [ðɪs] [seɪm] [deɪ] , [tuː] [ˈʌðə(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈrests] , [ɪnˈkluːdɪd][ænd; ənd] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
On this same day , two other important arrests , included and arranged in the same
在 这 相同的 天 , 二 其他 重要的 逮捕 , 包括 和 安排 在 这 相同的
[ˈprəʊgræm] ,
program ,
程序 ,
同一天，还有另外两起重要的逮捕行动，这两起行动也被纳入并安排在同一计划中。

[hæd; həd] [biːn] [səkˈsesfəli] [əˈkʌmplɪʃt] .
had been successfully accomplished .
有 到过 成功地 完成 .
已成功完成。

- , [ˈpraɪvət][ænd; ənd][kənfrɪˈdenʃ(ə)l][ˈsekrət(ə)ri][ɒv; əv][ˈeg.mɑːnt] , [ænd; ənd] [ˈæntəni] [væn]
Bakkerzeel , private and confidential secretary of Egmont , and Antony Van
- , 私人的 和 机密的 秘书 的 埃格蒙特 , 和 安东尼 范
[straːlən] ,
Straalen ,
斯特拉伦 ,
埃格蒙特私人秘书巴克泽尔 (Bakkerzeel) 和安东尼·范·斯特拉伦 (Antony Van Straalen),

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ˌɪnfluˈenʃ(ə)l][ˈbɜːgə.mɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈæntwɜːp] , [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][ˈɔːlməʊst]
the rich and influential burgomaster of Antwerp , were taken almost
这 富有的 和 有影响 市长 的 安特卫普 , 是 已采取 几乎
[ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
simultaneously .
同时地 .
安特卫普富有且有影响力的市长几乎同时被抓获。

[æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkwest] [ɒv; əv][ˈælvə] ,
At the request of Alva ,
在 这 要求 的 阿尔瓦 ,
应阿尔瓦的要求，

[ðə; ði][ˈbɜːgə,mɑːstə(r)][hæd; həd] [biːn] [ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [ɒv; əv][ˈpɑːmə][tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ɒn]
the burgomaster had been invited by the Duchess of Parma to repair on
这 市长 有 到过 受邀 经过 这 公爵夫人 的 帕尔马 到 维修 在
[ˈbɪznəs] [tuː; tə][ˈbrʌs(ə)lɪz] .
business to Brussels .
商业 到 布鲁塞尔 .

市长受帕尔马公爵夫人的邀请，前往布鲁塞尔处理公务。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [fɪəd] [æn; ən][æmbəˈskeɪd] ,
He seemed to have feared an ambush ,
他 似乎 到 有 害怕 一个 伏击 ,
[ˈɪn] [ˈdʌtʃəs] [ɒv; əv][ˈpɑːmə][tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ɒn]
他 公爵夫人 的 帕尔马 到 维修 在
他似乎担心遭到伏击。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][hiː; hi][gɒt][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [kəʊtʃ] [tuː; tə][set] [fɔːθ] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈdʒɜːni] ,
for as he got into his coach to set forth upon the journey ,
为了 作为 他 得到 进入 他的 教练 到 放 前进 之上 这 旅行 ,
[ˈɪn] [ˈdʌtʃəs] [ɒv; əv][ˈpɑːmə][tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ɒn]
他 公爵夫人 的 帕尔马 到 维修 在
当他登上马车，准备开始旅程时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [mʌft] [ɪn][ə; eɪ] [mʌltɪˈplɪsəti] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈskeəslɪ]
he was so muffed in a multiplicity of clothing , that he was scarcely
他 曾是 所以 闷闷的 在 一个 多重性 的 衣服 , 那 他 曾是 几乎
[tuː; tə][biː; bi][ˈrekəgˈnaɪzɪd] .
to be recognized .
到 是 认可 .

他身上穿了好几层衣服，把自己裹得严严实实，几乎让人认不出来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][ˈsuːnə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][əˈpɒn][ə; eɪ][spɒt] [rɪˈməʊt]
He was no sooner , however , in the open country and upon a spot remote
他 曾是 不 很快 , 然而 , 在 这 打开 国家 和 之上 一个 点 偏僻的
[frɒm; frəm][ˈhjuːmən] [hæbɪˈteɪʃn] ,
from human habitations ,
从 人类 居住地 ,

然而，他刚一踏入开阔的乡村，来到一处远离人烟的地方，

[ðæn; ðən][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪˈset] [baɪ][ə; eɪ][bənd][ɒv; əv] [ˈfɔːti] [ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)] [kəˈmɑːnd]
than he was suddenly beset by a band of forty soldiers under command
比 他 曾是 突然 围困 经过 一个 乐队 的 四十 士兵 在下面 命令
[ɒv; əv] [dɒn] [ˈælbərɪk] - [ænd; ənd] [dɒn] [ˈsæntʃʊ][diː] - .
of Don Alberic Lodron and Don Sancho de Lodrono .
的 大学教师阿尔贝里克 - 和 大学教师 桑乔 德 - .

然后他突然被唐·阿尔贝里克·洛德龙和唐·桑乔·德·洛德罗诺指挥的四十名士兵包围了。

[ðiːz] [ˈɒfɪsəz] [hæd; həd] [biːn] [ˈwɒtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmuːvmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] .
These officers had been watching his movements for many days .
这些 警官 有 到过 观看 他的 移动 为了 许多 天 .

这些警员已经监视他的行踪好几天了。

[ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] [wɪð] [ˈiːkwəl] [əˈdrɔɪtnəs] [æt; ət][əˈbaʊt][ðə; ði]
The capture of Bakkerzeel was accomplished with equal adroitness at about the
这 捕获 的 - 曾是 完成 和 平等的 灵巧 在 关于 这
[seɪm] [ˈaʊə(r)] .
same hour .
相同的 小时 .

巴克泽尔的陷落也是在同一时间以同样巧妙的方式完成的。

[ˈælvə] , [waɪl] [hiː; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] [bɔːd] [wɪð] [ˈɛg,mɑːnt][ænd; ənd] [hɔːn] ,
Alva , while he sat at the council board with Egmont and Horn ,
阿尔瓦 , 尽管 他 卫星 在 这 理事会 木板 和 埃格蒙特 和 喇叭 ,

阿尔瓦当时与埃格蒙特和霍恩一起担任理事会成员，

[wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [ɪn'fɔ:md] [ðæt] [ðəʊz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ˈpɜ:sənɪdʒz] , - [ænd; ənd] [strɑ:lən] ,
was secretly informed that those important personages , Bakkerzeel and Straalen ,
曾是 偷偷 知情的 那 那些 重要的 人物 , - 和 斯特拉伦 ,
[wɪð] [ðə; ði] ['praɪvət] ['sekɹət(ə)ri][pʊ; əv][ðə; ði]['ædmərəl] ,
with the private secretary of the Admiral ,
和 这 私人的 秘书 的 这 上将 ,
有人秘密得知, 那些重要人物巴克泽尔和斯特拉伦, 以及海军上将的私人秘书,

[ə'lonzʊʊ][di:][lɑ:] [lu:] , [ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [hæd; həd] [bi:n] [ðʌs] [sək'sesfəli] [ə'restɪd] .
Alonzo de la Loo , in addition , had been thus successfully arrested .
阿隆佐 德 拉 厕所 , 在 添加 , 有 到过 因此 成功地 被捕 .
此外, 阿隆佐·德拉卢也被成功逮捕。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [kən'si:l] [hɪz; ɪz][sætɪs'fækj(ə)n] ,
He could with difficulty conceal his satisfaction ,
他 可以 和 困难 隐藏 他的 满意 ,
他很难掩饰自己的满意之情。

[ænd; ənd][left][ðə; ði] [ə'pɑ:tmənt] [ɪ'mi:diətli] [ðæt][ðə; ði][træp] [maɪt] [bi:; bi] [sprʌŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [tu:]
and left the apartment immediately that the trap might be sprung upon the two
和 左边 这 公寓 立即地 那 这 陷阱 可能 是 弹簧 之上 这 二
[ˈprɪnsəp(ə)l][ˈvɪktɪms][pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['tɹetʃəri] .
principal victims of his treachery .
主要的 受害者 的 他的 背信弃义 .

他立即离开公寓, 以免陷阱落入他阴谋的两个主要受害者手中。

[hi:; hi][hæd; həd][hɪm'self] [ə'reɪndʒd] [ɔ:l][ðə; ði]['di:teɪlz][pʊ; əv] [ði:z] [tu:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ə'rests] , [waɪl]
He had himself arranged all the details of these two important arrests , while
他 有 他自己 安排 全部 这 细节 的 这些 二 重要的 逮捕 , 尽管
[hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl][sʌn] ,
his natural son ,
他的 自然的 儿子 ,
这两起重要逮捕行动的所有细节都是他亲自安排的, 而他的私生子,

[ðə; ði]['praɪə(r)] [dɒn] [fɜ:rdɪ'nændʊʊ] , [hæd; həd] [bi:n] [kəm'peld] [tu:; tə][su:pərɪn'tend][ðə; ði]
the Prior Don Ferdinando , had been compelled to superintend the
这 事先的 大学教师 费迪南多 , 有 到过 被迫 到 督 这
[prə'si:dɪŋz] .
proceedings .
诉讼程序 .
院长唐·费迪南多被迫监督审判过程。

[ðə; ði][plɒt][hæd; həd] [bi:n] [æn; ən] ['eksələnt] [plɒt] ,
The plot had been an excellent plot ,
这 阴谋 有 到过 一个 出色的 阴谋 ,
剧情原本非常精彩。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪft] [æz; əz] [sək'sesfəli] [æz; əz][aɪ 'ti:][bæd] [bi:n] [sə'geɪfəsli] [kən'si:vd]
and was accomplished as successfully as it bad been sagaciously conceived
和 曾是 完成 作为 成功地 作为 它 坏的 到过 睿智地 构思
.
:
.

它的完成也正如其构思的巧妙和成功一样令人赞叹。
[nʌn] [bʌt; bət] ['spænjədʒ] [hæd; həd] [bi:n] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['eni] [pɑ:t][pʊ; əv][ðə; ði][ə'feə(r)] .
None but Spaniards had been employed in any part of the affair .
没有任何 但 西班牙人 有 到过 受雇 在 任何 部分 的 这 事务 .
整个事件中, 除了西班牙人之外, 没有其他人参与其中。

[ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk][ɪn][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [spaɪz]
Officers of high rank in his Majesty's army had performed the part of spies
警官 的 高的 秩 在 他的 陛下的 军队 有 执行 这 部分 的 间谍
[ænd; ənd] [pəˈliːsmən] [wið] [mʌtʃ] [əˈdrɔɪtnəs] ,
and policemen with much adroitness ,
和 警察 和 很多 灵巧 ,

国王陛下军队中的高级军官们非常娴熟地扮演了间谍和警察的角色。

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [,aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdjuːti] [wɒd] [siːm] [ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] ,
nor was it to be expected that the duty would seem a disgrace ,
也不 曾是 它 到 是 预期的 那 这 责任 会 似乎 一个 耻辱 ,
也不应预料到这项职责会被视为耻辱。

[wen] [ðə; ði] [ˈpraɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv] [seɪnt] [dʒɒn] [wɒz; wəz] [ˌsuːpəɪnˈtendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
when the Prior of the Knights of Saint John was superintendent of the
什么时候 这 事先的 的 这 骑士 的 圣 约翰 曾是 校长 的 这
[ɑːpəˈreɪʃnz] ,
operations ,
运营 ,

当圣约翰骑士团的院长担任行动主管时，

[wen] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈneðələndz] [hæd; həd] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði] [həʊl] [plæn] ,
when the Captain - General of the Netherlands had arranged the whole plan ,
什么时候 这 队长 - 一般的 的 这 荷兰 有 安排 这 所有的 计划 ,
[ænd; ənd] [wen] [ɔːl] ,
and when all ,
和 什么时候全部 ,

当荷兰总督安排好整个计划，并且一切就绪后，

[frɒm; frəm] [ˈsʌbltən] [tuː; tə] [ˈvaɪsɔɪ] ,
from subaltern to viceroy ,
从 下级军官 到 总督 ,
从下级军官到总督，

[hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ˈmɪnɪt] [ɪnˈstrʌkʃənz] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɒntəmpleɪtɪd] [ˈtretʃəri] [frɒm; frəm]
had received minute instructions as to the contemplated treachery from
有 已收到 分钟 指示 作为 到 这 思考 背信弃义 从
[ðə; ði] [ɡreɪt] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [pəˈliːs] ,
the great chief of the Spanish police ,
这 伟大的 首席 的 这 西班牙语 警察 ,

他从西班牙警察总长那里收到了关于这次阴谋的详细指示。

[huː] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [kæˈstiːl] [ænd; ənd] [ˈærəɡən] .
who sat on the throne of Castile and Aragon .
WHO 卫星 在 这 王座 的 卡斯蒂利亚 和 阿拉贡 .
他曾是卡斯蒂利亚和阿拉贡的王位继承人。

[nəʊ][ˈsuːnə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] [ˈdʒentlmən] [ɪn] [ˈkʌstədi] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈsekrət(ə)ri] [ˌælbɔːrˈnɑːz] [wɒz; wəz]
No sooner were these gentlemen in custody than the secretary Albornoz was
不 很快 是 这些 先生们 在 保管 比 这 秘书 阿尔博诺兹 曾是
[dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [kaʊnt] [hɔːn] ,
dispatched to the house of Count Horn ,
已派出 到 这 房子 的 数数 喇叭 ,

这些先生们刚被拘留，秘书阿尔博诺兹就被派往霍恩伯爵的住所。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] - , [weə(r)] [ɔːl] [ˈpeɪpəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [siːzd] ,
and to that of Bakkerzeel, where all papers were immediately seized ,
和 到 那 的 - , 在哪里 全部 文件 是 立即地 查获 ,
[ˈɪnvəntʃɪd] ,
inventoried ,
已盘点 ,

还有巴克泽尔的那份，所有文件立即被查扣、清点，

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] .
and placed in the hands of the Duke .
和 放置 在 这 双手 的 这 公爵 .

并交由公爵保管。

[ðʌs] , [ɪf] [ə'mɪd][ðə; ði][məʊst]['si:kɾət] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)nz] [ɒv; əv]['eg,mɑ:nt][ænd; ənd] [hɔ:n] [ɔ:(r)][ðeə(r)]
Thus , if amid the most secret communications of Egmont and Horn or their
因此 , 如果 之中 这 最多 秘密 通讯 的 埃格蒙特 和 喇叭 或者 他们的
[kɔrɪs'pɒndənts] ,
correspondents ,
通讯员 ,

因此，如果在埃格蒙特和霍恩或他们的通信者之间最秘密的通信中，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['tri:zənəbl] [θɔ:t] [ʊd; ʌd][bi:; bi] ['lɜ:kɪŋ] ,
a single treasonable thought should be lurking ,
一个 单身的 叛国罪 想法 应该 是 潜伏 ,

哪怕只有一个叛国的念头潜伏其中，

[,aɪ'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə][gəʊ][hɑ:d] [bʌt; bət][,aɪ'ti:] [maɪt] [bi:; bi] ['twɪstɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kɔ:d] [strɒŋ] [ɪ'nʌf]
it was to go hard but it might be twisted into a cord strong enough
它 曾是 到 去 难的 但 它 可能 是 扭曲 进入 一个 绳索 强的 足够的
[tu:; tə] ['stræŋɡl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
to strangle them all .
到 扼杀 他们 全部 .

它本应全力以赴，但可能会被拧成一根足以勒死他们所有人的绳子。

[ðə; ði] [dju:k] [rəʊt] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['letə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
The Duke wrote a triumphant letter to his Majesty that very night .
这 公爵 写道 一个 凯 信 到 他的 威严 那 非常 夜晚 .

当晚，公爵就给陛下写了一封充满胜利喜悦的信。

[hi:; hi][ə'pɒlədʒaɪzd] [ðæt] [ði:z] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['kæptʃəz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fɜ:d] [səʊ] [lɒŋ] [bʌt; bət] ,
He apologized that these important captures had been deferred so long but ,
他 道歉 那 这些 重要的 捕捉 有 到过 延期 所以 长的 但 ,

他为这些重要的抓捕行动被推迟了这么久而道歉，但是

['stetɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [θɔ:t] [,aɪ'ti:][dɪ'zaiərəb(ə)][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ɔ:l] [ði:z] ['li:dɪŋ]
stated that he had thought it desirable to secure all these leading
声明 那 他 有 想法 它 理想 到 安全的 全部 这些 领导
['pɜ:sənɪdʒz] [æt; ət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
personages at a single stroke .
人物 在 一个 单身的 中风 .

他表示，他认为最好一次性拿下所有这些重要人物。

[hi:; hi] [ðen] [nə'reɪtɪd] [ðə; ði] ['mɑ:stəli] ['mænə(r)][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [ɑ:pə'reɪnɪz] [hæd; həd] [bi:n]
He then narrated the masterly manner in which the operations had been
他 然后 旁白 这 精湛 方式 在 哪个 这 运营 有 到过
['kɒndʌktɪd] .
conducted .
实施 .

然后，他叙述了这些行动是如何巧妙地进行的。

['sɜ:t(ə)nli] , [wen] [,aɪ'ti:][ɪz] [rɪ'membəd] [ðæt][ðə; ði] [dju:k] [hæd; həd]['əʊnli] [ri:tft] ['brʌs(ə)lz] [ə'pɒn]
Certainly , when it is remembered that the Duke had only reached Brussels upon
当然 , 什么时候 它 是 记得 那 这 公爵 有 仅有的 达到 布鲁塞尔 之上
[ðə; ði] 23d ['ɔ:gəst] ,
the 23d August ,
这 23d 八月 ,

当然，考虑到公爵是8月23日才抵达布鲁塞尔，

[ðə; ði][æni'mɒsəti][tu;; tə][ðə; ði] ['spænjədʒ] [ɪn'kri:st] ['aʊəli] .
The animosity to the Spaniards increased hourly .
这 敌意 到 这 西班牙人 增加 每小时 :

对西班牙人的敌意与日俱增。

[ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ə'fektɪd] [ɪndɪg'neɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['nəʊblz] ,
The Duchess affected indignation at the arrest of the two nobles ,
这 公爵夫人 做作的 愤慨 在 这 逮捕 的 这 二 贵族 ,
公爵夫人对两位贵族的被捕表现出义愤填膺。

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ 'ti:]['nəʊweə(r)] [ə'priəz] [ðæt][ʃi;; ʃi] [ə'temptɪd] [ə; eɪ] [wɜ:d] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'fens] , [ɔ:(r)] ['lɪftɪd] ,
although it nowhere appears that she attempted a word in their defence , or lifted ,
虽然 它 无处 出现 那 她 尝试过 一个 单词 在 他们的 防御 , 或者 抬起 ,
虽然没有任何迹象表明她曾试图为他们辩护, 或者提出异议,

[æt; ət]['eni] ['sʌbsɪkwənt] ['məʊmənt] , [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][tu;; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
at any subsequent moment , a finger to save them .
在 任何 随后的 片刻 , 一个 手指 到 节省 他们 :
在随后的任何时刻, 伸出一根手指就能救他们。

[ʃi;; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] ['æŋkʃəs] [tu;; tə] [wɒʃ] [hɜ:(r); hə(r)][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [tu:] ['ɪnəs(ə)nt]
She was not anxious to wash her hands of the blood of two innocent
她 曾是 不是 焦虑的 到 洗 她 双手 的 这 血 的 二 清白的
[men] ;
men ;
男人 ;

她并不急于洗去双手沾染的两名无辜者的鲜血;

[ʃi;; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'fendɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'restɪd] [wɪ'ðaʊt] [hɜ:(r); hə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
she was only offended that they had been arrested without her permission .
她 曾是 仅有的 被冒犯了 那 他们 有 到过 被捕 没有 她 允许 :
她唯一感到不满的是, 他们未经她允许就被逮捕了。

[ðə; ði] [dju:k] [hæd; həd] , [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [sent] [bɜ:r'lei,mənt] [ænd; ənd]['mæns,feld][tu;; tə] [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)]
The Duke had , it is true , sent Berlaymont and Mansfeld to give her
这 公爵 有 , 它 是 真的 , 发送 贝莱蒙特 和 曼斯菲尔德 到 给 她
[ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] ,
information of the fact ,
信息 的 这 事实 ,
公爵确实派了贝莱蒙和曼斯菲尔德去向她传达了这一事实。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['kæptʃə(r)][hæd; həd] [bi:n] [meɪd] ,
as soon as the capture had been made ,
作为 很快 作为 这 捕获 有 到过 制成 ,
俘虏行动一完成,

[wɪð] [ðə; ði]['plɔ:zəb(ə)l][ɪk'skju:s] [ðæt] [hi;; hi] [prɪ'fɜ:d] [tu;; tə] [seɪv] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l][ðə; ði]
with the plausible excuse that he preferred to save her from all the
和 这 合情合理 原谅 那 他 首选 到 节省 她 从 全部 这
[rɪ'spɒnsə'bɪləti] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ʌn,pɒpju'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] ,
responsibility and all the unpopularity of the measure ,
责任 和 全部 这 不受欢迎 的 这 措施 ,
他给出的理由似乎合情合理, 那就是他宁愿让她免于承担这项措施的所有责任和不受欢迎的影响。

['nʌθɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,
Nothing , however ,
没有什么 , 然而 ,

然而, 什么也没有。

[kʊd; kəd] [ə'pi:z] [hɜ:(r); hə(r)] [rʊθ] [æt; ət] [ðɪs] [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] **could** **appease** **her** **wrath** **at** **this** **and** **every** **other** **indication** **of** **the**
可以 安抚 她 愤怒 在 这 和 每一个 其他 指示 的 这
[kən'tempt] [ɪn] [wɪtʃ] [hi; hi] [ə'priəd] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði]['sɪstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] .
contempt **in** **which** **he** **appeared** **to** **hold** **the** **sister** **of** **his** **sovereign** .
鄙视 在 哪个 他 出现 到 抓住 这 姐姐 的 他的 主权 .

可以平息她对此事以及其他一切迹象所表现出的对他君主妹妹的蔑视的愤怒。

[ʃi; ji] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] ['deɪli] [tu:; tə] ['evri] [wʌn] [hu:;] [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə] **She** **complained** **of** **his** **conduct** **daily** **to** **every** **one** **who** **was** **admitted** **to**
她 抱怨 的 他的 执行 日常的 到 每一个 一 WHO 曾是 承认 到
[hɜ:(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] .
her **presence** .
她 在场 .

她每天都向所有见到她的人抱怨他的行为。

[hɜ:'self] [ə'prest] [baɪ][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)] [ɪn'dɪɡnəti] ,
Herself **oppressed** **by** **a** **sense** **of** **personal** **indignity** ,
她自己 受压迫者 经过 一个 感觉 的 个人的 侮辱 ,

她本人也因感到人格尊严受损而感到压抑。

[ʃi; ji] [si:md] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ] [hɜ:'self] [wɪð] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] **she** **seemed** **for** **a** **moment** **to** **identify** **herself** **with** **the** **cause** **of** **the**
她 似乎 为了 一个 片刻 到 确认 她自己 和 这 原因 的 这
[ə'prest] ['prɒvɪnsɪz] .
oppressed **provinces** .
受压迫者 省份 .

她似乎有那么一瞬间认同了受压迫省份的事业。

[ʃi; ji] [si:md] [tu:; tə][ɪ'mædʒɪn] [hɜ:'self] [ðə; ði] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['libətɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] **She** **seemed** **to** **imagine** **herself** **the** **champion** **of** **their** **liberties** , **and** **the**
她 似乎 到 想象 她自己 这 冠军 的 他们的 自由 , 和 这
['neðə,lændə(r)] ,
Netherlanders ,
荷兰人 ,

她似乎把自己想象成他们自由的捍卫者，而荷兰人，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['momənts] [si:md] [tu:; tə] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'lʊ:ʒn] .
for **a** **moments** **seemed** **to** **participate** **in** **the** **delusion** .
为了 一个 时刻 似乎 到 参加 在 这 错觉 .

有一瞬间，他似乎也参与到了这种错觉之中。

[br'kəz; br'kɒz][ʃi; ji][wɒz; wəz] [ɪn'dɪɡnənt] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnsələns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv]['ælvə][tu:; tə] **Because** **she** **was** **indignant** **at** **the** **insolence** **of** **the** **Duke** **of** **Alva** **to**
因为 她 曾是 愤怒 在 这 傲慢 的 这 公爵 的 阿尔瓦 到
[hɜ:(r); hə(r)][self] ,
her **self** ,
她 自己 ,

因为她对阿尔瓦公爵对她的无礼行为感到愤慨，

[ðə; ði] ['ɒnɪst] ['sɪtəznz] [br'gæən][tu:; tə] [ɡɪv] [hɜ:(r); hə(r)]['kredit][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðeə(r)] **the** **honest** **citizens** **began** **to** **give** **her** **credit** **for** **a** **sympathy** **with** **their**
这 诚实的 公民 开始 到 给 她 信用 为了 一个 同情 和 他们的
[əʊn] [ɾɔŋ, ɾɔ:ŋ] .
own **wrongs** .
自己的 错误 .

正直的市民们开始感激她对他们所遭受的苦难的同情。

[ʃi; ji] [ɪk'sprest] [hɜ:'self] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [mu:v] [ə'baʊt][frɒm; frəm][wʌn] ['sɪti] [tu:; tə][ə'nʌðə(r)] ,
She **expressed** **herself** **determined** **to** **move** **about** **from** **one** **city** **to** **another** ,
她 表达 她自己 决定 到 移动 关于 从 一 城市 到 其他 ,

她表示决心要从一个城市搬到另一个城市。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)][dɪs'mɪs(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] .
until the answer to her demand for dismissal should arrive .
直到 这 回答 到 她 要求 为了 解雇 应该 到达 .

直到她的解雇请求得到答复为止。

[ʃiː; ʃi] [ə'laʊd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'miːdiət] [ə'tendənts] [tuː; tə][ə'bjuːs][ðə; ði] ['spænjədʒ] [ɪn] [gʊd] [set] [tɜːmz]
She allowed her immediate attendants to abuse the Spaniards in good set terms
她 允许 她 即时 服务员 到 虐待 这 西班牙人 在 好的 放 条款
[ə'pɒn] ['evri] [ə'keɪʒ(ə)n] .
upon every occasion .
之上 每一个 场合 .

她允许她的贴身侍从在任何场合都以约定俗成的方式辱骂西班牙人。

[ɪːv(ə)n][hɜː(r); hə(r)][ˈpraɪvət] [ˈtʃæplɪn] [pə'mɪtɪd] [hɪm'self] , [ɪn] [ˈpriːtʃɪŋ] [brɪ'fɔː(r)][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði]
Even her private chaplain permitted himself , in preaching before her in the
甚至 她 私人的 牧师 允许 他自己 , 在 布道 前 她 在 这
[ˈpæləs] [ˈtʃæp(ə)l] ,
palace chapel ,
宫殿 教堂 ,

甚至连她的私人牧师也允许自己在宫廷教堂里为她布道。

[tuː; tə] [dɪ'naʊns] [ðə; ði] [həʊl] [ˈneɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [reɪs] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd] [ˈrævɪʃərz] ,
to denounce the whole nation as a race of traitors and ravishers ,
到 声讨 这 所有的 国家 作为 一个 种族 的 叛徒 和 强奸犯 ,
谴责整个民族是叛徒和强奸犯的种族,

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'fens] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈreprɪmɑːnd, repri'm-, -mənd, -'mənd] , [mʌtʃ] [ə'genst]
and for this offence was only reprimanded , much against
和 为了 这 罪行 曾是 仅有的 训斥 , 很多 反对
[hɜː(r); hə(r)] [wɪl] , [baɪ][ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] ,
her will , by the Duchess ,
她 将要 , 经过 这 公爵夫人 ,

而对于这一过错，她只是受到了公爵夫人的训斥，尽管她很不情愿。

[ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsiːz(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒnvənt] .
and ordered to retire for a season to his convent .
和 订购 到 退休 为了 一个 季节 到 他的 修道院 .

并被命令回修道院休养一段时间。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [hɜː(r); hə(r)] [dɪs,sætɪs'fækʃn] [æt; ət] ['evri] [step] [wɪtʃ] [hæd; həd]
She did not attempt to disguise her dissatisfaction at every step which had
她 做过 不是 试图 到 伪装 她 不满 在 每一个 步 哪个 有
[biːn] [ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] [djuːk] .
been taken by the Duke .
到过 已采取 经过 这 公爵 .

她毫不掩饰自己对公爵每一步举措的不满。

[ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˈpetjʊləns] , [bʌt; bət] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][ˈdɪgnəti] ,
In all this there was much petulance , but very little dignity ,
在 全部 这 那里 曾是 很多 性急 , 但 非常 小的 尊严 ,

这一切充满了任性，却几乎没有丝毫尊严。

[waɪl] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ] [spɑːk] [ɒv; əv][ˈriːəl] [ˈsɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'prest] [m'ɪliənz]
while there was neither a spark of real sympathy for the oppressed millions
尽管 那里 曾是 两者都不 一个 火花 的 真实的 同情 为了 这 受压迫者 百万
,
,
,

虽然他对数百万受压迫者没有丝毫真正的同情，

[nɔ:(r)][ə; eɪ] [θrɒb] [ɒv; əv][ˈdʒenjuɪn] [ˈwʊmənli] [ɪˈməʊ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
nor a throb of genuine womanly emotion for the impending fate of the
也不 一个 搏动 的 真的 女性 情感 为了 这 即将到来的 命运 的 这
[tu:] [ˈnəublz] .
two nobles .
二 贵族 .

对于两位贵族即将面临的命运，她也没有流露出丝毫真挚的女性情感。

[hɜ:(r); hə(r)][ˈprɪnsəp(ə)] [gri:f] [wɒz; wəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
Her principal grief was that she had pacified the provinces ,
她 主要的 悲伤 曾是 那 她 有 安抚 这 省份 ,
她最痛心的是自己平定了各省。

[ænd; ənd] [ðæt] [əˈnʌðə(r)][hæd; həd] [naʊ] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [ri:p] [ðə; ði][ˈɡlɔ:ri] ; [bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz]
and that another had now arrived to reap the glory ; but it was
和 那 其他 有 现在 到达的 到 收割 这 荣耀 ; 但 它 曾是
[ˈdɪfɪkəlt] ,
difficult ,
难的 ,

而另一个人已经到来，准备享受荣耀；但这很困难。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌnˈberɪd] [bəʊnz] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈherətɪks][wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [ˈhæŋɪŋ] , [baɪ][hɜ:(r); hə(r)]
while the unburied bones of many heretics were still hanging , by her
尽管 这 未掩埋的 骨头 的 许多 异端 是 仍然 绞刑 , 经过 她
[dɪˈkriː] ,
decree ,
法令 ,

在许多异教徒的骸骨仍悬在空中未埋葬之时，根据她的法令，

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈrɑ:ftəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [dɪsˈmæntld] [tʃɜ:tʃɪz] ,
on the rafters of their own dismantled churches ,
在 这 椽子 的 他们的 自己的 拆卸 教堂 ,
在他们自己被拆毁的教堂的椽子上，

[fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [səkˈsesfəli] [tuː; tə][ɪˈnækt][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brɪˈnɪɡnənt] [ænd; ənd][ˈmɜ:sɪf(ə)]
for her successfully to enact the part of a benignant and merciful
为了 她 成功地 到 制定 这 部分 的 一个 仁慈的 和 仁慈
[ˈri:dʒənt] .
Regent .
摄政 .

她成功地扮演了一位仁慈宽厚的摄政王的角色。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɒrə] [ɒv; əv][ðə; ði] [du:ks] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n][hæv; həv] [bi:n]
But it is very true that the horrors of the Duke's administration have been
但 它是 非常 真的 那 这 恐怖 的 这 公爵的 行政 有 到过
[prəˈpɪʃəs] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv] [ˈmɑ:grət] ,
propitious to the fame of Margaret ,
吉祥 到 这 名声 的 玛格丽特 ,

但不可否认的是，公爵统治时期的种种暴行确实有利于玛格丽特的声望。

[ænd; ənd] [pəˈhæps] [mɔ:(r)][səʊ][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ˈkɑ:dɪn(ə)l] [ɡrɑ:nˈvel] .
and perhaps more so to that of Cardinal Granvelle .
和 也许 更多的 所以 到 那 的 红衣主教 格兰维尔 .
或许对格兰维尔枢机主教来说更是如此。

[ðə; ði] [feɪnt][ænd; ənd] [ˈstrʌɡ(ə)lɪŋ] [reɪz] [ɒv; əv][hjuːˈmænəti] [wɪtʃ] [əˈkeɪʒnəli] [ɪˈluːmɪnd] [ðə; ði] [kɔ:s]
The faint and struggling rays of humanity which occasionally illuminated the course
这 头晕的 和 挣扎 射线 的 人类 哪个 偶尔 照明 这 课程
[ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɡʌvənmənt] ,
of their government ,
的 他们的 政府 ,

偶尔照亮他们政府运作进程的，是微弱而艰难的人性之光。

[wɜː(r); wə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪk'stɪŋɡwɪft; ek'stɪŋɡwɪft][ɪn][ə; eɪ] ['keɪns] [səʊ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [dɑːk]
were destined to be extinguished in a chaos so profound and dark
是 注定 到 是 熄灭 在 一个 混乱 所以 深刻的 和 黑暗的
,
:
,

注定要在如此深邃黑暗的混乱中消亡，

[ðæt] [ðiːz] [lɑːst] [biːmz] [ɒv; əv] [laɪt] [siːmd] ['kliərə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['baʊntɪf(ə)l][baɪ][ðə; ði]['kɒntrɑːst]
that these last beams of light seemed clearer and more bountiful by the contrast
那 这些 最后的 光束 的 光 似乎 更清晰 和 更多的 丰富 经过 这 对比
.
:
.

由于对比，最后这几束光线显得更加清晰、更加充足。

[ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] - , [huː] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] , [hæd; həd] , [baɪ]
The Count of Hoogstraaten , who was on his way to Brussels , had , by
这 数数 的 - , WHO 曾是 在 他的 方式 到 布鲁塞尔 , 有 , 经过
[gʊd] ['fɔːtʃuːn] ,
good fortune ,
好的 财富 ,

前往布鲁塞尔的霍赫斯特拉滕伯爵，幸运地.....

[ɪndʒəd] [hɪz; ɪz][hænd] [θruː] [ðə; ði][æksɪ'dent(ə)l] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɪst(ə)l] .
injured his hand through the accidental discharge of a pistol .
受伤 他的 手 通过 这 偶然 释放 的 一个 手枪 .

他因手枪走火而手部受伤。

[dɪ'teɪnd] [baɪ] [ðɪs] ['kæʒuəlti] [æt; ət] [kə'ləʊn] , [hi; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] , [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l]
Detained by this casualty at Cologne , he was informed , before his arrival
被拘留 经过 这 伤亡 在 科隆 , 他 曾是 知情的 , 前 他的 到达
[æt; ət][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
at the capital ,
在 这 首都 ,

他被科隆的一名伤员扣留，在抵达首都之前，他被告知：

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frendz] ,
of the arrest of his two distinguished friends ,
的 这 逮捕 的 他的 二 杰出的 朋友们 ,

他的两位杰出朋友被捕的消息

[ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði][hɪnt][tuː; tə] [brɪ'teɪk] [hɪm'self][æt; ət][wʌns][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['seɪftɪ] .
and accepted the hint to betake himself at once to a place of Safety .
和 公认 这 暗示 到 带 他自己 在 一次 到 一个 地方 的 安全 .

他领会了暗示，立即前往安全的地方。

[ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ɒv; əv][ðə; ði]['eldə(r)]['mæns,feɪld][wɒz; wəz] [brɪ'jɒnd] [dɪ'spjuːt]['iːv(ə)n][baɪ]['ælvə] .
The loyalty of the elder Mansfeld was beyond dispute even by Alva .
这 忠诚 的 这 长老 曼斯菲尔德 曾是 超过 争议 甚至 经过 阿尔瓦 .

就连阿尔瓦也对老曼斯菲尔德的忠诚深信不疑。

[hɪz; ɪz][sʌn] [tʃɑːlz] [hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , [biːn] [ɪm'pruːd(ə)nt] , [ænd; ənd] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
His son Charles had , however , been imprudent , and , as we have
他的 儿子 查尔斯 有 , 然而 , 到过 轻率的 , 和 , 作为 我们 有
[siːn] ,
seen ,
已见 ,

然而，他的儿子查尔斯却行事鲁莽，而且，正如我们所看到的，

[hæd; həd][ˈi:v(ə)n] [əˈfɪkst] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɜ:lɪst] [ˈkɒpɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmprəmaɪz] .
had even affixed his name to the earliest copies of the Compromise .
有 甚至 已粘贴 他的 姓名 到 这 最早 副本 的 这 妥协 .

他甚至在最早的妥协方案副本上签了自己的名字。

[hi:; hi][hæd; həd] [rɪˈtaɪəd] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [tru:] , [frɒm; frəm][ɔ:l] [kəˈnek(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kənˈfedəreɪts] ,
He had retired , it is true , from all connexion with the confederates ,
他 有 退休 , 它 是 真的 , 从 全部 连接 和 这 南方邦联 ,
的确, 他已经与南方邦联的一切联系断绝了关系。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [nju:] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈkaʊnts] [ˈsɪɡnətʃə(r)][əˈpɒn] [ðæt] [ˈfeɪməs]
but his father knew well that the young Count's signature upon that famous
但 他的 父亲 知道 出色地 那 这 年轻的 计数 签名 之上 那 著名的
[ˈdɒkjumənt] [wʊd] [pru:v] [hɪz; ɪz] [deθ] - [ˈwɒrənt] ,
document would prove his death - warrant ,
文档 会 证明 他的 死亡 - 保证 ,
但他的父亲很清楚, 这位年轻伯爵在那份著名的文件上的签名, 就等于判了他的死刑。

[wɜ:(r); wə(r)][hi:; hi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
were he found in the country .
是 他 成立 在 这 国家 .

他是在该国被发现的。

[hi:; hi] [ˈðeəfɔ:(r)] [hæd; həd] [sent] [hɪm][ˈɪntu:] [ˈdʒɜ:məni] [brɪfɔ:(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] .
He therefore had sent him into Germany before the arrival of the Duke .
他 所以 有 发送 他 进入 德国 前 这 到达 的 这 公爵 .
因此, 在公爵抵达之前, 他已将他派往德国。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˌsætɪsˈfæk(ə)n][wɒz; wəz] [ʌnˈbaʊndɪd] [wen] [hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [ðɪs] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [əˈtʃi:vmənt]
The King's satisfaction was unbounded when he learned this important achievement
这 国王学院 满意 曾是 无界 什么时候 他 学习 这 重要的 成就
[ɒv; əv][ˈælvə] ,
of Alva ,
的 阿尔瓦 ,

国王得知阿尔瓦取得这项重要成就后, 欣喜若狂。

[ænd; ænd][hi:; hi] [rəʊt] [ɪˈmi:diətli] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][æprəˈbeɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ɪkˈstrævəɡənt]
and he wrote immediately to express his approbation in the most extravagant
和 他 写道 立即地 到 表达 他的 赞许 在 这 最多 靡
[tɜ:mz] .
terms .
条款 .

他立即写信以最夸张的措辞表达了他的赞许之情。

[ˈkɑ:dɪn(ə)l] [ɡrɑ:nˈvel] , [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [əˈfektɪd] [əˈstɒnɪʃmənt] [æt; ət][ə; eɪ] [kɔ:s] [wɪtʃ] [hi:; hi]
Cardinal Granvelle , on the contrary , affected astonishment at a course which he
红衣主教 格兰维尔 , 在 这 相反 , 做作的 惊讶 在 一个 课程 哪个 他
[hæd; həd] [ˈsi:krətli] [ˈkaʊnsld] .
had secretly counselled .
有 偷偷 建议 .

格兰维尔枢机主教却装出一副惊讶的样子, 而他自己却曾暗中建议过这一做法。

[hi:; hi][əˈʃʊəd; əˈɔ:d][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [brɪˈli:vɪd] [ˈeg.mɑ:nt][tu:; tə] [entəˈteɪn]
He assured his Majesty that he had never believed Egmont to entertain
他 保证 他的 威严 那 他 有 绝不 相信 埃格蒙特 到 招待
[ˈsentɪmənts] [əˈpəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkæθlɪk] [rɪˈlɪdʒən] ,
sentiments opposed to the Catholic religion ,
情感 反对 到 这 天主教 宗教 ,
他向国王陛下保证, 他从未相信埃格蒙特家族会持有反对天主教信仰的观点。

[nɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] ,
nor to the interests of the Crown ,
也不 到 这 兴趣 的 这 王冠 ,
既不符合王室利益,

[ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neðələndz] .
up to the period of his own departure from the Netherlands .
向上 到 这 时期 的 他的 自己的 离开 从 这 荷兰 .
直至他离开荷兰为止。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pə'sweɪdɪd] , [hi:; hi] [sed] , [ðæt] [ðə; ði] [kaʊnt] [hæd; həd] [bi:n] [ə'bju:zd][baɪ]['ʌðə(r)z] ,
He was persuaded , he said , that the Count had been abused by others ,
他 曾是 被说服 , 他 说 , 那 这 数数 有 到过 受虐 经过 其他的 ,
[ɔ:l'ðəʊ] , [tu:; tə][bi:; bi][ʊə(r)] ,
although , to be sure ,
虽然 , 到 是 当然 ,
他说, 他确信伯爵曾受到其他人的虐待, 尽管, 可以肯定的是,
[ðə; ði]['kɑ:dɪn(ə)][hæd; həd] ['lɜ:nɪd] [wɪð] [rɪ'gret] [wɒt] ['eg,mɑ:nt][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ə'keɪz(ə)n]
the Cardinal had learned with regret what Egmont had written on the occasion
这 红衣主教 有 学习 和 后悔 什么 埃格蒙特 有 书面 在 这 场合
[ɒv; əv][ðə; ði]['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kaʊnt] - [tʃaɪld] .
of the baptism of Count Hoogstraaten's child .
的 这 洗礼 的 数数 - 孩子 .
红衣主教遗憾地得知埃格蒙特在霍赫斯特拉滕伯爵的孩子受洗时写了些什么。

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [p'ɜ:sənz] [ə'restɪd] , [hi:; hi] [sed] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [rɪ'gretɪd] [ðeə(r)] [fert] .
As to the other persons arrested , he said that no one regretted their fate .
作为 到 这 其他 人 被捕 , 他 说 那 不 一 后悔 他们的 命运 .
至于其他被捕的人, 他说没有人对自己的遭遇感到后悔。

[ðə; ði]['kɑ:dɪn(ə)] [ˈædɪd] , [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][hɪm'self][ðə; ði]
The Cardinal added , that he was supposed to be himself the
这 红衣主教 额外 , 那 他 曾是 据称 到 是 他自己 这
[ˈɪnstɪgeɪtə(r)][ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈkæptʃəz] ,
instigator of these captures ,
煽动者 的 这些 捕捉 ,
红衣主教补充说, 他原本应该是这些抓捕行动的策划者。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'stɜ:bd] [baɪ] [ðæt] , [ɔ:(r)][baɪ]['ʌðə(r)][ɪmpju:'teɪʃənz][ɒv; əv][ə; eɪ]
but that he was not disturbed by that , or by other imputations of a
但 那 他 曾是 不是 不安 经过 那 , 或者 经过 其他 推断 的 一个
[ˈsɪmələ(r)][ˈneɪtə(r)] .
similar nature .
相似的 自然 .
但他并没有因此而感到不安, 也没有因为其他类似的指责而感到不安。

[ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm] ,
In conversation with those about him ,
在 对话 和 那些 关于 他 ,
在与他身边的人交谈时,

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] [ɪk'sprest] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['brɪndʒ] [hæd; həd] [bi:n] [tu:] ['kra:ftɪ]
he frequently expressed regret that the Prince of Orange had been too crafty
他 频繁地 表达 后悔 那 这 王子 的 橙子 有 到过 也 狡猾
[tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [net][ɪn] [wɪt] [hɪz; ɪz][mɔ:(r)][ˈsɪmp(ə)l][kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ]
to be caught in the same net in which his more simple companions were so
到 是 捕捉 在 这 相同的 网 在 哪个 他的 更多的 简单的 同伴 是 所以
[ɪnɪk'strɪkəbli] [ɪn'tæŋɡld] .
inextricably entangled .
密不可分地 纠缠 .
他经常表示遗憾, 奥兰治亲王太过狡猾, 没有像他那些比较单纯的同伴那样, 落入同一张罗网之中。

[ɪn'di:d] , [ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:z] ,
Indeed , on the first arrival of the news ,
的确 , 在这 第一的 到达 的 这 消息 ,
事实上, 消息刚传来时,

[ðæt] [men][ɒv; əv] [haɪ] [ræŋk][hæd; həd] [bi:n] [ə'restɪd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] ,
that men of high rank had been arrested in Brussels ,
那 男人 的 高的 秩 有 到过 被捕 在 布鲁塞尔 ,
据称, 布鲁塞尔有多名高级官员被捕。

[ðə; ði]['kɑ:dɪn(ə)l] ['i:gəli] [ɪn'kwaɪə] [ɪf] [ðə; ði] ['tæsɪtʒ:n] [hæd; həd] [bi:n] ['teɪkən] ,
the Cardinal eagerly inquired if the Taciturn had been taken ,
这 红衣主教 急切地 询问 如果 这 沉默寡言 有 到过 已采取 ,
红衣主教急切地询问沉默者是否已被抓获。

[fɔ:(r); fə(r)][baɪ] [ðæt] [tɜ:m] [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['kærəktəraɪzd] [ðə; ði] [prɪns] .
for by that term he always characterized the Prince .
为了 经过 那 学期 他 总是 特征化的 这 王子 .
因为他总是用这个词来形容这位王子。

[rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] ['negətɪv] [rɪ'plaɪ] , [hi:; hi] [ɪk'sprest] [ɪk'stri:m] [dɪsə'pɔɪntmənt] , ['ædɪŋ] , [ðæt] [ɪf]
Receiving a negative reply , he expressed extreme disappointment , adding , that if
接收 一个 消极的 回复 , 他 表达 极端 失望 , 添加 , 那 如果
['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ,
Orange had escaped ,
橙子 有 逃脱 ,
收到否定答复后, 他表示极其失望, 并补充说, 如果奥兰治逃脱了,

[ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən]['nəʊbədi] ;
they had taken nobody ;
他们 有 已采取 无人 ;
他们没有抓任何人;

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['kæptʃə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [mɔ:(r)]['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['evri]
and that his capture would have been more valuable than that of every
和 那 他的 捕获 会 有 到过 更多的 有价值的 比 那 的 每一个
[mæn][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
man in the Netherlands .
男人 在 这 荷兰 .
而且俘虏他比俘虏荷兰任何一个男人都更有价值。

['pi:tə(r)] - , [tu:] , [ðə; ði] ['feɪməs] [ɪn'kwɪzɪtə(r)] , [hu:] , [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] ['æktɪv] [laɪf] ,
Peter Titelmann , too , the famous inquisitor , who , retired from active life ,
彼得 - , 也 , 这 著名的 审判官 , WHO , 退休 从 积极的 生活 ,
[wɒz; wəz] [ðen] ['lɪvɪŋ] [ə'pɒn] ['fɪlɪps] ['baʊntɪ] ,
was then living upon Philip's bounty ,
曾是 然后 活的 之上 菲利普的 赏金 ,
还有那位著名的宗教裁判官彼得·蒂特尔曼, 他从活跃的生活中退休后, 就靠着菲利普的赏赐生活。

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] ['frendli] ['letəz] [frɒm; frəm] [ðæt] ['mɒnək] , [ɪk'sprest] [ðə; ði] [seɪm]
and encouraged by friendly letters from that monarch , expressed the same
和 鼓励 经过 友好的 信件 从 那 君主 , 表达 这 相同的
[ə'pɪnjən] .
opinion .
观点 .
并受到那位君主友好来信的鼓励, 表达了同样的观点。

['hævɪŋ] [bi:n] [ɪn'fɔ:md] [ðæt] ['eg,mɑ:nt][ænd; ənd] [hɔ:n] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Having been informed that Egmont and Horn had been captured ,
拥有 到过 知情的 那 埃格蒙特 和 喇叭 有 到过 捕获 ,
得知埃格蒙特和霍恩已被俘虏后,

[hi:; hi] ['i:gəli] [in'kwaɪə] [ɪf] " [waɪz] ['wɪljəm] " [hæd; həd][ˈɔ:lsəʊ] [bi:n] ['teɪkən] .
he eagerly inquired if " wise William " had also been taken .
他 急切地 询问 如果 " 明智的 威廉 " 有 还 到过 已采取 :

他急切地询问“睿智的威廉”是否也被带走了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ˈɑ:nsə(r)d] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] .
He was , of course , answered in the negative .
他 曾是 , 的 课程 , 回答 在 这 消极的 :

当然，他的回答是否定的。

" [ðen] [wɪl] ['aʊə(r)][dʒɔɪ][bi:; bi][bʌt; bət] [bri:f] , " [hi:; hi] [əb'zɜ:vɪd] .
" Then will our joy be but brief , " he observed .
" 然后 将要 我们的 喜悦 是 但 简短的 , " 他 观察到 :

“那么我们的快乐也将是短暂的,”他说道。

" [wəʊ] [ˈʌntə; ˈʌntu][ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rʊθ] [tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] ['dʒɜ:məni] .
" Woe unto us for the wrath to come from Germany .
" 悲哀 到 我们 为了 这 愤怒 到 来 从 德国 :

“德国的愤怒即将降临，我们必将遭受厄运。”

" [ɒn][ðə; ði] 12th [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
" On the 12th of July , of this year ,
" 在 这 12th 的 七月 , 的 这 年 ,

“今年7月12日，

['fɪlɪp] [rəʊt] [tu:; tə] [grɑ:n'vel] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ðə; ði] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Philip wrote to Granvelle to inquire the particulars of a letter which the
菲利普 写道 到 格兰维尔 到 查询 这 细节 的 一个 信 哪个 这
[prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
Prince of Orange ,
王子 的 橙子 ,

菲利普写信给格朗维尔，询问奥兰治亲王的一封信的详情。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [kə'mju:nɪ'keɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɑ:dɪn(ə)l] ,
according to a previous communication of the Cardinal ,
根据 到 一个 以前的 沟通 的 这 红衣主教 ,

根据枢机主教之前的通告，

[hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə]['eg,mɑ:nt][ɒn][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['bæptɪzəm][ɒv; əv] [kaʊnt]
had written to Egmont on the occasion of the baptism of Count
有 书面 到 埃格蒙特 在 这 场合 的 这 洗礼 的 数数
- [tʃaɪld] .
Hoogstraaten's child .
- 孩子 :

在霍格斯特拉滕伯爵的孩子受洗之际，他曾写信给埃格蒙特。

[ɒn][ðə; ði] 17th [ɒv; əv] [ˈɔ:gəst] , [ðə; ði][ˈkɑ:dɪn(ə)l] [rɪ'plaɪd] ,
On the 17th of August , the Cardinal replied ,
在 这 17th 的 八月 , 这 红衣主教 回复 ,

8月17日，枢机主教回复道：

[baɪ] ['setɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [raɪt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ˈerə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] .
by setting the King right as to the error which he had committed .
经过 环境 这 国王 正确的 作为 到 这 错误 哪个 他 有 坚定的 :

通过纠正国王所犯的错误。

[ðə; ði][ˈletə(r)] , [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] ['stetɪd] , [wɒz; wəz][nɒt] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['ɒrɪndʒ] , [bʌt; bət]
The letter , as he had already stated , was not written by Orange , but
这 信 , 作为 他 有 已经 声明 , 曾是 不是 书面 经过 橙子 , 但

[baɪ]['eg,mɑ:nt] ,
by Egmont ,
经过 埃格蒙特 ,

正如他之前所说，这封信并非奥兰治所写，而是埃格蒙特所写。

[ænd; ɐnd][hiː; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [əˈstɒnɪʃmənt] [ðæt] [ˈmædəm] [diː][ˈpɑːmə][hæd; həd][nɒt] [jet] [sent]
and he expressed his astonishment that Madame de Parma had not yet sent
和 他 表达 他的 惊讶 那 夫人 德 帕尔马 有 不是 然而 发送
[aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
it to his Majesty .
它 到 他的 威严 .

他惊讶地发现帕尔马夫人竟然还没有把信送呈给陛下。

[ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [mʌst; məst][hæv; həv] [siːn] [aɪ ˈtiː] ,
The Duchess must have seen it ,
这 公爵夫人 必须 有 已见 它 ,
公爵夫人肯定看到了。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɜː(r); hə(r)] [kənˈfesə(r)] [hæd; həd] [əʊn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz]
because her confessor had shown it to the person who was
因为 她 忏悔者 有 所示 它 到 这 人 WHO 曾是
- [ɪnˈfɔːmənt] .
Granville's informant .
- 线人 .

因为她的忏悔神父把它给格兰维尔的线人看过。

[ɪn] [ðɪs] [ˈletə(r)] , [ðə; ði][ˈkɑːdɪn(ə)l] [kənˈtɪnjuːd] ,
In this letter , the Cardinal continued ,
在 这 信 , 这 红衣主教 持续 ,
枢机主教在信中继续写道：

[ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [baɪ][ˈeg,mɑːnt][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] [ðæt][ðeə(r)]
the statement had been made by Egmont to the Prince of Orange that their
这 陈述 有 到过 制成 经过 埃格蒙特 到 这 王子 的 橙子 那 他们的
[plɒts][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌvəd] ,
plots were discovered ,
图表 是 发现 ,

埃格蒙特曾向奥兰治亲王声明，他们的阴谋已被识破。

[ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈɑːməmənts] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [hɪm] ,
that the King was making armaments , that they were unable to resist him ,
那 这 国王 曾是 制作 军备 , 那 他们 是 无法 到 抵抗 他 ,
国王正在制造武器，他们无力抵抗他。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ðeəfɔː(r)] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [brɪˈkʌm] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][dɪˈsemb(ə)l][ænd; ɐnd][tuː; tə]
and that therefore it had become necessary to dissemble and to
和 那 所以 它 有 变得 必要的 到 掩饰 和 到
[əˈkɒmədeɪt] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
accommodate themselves as well as possible to the present situation ,
容纳 他们自己 作为 出色地 作为 可能的 到 这 展示 情况 ,
因此，他们不得不掩饰自己的真实意图，并尽可能地适应当前的形势。

[waɪl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðeə(r)] [dɪˈzaɪnz] .
while waiting for other circumstances under which to accomplish their designs .
尽管 等待 为了 其他 情况 在下面 哪个 到 完成 他们的 设计 .
同时等待其他条件来实现他们的计划。

[graːnˈvel] [ədˈvaɪzd] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðæt] [straːlən] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈprɪvi][tuː; tə][ðə; ði][ˈletə(r)] ,
Granville advised , moreover , that Straalen , who had been privy to the letter ,
格兰维尔 建议 , 而且 , 那 斯特拉伦 , WHO 有 到过 私处 到 这 信 ,
[ænd; ɐnd] [pəˈhæps] [ðə; ði][ə,mænjuˈensɪs] ,
and perhaps the amanuensis ,
和 也许 这 阿曼努恩西斯 ,

此外，格兰维尔还建议，斯特拉伦（他曾看过这封信）以及可能还有抄写员，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˌfɔːθˈwɪθ; ˌfɔːθˈwɪð] [əˈrestɪd] .
should be forthwith arrested .
应该 是 立即 被捕 .

应立即逮捕。

[ðə; ði][ˈkɑːdɪn(ə)l][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə][let][ðə; ði][ˈmætə(r)] [sliːp] ,
The Cardinal was determined not to let the matter sleep ,
这 红衣主教 曾是 决定 不是 到 让 这 事情 睡觉 ,
红衣主教决心不让此事就此搁置。

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌprɒtəˈsteɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkaɪndli] [ˈfiːlɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ɪmˈprɪznd] [kaʊnt] .
notwithstanding his protestation of a kindly feeling towards the imprisoned Count .
虽然 他的 断言 的 一个 亲切地 感觉 向 这 被监禁 数数 .
尽管他声称对被监禁的伯爵抱有善意。

[əˈgenst] [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [ðæt][hiː; hi] [njuː] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪtʃ] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊl]
Against the statement that he knew of a letter which amounted to a full
反对 这 陈述 那 他 知道 的 一个 信 哪个 金额 到 一个 满的
[kənˈfeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈtriːz(ə)n] ,
confession of treason ,
忏悔 的 叛国罪 ,
针对他知晓一封信的内容，该信实际上构成了叛国罪的全面供述，

[aʊt][ɒv; əv] - [əʊn] [maʊθ] — [ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] , [ɪf] [pruːvd] , [ænd; ənd][pəˈhæps] , [ɪf] [ˈiːv(ə)n]
out of Egmont's own mouth — a fact which , if proved , and perhaps , if even
出去 的 - 自己的 嘴 — 一个 事实 哪个 , 如果 已证实 , 和 也许 , 如果 甚至
[ɪnˈsɪnjuet] ,
insinuated ,
暗示 ,
这是埃格蒙特亲口说的——如果得到证实，甚至可能只是暗示，

[wʊd] [biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] [wɪð] [ˈfɪlɪp] [tuː; tə] [dɪˈpraɪv] [ˈegˌmɑːnt][ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd][laɪvz; lɪvz] —
would be sufficient with Philip to deprive Egmont of twenty thousand lives —
会 是 充足的 和 菲利普 到 剥夺 埃格蒙特的 二十 千 生活 —
[əˈgenst] [ðiːz] [ˈkɒnstənt] [ˌrekəmenˈdeɪʃən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd][ˈsæŋɡwɪnəri] [ˈmɑːstə(r)]
against these constant recommendations to his suspicious and sanguinary master
反对 这些 持续的 建议 到 他的 可疑的 和 血腥 掌握
,
/
,
对于菲利普来说，即使违背他那么多疑嗜血的主人不断提出的建议，夺走埃格蒙特两万人的生命也足以让他得逞。

[tuː; tə] [ˈferɪt] [aʊt] [ðɪs] [ˈdɒkjumənt] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ˈpɒsəb(ə)l] ,
to ferret out this document , if it were possible ,
到 雪貂 出去 这 文档 , 如果 它 是 可能的 ,
如果可能的话，设法找到这份文件。

[ˌaɪ ˈtiː][mɑːst; məst][biː; bi] [kənˈfest] [ðæt][ðə; ði] [tʃɜːtʃmənz] [veɪg] [ænd; ənd][ˌhɪpəˈkrɪtɪk(ə)l]
it must be confessed that the churchman's vague and hypocritical
它 必须 是 坦白 那 这 丘奇曼 模糊的 和 虚伪
[ɪkˈspreɪ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [ˈmɜːsi] [wɜː(r); wə(r)][ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [wɜːθ] .
expressions on the side of mercy were very little worth .
表达式 在 这 边 的 怜悯 是 非常 小的 值得 .
必须承认，这位教会人士在仁慈问题上含糊其辞、虚伪做作的表态毫无价值。

[ˈsɜːt(ə)nli] [ðiːz] [siːdz] [ɒv; əv][səˈspɪ(ə)n] [dɪd][nɒt] [fɔːl] [əˈpɒn][ə; eɪ] [ˈbærən] [sɔɪl] .
Certainly these seeds of suspicion did not fall upon a barren soil .
当然 这些 种子 的 怀疑 做过 不是 落下 之上 一个 荒芜 土壤 .
当然，这些怀疑的种子并非落在了贫瘠的土壤上。

[ˈfɪlɪp] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [ðə; ði] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [ðʌs] [rɪˈsiːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˈælvə]
Philip immediately communicated the information thus received to the Duke of Alva
菲利普 立即地 沟通 这 信息 因此 已收到 到 这 公爵 的 阿尔瓦
,
:
,

菲利普立即将得到的消息传达给了阿尔瓦公爵。

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [hɪm][ɒn] [rɪˈpiːtɪd] [əˈkeɪʒnz] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] , [ˈaɪðə(r)][baɪ]
charging him on repeated occasions to find out what was written, either by
收费 他 在 重复 场合 到 寻找 出去 什么 曾是 书面 , 任何一个 经过
[ˈɛɡ.mɑːnt][ɔː(r)][baɪ] [straːlən] ,
Egmont or by Straalen,
埃格蒙特 或者 经过 斯特拉伦 ,

他多次要求他查明文章的内容，究竟是埃格蒙特写的还是斯特拉伦写的。

[æt; ət] - [ɪnstrɪˈgeɪʃn] , [ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][taɪm]
at Egmont's instigation, stating that such a letter was written at the time
在 - 煽动 , 声明 那 这样的 一个 信 曾是 书面 在 这 时间
[ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈbæptɪzəm] ,
of the Hoogstraaten baptism,
的 这 - 洗礼 ,

在埃格蒙特的唆使下，他声称这封信是在霍赫斯特拉滕洗礼时写的。

[ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [ˈɪləstreɪt] [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ˈɛɡ.mɑːnt][æt; ət] [ðæt] [ˈpɪəriəd] , [ænd; ænd]
that it would probably illustrate the opinions of Egmont at that period, and
那 它 会 大概 阐明 这 意见 的 埃格蒙特 在 那 时期 , 和
[ðæt] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɪtˈself] ,
that the letter itself,
那 这 信 本身 ,

这封信很可能反映了埃格蒙特当时的观点，而且这封信本身也.....

[wɪtʃ] [ðə; ði] [kənˈfesə(r)] [ɒv; əv] [ˈmædəm] [diː][ˈpɑːmə][hæd; həd][wʌns][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ,
which the confessor of Madame de Parma had once had in his hands,
哪个 这 忏悔者 的 夫人 德 帕尔马 有 一次 有 在 他的 双手 ,
帕尔马夫人的忏悔神父曾拥有过它。

[ɔːt] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] , [tuː; tə][biː; bi] [prəˈkʃəd] .
ought, if possible, to be procured.
应该 , 如果 可能的 , 到 是 采购 .

应该尽可能获取。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [juːst] [baɪ] [ɡrɑːnˈvel] [tuː; tə] [ˈfɪlɪp] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈpiːtɪd] [baɪ]
Thus the very language used by Granvelle to Philip was immediately repeated by
因此 这 非常 语言 用过的 经过 格兰维尔 到 菲利普 曾是 立即地 重复 经过
[ðə; ði] [ˈmɒnək] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
the monarch to his representative in the Netherlands,
这 君主 到 他的 代表 在 这 荷兰 ,

因此，格朗维尔对菲利普所使用的语言，菲利普立即又将其复述给了他在荷兰的代表。

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wen] [ɔːl] - [ˈpeɪpəz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzeɪ(ə)n] ,
at the moment when all Egmont's papers were in his possession,
在 这 片刻 什么时候全部 - 文件 是 在 他的 拥有 ,

当时埃格蒙特的所有文件都在他手中，

[ænd; ænd] [wen] - [ˈpraɪvət] [ˈsekɹət(ə)ri][wɒz; wəz] [ˌʌndəˈɡəʊ] [ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] , [ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] ;
and when Egmont's private secretary was undergoing the torture, in order that;
和 什么时候 - 私人的 秘书 曾是 正在经历 这 酷刑 , 在 命令 那 ;

当埃格蒙特的私人秘书遭受酷刑时，为了；

[ˈsiːkrəts] [maɪt] [biː; bi] [rentʃ] [frɒm; frəm][hɪm] [wɪtʃ] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [ˈentəd] [hɪz; ɪz][breɪn] .
secrets might be wrenched from him which had never entered his brain .
秘密 可能 是 扭动 从 他 哪个 有 绝不 进入 他的 脑 .
他可能会被迫说出一些他从未想过的秘密。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] ,
The fact that no such letter was found ,
这 事实 那 不 这样的 信 曾是 成立 ,
事实上, 并没有找到这封信。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [əˈljuːd] [tuː; tə][ˈeni] [sʌtʃ] [ˈdɒkjumənt] ,
that the Duchess had never alluded to any such document ,
那 这 公爵夫人 有 绝不 暗示 到 任何 这样的 文档 ,
公爵夫人从未提及过任何此类文件。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ][ˈkeəf(ə)][ˈskruːtəni][ɒv; əv] [ˈpeɪpəz] , [nɔː(r)][ðə; ði][æplɪˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
and that neither a careful scrutiny of papers , nor the application of the rack ,
和 那 两者都不 一个 小心 审查 的 文件 , 也不 这 应用 的 这 架子 ,
既没有仔细审查文件, 也没有使用审讯架,

[kʊd; kəd] [rɪˈlɪsɪt] [ˈeni] [sætɪsˈfæktəri] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] ,
could elicit any satisfactory information on the subject ,
可以 引出 任何 令人满意的 信息 在 这 主题 ,
能够获得关于该主题的任何令人满意的信息,

[liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ðæt] [nəʊ] [sʌtʃ] [ˈtriːzənəbl] [ˈpeɪpə(r)][hæd; həd][ˈevə(r)][ɪgˈzɪstɪd] ,
leads to the conclusion that no such treasonable paper had ever existed ,
线索 到 这 结论 那 不 这样的 叛国罪 纸 有 曾经 存在 ,
由此得出结论: 根本不存在这样一份叛国文件。

[seɪv] [ɪn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɑːdɪn(ə)] .
save in the imagination of the Cardinal .
节省 在 这 想像力 的 这 红衣主教 .
只存在于红衣主教的想象中。

[æt; ət][ˈeni] [reɪt] ,
At any rate ,
在 任何 速度 ,
好歹,

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst][tuː; tə] [ˈhezɪteɪt] [brɪˈfɔː(r)] [əˈfɪksɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdæmɪŋ] [ˈkærəktə(r)][tuː; tə]
it is no more than just to hesitate before affixing a damning character to
它 是 不 更多的 比 只是 到 犹豫 前 粘贴 一个 令人震惊的 特点 到
[ə; eɪ][ˈdɒkjumənt] ,
a document ,
一个 文档 ,
这只不过是 在文件上加上严厉的措辞之前稍作犹豫而已。

[ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv] [ˈeni] [dəˈrekt] [pruːf] [ðæt] [ðeə(r)][ˈevə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈdɒkjumənt][æt; ət]
in the absence of any direct proof that there ever was such a document at
在 这 缺席 的 任何 直接的 证明 那 那里 曾经 曾是 这样的 一个 文档 在
[ɔːl] .
all .
全部 .
在没有任何直接证据表明曾经存在过这样一份文件的情况下。

[ðə; ði] [kənˈfesə(r)] [ɒv; əv] [ˈmædəm] [diː] [ˈpɑːmə] [təʊld] [əˈnʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] , [huː] [təʊld][ðə; ði][ˈkɑːdɪn(ə)] ,
The confessor of Madame de Parma told another person , who told the Cardinal ,
这 忏悔者 的 夫人 德 帕尔马 讲述 其他 人 , WHO 讲述 这 红衣主教 ,
帕尔玛夫人的告解神父告诉了另一个人, 这个人又告诉了红衣主教。

[ðæt] ['aɪðə(r)] [kaʊnt] ['ɛɡ,mɑ:nt] , [ɔ:(r)]['bɜ:ɡə,mɑ:stə(r)] [strɑ:lən] , [baɪ] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] [kaʊnt] ['ɛɡ,mɑ:nt] ,
that either Count Egmont , or Burgomaster Straalen , by command of Count Egmont ,
那 任何一个 数数 埃格蒙特 , 或者 市长 斯特拉伦 , 经过 命令 的 数数 埃格蒙特 ,
要么是埃格蒙特伯爵, 要么是斯特拉伦市长, 奉埃格蒙特伯爵之命,

[rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ðʌs] [ænd; ənd][səʊ] .
wrote to the Prince of Orange thus and so .
写道 到 这 王子 的 橙子 因此 和 所以 .

写信给奥兰治亲王, 内容如下。

[wɒt] ['eɪvɪdəns] [wɒz; wəz] [ðɪs] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [faʊnd] [ə; eɪ] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [haɪ] ['tri:z(ə)n] [ə'ɡenst]
What evidence was this upon which to found a charge of high treason against
什么 证据 曾是 这 之上 哪个 到 成立 一个 收费 的 高的 叛国罪 反对
[ə; eɪ][mæn] [hu:m] [ɡrɑ:n'veɪ] [ə'fektɪd] [tu:; tə] ['kærəktəraɪz] [æz; əz] ['ʌðəwaɪz] ['naɪðə(r)] [ə'pəʊzd] [tu:; tə]
a man whom Granvelle affected to characterize as otherwise neither opposed to
一个 男人 谁 格兰维尔 做作的 到 描述 作为 否则 两者都不 反对 到
[ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] ,
the Catholic religion ,
这 天主教 宗教 ,

格兰维尔声称一个人并非反对天主教, 那么, 究竟是凭什么证据才能指控他犯有叛国罪呢?

[nɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [tru:] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ?
nor to the true service of the King ?
也不 到 这 真的 服务 的 这 国王 ?

难道不是真正为国王效力吗?

[wɒt] ['vʌlpəɪn] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mɜ:si] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑ:dɪn(ə)] ,
What vulpine kind of mercy was it on the part of the Cardinal ,
什么 狐狸 种类 的 怜悯 曾是 它 在 这 部分 的 这 红衣主教 ,

红衣主教这究竟是何等狡猾的仁慈?

[waɪl] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['dedli] [ɪn,sɪnju'eɪʃən] , [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [ɪm'prɪznd] ['vɪktɪm][tu:; tə]
while making such deadly insinuations , to recommend the imprisoned victim to
尽管 制作 这样的 致命 暗示 , 到 推荐 这 被监禁 受害者 到
['klemənsɪ] ?
clemency ?
宽恕 ?

在做出如此致命的暗示的同时, 竟然还建议对被监禁的受害者予以宽大处理?

[ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] ['envɔɪ] , ['mɑ:kwɪs] ['bɜ:ɡən] [ænd; ənd]['bærən] [ˌmɔ:nti'nʒi:] , [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ɪn]
The unfortunate envoys , Marquis Bergen and Baron Montigny , had remained in
这 不幸 使节 , 侯爵 卑尔根 和 男爵 蒙蒂尼 , 有 剩余 在
[speɪn][ʼʌndə(r)][kləʊz] [ˌpɒzə'veɪʃ(ə)n] .
Spain under close observation .
西班牙 在下面 关闭 观察 .

不幸的使节贝尔根侯爵和蒙蒂尼男爵被严密监视, 留在了西班牙。

[ɒv; əv] [ðəʊz] [du:md] ['vɪktɪms] [hu:] , [ɪn] [spɑ:t] [ɒv; əv] ['frendli] [rɪ'mɒnstrəns] [ænd; ənd][ɒv; əv]
Of those doomed victims who , in spite of friendly remonstrances and of
的 那些 注定失败 受害者 WHO , 在 尽管如此 的 友好的 抗议 和 的
['ɒmɪnəs] ['wɔ:nɪŋz] ,
ominous warnings ,
不祥的 警告 ,

那些注定要遭受厄运的受害者, 尽管得到了友好的劝阻和不祥的警告,

[hæd; həd] [ðʌs] ['ventʃəd] ['ɪntu:][ðə; ði]['laɪənz][den] , [nəʊ] [rɪ'tri:tɪŋ] [ˌ'fʊtmɑ:k] [wɜ:(r); wə(r)]['evə(r)]
had thus ventured into the lion's den , no retreating footmarks were ever
有 因此 冒险 进入 这 狮子的 丹 , 不 撤退 脚印 是 曾经
[tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
to be seen .
到 是 已见 .

就这样, 他冒险进入了狮子的巢穴, 再也没有留下任何撤退的痕迹。

[ðeə(r)] [feɪt] , [naʊ] [ðæt] ['ælvə][hæd; həd][æt; ət][lɑːst] [bi:n] [dɪ'spætʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['neðələndz] ,
Their fate , now that Alva had at last been despatched to the Netherlands ,
他们的 命运 , 现在 那 阿尔瓦 有 在 最后的 到过 已派送 到 这 荷兰 ,

既然阿尔瓦最终被送往荷兰，他们的命运又将如何呢？

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [siːld] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːkwɪs] ['bɜːgən] , [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːgjəri] [ɪn][ɪts]
seemed to be sealed , and the Marquis Bergen , accepting the augury in its
似乎 到 是 密封 , 和 这 侯爵 卑尔根 , 接受 这 预兆 在 它是
[məʊst]['iːv(ə)l] [sens] ,
most evil sense ,
最多 邪恶的 感觉 ,

似乎一切都已成定局，而贝尔根侯爵接受了这则预兆，尽管它的含义极其邪恶。

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftəwədz] [hæd; həd] ['sɪkənd] ['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] .
immediately afterwards had sickened unto death .
立即地 然后 有 恶心 到 死亡 .

随后立即病逝。

['weðə(r)] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['sɪknəs] [ɒv; əv][həʊp] [dɪ'fɜːd] , ['sʌd(ə)nli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə]
Whether it were the sickness of hope deferred , suddenly changing to
无论 它 是 这 疾病 的 希望 延期 , 突然 变化 到
[dɪ'speə(r)] ,
despair ,
绝望 ,

无论是希望落空带来的痛苦，还是突然转变为绝望的痛苦，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [stiːl] [mɔː(r)]['pəʊt(ə)nt][ænd; ənd] [ʌnɪ'kwɪvəkl] ['pɔɪz(ə)n] [wɪtʃ]
or whether it were a still more potent and unequivocal poison which
或者 无论 它 是 一个 仍然 更多的 强效 和 明确的 毒 哪个
[keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] ['nəʊblmən] ,
came to the relief of the unfortunate nobleman ,
来了 到 这 宽慰 的 这 不幸 贵族 ,

或者，那是否是一种效力更强、作用更明确的毒药，才使这位不幸的贵族得以解脱？

[wɪl] [pə'hæps] ['nevə(r)][biː; bi] [æsə'teɪnd] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] .
will perhaps never be ascertained with certainty .
将要 也许 绝不 是 已确定 和 肯定 .

或许永远无法确切得知。

[ðə; ði]['siːkrəts][ɒv; əv] [ðəʊz] ['terəb(ə)]['prɪz(ə)n] - ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [speɪn] , [weə(r)] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['eldɪst]
The secrets of those terrible prison - houses of Spain , where even the eldest
这 秘密 的 那些 糟糕的 监狱 - 房屋 的 西班牙 , 在哪里 甚至 这 长子
[bɪ'gɒtn] [sʌn] ,
begotten son ,
所生的 儿子 ,

西班牙那些可怕的监狱里隐藏着许多秘密，就连长子也难逃厄运。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wedɪd] [waɪf][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnək] ,
and the wedded wife of the monarch ,
和 这 已婚 妻子 的 这 君主 ,

以及君主的正妻，

[wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['ɑːftəwədz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði]['vɪktɪms][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɑːk]
were soon afterwards believed to have been the victims of his dark
是 很快 然后 相信 到 有 到过 这 受害者 的 他的 黑暗的
[rɪ'vendʒ] ,
revenge ,
复仇 ,

不久之后，人们就认为他们是他残酷复仇的受害者。

[kæn; kən][ˈnevə(r)] [pəˈhæps] [biː; bi] [ˈækjərətli] [nəʊn] [ˌʌnˈtɪl][ðə; ði] [greɪv] [ɡɪvz] [ʌp][ɪts] [ded] ,
can never perhaps be accurately known , until the grave gives up its dead ,
能 绝不 也许 是 准确 已知 , 直到 这 严重 给予 向上它是 死的 ,
或许只有等到坟墓揭开死者的面纱, 我们才能真正了解真相。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈberɪd] [kraɪmz] [ɒv; əv] [ˈsentʃəɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈviːld] .
and the buried crimes of centuries are revealed .
和 这 埋葬 犯罪 的 几个世纪 是 揭晓 .
几个世纪以来被掩埋的罪行被揭露出来。

[aɪˈtiːl][wɒz; wəz] [ˈveri] [suːn] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈælvəz] [fliːt] [frɒm; frəm] - ,
It was very soon after the departure of Alva's fleet from Carthagena ,
它 曾是 非常 很快 后 这 离开 的 阿尔瓦的 舰队 从 - ,
阿尔瓦的舰队离开迦太基后不久,

[ðæt] [ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [ˈbɜːgən] [felt][hɪz; ɪz][end] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
that the Marquis Bergen felt his end approaching .
那 这 侯爵 卑尔根 毛毡 他的 结尾 接近 .
伯根侯爵感到自己的末日将至。

[hiː; hi] [sent][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈɛbəlɪ] , [wɪð] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [meɪnˈteɪnd]
He sent for the Prince of Eboli , with whom he had always maintained
他 发送 为了 这 王子 的 埃博拉 , 和 谁 他 有 总是 维持
[ˈɪntɪmət] [rɪˈleɪ](ə)nɪz] ,
intimate relations ,
亲密的 关系 ,
他召见了埃博利王子, 他一直与这位王子保持着密切的关系。

[ænd; ənd] [huːm] [hiː; hi] [brɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntrəstɪd] [frend] .
and whom he believed to be his disinterested friend .
和 谁 他 相信 到 是 他的 无私的 朋友 .
他认为对方是自己不带任何私心的朋友。

[rɪˈlaɪɪŋ] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][ˈfeɪθf(ə)l] [breɪst] ,
Relying upon his faithful breast ,
依靠 之上 他的 忠实 胸部 ,
依靠他忠诚的胸怀,

[ænd; ənd] [ˈtrʌstɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] [əˈləʊn][ðə; ði][ˈpaɪəs] [drɒps][ɒv; əv] [ˈsɪmpəθi]
and trusting to receive from his eyes alone the pious drops of sympathy
和 信任 到 收到 从 他的 眼睛 独自的 这 虔诚的 滴 的 同情
[wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪˈkwaɪəd] ,
which he required ,
哪个 他 必需的 ,
他只相信能从他的眼神中获得他所需要的虔诚的同情,

[ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [ˈnəʊb(ə)l] [pɔː] [aʊt][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][lɑːst] [kəmˈpleɪnt] .
the dying noble poured out his long and last complaint .
这 垂死 高贵 倾倒 出去 他的 长的 和 最后的 抱怨 .
垂死的贵族倾诉了他最后的漫长抱怨。

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [hɪm][tuː; tə] [tel] [ðə; ði][mæn] [huːm] [hiː; hi] [wʊd] [nəʊ][lɒŋgə(r)][kɔːl][hɪz; ɪz] [kɪŋ] ,
He charged him to tell the man whom he would no longer call his king ,
他 带电 他 到 告诉 这 男人 谁 他 会 不 更长 称呼 他的 国王 ,
他吩咐他去告诉那个他不再称其为国王的人。

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ˈevə(r)] [biːn] [truː] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɪtənəs] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [biːn]
that he had ever been true and loyal , that the bitterness of having been
那 他 有 曾经 到过 真的 和 忠诚 , 那 这 苦味 的 拥有 到过
[ˈkɒnstəntli] [səˈspektɪd] ,
constantly suspected ,
不断地 怀疑 ,
他一直忠诚可靠, 却始终饱受怀疑的痛苦,

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ɪn'taɪə(r)] [frɪ'deləti] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɑ:pə(r)] ['sɒrəʊ] [ðæn; ðən]
when he was conscious of entire fidelity , was a sharper sorrow than
什么时候 他 曾是 有意识的 的 全部的 忠诚 , 曾是 一个 更锐利 悲哀 比
[kʊd; kəd][bi:; bi] ['laɪtli] [brɪ'li:vɪd] ,
could be lightly believed ,
可以 是 轻轻 相信 ,

当他意识到自己完全忠诚时，那种悲伤比任何人的悲伤都要强烈得多。

[ænd; ənd][ðæt] [hi:; hi] [həʊpt] [ðə; ði][taɪm] [wʊd] [kʌm] [wen] [hɪz; ɪz][əʊn] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði]
and that he hoped the time would come when his own truth and the
和 那 他 希望 这 时间 会 来 什么时候 他的 自己的 真相 和 这
['ɑ:tɪfɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi:z] [wʊd] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [laɪt] .
artifices of his enemies would be brought to light .
诡计 的 他的 敌人 会 是 带来 到 光 .

他希望有朝一日，他自己的真相和敌人的诡计都会被揭露出来。

[hi:; hi][kləʊzd] [hɪz; ɪz] ['pɑ:tiŋ] ['mesɪdʒ] [baɪ] [prɪ'dɪktɪŋ] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [lɒŋ] [leɪd][ɪn]
He closed his parting message by predicting that after he had been long laid in
他 关闭 他的 离别 信息 经过 预测 那 后 他 有 到过 长的 铺设 在
[ðə; ði] [greɪv] ,
the grave ,
这 严重 ,

他在临别赠言的结尾预言，在他入土为安很久之后，

[ðə; ði] [ɪm'pi:tʃmənt] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] [wʊd] [bi:; bi] , [æt; ət][lɑ:st] , [ɔ:l'dəʊ] [tu:] [leɪt] ,
the impeachments against his character would be , at last , although too late ,
这 弹劾 反对 他的 特点 会 是 , 在 最后的 , 虽然 也 晚的 ,
[rɪ'træktɪd] .
retracted .
撤回 .

最终，尽管为时已晚，但针对他品格的弹劾将被撤回。

[səʊ] [speɪk] [ðə; ði] [ʌn'hæpi] ['envɔɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [wɜ:dz] [ɒv; əv][kɒnsə'leɪ(ə)n] .
So spake the unhappy envoy , and his friend replied with words of consolation .
所以 说 这 不开心 使者 , 和 他的 朋友 回复 和 字 的 安慰 .

那位不幸的使者如此说道，他的朋友则以安慰的话语回应了他。

[,aɪ 'ti:] [ɪz]['prɒbəb(ə)] [ðæt] [hi:; hi]['i:v(ə)n] ['ventʃəd] , [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [neɪm] ,
It is probable that he even ventured , in the King's name ,
它 是 可能 那 他 甚至 冒险 , 在 这 国王学院 姓名 ,

他甚至有可能以国王的名义冒险行事。

[tu:; tə][grɑ:nt][hɪm][ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][həʊm] ; [ðə; ði]['əʊnli] ['remədi] ,
to grant him the liberty of returning to his home ; the only remedy ,
到 授予 他 这 自由 的 返回 到 他的 家 ; 这 仅有的 补救 ,

允许他返回家乡；这是唯一的补救措施。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [frɪ'ziʃən] [hæd; həd] [rɪ'pi:tɪdli] ['stetɪd] , [wɪt] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə]
as his physicians had repeatedly stated , which could possibly be applied to
作为 他的 医生 有 反复 声明 , 哪个 可以 可能 是 应用 到
[hɪz; ɪz] [drɪ'zi:z] .
his disease .
他的 疾病 .

正如他的医生们反复强调的那样，这或许也适用于他的病情。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['devəliʃ] [hɪ'pɒkrəsi] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] , [ænd; ənd][ðə; ði]['æbdʒekt] ['pɜ:fədi] [ɒv; əv]['ɛbəli] , [æt; ət]
But the devilish hypocrisy of Philip , and the abject perfidy of Eboli , at
但 这 恶魔般的 虚伪 的 菲利普 , 和 这 卑贱 背信弃义 的 埃博拉 , 在
[ðɪs] ['dʒʌŋktʃə(r)] ,
this juncture ,
这 契机 ,

但是，在此时此刻，菲利普的虚伪和埃博利的卑鄙背信弃义，

[ˈɔːlməʊst] [səˈpɑːs] [brɪˈliːf] .
almost surpass belief .
几乎 超过 信仰 .

几乎超乎想象。

[ðə; ði] [prɪns] [keɪm] [tuː; tə] [pres] [ðə; ði][hænd][ænd; ənd][tuː; tə][kləʊz][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ]
The Prince came to press the hand and to close the eyes of the dying
这 王子 来了 到 按 这 手 和 到 关闭 这 眼睛 的 这 垂死
[mæn] [hu:m] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [frend] ,
man whom he called his friend ,
男人 谁 他 称为 他的 朋友 ,

王子上前握住垂死之人的手，并为他合上双眼，他称这位垂死之人为他的朋友。

[ˈhævɪŋ] [fɜːst] [ˈkeəfəli] [ˈstʌdɪd] [ə; eɪ] [ˈbɪlɪt] [ɒv; əv][məʊst] [ˈmɪnɪt] [ænd; ənd][ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌkʃənz]
having first carefully studied a billet of most minute and secret instructions
拥有 第一的 小心 研究 一个 坯料 的 最多 分钟 和 秘密 指示
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [drɪˈpɔːtmənt] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [əbˈzɜːv] [əˈpɒn] [ðɪs]
from his master as to the deportment he was to observe upon this
从 他的 掌握 作为 到 这 仪态 他 曾是 到 观察 之上 这
[ˈsɒləm] [əˈkeɪz(ə)n][ænd; ənd] [ˈɑːftəwədz] .
solemn occasion and afterwards .
庄严 场合 和 然后 .

他首先仔细研读了主人留下的一份极其细致且秘密的指示，该指示要求他在这一庄严的场合以及之后要遵守举止礼仪。

[ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] , [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ˈfɪlɪps] [əʊn] [hænd] ,
This paper , written in Philip's own hand ,
这 纸 , 书面 在 菲利普的 自己的 手 ,

这份文件是菲利普亲笔所写，

[hæd; həd] [biːn] [drɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ˈɛbəli][ɒn][ðə; ði] [ˈveri] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt][tuː; tə] [ˈbɜːgən] ,
had been delivered to Eboli on the very day of his visit to Bergen ,
有 到过 发表 到 埃博拉 在 这 非常 天 的 他的 访问 到 卑尔根 ,
就在埃博利访问卑尔根的当天，就被送到了他手中。

[ænd; ənd][bɔː(r)][ðə; ði] [ˌsjuːpəˈskɪpʃən] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [riːd] [nɔː(r)][ˈəʊpənd] [tɪl]
and bore the superscription that it was not to be read nor opened till
和 钻孔 这 上标 那 它 曾是 不是 到 是 读 也不 打开 直到
[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [huː] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] .
the messenger who brought it had left his presence .
这 信使 WHO 带来 它 有 左边 他的 在场 .

上面写着，在送信人离开之前，不得阅读或打开。

[aɪ ˈtiː][daɪˈrɛktɪd][ðə; ði] [prɪns] , [ɪf] [aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈeɪvɪdənt] [ˈmɑːkwɪs][wɒz; wəz][pɑːst] [rɪˈkʌvəri] ,
It directed the Prince , if it should be evident Marquis was past recovery ,
它 指导 这 王子 , 如果 它 应该 是 明显 侯爵 曾是 过去的 恢复 ,
它指示王子，如果侯爵明显已无力回天，

[tuː; tə] [ˈprɒmɪs] [hɪm] , [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [neɪm] , [ðə; ði] [pəˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
to promise him , in the King's name , the permission of returning to the
到 承诺 他 , 在 这 国王学院 姓名 , 这 允许 的 返回 到 这
[ˈneðələndz] .
Netherlands .
荷兰 .

以国王的名义承诺允许他返回荷兰。

[ʃʊd; ʃəd] , [haʊˈevə(r)] , [ə; eɪ] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [səˈvaɪvɪŋ] [əˈpiə(r)] ,
Should , however , a possibility of his surviving appear ,
应该 , 然而 , 一个 可能性 的 他的 幸存 出现 ,

然而，如果他有幸存的可能，

[ˈɛbəli][wɒz; wəz][ˈəʊnli][tuː; tə][həʊld][aʊt][ə; eɪ][həʊp][ðæt][sʌtʃ][pəˈmi](ə)n][maɪt][ɪˈventʃuəli][biː; bi]
Eboli was only to hold out a hope that such permission might eventually be
埃博拉 曾是 仅有的 到 抓住 出去 一个 希望 那 这样的 允许 可能 最终 是
[əbˈteɪnd] .
obtained .
获得 .

埃博利只是抱有一线希望，希望最终能够获得这样的许可。

[ɪn][keɪs][ɒv; əv][ðə; ði][deθ][ɒv; əv][ˈbɜːɡən] ,
In case of the death of Bergen ,
在 案件 的 这 死亡 的 卑尔根 ,

如果贝尔根去世，

[ðə; ði][prɪns][wɒz; wəz][ɪˈmiːdiətli][tuː; tə][kənˈfɜː(r)][wɪð][ðə; ði][ɡrænd][ɪnˈkwɪzɪtə(r)][ænd; ənd][wɪð]
the Prince was immediately to confer with the Grand Inquisitor and with
这 王子 曾是 立即地 到 授予 和 这 盛大 审判官 和 和
[ðə; ði][kaʊnt][ɒv; əv][ˈfɪəriə] ,
the Count of Feria ,
这 数数 的 费里亚 ,

王子应立即与大审判官和费里亚伯爵商议。

[əˈpɒn][ðə; ði][ˈmeɪzəz][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈɒbsəkwɪz] .
upon the measures to be taken for his obsequies .
之上 这 措施 到 是 已采取 为了 他的 葬礼 .

关于为其举行葬礼的各项措施。

[aɪˈtiː][maɪt][siːm][ədˈvaɪzəb(ə)] ,
It might seem advisable ,
它 可能 似乎 建议 ,

这似乎是明智之举，

[ɪn][ðæt][ɪˈvent][tuː; tə][ɪɡˈzɪbɪt][ðə; ði][rɪˈɡret][wɪtʃ][ðə; ði][kɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə] [felt]
in that event to exhibit the regret which the King and his ministers felt
在 那 事件 到 展览 这 后悔 哪个 这 国王 和 他的 部长们 毛毡
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][deθ] ,
for his death ,
为了 他的 死亡 ,

在那次活动中，为了表达国王和大臣们对他的去世所感受到的惋惜之情，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɡreɪt][ɪˈstiːm][ɪn][wɪtʃ][ðeɪ][held][ðə; ði][ˈnəʊblz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈneðələndz] .
and the great esteem in which they held the nobles of the Netherlands .
和 这 伟大的 尊重 在 哪个 他们 握住 这 贵族 的 这 荷兰 .

以及他们对荷兰贵族的极大敬意。

[æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的时间 ,

同时，

[ˈɛbəli][wɒz; wəz][ˈfɜːðə(r)][ɪnˈstrʌktɪd][tuː; tə][kənˈfɜː(r)][wɪð][ðə; ði][seɪm][ˈpɜːsənɪdʒz][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]
Eboli was further instructed to confer with the same personages as to the
埃博拉 曾是 更远 指示 到 授予 和 这 相同的人物 作为 到 这
[məʊst][ɪˈfɪ](ə)nt][miːnz][fɔː(r); fə(r)][prɪˈventɪŋ][ðə; ði][ɪˈskeɪp][ɒv; əv][ˈbærən][ˌmɔːntiˈnʒiː] ;
most efficient means for preventing the escape of Baron Montigny ;
最多 高效的 方法 为了 预防 这 逃脱 的 男爵 蒙蒂尼 ;

埃博利还被指示与上述人士商讨防止蒙蒂尼男爵逃脱的最有效方法；

[tuː; tə][kiːp][ə; eɪ][ˈvɪdʒɪlənt][aɪ][əˈpɒn][hɪz; ɪz][ˈmuːvmənts] ,
to keep a vigilant eye upon his movements ,
到 保持 一个 警惕的 眼睛 之上 他的 移动 ,

密切监视他的一举一动，

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] ['dʒen(ə)rəl][də'rekʃ(ə)nz][tuː; tə] ['gʌvənəz] [ænd; ənd][tuː; tə][ˈpəʊst,mæstəz][tuː; tə]
and to give general directions to governors and to postmasters to
和 到 给 一般的 方向 到 州长们 和 到 邮政局长 到
[ˌɪntə'sept] [hɪz; ɪz] [flaɪt] ,
intercept his flight ,
拦截 他的 航班 ,
并向各州州长和邮政局长发出总体指示，拦截他的逃亡行动。

[ʃʊd; ʃəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ə'temptɪd] .
should it be attempted .
应该 它 是 尝试过 .
是否应该尝试。

[ˈfaɪnəli] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['bɜːrgənz] [deθ] , [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][daɪ'rekʃtɪd][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ]
Finally , in case of Bergen's death , the Prince was directed to despatch a
最后 , 在 案件 的 卑尔根的 死亡 , 这 王子 曾是 指导 到 调度 一个
[ˈspeʃ(ə)l][ˈmesɪndʒə(r)] ,
special messenger ,
特别的 信使 ,
最后，如果贝尔根去世，王子奉命派遣一名特使。

[ə'pærəntli] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ,
apparently on his own responsibility ,
显然 在 他的 自己的 责任 ,
显然是他自己承担责任的，

[ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
and as if in the absence and without the knowledge of the King ,
和 作为 如果 在 这 缺席 和 没有 这 知识 的 这 国王 ,
仿佛是在国王不在场且毫不知情的情况下，

[tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['pɑːmə][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] ,
to inform the Duchess of Parma of the event ,
到 通知 这 公爵夫人 的 帕尔马 的 这 事件 ,
通知帕尔马公爵夫人此事，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]
and to urge her immediately to take possession of the city of
和 到 敦促 她 立即地 到 拿 拥有 的 这 城市 的
['bɜːgən] - [ɒp] - [zuːm] ,
Bergen - op - Zoom ,
卑尔根 - 操作 - 飞涨 ,
并敦促她立即接管贝尔根奥普佐姆市，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][ˈʌðə(r)] ['prɒpəti] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːkwɪs] ,
and of all other property belonging to the Marquis ,
和 的 全部 其他 财产 属于 到 这 侯爵 ,
以及侯爵拥有的所有其他财产，

[ʌn'tɪl][aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [æsə'teɪnd] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][kən'vɪkt][hɪm] ,
until it should be ascertained whether it were not possible to convict him ,
直到 它 应该 是 已确定 无论 它 是 不是 可能的 到 定罪 他 ,
直到确定是否无法定罪为止。

[ˈɑːftə(r)] [deθ] , [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['kɒnfɪskət] [hɪz; ɪz] [ɪst'eɪts] [ə'kɔːdɪŋli] .
after death , of treason , and to confiscate his estates accordingly .
后 死亡 , 的 叛国罪 , 和 到 没收 他的 庄园 因此 .
死后，以叛国罪判处死刑，并相应没收其财产。

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒv; əv] [ˈfɪlɪp] [tuː; tə][ˈɛbəli] , [ænd; ənd] [prɪˈsaɪsli] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns]
Such **were** **the** **instructions** **of** **Philip** **to** **Eboli** , **and** **precisely** **in** **accordance**
这样的 是 这 指示 的 菲利普 到 埃博拉 , 和 恰恰 在 根据
[wɪð] [ðə; ði][ˈprəʊgræm] ,
with **the** **program** ,
和 这 程序 ,

这就是菲利普给埃博利的指示，而且完全按照计划执行。

[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈhɒrəb(ə)l] [ˈkɒmədi] [ɪˈnæktɪd] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] - [bed][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
was **the** **horrible** **comedy** **enacted** **at** **the** **death** - **bed** **of** **the** **envoy** .
曾是 这 可怕 喜剧 已颁布 在 这 死亡 - 床 的 这 使者 .
[θriː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪntəvjuː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
Three **days** **after** **his** **parting** **interview** **with** **his** **disinterested** **friend** ,
三 天 后 他的 离别 面试 和 他的 无私的 朋友 ,
[ənd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
和 这 无私的 朋友 ,

这是一出在使节临终前上演的可怕喜剧。

[θriː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪntəvjuː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
Three **days** **after** **his** **parting** **interview** **with** **his** **disinterested** **friend** ,
三 天 后 他的 离别 面试 和 他的 无私的 朋友 ,
[ənd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
和 这 无私的 朋友 ,

在与那位漠不关心的朋友进行告别采访三天后，

[ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔːps] . — [brɪfɔː(r)][hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)][kəʊld] , [ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)]
the **Marquis** **was** **a** **corpse** . — **Before** **his** **limbs** **were** **cold** , **a** **messenger**
这 侯爵 曾是 一个 尸体 . — 前 他的 四肢 是 寒冷的 , 一个 信使

[wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ˈbrʌs(ə)lz] ,
was **on** **his** **way** **to** **Brussels** ,
曾是 在 他的 方式 到 布鲁塞尔 ,
[ənd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
和 这 无私的 朋友 ,

侯爵已成尸体。——他的四肢尚未冰冷，信使便已启程前往布鲁塞尔。

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði][ˈriːdʒənt][tuː; tə] [ˈsiːkwəstreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] , [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈrest] , [əˈpɒn]
instructing **the** **Regent** **to** **sequester** **his** **property** , **and** **to** **arrest** , **upon**
指导 这 摄政 到 隔离 他的 财产 , 和 到 逮捕 , 之上
[səˈspɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈherəsi] ,
suspicion **of** **heresy** ,
怀疑 的 异端 ,

指示摄政王没收他的财产，并逮捕任何涉嫌异端邪说的人。

[ðə; ði] [ˈjuːθfl] [ˈkɪnzmən] [ænd; ənd] [niːs] , [huː] , [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] ,
the **youthful** **kinsman** **and** **niece** , **who** , **by** **the** **will** **of** **the** **Marquis** ,
这 青春 亲属 和 侄女 , WHO , 经过 这 将要 的 这 侯爵 ,
[ənd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
和 这 无私的 朋友 ,

这位年轻的亲戚和侄女，根据侯爵的遗嘱，

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] [ænd; ənd][tuː; tə] [ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪˈstetɪ] .
were **to** **be** **united** **in** **marriage** **and** **to** **share** **his** **estate** .
是 到 是 团结的 在 婚姻 和 到 分享 他的 财产 .
[θriː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪntəvjuː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
三 天 后 他的 离别 面试 和 他的 无私的 朋友 ,

他们本应结为夫妻，并共同继承他的遗产。

[ðə; ði] [həʊl] [ˈdraːmə] , [brɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [deθ] [siːn] , [wɒz; wəz] [ɪˈnæktɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]
The **whole** **drama** , **beginning** **with** **the** **death** **scene** , **was** **enacted** **according** **to**
这 所有的 戏剧 , 开始 和 这 死亡 场景 , 曾是 已颁布 根据 到
[ˈɔːdə(r)] :
order :
命令 :

整场戏，从死亡场景开始，都是按顺序上演的：

[brɪfɔː(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ˈælvə][ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
Before **the** **arrival** **of** **Alva** **in** **the** **Netherlands** ,
前 这 到达 的 阿尔瓦 在 这 荷兰 ,
[ənd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪsˈɪntərəstɪd] [frend] ,
和 这 无私的 朋友 ,

在阿尔瓦抵达荷兰之前，

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:kwiːs][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ə'weɪtɪŋ]
the property of the Marquis was in the hands of the Government , awaiting
这 财产 的 这 侯爵 曾是 在 这 双手 的 这 政府 , 等待中
[ðə; ði] [kɒnfɪ'skeɪʃn] ,
the confiscation ,
这 没收 ,

侯爵的财产已由政府保管，等待没收。

— [wɪtʃ] [wɒz; wəz][bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bri:f] ['si:z(ə)n] [dɪ'leɪd] , [waɪl] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
— which was but for a brief season delayed , while on the other hand ,
— 哪个 曾是 但 为了 一个 简短的 季节 延迟 , 尽管 在 这 其他 手 ,
——只不过是短暂推迟了一个赛季，而另一方面，

[ˈbærən] [ˌmɔ:ntɪ'nji:] , [ˈbɜ:rgənz] [kəm'pænjən][ɪn] [du:m] , [hu:] [wɒz; wəz][nɒt] , [haʊ'evə(r)] ,
Baron Montigny , Bergen's companion in doom , who was not , however ,
男爵 蒙蒂尼 , 卑尔根的 伴侣 在 厄运 , WHO 曾是 不是 , 然而 ,
蒙蒂尼男爵，贝尔根的同谋，却并非如此。

[səʊ] ['i:zəli] [tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] [ɒf] [baɪ] ['həʊmsɪknəs] , [wɒz; wəz] ['kləʊsli] [kən'faɪnd][ɪn][ðə; ði]
so easily to be carried off by homesickness , was closely confined in the
所以 容易地 到 是 携带 离开 经过 思乡之情 , 曾是 密切 受限 在 这
[ælkə'zɑ:(r)][ɒv; əv][se'ɡoʊviə] ,
alcazar of Segovia ,
阿尔卡萨尔 的 塞戈维亚 ,
他很容易被思乡之情所困扰，被严密地囚禁在塞戈维亚的阿尔卡萨城堡中。

[ˈnevə(r)][tu:; tə] [li:v] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['prɪz(ə)n][ə'laɪv] .
never to leave a Spanish prison alive .
绝不 到 离开 一个 西班牙语 监狱 活 .
永远无法活着离开西班牙监狱。

[ðeə(r)][ɪz] ['slʌmθɪŋ] [pə'θetɪk] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'lu:ʒn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌmɔ:ntɪ'nji:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
There is something pathetic in the delusion in which Montigny and his brother ,
那里 是 某物 可怜的 在 这 错觉 在 哪个 蒙蒂尼 和 他的 兄弟 ,
蒙蒂尼和他的兄弟所抱有的这种错觉，令人感到悲哀。

[ðə; ði] [kaʊnt] [hɔ:n] , [bəʊθ] [ɪn'dʌldʒd] , [i:tʃ] [bɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [hɑ:rmz]
the Count Horn , both indulged , each believing that the other was out of harm's
这 数数 喇叭 , 两个都 沉溺其中 , 每个 相信 那 这 其他 曾是 出去 的 伤害
[wei] ,
way ,
方式 ,
霍恩伯爵，两人都沉溺于享乐之中，都认为对方已经脱离危险。

[ðə; ði][wʌŋ][baɪ][hɪz; ɪz] ['æbsəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neðələndz] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][baɪ][hɪz; ɪz] ['æbsəns]
the one by his absence from the Netherlands , the other by his absence
这 一 经过 他的 缺席 从 这 荷兰 , 这 其他 经过 他的 缺席
[frɒm; frəm] [speɪn] ,
from Spain ,
从 西班牙 ,
一个是因为他不在荷兰，另一个是因为他不在西班牙。

[waɪl] [bəʊθ] , [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['meʃɪz] , [wɜ:(r); wə(r)][ˈræpɪdli][ænd; ənd][ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'prəʊtʃɪŋ]
while both , involved in the same meshes , were rapidly and surely approaching
尽管 两个都 , 涉及 在 这 相同的 网格 , 是 快速 和 一定 接近
[ðeə(r)] [fert] .
their fate .
他们的 命运 .
虽然两者都身处同一网罗之中，却都在迅速而必然地走向各自的命运。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] 9th [sep'tembə(r)] ,
In the same despatch of the 9th September ,
在这相同的调度 的 这 9th 九月 ,
在9月9日的同一份电报中，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dju:k] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [tu;; tə] ['fɪlɪp] [ðə; ði][kæptʃə(r)][ɒv; əv]['eg,mɑ:nt][ænd; ənd] [hɔ:n] ,
in which the Duke communicated to Philip the capture of Egmont and Horn ,
在 哪个 这 公爵 沟通 到 菲利普 这 捕获 的 埃格蒙特 和 喇叭 ,
公爵在信中向菲利普报告了埃格蒙特和霍恩的陷落。

[hi;; hi] [ə'naʊnst] [tu;; tə][hɪm][hɪz; ɪz] [dɪ,tɜ:mɪ'nei(ə)n] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nju:] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
he announced to him his determination to establish a new court for the
他 宣布 到 他 他的 决心 到 建立 一个 新的 法庭 为了 这
[ˈtraɪəl][ɒv; əv] [kraɪmz] [kə'mɪtɪd] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt][ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)lz] .
trial of crimes committed during the recent period of troubles .
审判 的 犯罪 坚定的 期间 这 最近的 时期 的 麻烦 .
他向他宣布，他决心设立一个新的法庭，审判最近动乱时期犯下的罪行。

[ðɪs] [ˈwʌndəf(ə)l] [traɪ'bju:nl][wɒz; wəz] [ə'kɔ:dɪŋli] [kri'eɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [li:st] [ˈpɒsəb(ə)l] [dɪ'leɪ] .
This wonderful tribunal was accordingly created with the least possible delay .
这 精彩的 法庭 曾是 因此 创建 和 这 至少 可能的 延迟 .
因此，这个优秀的法庭以最快的速度成立了。

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)lz] , [bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [su:n] [ə'kwæɪəd] [ðə; ði][ˈterəb(ə)l]
It was called the Council of Troubles , but it soon acquired the terrible
它 曾是 称为 这 理事会 的 麻烦 , 但 它 很快 获得 这 糟糕的
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,
它最初被称为“动乱委员会”，但很快就获得了可怕的名字。

[baɪ] [wɪtʃ] [,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi][fə'revə(r)] [nəʊn] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [ɒv; əv][ðə; ði] - [blʌd] - [ˈkaʊns(ə)l] - .
by which it will be forever known in history , of the ' Blood - Council ' .
经过 哪个 它 将要 是 永远 已知 在 历史 , 的 这 - 血 - 理事会 - .
它将永远因此名垂青史，被称为“血盟议会”。

[,aɪ ˈti:] [ˌsju:pə'si:did] [ɔ:l][ˈʌðə(r)][ɪnstrɪ'tju:ʃənz] .
It superseded all other institutions .
它 被取代 全部 其他 机构 .
它凌驾于所有其他机构之上。

['evri] [kɔ:t] , [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][mju:'hɪsɪp(ə)l] [ˈmædʒɪstrəsi] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði]
Every court , from those of the municipal magistracies up to the
每一个 法庭 , 从 那些 的 这 市政 行政长官 向上 到 这
[su:'pri:m; sju:'pri:m] [ˈkaʊnslz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
supreme councils of the provinces ,
最高 议会 的 这 省份 ,
从市级地方法院到各省最高议会，所有法院

[wɜ:(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tu;; tə] [teɪk] [ˈkɒgnɪzəns] [ɪn][ˈfju:tʃə(r)][ɒv; əv][ˈeni] [kɔ:z] [ˈgrəʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv]
were forbidden to take cognizance in future of any cause growing out of
是 禁止 到 拿 认知 在 未来 的 任何 原因 生长 出去 的
[ðə; ði] [leɪt] [ˈtrʌb(ə)lz] .
the late troubles .
这 晚的 麻烦 .
禁止今后对由近期动乱引起的任何原因进行调查。

[ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][pʊ; əv] [steɪt] , [ɔːl'ðəʊ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˈfɔːməli] [dis'bænd] , [fel] [ˈɪntuː]
The council of state , although it was not formally disbanded , fell into
这 理事会 的 状态 , 虽然 它 曾是 不是 正式地 解散 , 跌倒 进入
[kəm'pli:t] [dr'sjuːɪtjuːd] ,
complete desuetude ,
完全的 废止 ,

虽然国务委员会没有正式解散，但实际上已经完全废弃了。

[ɪts] [ˈmembəz] [ˈbiːɪŋ] [əˈkeɪʒnəli] [ˈsʌmənd] [ˈɪntuː][ˈælvəz] [ˈpraɪvət] [tʃeɪmbəz] [ɪn][æn; ən][ɪ'regjələ(r)]
its members being occasionally summoned into Alva's private chambers in an irregular
它是 成员 存在 偶尔 被召唤 进入 阿尔瓦的 私人的 房间 在 一个 不规律的
[ˈmænə(r)] ,
manner ,
方式 ,

其成员偶尔会被以不寻常的方式召集到阿尔瓦的私人房间，

[waɪl] [ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈfʌŋk(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [juːˈzə:p] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] - [ˈkaʊns(ə)l] .
while its principal functions were usurped by the Blood - Council .
尽管 它是 主要的 函数 是 篡夺 经过 这 血 - 理事会 .

而其主要职能却被血盟议会篡夺。

[nɒt] [ˈəʊnli] [ˈsɪtənz] [pʊ; əv] [ˈevri] [ˈprɒvɪns] , [bʌt; bət][ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] [ˈbɒdɪz] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði]
Not only citizens of every province , but the municipal bodies and even the
不是 仅有的 公民 的 每一个 省 , 但 这 市政 身体 和 甚至 这
[ˈsɒvrɪn] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ɪst'eɪts] [ðəm'selvz] ,
sovereign provincial estates themselves ,
主权 省级 庄园 他们自己 ,

不仅是各省的公民，而且市政机构乃至省属领地本身，

[wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [pliːd] , [laɪk][ˈhʌmb(ə)l][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [bɪˈfɔː(r)] [ðɪs] [njuː] [ænd; ənd]
were compelled to plead , like humble individuals , before this new and
是 被迫 到 恳求 , 喜欢 谦逊的 个人 , 前 这 新的 和
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][traɪˈbjuːnl] .
extraordinary tribunal .
非凡的 法庭 .

他们被迫像卑微的普通人一样，在这个新成立的特殊法庭上申辩。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tuː; tə] [əˈluːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðʌs]
It is unnecessary to allude to the absolute violation which was thus
它 是 不必要 到 暗示 到 这 绝对 违反 哪个 曾是 因此
[kə'mɪtɪd] [pʊ; əv][ɔːl] [ˈtʃɑːtəz] ,
committed of all charters ,
坚定的 的 全部 包机 ,

无需赘述此举对所有宪章的彻底践踏。

[lɔːz] [ænd; ənd][ˈprɪvələdʒɪz] ,
laws and privileges ,
法律 和 特权 ,

法律和特权

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈveri] [kri'eɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd][ˈbruːt(ə)l]
because the very creation of the council was a bold and brutal
因为 这 非常 创建 的 这 理事会 曾是 一个 大胆的 和 野蛮
[ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðəʊz] [lɔːz] [ænd; ənd][ˈprɪvələdʒɪz][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][æn; ən][end] .
proclamation that those laws and privileges were at an end .
公告 那 那些 法律 和 特权 是 在 一个 结尾 .

因为该委员会的成立本身就是一个大胆而残酷的宣告，表明那些法律和特权已经终结。

[ɪn] [ðɪːz] [briːf] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] , [bʌt; bət] [ˌkɒmprɪˈhensɪv] [tɜːmz] , [wɒz; wəz][ðə; ði][kraɪm][ɒv; əv]
In these brief and simple , but comprehensive terms , was the crime of
在 这些 简短的 和 简单的 , 但 综合的 条款 , 曾是 这 犯罪 的
[haɪ] [ˈtriːz(ə)n] [dɪˈfaɪnd] .
high treason defined .
高的 叛国罪 定义 .

用这些简短明了但又全面概括的语言，就定义了叛国罪。

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [stiːl] [mɔː(r)] [ˈbriːfli] , [ˈsɪmpli] , [ænd; ənd] [ˌkɒmprɪˈhensɪvli] [ˈsteɪtɪd] ,
The punishment was still more briefly , simply , and comprehensively stated ,
这 惩罚 曾是 仍然 更多的 简要地 , 简单地 , 和 全面地 声明 ,
[ˌɪnʃəːbəl] [ˈɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
惩罚的表述则更加简明扼要、通俗易懂。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɪnstənt] [deθ] [ɪn][ɔːl][keɪsɪz] .
for it was instant death in all cases .
为了 它 曾是 立即的 死亡 在 全部 案例 .
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
因为在所有情况下，都是立即死亡。

[səʊ] [wel] [tuː] [dɪd] [ðɪs] [njuː] [ænd; ənd][ˈterəb(ə)l][ˈendʒɪn] [pəˈfɔːm] [ɪts] [wɜːk] ,
So well too did this new and terrible engine perform its work ,
所以 出色地 也 做过 这 新的 和 糟糕的 引擎 履行 它是 工作 ,
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
这款新型的、性能糟糕的引擎也确实出色地完成了它的使命。

[ðæt] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] [frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ɪts] [ɪˈrekʃn] ,
that in less than three months from the time of its erection ,
那 在 较少的 比 三 几个月 从 这 时间 的 它是 勃起 ,
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
从竖立到建成，不到三个月，

[eɪˈtiːn] [ˈhʌndrəd] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [hæd; həd] [ˈsʌfəd] [deθ] [baɪ][ɪts] [ˈsʌməri] [prəˈsiːdɪŋz] ;
eighteen hundred human beings had suffered death by its summary proceedings ;
十八 百 人类 生物 有 遭受 死亡 经过 它是 概括 诉讼程序 ;
[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ,
some of the highest ,
一些 的 这 最高 ,
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
一千八百人因其草率的审判程序而丧命；其中一些人刑罚最高重。

[ðə; ði][ˈnəʊblɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] [ɪn][ðə; ði][lənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] ;
the noblest , and the most virtuous in the land among the number ;
这 最高贵 , 和 这 最多 有德行的 在 这 土地 之中 这 数字 ;
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
在这些人当中，他是全国最高尚、最有德行的人；

[nɔː(r)][hæd; həd][aɪ ˈtiː] [ðen] [ˈmænɪfɛstɪd] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˌɪndɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈfɔːltərɪŋ] [ɪn][ɪts] [dred]
nor had it then manifested the slightest indication of faltering in its dread
也不 有 它 然后 表现出来 这 丝毫 指示 的 摇摇欲坠 在 它是 恐惧
[kəˈrɪə(r)] .
career .
职业 .

当时，它也没有表现出丝毫在其可怕的生涯中出现动摇的迹象。

[jet] , [streɪndʒ][tuː; tə] [seɪ] , [ðɪs] [trəˈmendəs] [kɔːt] ,
Yet , strange to say , this tremendous court ,
然而 , 奇怪的 到 说 , 这 巨大的 法庭 ,
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
然而，奇怪的是，这个庞大的法庭，

[ðʌs] [ɪˈstæblɪʃt] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈruːɪnz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
thus established upon the ruins of all the ancient institutions of the country ,
因此 已确立的 之上 这 废墟 的 全部 这 古老的 机构 的 这 国家 ,
[ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl] [ˌɪnʃəːbəl]
因此，它是在该国所有古代制度的废墟之上建立起来的。

[hæd; həd][nɒt] [bi:n] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l] [ɔ:'θɒrəti] [frɒm; frəm]['eni] [sɔ:s]
had not been provided with even a nominal authority from any source
有 不是 到过 假如 和 甚至 一个 名义上的 权威 从 任何 来源
[wɒt'evə(r)] .
whatever .
任何 .

未获得任何来源的任何形式的授权。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['grɑ:ntrɪd][,aɪ 'ti:][nəʊ] ['letəz] ['pɜ:t(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɔ:(r)] ['tʃɑ:tə(r)] ,
The King had granted it no letters patent or charter ,
这 国王 有 的确 它 不 信件 专利 或者 宪章 ,
国王并未授予它任何专利证书或特许状。

[nɔ:(r)][hæd; həd]['i:v(ə)n][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv]['ælvə] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə][grɑ:nt]['eni]
nor had even the Duke of Alva thought it worth while to grant any
也不 有 甚至 这 公爵 的 阿尔瓦 想法 它 值得 尽管 到 授予 任何
[kə'mɪʃnz] ['aɪðə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ɔ:(r)][æz; əz] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl] ,
commissions either in his own name or as Captain - General ,
佣金 任何一个 在 他的 自己的 姓名 或者 作为 队长 - 一般的 ,
就连阿尔瓦公爵也认为没有必要以自己的名义或以总司令的名义授予任何委任状。

[tu:; tə]['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [bɔ:d] .
to any of the members composing the board .
到 任何 的 这 成员 构成 这 木板 .
致董事会任何成员。

[ðə; ði] [blʌd] - ['kaʊns(ə)l][wɒz; wəz] ['mɪəli] [æn; ən][ɪn'fɔ:m(ə)l][klʌb] , [ɒv; əv] [waɪt] [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz]
The Blood - Council was merely an informal club , of which the Duke was
这 血 - 理事会 曾是 仅仅 一个 非正式 俱乐部 , 的 哪个 这 公爵 曾是
[pə'petʃuəl] ['prezɪdənt] ,
perpetual president ,
永久 总统 ,
血统委员会只不过是一个非正式俱乐部，公爵是其永久主席。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][hɪm'self] .
while the other members were all appointed by himself .
尽管 这 其他 成员 是 全部 任命 经过 他自己 .
而其他成员都是他自己任命的。

[ɒv; əv] [ði:z] [sə'bɔ:dɪnət] ['kaʊnsələ(r)] , [tu:] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv]['vəʊtɪŋ] , ['sʌbdʒɪkt] ,
Of these subordinate councillors , two had the right of voting , subject ,
的 这些 下属 议员们 , 二 有 这 正确的 的 表决 , 主题 ,
[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,
在这些下级议员中，有两人拥有投票权，但须遵守以下规定：

[ɪn][ɔ:l] [keɪsɪz][tu:; tə][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l][dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
in all cases to his final decision ,
在 全部 案例 到 他的 最终的 决定 ,
在所有情况下，直至他做出最终决定。

[waɪl] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][dɪd][nɒt] [vəʊt][æt; ət][ɔ:l] .
while the rest of the number did not vote at all .
尽管 这 休息 的 这 数字 做过 不是 投票 在 全部 .
其余的人则根本没有投票。

[ˌaɪˈtiː][hæd; həd][nɒt] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ˈeni] [sens] , [ðə; ði][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒuːˈdɪəl] , [ˈledʒɪslətɪv] ,
It had not , therefore , in any sense , the character of a judicial , legislative ,
它 有 不是 , 所以 , 在 任何 感觉 , 这 特点 的 一个 司法 , 立法 ,
[ɔː(r)] [ɪgˈzekjətɪv] [traɪˈbjuːnl] ,
or executive tribunal ,
或者 管理人员 法庭 ,

因此，它在任何意义上都不具备司法、立法或行政机构的性质。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [ˈpjʊəli] [ə; eɪ] [bɔːd] [ɒv; əv][ədˈvaɪs][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈblʌdi] [ˈleɪbə] [ɒv; əv][ðə; ði][djuːk]
but was purely a board of advice by which the bloody labors of the duke
但 曾是 纯粹 一个 木板 的 建议 经过 哪个 这 血腥 劳动 的 这 公爵
[wɜː(r); wə(r)] [əˈkeɪʒnəli] [ˈlaɪt(ə)nd] [æz; əz][tuː; tə][ˈdiːteɪl] ,
were occasionally lightened as to detail ,
是 偶尔 轻度 作为 到 细节 ,
但它纯粹是一个顾问委员会，偶尔会通过该委员会减轻公爵血腥行动中的一些细节负担。

[waɪl] [nɒt][ə; eɪ] [ˈfeðərz] [wert] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][ɔː(r)][ɒv; əv] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [wɒz; wəz] [rɪˈmuːvd]
while not a feather's weight of power or of responsibility was removed
尽管 不是 一个 羽毛的 重量 的 力量 或者 的 责任 曾是 已移除
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
from his shoulders .
从 他的 肩膀 .

然而，他肩上的权力和责任却丝毫未减。

[hiː; hi] [rɪˈzːvd] [fɔː(r); fə(r)][hɪmˈself][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][drɪˈsɪʒ(ə)n] [əˈpɒn][ɔːl] [ˈkɔːzɪz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm]
He reserved for himself the final decision upon all causes which should come
他 预订的 为了 他自己 这 最终的 决定 之上 全部 原因 哪个 应该 来
[brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] ,
before the council ,
前 这 理事会 ,

他保留了对所有应提交议会审议的案件的最终决定权。

[ænd; ənd][ˈstetɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmoʊtɪvz] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [ˈduːɪŋ] [wɪð] [grɪm] [sɪmˈplɪsəti] .
and stated his motives for so doing with grim simplicity .
和 声明 他的 动机 为了 所以 正在做 和 严峻 简单 .

他以冷峻的简洁阐述了自己的动机。

" [tuː] [ˈriːz(ə)nz] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
" Two reasons , he wrote to the King ,
" 二 原因 , " 他 写道 到 这 国王 ,
“有两个原因，”他写信给国王说， “

" [hæv; həv] [dɪˈtɜːmɪnd] [ˌemˈiː] [ðʌs] [tuː; tə][ˈlɪmɪt][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][traɪˈbjuːnl] ; [ðə; ði][fɜːst]
" have determined me thus to limit the power of the tribunal ; the first
" 有 决定 我 因此 到 限制 这 力量 的 这 法庭 ; 这 第一的
[ðæt] ,
that ,
那 ,
“已决定以此限制法庭的权力；首先，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [ɪts] [ˈmembəz] , [aɪ] [maɪt] [biː; bi] [ˈiːzəli] [drɪˈsiːvd] [baɪ][ðəm; ðəm] ; [ðə; ði][ˈsekənd] ,
not knowing its members , I might be easily deceived by them ; the second ,
不是 会心 它是 成员 , 我 可能 是 容易地 受骗 经过 他们 ; 这 第二 ,
由于不了解其成员，我很容易被他们欺骗；其次，

[ðæt] [ðə; ði][men][ɒv; əv] [lɔː] [ˈəʊnli] [kənˈdem] [fɔː(r); fə(r)][kraɪmz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [pruːvd] ;
that the men of law only condemn for crimes which are proved ;
那 这 男人 的 法律 仅有的 谴责 为了 犯罪 哪个 是 已证实 ;
法律人士只对已被证实的犯罪行为进行定罪；

[ˌweəˈæz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊz] [ðæt] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡlʌvənd] [baɪ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt]
whereas your Majesty knows that affairs of state are governed by very different
然而 你的 威严 知道 那 事务 的 状态 是 受统治 经过 非常 不同的
[ruːlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][hɪə(r)] .
rules from the laws which they have here .
规则 从 这 法律 哪个 他们 有 这里 .

然而，陛下也知道，国家事务的规则与这里的法律截然不同。

" [aɪ ˈtiː] [ˈbiːɪŋ] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
" **It being , therefore ,**
" 它 存在 , 所以 ,

因此，

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [men] [huː] [wʊd] [biː; bi]
the object of the Duke to compose a body of men who would be
这 目的 的 这 公爵 到 撰写 一个 身体 的 男人 WHO 会 是
[ɒv; əv] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][hɪm][ɪn] [kənˈdemɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kraɪmz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [pruːvd] ,
of assistance to him in condemning for crimes which could not be proved ,
的 协助 到 他 在 谴责 为了 犯罪 哪个 可以 不是 是 已证实 ,

公爵的目的是组建一个机构，协助他判定那些无法证实的罪行。

[ænd; ænd][ɪn] [ˈslɪpɪŋ] [ˈəʊvə(r)][stætʃuːts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] ,
and in slipping over statutes which were not to be recognized ,
和 在 滑倒 超过 法规 哪个 是 不是 到 是 认可 ,
并且违反了不应被承认的法规，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kənˈfɛst] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ʌnˈfɔːtʃənət] [ɪn][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənts]
it must be confessed that he was not unfortunate in the appointments
它 必须 是 坦白 那 他 曾是 不是 不幸 在 这 预约
[wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ˈkaʊnsələ(r)] .
which he made to the office of councillors .
哪个 他 制成 到 这 办公室 的 议员们 .

必须承认，他在任命议员方面并非一无是处。

[ɪn] [ðɪs] [tɑːsk][ɒv; əv] [əˈpɔɪntmənt] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriənst] -
In this task of appointment he had the assistance of the experienced Viglius -
在 这 任务 的 预约 他 有 这 协助 的 这 经验丰富的 -
.
.
:-
.

在这次任命过程中，他得到了经验丰富的维格利乌斯的协助。

[ðæt] [ˈlɜːnɪd] [ˌdʒʊərəlɪkənˈsʌlt] , [wɪð] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [luːˈbrɪsəti] , [hæd; həd] [ɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs]
That learned jurisconsult , with characteristic lubricity , had evaded the dangerous
那 学习 法学咨询 , 和 特征 润滑性 , 有 躲避 这 危险的
[ˈɒnə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪmˈself] ,
honor for himself ,
荣誉 为了 他自己 ,

那位博学的法律顾问，凭借其惯有的油滑手段，巧妙地避开了这份危险的荣誉。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈnɒmɪneɪtɪd] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [pˈɜːsənz] [frɒm; frəm] [huːm] [ðə; ði] [djuːk] [sɪˈlektɪd]
but he nominated a number of persons from whom the Duke selected
但 他 提名 一个 数字 的 人 从 谁 这 公爵 已选
[hɪz; ɪz][lɪst] .
his list .
他的 列表 .

但他提名了一些人选，公爵从中选出了最终名单。

[ðə; ði] [ˌsæ səˈdəʊtl] [rəʊbz] [wɪt] [hi;; hi][hæd; həd][səʊ][ˈri:s(ə)ntli][ænd; ənd][səʊ] " [ˈkrɑ:ftli] " [əˈsju:md] ,
The sacerdotal robes which he had so recently and so " craftily " assumed ,
这 祭司 长袍 哪个 他 有 所以 最近 和 所以 " 巧妙地 " 假定 ,
[ˈfɜ:nɪʃt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪkˈskju:s] ,
furnished his own excuse ,
提供 他的 自己的 原谅 ,

他不久前“巧妙”穿上的那身神职人员长袍，正好成了他自己的借口。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈletəz] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈfeɪθf(ə)l] [ˈhɒpə(r)] [hi;; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [kənˈgrætʃu,leɪt] [hɪmˈself]
and in his letters to his faithful Hopper he repeatedly congratulated himself
和 在 他的 信件 到 他的 忠实 料斗 他 反复 恭喜 他自己
[əˈpɒn][hɪz; ɪz] [səkˈses] [ɪn] [ˈki:pɪŋ] [hɪmˈself][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][səʊ] [ˈblʌdi] [ænd; ənd]
upon his success in keeping himself at a distance from so bloody and
之上 他的 成功 在 保持 他自己 在 一个 距离 从 所以 血腥 和
[ˈperələs] [ə; eɪ][pəʊst] .
perilous a post .
危险的 一个 邮政 .

他在写给忠实的霍珀的信中，反复祝贺自己成功地让自己远离了如此血腥和危险的岗位。

[ˌaɪˈti:][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈfri:ʒn] [æt; ət] [ðɪs]
It is impossible to look at the conduct of the distinguished Frisian at this
它 是 不可能的 到 看 在 这 执行 的 这 杰出的 弗里西亚 在 这
[ɪmˈpɔ:t(ə)nt][ˈdʒʌŋktʃə(r)] [wɪˈðəʊt] [kənˈtempt] .
important juncture without contempt .
重要的 契机 没有 鄙视 .

在这个重要的时刻，我们不可能不鄙视这位杰出的弗里斯兰人的行为。

[bent][ˈəʊnli][əˈpɒn] [ˈseɪvɪŋ] [hɪmˈself] , [hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Bent only upon saving himself , his property , and his reputation ,
弯曲 仅有的 之上 保存 他自己 , 他的 财产 , 和 他的 名声 ,
他一心只想保全自己、自己的财产和自己的名誉。

[hi;; hi][dɪd][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tu;; tə][bend] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] " [məʊst] [ɪˈlʌstriəs] [dju:k] , " [æz; əz][hi;; hi][ˈɔ:lweɪz]
he did not hesitate to bend before the " most illustrious Duke , " as he always
他 做过 不是 犹豫 到 弯曲 前 这 " 最多 杰出 公爵 , " 作为 他 总是
[dɪˈnɒmineɪt, dɪˈnɒminɪt] [hɪm] ,
denominated him ,
以.....命名 他 ,

他毫不犹豫地 向这位他一直尊称为“最杰出的公爵”的贵族鞠躬致敬。

[wɪð] [ˈfʊlsəm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:nɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] .
with fulsome and fawning homage .
和 饱满 和 谄媚 尊敬 .

带着满满的奉承和谄媚。

[waɪl] [hi;; hi] [dɪˈklaɪnd] [tu;; tə][dɪp][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfɪŋɡəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [blʌd] [wɪt] [wɒz; wəz]
While he declined to dip his own fingers in the innocent blood which was
尽管 他 拒绝 到 蘸 他的 自己的 手指 在 这 清白的 血 哪个 曾是
[əˈbəʊt][tu;; tə] [fləʊ] [ɪn] [tˈbɒrənts] ,
about to flow in torrents ,
关于 到 流动 在 种子 ,

尽管他拒绝将自己的手指浸入即将奔涌而出的无辜鲜血中，

[hi;; hi][dɪd][nɒt][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tu;; tə] [əˈfɪʃɪət] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈnɪʃɪətəri] [prɪˈlɪmə,neri] [ɒv; əv][ðə; ði]
he did not object to officiate at the initiatory preliminaries of the
他 做过 不是 目的 到 裁判 在 这 启动 预备工作 的 这
[ɡreɪt] [ˈneðərlənd] [ˈhɒləkɔ:st] .
great Netherland holocaust .
伟大的 荷兰 大屠杀 .

他并不反对主持荷兰大屠杀的启动仪式。

[hɪz; ɪz] ['di:snt] [ænd; ənd] ['deɪntɪ] [dɪ'mi:nə(r)] [si:m] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ə'fensɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði]
His decent and dainty demeanor seems even more offensive than the
他的 体面的 和 纤巧 风度 似乎 甚至 更多的 进攻 比 这
[dʒɒkjə'læərəti][ɒv; əv][ðə; ði]['ri:əl] ['mɜ:dəəz] .
jocularity of the real murderers .
滑稽 的 这 真实的 杀人犯 .

他那彬彬有礼、举止优雅的姿态，似乎比真正的凶手的玩世不恭更令人反感。

['kɒnjəs] [ðæt][nəʊ][mæn] [nju:] [ðə; ði] [ɔ:z] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ['betə(r)]
Conscious that no man knew the laws and customs of the Netherlands better
有意识的 那 不 男人 知道 这 法律 和 海关 的 这 荷兰 更好的
[ðæn; ðən][hɪm'self] ,
than himself ,
比 他自己 ,

他深知没有人比他更了解荷兰的法律和习俗，

[hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['frʌntəri] [tu;; tə] [əb'zɜ:v] [ðæt][aɪ'ti:][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)]
he had the humble effrontery to observe that it was necessary for
他 有 这 谦逊的 厚颜无耻 到 观察 那 它 曾是 必要的 为了
[hɪm][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt]['saɪləntli][tu;; tə][səb'mɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ʌn'skɪlfʊlnəs] [tu;; tə][ðə; ði][su:'piəriə(r)]
him at that moment silently to submit his own unskilfulness to the superior
他 在 那 片刻 默默 到 提交 他的 自己的 不熟练 到 这 优越的
['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
judgment and knowledge of others .
判断 和 知识 的 其他的 .

他谦逊地表示，在那一刻，他必须默默地将自己的笨拙让渡给别人更胜一筹的判断力和知识。

['hævɪŋ] [æt; ət][lɑ:st] [bi:n] [rɪ'li:vɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][stəʊn] [ɒv; əv] ['sɪsəfəs] , [wɪtʃ] , [æz; əz][hi;; hi]
Having at last been relieved from the stone of Sisypheus , which , as he
拥有 在 最后的 到过 松了口气 从 这 石头 的 西西弗斯 , 哪个 , 作为 他
['pleɪntɪvli] [ɪk'sprest] [hɪm'self] ,
plaintively expressed himself ,
哀怨地 表达 他自己 ,

终于从西西弗斯的石头上解脱出来，正如他哀怨地表达的那样，

[hi;; hi][hæd; həd] [bi:n] [rəʊlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] ; ['hævɪŋ] , [baɪ][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] - ,
he had been rolling for twenty years ; having , by the arrival of Tisnacq ,
他 有 到过 滚动 为了 二十 年 ; 拥有 , 经过 这 到达 的 - ,
他已经滚了二十年浪；到蒂斯纳克到来时，

[əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stetɪ] ['kaʊns(ə)l] ,
obtained his discharge as President of the state council ,
获得 他的 释放 作为 总统 的 这 状态 理事会 ,
解除国务委员会主席职务

[hi;; hi][wɒz; wəz] [jet] [nɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [ɪ'mplɪjʊmənts] [ænd; ənd][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]
he was yet not unwilling to retain the emoluments and the rank of
他 曾是 然而 不是 不情愿 到 保持 这 薪酬 和 这 秩 的
['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] ,
President of the privy council ,
总统 的 这 私处 理事会 ,

但他仍然愿意保留枢密院主席的薪酬和职位。

[ɔ:l'dəʊ] [bəʊθ]['ɑ:.fɪsɪz][hæd; həd] [brɪ'klʌm] ['sɪnɪkjʊə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [rɪ'ekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l]
although both offices had become sinecures since the erection of the Council
虽然 两个都 办公室 有 变得 闲职 自从 这 勃起 的 这 理事会
[ɒv; əv] [blʌd] .
of Blood .
的 血 .

尽管自血统委员会成立以来，这两个职位都已成为闲职。

[ɔːl'dəʊ] [hɪz; ɪz][laɪf][hæd; həd] [biːn] [spɛnt][ɪn] [əd'mɪnɪstrətɪv] [ænd; ənd][dʒuː'diəl] [ɪm'plɔɪmənt] ,
Although his life had been spent in administrative and judicial employments ,
虽然 他的 生活 有 到过 花费 在 行政 和 司法 就业 ,

虽然他一生都在从事行政和司法工作，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [blʌʃ] [ə'pɒn][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˌkɒnstɪˈtʃuːʃənəl] [lɔː] [tuː; tə][drɪʔə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
he did not blush upon a matter of constitutional law to defer to the
他 做过 不是 脸红 之上 一个 事情 的 宪法 法律 到 推迟 到 这
[ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [dʒʊrəskɑːnsəltʃ][æz; əz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˈælvə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈspæniʃ]
authority of such jurisconsults as the Duke of Alva and his two Spanish
权威 的 这样的 法学顾问 作为 这 公爵 的 阿尔瓦 和 他的 二 西班牙语
[ˈblʌdhʌʊnd] ,
bloodhounds ,
寻血猎犬 ,

在宪法问题上，他毫不羞愧地服从阿尔瓦公爵和他的两个西班牙猎犬之类的法学家的权威。

[ˈvɑːrgəs][ænd; ənd][del] ˈriːoʊ] .
Vargas and Del Rio .
瓦尔加斯 和 德尔 里约热内卢 .

瓦尔加斯和德里奥。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [laɪk] , [hiː; hi] [əb'zɜːvd] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˌkɒrə'spɒndəns] , [tuː; tə][ˌgeɪn'seɪ]
He did not like , he observed , in his confidential correspondence , to gainsay
他 做过 不是 喜欢 , 他 观察到 , 在 他的 机密的 一致 , 到 否定
[ðə; ði] [djuːk] ,
the Duke ,
这 公爵 ,

他在私下信件中写道，他不喜欢反驳公爵。

[wen] [meɪn'teɪnɪŋ] , [ðæt][ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv][ˈtriːz(ə)n] , [ðə; ði][ˈprɪvəlɪdʒɪz][ɒv; əv][brəˈbænt][wɜː(r); wə(r)]
when maintaining , that in cases of treason , the privileges of Brabant were
什么时候 保持 , 那 在 案例 的 叛国罪 , 这 特权 的 布拉班特 是
[ˈpaʊələs] ,
powerless ,
无力 ,

在坚持认为，在叛国案件中，布拉班特的特权无能为力时，

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][ˈmaɪldli] [ˈdaʊtɪd] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] - [wʊd] [ə'griː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdɒktrɪn] .
although he mildly doubted whether the Brabantines would agree with the doctrine .
虽然 他 轻微地 怀疑 无论 这 - 会 同意 和 这 教义 .

虽然他略微怀疑布拉班特人是否会同意这一理论。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [θɔːt] , [hiː; hi] [sed] , [ɒv; əv] [ˈremədɪz] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði] [prɒˈsperəti] [ɒv; əv]
He often thought , he said , of remedies for restoring the prosperity of
他 经常 想法 , 他 说 , 的 补救措施 为了 恢复 这 繁荣 的
[ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] ,
the provinces ,
这 省份 ,

他说，他经常思考如何才能恢复各省的繁荣。

[bʌt; bət][ɪn][ˈækʃ(ə)n][hiː; hi][ˈəʊnli] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [djuːk] , [tuː; tə][ðə; ði][best][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ,
but in action he only assisted the Duke , to the best of his abilities ,
但 在 行动 他 仅有的 协助 这 公爵 , 到 这 最好的 的 他的 能力 ,

但在实际行动中，他只是尽其所能地协助公爵。

[ɪn] [əˈreɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] - [ˈkaʊns(ə)l] .
in arranging the Blood - Council .
在 安排 这 血 - 理事会 .

在筹备血统议会时。

[hi:; hi] [wɪʃt] [wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][mɔ:(r)] ['æŋkʃəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
He wished well to his country , but he was more anxious for the
他 希望 出色地 到 他的 国家 , 但 他 曾是 更多的 焦虑的 为了 这
[ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ˈælvə] .
favor of Alva .
偏爱 的 阿尔瓦 .

他希望自己的国家一切顺利，但他更渴望得到阿尔瓦的青睐。

" [ai][rɪˈdʒɔɪs] , " [sed] [hi:; hi] , [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['letəz] ,
" **I rejoice ,** " **said he , in one of his letters ,**
" 我 麾 , " 说 他 , 在 一 的 他的 信件 ,

他在一封信中写道：“我感到欣慰。”

" [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [ɪˈlʌstriəs] [dju:k] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][maɪ]
" **that the most illustrious Duke has written to the King in praise of my**
" 那 这 最多 杰出 公爵 有 书面 到 这 国王 在 称赞 的 我的
[əbˈsi:kwiəsənəs] ;
obsequiousness ;
谄媚 ;

“最杰出的公爵写信给国王，赞扬我的顺从；

[wen] [ai][eɪˈem] ['senʃəd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][səʊ] ['revərəntli] ['tʃerɪʃɪŋ] [hɪm] ,
when I am censured here for so reverently cherishing him ,
什么时候 我 是 受谴责 这里 为了 所以 虔诚地 珍惜 他 ,

当我因为如此虔诚地敬爱他而在这里受到谴责时，

[aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ][kɒnsəˈleɪ(ə)n] [ðæt] [maɪ] ['sɜ:vɪsɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvnə(r)]
it is a consolation that my services to the King and to the governor
它 是 一个 安慰 那 我的 服务 到 这 国王 和 到 这 州长
[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌnəˈpri:ʃiəɪtɪd] [ðeə(r)] .
are not unappreciated there .
是 不是 未被赏识 那里 .

令我感到欣慰的是，我为国王和总督所做的贡献并没有被忽视。

" [ɪnˈdi:d] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][ˈælvə] , [hu:] [hæd; həd][əˈrɪdʒənəli] [səˈspektɪd] [ðə; ði] ['prezɪdənts]
" **Indeed the Duke of Alva , who had originally suspected the President's**
" 的确 这 公爵 的 阿尔瓦 , who 有 起初 怀疑 这 总统的
[ˈkærəktə(r)] ,
character ,
特点 ,

“事实上，阿尔瓦公爵最初就对总统的人品有所怀疑，

[si:md] [æt; ət][lɑ:st] [əʊvəˈkʌm] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪndɪˈfætɪɡəb(ə)] [ænd; ənd] ['krɪndʒɪŋ] ['hɒmɪdʒ] .
seemed at last overcome by his indefatigable and cringing homage .
似乎 在 最后的 克服 经过 他的 不懈 和 令人作呕 尊敬 .

最终，他似乎被自己不知疲倦、卑躬屈膝的敬意所征服。

[hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
He wrote to the King ,
他 写道 到 这 国王 ,

他写信给国王，

[ɪn] [hu:z] [gʊd] ['greɪsɪz][ðə; ði] ['lɜ:nɪd] ['dɒktə(r)][wɒz; wəz][məʊst] ['æŋkʃəs] [æt; ət] [ðæt] [pɔ:ˈtentəs]
in whose good graces the learned Doctor was most anxious at that portentous
在 谁 好的 恩典 这 学习 医生 曾是 最多 焦虑的 在 那 不祥的
[ˈpriəriəd][tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [hɪmˈself] ,
period to maintain himself ,
时期 到 维持 他自己 ,

那段充满变数的时期，这位博学的博士最渴望的就是能博得谁的欢心。

[ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɜ:vɪsəb(ə)l] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt] ,
that the President was very serviceable and diligent ,
那 这 总统 曾是 非常 可用 和 勤奋 ,
总统非常称职勤勉,

[ænd; ənd] [ðæt] [hi;; hi] [dɪ'zɜ:vɪd] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [krʌm] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɔɪəl]
and that he deserved to receive a crumb of comfort from the royal
和 那 他 应得的 到 收到 一个 屑 的 舒适 从 这 皇家
[hænd] .
hand .
手 .

他理应得到皇室给予的一点点安慰。
[ˈfɪlɪp] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [rəʊt] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['letəz] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz][ɒv; əv] [veɪg]
Philip , in consequence , wrote in one of his letters a few lines of vague
菲利普 , 在 结果 , 写道 在 一 的 他的 信件 一个 很少 线条 的 模糊的
[ˈkɒmplɪmənt] ,
compliment ,
赞扬 ,

因此，菲利普在其中一封信中写下了几行含糊其辞的恭维话。
[wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [fəʊn] [tu;; tə] - , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə]['ælvəz] [sə'dʒestʃən] .
which could be shown to Viglius , according to Alva's suggestion .
哪个 可以 是 所示 到 - , 根据 到 阿尔瓦的 建议 .
根据阿尔瓦的建议，这可以给维格利乌斯看。

[aɪ 'ti:] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [kærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [kɔ:t] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
It is , however , not a little characteristic of the Spanish court and of the
它 是 , 然而 , 不是 一个 小的 特征 的 这 西班牙语 法庭 和 的 这
['spænɪʃ] ['mɒnək] ,
Spanish monarch ,
西班牙语 君主 ,
然而，这却是西班牙宫廷和西班牙君主的一个显著特征。

[ðæt] , [ɒn][ðə; ði] ['veri] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ,
that , on the very day before ,
那 , 在 这 非常 天 前 ,
就在前一天，
[hi;; hi][hæd; həd] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['kæptɪn] - [ˈdʒen(ə)rəl][ə; eɪ] [fju:] [ˈdɒkjumənts][ɒv; əv] ['veri] ['dɪfrənt]
he had sent to the Captain - General a few documents of very different
他 有 发送 到 这 队长 - 一般的 一个 很少 文件 的 非常 不同的

[ˈɪmpɔ:t] .
import .
进口 .
他曾向总督送去几份意义截然不同的文件。

[ɪn][ˈɔ:də(r)] , [æz; əz][hi;; hi] [sed] ,
In order , as he said ,
在 命令 , 作为 他 说 ,
正如他所说，按顺序来说，

[ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [maɪt] [bi;; bi] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] [rɪ'leɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['neðələndz] ,
that the Duke might be ignorant of nothing which related to the Netherlands ,
那 这 公爵 可能 是 无知 的 没有什么 哪个 有关的 到 这 荷兰 ,
公爵可能对与荷兰有关的一切一无所知。

[hiː; hi] [fɔːwədɪd] [tuː; tə][hɪm] [ˈkɒpɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɛtəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈmɑːgrət] [ɒv; əv][ˈpɑːmə]
he forwarded to him copies of the letters written by Margaret of Parma
他 转发 到 他 副本 的 这 信件 书面 经过 玛格丽特 的 帕尔马
[frɒm; frəm] [ˈbrʌs(ə)lz] ,
from Brussels ,
从 布鲁塞尔 ,

他把帕尔马的玛格丽特从布鲁塞尔寄出的信件副本转交给了他。

[θriː] [jˈiəz] [bɪˈfɔː(r)] .
three years before .
三 年 前 .

三年前。

[ðiːz] [ˈlɛtəz] , [æz; əz][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌrekəˈlektɪd] ,
These letters , as it will be recollected ,
这些 信件 , 作为 它 将要 是 回忆 ,

这些信件，正如人们将会回忆的那样，

[kənˈteɪnd] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsiːkrət] [ɪnˌvestəˈgeɪən] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [hæd; həd] [meɪd]
contained an account of the secret investigations which the Duchess had made
包含 一个 帐户 的 这 秘密 调查 哪个 这 公爵夫人 有 制成
[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv] - — [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri]
as to the private character and opinions of Viglius — at the very
作为 到 这 私人的 特点 和 意见 的 - — 在 这 非常
[ˈməʊmənt] [wen] [hiː; hi] [əˈpærəntli] [stʊd] [haɪst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈkɒnfɪdəns] — [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd]
moment when he apparently stood highest in her confidence — and charged
片刻 什么时候 他 显然 站立 最高 在 她 信心 — 和 带电
[hɪm] [wɪð] [ˈherəsi] ,
him with heresy ,
他 和 异端 ,

书中记载了公爵夫人秘密调查维格利乌斯的私生活和观点——当时维格利乌斯显然最受她信任——并指控他犯有异端罪。

[ˈswɪndlɪŋ] , [ænd; ənd] [θeft] .
swindling , and theft .
诈骗 , 和 盗窃 .

诈骗和盗窃。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] [ænd; ənd][taɪm] - [ˈsɜːvɪŋ] [ˈprezɪdənt] , [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈlɜːnɪŋ] [ænd; ənd]
Thus the painstaking and time - serving President , with all his learning and
因此 这 费尽心力 和 时间 - 服务 总统 , 和 全部 他的 学习 和
[ɪkˈspɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

因此，这位勤勉尽责、服务多年的总统，凭借他渊博的学识和丰富的经验，

[wɒz; wəz] [səkˈsesɪvli] [ðə; ði][djuːp][ɒv; əv] [ˈmɑːgrət] [ænd; ənd][ɒv; əv][ˈælvə] , [huːm] [hiː; hi][səʊ]
was successively the dupe of Margaret and of Alva , whom he so
曾是 依次 这 欺骗 的 玛格丽特 和 的 阿尔瓦 , 谁 他 所以
[əbˈsiːkwɪəsli] [kɔːt] ,
obsequiously courted ,
谄媚地 求爱 ,

他先后被玛格丽特和阿尔瓦欺骗，他对阿尔瓦卑躬屈膝地讨好过。

[ænd; ənd][ɔːlweɪz][ɒv; əv] [ˈfɪlɪp] , [huːm] [hiː; hi][səʊ] [fɪəd] [ænd; ənd] [ˈwəːʃɪp] .
and always of Philip , whom he so feared and worshipped .
和 总是 的 菲利普 , 谁 他 所以 害怕 和 崇拜 .

而且他始终敬重腓力，因为他既敬畏又崇拜腓力。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] , [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [blʌd] - ['kaʊnsələ(r)] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] [kəm'plitɪd] .
With his assistance , the list of blood - councillors was quickly completed .
和 他的 协助 , 这 列表 的 血 - 议员们 曾是 迅速地 完全的 .
在他的帮助下, 血统顾问名单很快就确定了。

[nəʊ][wʌn] [hu:] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [rɪ'fju:zd] [,aɪ 'ti:] .
No one who was offered the office refused it .
不 一 WHO 曾是 提供 这 办公室 拒绝 它 .
所有被提供该职位的人都没有拒绝。

- [ænd; ənd] [bɜ: r'leɪ,mənt] [ək'septɪd] [wɪð] ['veri] [greɪt] ['i:gənəs] .
Noircarmes and Berlaymont accepted with very great eagerness .
- 和 贝莱蒙特 公认 和 非常 伟大的 渴望 .
Noircarmes 和 Berlaymont 非常欣然接受了邀请。

['sevrəl] ['prezədənt] [ænd; ənd] ['kaʊnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [prə'vɪnʃ(ə)l] [traɪ'bju:nəlz][wɜ:(r); wə(r)]
Several presidents and councillors of the different provincial tribunals were
一些 总统们 和 议员们 的 这 不同的 省级 法庭 是
[ə'pɔɪntɪd] ,
appointed ,
任命 ,
任命了多位省级法院院长和理事,

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] ['neðə,lændə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][men][ɒv; əv] [strɔ:] .
but all the Netherlands were men of straw .
但 全部 这 荷兰人 是 男人 的 稻草 .
但所有荷兰人都是稻草人。

[tu:] ['spænjədz] , [del] ['ri:ʊʊ] [ænd; ənd]['vɑ:rgəs] , [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['membəz] [hu:] [kʊd; kəd]
Two Spaniards , Del Rio and Vargas , were the only members who could
二 西班牙人 , 德尔 里约热内卢 和 瓦尔加斯 , 是 这 仅有的 成员 WHO 可以
[vəʊt] ;
vote ;
投票 ;
只有两名西班牙人, 德里奥和巴尔加斯, 拥有投票权;

[waɪl] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒnz] , [æz; əz] [ɔ:l'redi] ['stetɪd] , [wɜ:(r); wə(r)][sʌbdʒɪkt][tu:; tə][rɪ'vɜ:s(ə)l][baɪ]['ælvə] .
while their decisions , as already stated , were subject to reversal by Alva .
尽管 他们的 决策 , 作为 已经 声明 , 是 主题 到 逆转 经过 阿尔瓦 .
正如前面所说, 他们的决定可能会被阿尔瓦推翻。

[del] ['ri:ʊʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðəʊt] ['kærəktə(r)][ɔ:(r)][tælənt] ,
Del Rio was a man without character or talent ,
德尔 里约热内卢 曾是 一个 男人 没有 特点 或者 天赋 ,
德里奥是一个既没有品格也没有才能的人。

[ə; eɪ][mɪə(r)] [tu:l] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] , [bʌt; bət][hwa:n; 'dʒu:ən][di:]['vɑ:rgəs][wɒz; wəz]
a mere tool in the hands of his superiors , but Juan de Vargas was
一个 仅仅 工具 在 这 双手 的 他的 上级 , 但 胡安 德 瓦尔加斯 曾是
[ə; eɪ]['terəb(ə)l] [rɪ'æləti] .
a terrible reality .
一个 糟糕的 现实 .
胡安·德·巴尔加斯只不过是上级手中的工具, 但他却是一个可怕的事实。

[nəʊ]['betə(r)][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] [ɪn] ['jʊərəp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pəʊst][tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi]
No better man could have been found in Europe for the post to which he
不 更好的 男人 可以 有 到过 成立 在 欧洲 为了 这 邮政 到 哪个 他
[wɒz; wəz] [ðʌs] ['elɪveɪtɪd] .
was thus elevated .
曾是 因此 升高 .
在欧洲, 再也找不到比他更适合这个职位的人了。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume)

第3/3页

[tuː; tə] [ʃed] [ˈhju:mən] [blʌd] [wɒz; wəz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] ,
To shed human blood was , in his opinion ,
到 棚 人类 血 曾是 , 在 他的 观点 ,
在他看来, 流人血是.....

[ðə; ði][ˈəʊnli][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊnli] [ɪgˈzɪləreɪtɪŋ] [ˈpɑːstaɪm][pʊv; əv][laɪf] .
the only important business and the only exhilarating pastime of life .
这 仅有的 重要的 商业 和 这 仅有的 令人振奋 消遣 的 生活 .
人生中唯一重要的事业, 也是唯一令人兴奋消遣。

[hɪz; ɪz] [juːθ] [hæd; həd] [bi:n] [steɪnd] [wɪð] [ˈʌðə(r)][kraɪmz] .
His youth had been stained with other crimes .
他的 青年 有 到过 染色 和 其他 犯罪 .
他的青年时期曾因其他罪行而蒙上污点。

[hiː; hi][hæd; həd] [bi:n] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)][frɒm; frəm][speɪn] ,
He had been obliged to retire from Spain ,
他 有 到过 有义务 到 退休 从 西班牙 ,
他被迫从西班牙退休。

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][pʊv; əv][hɪz; ɪz][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][pʊv; əv][æn; ən] [ˈɔːf(ə)n] [tʃaɪld][tuː; tə] [hu:m] [hiː; hi][wɒz; wəz]
because of his violation of an orphan child to whom he was
因为 的 他的 违反 的 一个 孤儿 孩子 到 谁 他 曾是
[ˈɡɑːdiən] ,
guardian ,
监护人 ,
因为他侵犯了他所监护的孤儿,

[bʌt; bət] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmænhʊd] , [hiː; hi] [faʊnd] [nəʊ] [ˈpleɪə(r)] [bʌt; bət][ɪn][ˈmɜːdə(r)] .
but , in his manhood , he found no pleasure but in murder .
但 , 在 他的 男子气概 , 他 成立 不 乐趣 但 在 谋杀 .
但是, 在他成年之后, 他除了杀人之外, 没有找到任何乐趣。

[hiː; hi][ˈeksɪkjʊːtɪd][ˈælvəz] [ˈblʌdi] [wɜːk] [wɪð] [æn; ən] [ˈɪndəstri] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst]
He executed Alva's bloody work with an industry which was almost
他 执行 阿尔瓦的 血腥 工作 和 一个 行业 哪个 曾是 几乎
[suːpəˈhju:mən; ˌsjuːpəˈhju:mən] ,
superhuman ;
超人类 ;
他以近乎超人的勤奋执行了阿尔瓦的血腥任务。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmerɪmənt] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈfeɪmd] [ə; eɪ][ˈdiːmən] .
and with a merriment which would have shamed a demon .
和 和 一个 欢乐 哪个 会 有 羞愧 一个 恶魔 .
他们欢欣雀跃, 那份快乐连魔鬼都会感到羞愧。

[hɪz; ɪz][ˈeksɪkrəb(ə)][dʒest] [rɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [sməʊk] [ænd; ənd] [deθ] - [kraɪz][pʊv; əv]
His execrable jests ring through the blood and smoke and death - cries of
他的 可憎的 笑话 戒指 通过 这 血 和 抽烟 和 死亡 - 哭泣 的
[ðəʊz] [deɪz] [pʊv; əv] [pəˈpetʃuəl] [ˈsækrɪfaɪs] .
those days of perpetual sacrifice .
那些 天 的 永久 牺牲 .
在那些永无止境的牺牲的日子里, 他的卑劣玩笑在鲜血、硝烟和死亡的哀嚎中回荡。

[hiː; hi][wɒz; wəz][praʊd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈdʌb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən] - [hɑːtɪd] [djuːk] ,
He was proud to be the double of the iron - hearted Duke ,
他 曾是 自豪的 到 是 这 双倍的 的 这 铁 - 心地 公爵 ,
他以自己是铁石心肠的公爵的翻版而自豪。

[ænd; ænd][ˈæktɪd][səʊ][ˈjuːnɪfɔːmli][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈvjuːz] , [ðæt][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][rɪˈvɪz(ə)n]
and acted so uniformly in accordance with his views , that the right of revision
和 行动 所以 均匀地 在 根据 和 他的 浏览 , 那 这 正确的 的 修订
[rɪˈmeɪnd] [bʌt; bət][ˈnɒmɪn(ə)l] .
remained but nominal .
剩余 但 名义上的 .
并且他始终如一地按照自己的观点行事，以至于修改的权利只剩下名义上的权利。

[ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][nəʊ][ˌpɒsəˈbɪləti][ɒv; əv][kəˈlɪz(ə)n] [weə(r)][ðə; ði] [ˈsʌbltən] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈæŋkʃəs]
There could be no possibility of collision where the subaltern was only anxious
那里 可以 是 不 可能性 的 碰撞 在哪里 这 下级军官 曾是 仅有的 焦虑的
[tuː; tə] [səˈpɑːs] [æn; ən] [ɪnˈkɒmprəbl] [suːˈprɪəriə(r)] .
to surpass an incomparable superior .
到 超过 一个 无与伦比 优越的 .
如果下级军官只是一心想超越实力远胜于他的上级军官，那么就不可能发生冲突。

[ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][ˈvɑːrgəs][ˈraɪzɪz][əˈpɒn][juː ˈes] [θruː] [ðə; ði][mɪst][ɒv; əv] [θriː] [ˈsentʃəriz] [wɪð]
The figure of Vargas rises upon us through the mist of three centuries with
这 数字 的 瓦尔加斯 上升 之上 我们 通过 这 薄雾 的 三 几个世纪 和
[ˈterəb(ə)l] [dɪˈstɪŋktnəs] .
terrible distinctness .
糟糕的 明显 .
瓦尔加斯的身影从三个世纪的迷雾中清晰地浮现在我们眼前。

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈbɑːbərəs] [ˈgræmə(r)][hæz; həz][nɒt] [biːn] [fəˈɡɒtn] ,
Even his barbarous grammar has not been forgotten ,
甚至 他的 野蛮 语法 有 不是 到过 被遗忘的 ,
就连他那野蛮的语法也没有被人遗忘。

[ænd; ænd][hɪz; ɪz][kraɪmz] [əˈɡenst] [ˈsɪntæks][ænd; ænd] [əˈɡenst] [hjuːˈmænəti][hæv; həv] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði]
and his crimes against syntax and against humanity have acquired the
和 他的 犯罪 反对 句法 和 反对 人类 有 获得 这
[seɪm] [ɪmɔːˈtæləti] .
same immortality .
相同的 不朽 .
他对语法和人性的罪行也获得了同样的永垂不朽。

" - [ˈtɛmplə] , [ˈboʊni] - - [ˈkɒntrə] , [ˈɜːgəʊ] [dəbent] [ˈɑːmniːz] - ,
" **Heretici fraxerunt templa , boni nihili faxerunt contra , ergo debent omnes patibulare** ,
" - - 坦普拉 , 博尼 - - 相反 , 因此 债务 所有人 - ,
“Heretici fraxerunt templa, boni nihilifaxerunt contra, ergo debent omnes patibulare,

" [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌkɒmprɪˈhensɪv] [bʌt; bət] [ˈbɑːbərəs] [ˈfɔːmjələ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈməːdə] [ðə; ði]
" **was the comprehensive but barbarous formula of a man who murdered the**
" 曾是 这 综合的 但 野蛮 公式 的 一个 男人 WHO 被谋杀 这
[ˈlætɪn][ˈlæŋɡwɪdʒ][æz; əz] [ˈruːθləsli] [æz; əz][hiː; hi] [ˈslɔːtəd] [hɪz; ɪz] [kəntˈɛmpərəɪɪz] .
Latin language as ruthlessly as he slaughtered his contemporaries .
拉丁 语言 作为 无情地 作为 他 屠杀 他的 同时代人 .
这是一个人的全面而野蛮的论断，他像屠杀同时代人一样无情地扼杀了拉丁语。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈsaɪfəz] [huː] [kəmˈpəʊzd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] ,
Among the ciphers who composed the rest of the board ,
之中 这 密码 WHO 由 这 休息 的 这 木板 ,
在组成棋盘其余部分的密码员中，

[ðə; ði] ['flemɪʃ] ['kaʊnsələ(r)] [hesəlz] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:m] [ðə; ði] [dju:k] [məʊst] [rɪ'spektɪd] .
the Flemish Councillor Hessels was the one whom the Duke most respected .
这 弗拉芒语 议员 赫塞尔斯 曾是 这 一 谁 这 公爵 最多 受人尊敬 .

弗拉芒议员赫塞尔斯是公爵最尊敬的人。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [wɪ'ðəʊt] ['tælənt][ɔ:(r)] ['lɜ:nɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [dju:k] ['əʊnli][ˈvælju:d][hɪm][fɔ:(r); fə(r)]
He was not without talent or learning , but the Duke only valued him for
他 曾是 不是 没有 天赋 或者 学习 , 但 这 公爵 仅有的 有价值的 他 为了
[hɪz; ɪz]['kru:əlti] .
his cruelty .
他的 残酷 .

他并非没有才华和学识， 但公爵只看重他的残忍。

[ˈbi:ɪŋ] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [teɪk] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [ˈjeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [dɪˌlɪbəˈreɪʃənz] ,
Being allowed to take but little share in the deliberations ,
存在 允许 到 拿 但 小的 分享 在 这 审议 ,

被允许在讨论中发挥很小的作用，

[hesəlz] [wɒz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][dəʊz] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:ftəˈnu:n] [ˈaʊəz] [æt; ət][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l]
Hessels was accustomed to doze away his afternoon hours at the council
赫塞尔斯 曾是 习惯 到 瞌睡 离开 他的 下午 小时 在 这 理事会
[ˈteɪb(ə)] ,
table ;
桌子 ,

赫塞尔斯习惯于在议会桌旁打盹儿消磨下午时光。

[ænd; ənd] [wen] [əˈweɪkənd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][næp][ɪn][ˈɔ:də(r)] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [ɪkˈspres] [æn; ən]
and when awakened from his nap in order that he might express an
和 什么时候 觉醒 从 他的 午睡 在 命令 那 他 可能 表达 一个
[əˈpɪnjən][ɒn][ðə; ði] [keɪs] [ðen] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [kɔ:t] ,
opinion on the case then before the court ,
观点 在 这 案件 然后 前 这 法庭 ,

当他午睡醒来， 以便就当时法庭审理的案件发表意见时，

[wɒz; wəz][wəʊnt][tu:; tə] [rʌb] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][tu:; tə] [kɔ:l] [aʊt] " [æd] [pəˈtɪbʊləm] , [æd] [pəˈtɪbʊləm] ,
was wont to rub his eyes and to call out " Ad patibulum , ad patibulum ,
曾是 惯于 到 擦 他的 眼睛 和 到 称呼 出去 " 广告 帕蒂布卢姆 , 广告 帕蒂布卢姆 ,
他经常揉眼睛， 喊着“Ad patibulum, ad patibulum,

" (" [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgæləʊz] [wɪð] [hɪm] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgæləʊz] [wɪð] [hɪm] , ") [wɪð] [greɪt] [ˈfɜ:və(r)] ,
" (" **to the gallows with him , to the gallows with him , ") with great fervor ,**
" (" 到 这 绞刑架 和 他 , 到 这 绞刑架 和 他 , ") 和 伟大的 热情 ,
（“和他一起上绞刑架，和他一起上绞刑架！”）带着极大的热情，

[bʌt; bət][ɪn][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌlprɪts] [neɪm] [ɔ:(r)][ðə; ði][ˈmerɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
but in entire ignorance of the culprit's name or the merits of the case .
但 在 全部的 无知 的 这 罪魁祸首 姓名 或者 这 优点 的 这 案件 .

但却完全不知道罪犯的名字， 也不知道案件的案情。

[hɪz; ɪz][waɪf] ,
His wife ,
他的 妻子 ,

他的妻子，

[ˈnæt(ə)rəli] [dɪˈstɜ:bd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ˈweɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsli:pɪŋ] [ˈaʊəz] [wɜ:(r); wə(r)][əˈlaɪk]
naturally disturbed that her husband's waking and sleeping hours were alike
自然 不安 那 她 丈夫的 醒来 和 睡眠 小时 是 同样
[əbˈzɔ:bd] [wɪð] [ðɪs] [ˈhæŋ,mænz] [wɜ:k] ,
absorbed with this hangman's work ,
吸收 和 这 刽子手 工作 ,

她自然感到不安， 因为她丈夫醒着和睡着的时间都沉浸在刽子手的勾当中。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌns] ['bɒmɪnəsli] [ɪk'sprest] [hɜ:(r); hə(r)][həʊp][tu:; tə][hɪm] , [ðæt][hi:; hi] ,
more than once ominously expressed her hope to him , that he ,
更多的 比 一次 不祥地 表达 她 希望 到 他 , 那 他 ,
她不止一次意味深长地向他表达了她的希望，希望他.....

[hu:z] [hed] [ænd; ənd] [hɑ:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [ɪn'grəʊst] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒɪbɪt] ,
whose head and heart were thus engrossed with the gibbet ,
谁 头 和 心 是 因此 全神贯注 和 这 绞刑架 ,
他的心思和思想都完全被绞刑架占据了。

[maɪt] [nɒt][wʌn] [deɪ] [kʌm] [tu:; tə] [hæŋ] [ə'pɒn][aɪ 'ti:][hɪm'self] ;
might not one day come to hang upon it himself ;
可能 不是 一 天 来 到 悬挂 之上 它 他自己 ;
也许有一天，他自己不会因此而身负重任；

[ə; eɪ] ['glu:mi] ['prɒfəsi] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fju:tə(r)][məʊst] ['terəbli] [fʊl'fɪld] .
a gloomy prophecy which the Future most terribly fulfilled .
一个 阴沉 预言 哪个 这 未来 最多 可怕 已完成 .
一个不祥的预言，而未来以极其可怕的方式应验了。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [blʌd] , [ðʌs] ['kɒnstɪtju:t] , [held][ɪts][fɜ:st] ['seɪ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] 20th [sep'tembə(r)]
The Council of Blood , thus constituted , held its first session on the 20th September
这 理事会 的 血 , 因此 构成 , 握住 它是第一的 会议 在 这 20th 九月
,
.
,
血盟委员会就这样成立了，并于9月20日召开了第一次会议。

[æt; ət][ðə; ði] ['lɒdʒɪŋz] [ɒv; əv]['ælvə] .
at the lodgings of Alva .
在 这 住宿 的 阿尔瓦 .
在阿尔瓦的住处。

['sprɪŋɪŋ] [kəm'pli:tli] [grəʊn] [ænd; ənd] [ɑ:md] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ɪts]
Springing completely grown and armed to the teeth from the head of its
弹簧 完全地 生长 和 武装 到 这 牙齿 从 这 头 的 它是
[ɪn'ventə(r)] ,
inventor ,
发明者 ,
它从发明者的头上完全长成，并且全身武装到牙齿。

[ðə; ði] [nju:] [traɪ'bju:nl] — [æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['aʊtset] [ɪn] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪts]['vɪɡə(r)] —
the new tribunal — at the very outset in possession of all its vigor —
这 新的 法庭 — 在 这 非常 开端 在 拥有 的 全部它是 活力 —
[fɔ:θ'wɪθ; fɔ:θ'wɪð][brɪ'gæŋ][tu:; tə]['mænɪfest][ə; eɪ]['terəb(ə)][æk'tɪvəti][ɪn] [ek'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts]
forthwith began to manifest a terrible activity in accomplishing the objects
立即 开始 到 显现 一个 糟糕的 活动 在 完成 这 对象
[ɒv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
of its existence .
的 它是 存在 .
新成立的法庭从一开始就充满活力，立即开始展现出惊人的行动力，以实现其存在的目的。

[ðə; ði] ['kaʊnsələ(r)] ['hævɪŋ] [bi:n] [swɔ:n] [tu:; tə] " [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['si:kɹəsi] [æz; əz][tu:; tə]['eni] [θɪŋ] [wɪtʃ]
The councillors having been sworn to " eternal secrecy as to any thing which
这 议员们 拥有 到过 宣誓 到 " 永恒 保密 作为 到 任何 事物 哪个
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][træn'zæktɪd][æt; ət][ðə; ði] [bɔ:d] ,
should be transacted at the board ,
应该 是 已交易 在 这 木板 ,
议员们宣誓“对董事会处理的任何事宜永远保密”，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['laɪkwaɪz] [meɪd] [əʊθ] [tuː; tə] [dɪ'naʊns] ['eni][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)]['nʌmbə(r)] [huː] [[ʊd; ʒəd]
and having likewise made oath to denounce any one of their number who should
和 拥有 同样地 制成 誓言 到 声讨 任何 一 的 他们的 数字 WHO 应该
[ˈvɪəleɪt][ðə; ði] [pledʒ] ,
violate the pledge ,
违反 这 保证 ,

他们也同样宣誓，若有人违背誓言，他们将予以谴责。

" [ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [ˈɔːɡənaɪzd] .
" **the court was considered as organized** .
" 这 法庭 曾是 经过考虑的 作为 组织 .

法院被认为是**有**组织的。

[ˈælvə] [wɜːkt] [ˌðeər'ɪn] ['sev(ə)n] ['aʊəz] ['deɪli] .
Alva worked therein seven hours daily .
阿尔瓦 工作 其中 七 小时 日常的 .

阿尔瓦每天在那里工作七个小时。

[aɪ'tiː] [meɪ] [biː; bi] [brɪ'liːvd] [ðæt][ðə; ði] [sə'buːdɪnɪts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [speəd] , [ænd; ənd][ðæt][ðeə(r)]
It may be believed that the subordinates were not spared , and that their
它 可能 是 相信 那 这 下属 是 不是 幸存 , 和 那 他们的
[ˈɒfɪs] [pruːvd] [nəʊ][ˈsɪnɪkjʊə(r)] .
office proved no sinecure .
办公室 已证实 不 闲职 .

人们或许会认为，下属们也未能幸免，他们的职位也并非闲职。

[ðeə(r)][ˈleɪbə] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪn'kʌmbəd] [baɪ][ˈæntɪkwertɪd] [fɔːmz] .
Their labors , however , were not encumbered by antiquated forms .
他们的 劳动 , 然而 , 是 不是 负担 经过 过时的 表格 .

然而，他们的劳动并没有受到陈旧形式的束缚。

[æz; əz] [ðɪs] [suː'priːm; sjuː'priːm][ænd; ənd][ˈəʊnli][traɪ'bjuːnɪ][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['neðələndz] [hæd; həd]
As this supreme and only tribunal for all the Netherlands had
作为 这 最高 和 仅有的 法庭 为了 全部 这 荷兰 有
[nəʊ] [kə'mɪj(ə)n] [ɔː(r)] [ɔː'θɒrəti] [seɪv] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl] ,
no commission or authority save the will of the Captain - General ,
不 委员会 或者 权威 节省 这 将要 的 这 队长 - 一般的 ,

由于这个荷兰最高且唯一的法庭除了总督的意志之外，没有任何授权或权力，

[səʊ][aɪ'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][suːpərə'reɪʃ(ə)n; sjuː-][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ]
so it was also thought a matter of supererogation to establish a
所以 它 曾是 还 想法 一个 事情 的 超额奖励 到 建立 一个
[set][ɒv; əv] [ruːlz] [ænd; ənd] [ɔːdərs] [sʌtʃ] [æz; əz] [maɪt] [biː; bi][ˈjuːsf(ə)l][ɪn] [les] [ɪndɪ'pendənt] [kɔːts] .
set of rules and orders such as might be useful in less independent courts .
放 的 规则 和 订单 这样的 作为 可能 是 有用 在 较少的 独立的 法院 .

因此，有人认为制定一套规则和命令是多余的，因为这些规则和命令可能对独立性较弱的法院有用。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] [prə'siːdɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [brɪːf] [ænd; ənd] ['ɑːtləs] .
The forms of proceeding were brief and artless .
这 表格 的 进行中 是 简短的 和 不矫揉造作 .

程序形式简明扼要，毫不矫揉造作。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ruːd] [ˌɔːɡənə'zeɪʃn] [baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv] [kə'mɪʃənəz] ,
There was a rude organization by which a crowd of commissioners ,
那里 曾是 一个 粗鲁的 组织 经过 哪个 一个 人群 的 专员 ,

一群委员组成了一个粗野的组织，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ɪn'fɪəriə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] , [wɜː(r); wə(r)] [spred] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
acting as inferior officers of the council , were spread over the provinces ,
表演 作为 下 警官 的 这 理事会 , 是 传播 超过 这 省份 ,

作为议会的下级官员，他们被派往各省。

[hu:z] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [kəˈlekt] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ɔ:l] [pˈɜ:sənz] [hu:] [maɪt] [bi:; bi]
whose business was to collect information concerning all persons who might be
谁 商业 曾是 到 收集 信息 有关 全部 人 WHO 可能 是
[ɪnˈkrɪmineɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [pɑ:ˌtɪsɪˈpeɪʃn] [ɪn][ðə; ði][ˈri:s(ə)nt] [ˈtrʌb(ə)lz] .
incriminated for participation in the recent troubles .
被指控 为了 参与 在 这 最近的 麻烦 .

其职责是收集有关所有可能因参与最近动乱而被指控的人员的信息。

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [kraɪm] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃ] , [ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi]
The greatest crime , however , was to be rich , and one which could be
这 最 犯罪 , 然而 , 曾是 到 是 富有的 , 和 一 哪个 可以 是
[ˈɛkspieɪt] [baɪ][nəʊ][ˈvɜ:tju:z] ,
expiated by no virtues ,
已过期 经过 不 美德 ,

然而，最大的罪过莫过于富有，而且这种罪过是任何美德都无法赎清的。

[haʊˈevə(r)][ˈsɪɡnəl] .
however signal .
然而 信号 .

然而，信号。

[ˈælvə][wɒz; wəz][bent] [əˈpɒn] [ˈpru:vɪŋ] [hɪmˈself][æz; əz] [əˈkʌmplɪʃt] [ə; eɪ][faɪˈnænsiə(r)][æz; əz][hi:; hi]
Alva was bent upon proving himself as accomplished a financier as he
阿尔瓦 曾是 弯曲 之上 证明 他自己 作为 完成 一个 金融家 作为 他
[wɒz; wəz][ˌɪndɪˈspju:təbli][ə; eɪ] [kənˈsʌmət] [kəˈmɑ:ndə(r)] ,
was indisputably a consummate commander ,
曾是 无可争议地 一个 完善 指挥官 ,

阿尔瓦决心证明自己不仅是一位杰出的指挥官，也是一位成功的金融家。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [ˈprɒmɪst] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][æn; ən][ˈænjuəl] [ˈɪnkʌm] [ɒv; əv] - ,
and he had promised his master an annual income of 500 ,
和 他 有 承诺 他的 掌握 一个 年度的 收入 的 - ,

他曾答应主人每年给他500元的收入。

- [ˈdʌkət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [,kɒnfɪsˈkeɪʃən] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði][ɛksiˈkju:ʃənz] .
000 ducats from the confiscations which were to accompany the executions .
- 杜卡特 从 这 没收 哪个 是 到 陪伴 这 处决 .

从处决时没收的财产中拨出 000 杜卡特。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] [blʌd] [ˈtɒrənt] [ʃʊd; ʃəd] [fləʊ] [æt; ət][wʌns] [θru:] [ðə; ði]
It was necessary that the blood torrent should flow at once through the
它 曾是 必要的 那 这 血 激流 应该 流动 在 一次 通过 这
[ˈneðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

必须让血流立即流遍荷兰。

[ɪn][ˈɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɒmɪst] [ˈgəʊldən][ˈrɪvə(r)] , [ə; eɪ] [jɑ:d] [di:p] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [vɔ:nt] ,
in order that the promised golden river , a yard deep , according to his vaunt ,
在 命令 那 这 承诺 金的 河 , 一个 院子 深的 , 根据 到 他的 夸 ,

为了实现他吹嘘的那条承诺中的金色河流，一码深，

[ʃʊd; ʃəd] [brˈɡɪn] [tu:; tə] [ˈɪrɪɡeɪt] [ðə; ði] [ˈθɜ:sti] [sɔɪl][ɒv; əv][speɪn] .
should begin to irrigate the thirsty soil of Spain .
应该 开始 到 灌溉 这 渴 土壤 的 西班牙 .

应该开始灌溉西班牙干渴的土地。

[aɪˈti:][ɪz] [ˈɒbvɪəs] ,
It is obvious ,
它 是 明显的 ,

显而易见，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔːz] [wɪt] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] ['triːz(ə)n][æɪt; ət][ðə; ði]
from the fundamental laws which were made to define treason at the
从 这 基本的 法律 哪个 是 制成 到 定义 叛国罪 在 这
[seɪm] ['məʊmənt][ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,
same moment in which they established the council ,
相同的 片刻 在 哪个 他们 已确立的 这 理事会 ,

从他们建立议会的同时制定的、界定叛国罪的基本法律中，
[ðæt] ['eni][mæn] [maɪt] [biː; bi][æɪt; ət]['eni] ['ɪnstənt] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
that any man might be at any instant summoned to the court .
那 任何 男人 可能 是 在 任何 立即的 被召唤 到 这 法庭 .
任何男子都可能随时被传唤到法庭。

[ˈevri] [mæn] , [ˈweðə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] [ɔː(r)] [ˈɡɪltɪ] , [ˈweðə(r)] ['peɪpɪst][ɔː(r)] [ˈprɒtɪstənt] , [felt][hɪz; ɪz] [hed]
Every man , whether innocent or guilty , whether Papist or Protestant , felt his head
每一个 男人 , 无论 清白的 或者 有罪的 , 无论 天主教徒 或者 新教 , 毛毡 他的 头
[ˈfeɪkɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
shaking on his shoulders .
摇晃 在 他的 肩膀 .
每个人，无论无辜还是有罪，无论天主教徒还是新教徒，都感到自己的头在肩膀上摇晃。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈwelθɪ] , [ðeə(r)] [siːmd] [nəʊ] ['remədi] [bʌt; bət] [flaɪt] , [wɪt] [wɒz; wəz] [naʊ]
If he were wealthy , there seemed no remedy but flight , which was now
如果 他 是 富裕 , 那里 似乎 不 补救 但 航班 , 哪个 曾是 现在
[ˈɔːlməʊst][ɪmˈpɒsəb(ə)l] ,
almost impossible ,
几乎 不可能的 ,
如果他家境富裕，似乎除了逃亡别无他法，而现在逃亡几乎是不可能的。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevi] ['penəltɪz] [ə'fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [njuː] ['iːdɪkt][ə'pɒn][ɔːl] ['kæərɪəz] , [ˈʃɪpmɑːstə] ,
from the heavy penalties affixed by the new edict upon all carriers , shipmasters ,
从 这 重的 处罚 已粘贴 经过 这 新的 法令 之上 全部 承运人 , 船长 ,
新法令对所有承运人和船长施加了严厉的处罚，
[ænd; ənd][ˈwæɡənə(r)] , [huː] [ʃʊd; ʃəd][eɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ɒv; əv] ['herətɪks] .
and wagoners , who should aid in the escape of heretics .
和 马车夫 , WHO 应该 援助 在 这 逃脱 的 异端 .
还有马车夫，他们应该帮助异教徒逃跑。

[ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [kə'mɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)] [pə'tɪkjələli] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə]
A certain number of these commissioners were particularly instructed to
一个 肯定 数字 的 这些 专员 是 特别 指示 到
[kə'lekt] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['triːz(ə)n] [ɒv; əv] [ˈbrɪndʒ] ,
collect information as to the treason of Orange ,
收集 信息 作为 到 这 叛国罪 的 橙子 ,
其中一些委员被特别指示去收集有关奥兰治叛国罪的信息。

[ˈluːɪs] ['nasəʊ; 'næsɔː] , [ˈbrɛdəˌroʊd] , [ˈɛɡˌmɑːnt] , [hɔːn] , - , [ˈvændən] [bɜːɡ] , [ˈbɜːɡən] ,
Louis Nassau , Brederode , Egmont , Horn , Culemborg , Vanden Berg , Bergen ,
路易斯 拿骚 , 布雷德罗德 , 埃格蒙特 , 喇叭 , - , 范登 伯格 , 卑尔根 ,
[ænd; ənd] [ˌmɔːntɪ'nɪʃiː] .
and Montigny .
和 蒙蒂尼 .
路易斯·拿骚、布雷德罗德、埃格蒙特、霍恩、克伦贝格、范登贝格、卑尔根和蒙蒂尼。

[ə'pɒn] [sʌt] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ə'ɡenst] [ðəʊz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ˈseɪnjə] [wɜː(r); wə(r)]
Upon such information the proceedings against those distinguished seigniors were
之上 这样的 信息 这 诉讼程序 反对 那些 杰出的 领主 是
[tuː; tə][biː; bi] ['sʌməreli] ['ɪnstɪtjuːtrɪd] .
to be summarily instituted .
到 是 简而言之 已设立 .
根据这些信息，将立即对这些尊贵的领主提起诉讼。

[pə'tɪkjələ(r)] ['kaʊnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [blʌd] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ðə; ði]
Particular councillors of the Court of Blood were charged with the
特别的 议员们 的 这 法庭 的 血 是 带电 和 这
[ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][su:ts] ,
arrangement of these important suits ,
安排 的 这些 重要的 西装 ,
血腥法庭的特定议员负责安排这些重要的诉讼。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] ['ɪnstəns] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:k]
but the commissioners were to report in the first instance to the Duke
但 这 专员 是 到 报告 在 这 第一的 实例 到 这 公爵
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,
但专员们首先要向公爵本人汇报。

[hu:] ['ɑ:ftəwədz] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
who afterwards returned the paper into the hands of his subordinates .
WHO 然后 返回 这 纸 进入 这 双手 的 他的 下属 .
随后，他将文件交还给了下属。

[wɪð] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)][ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['deɪli] [brɔ:t]
With regard to the inferior and miscellaneous cases which were daily brought
和 看待 到 这 下 和 各种各样的 案例 哪个 是 日常的 带来
[ɪn][ɪn'kredəb(ə)l] [prə'fju:ʒn] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][traɪ'bju:nl] ,
in incredible profusion before the tribunal ,
在 极好的 丰富 前 这 法庭 ,
至于每天大量涌入法庭的次要案件和杂项案件，

[ðə; ði] [seɪm] [prɪ'lɪmə,neri] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vɪd] , [baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['eɪpɪŋ] [ðə; ði] [prə'si:dɪŋz] [ɪn]
the same preliminaries were observed , by way of aping the proceedings in
这 相同的 预备工作 是 观察到 , 经过 方式 的 模仿 这 诉讼程序 在
[kɔ:ts] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] .
courts of justice .
法院 的 正义 .
按照法院诉讼程序，举行了同样的初步仪式。

['ælvə] [sent] [ðə; ði] [kɑ:t] - [ləʊdz] [ɒv; əv] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] ['deɪli] [brɔ:t] [tu:; tə][hɪm] ,
Alva sent the cart - loads of information which were daily brought to him ,
阿尔瓦 发送 这 大车 - 负载 的 信息 哪个 是 日常的 带来 到 他 ,
阿尔瓦把每天都有人送来的满满几车的信息都发了过来。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] ['naɪðə(r)][hi:; hi][nɔ:(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][mæn][hæd; həd] [taɪm] [tu:; tə] [ri:d] ,
but which neither he nor any other man had time to read ,
但 哪个 两者都不 他 也不 任何 其他 男人 有 时间 到 读 ,
但他和其他人都没有时间去读这本书。

[tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv][baɪ][ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv] ['kaʊnsələ(r)] .
to be disposed of by the board of councillors .
到 是 处置 的 经过 这 木板 的 议员们 .
由理事会处置。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sʌbltən] , [hu:] , [æz; əz] [ɔ:l'redi] ['stɜ:tɪd] ,
It was the duty of the different subalterns , who , as already stated ,
它 曾是 这 责任 的 这 不同的 下级军官 , WHO , 作为 已经 声明 ,
[hæd; həd][nəʊ] [raɪt] [ɒv; əv]['vəʊtɪŋ] ,
had no right of voting ,
有 不 正确的 的 表决 ,
这是各级下级军官的职责，正如前面所说，他们没有投票权。

[tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [rɪˈpɔːts] [əˈpɒn][ðə; ði][keɪsɪz] .
to prepare reports upon the cases .
到 准备 报告 之上 这 案例 .

撰写案件报告。

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] [ˈsʌməri] .
Nothing could be more summary .
没有什么 可以 是 更多的 概括 .

再简洁不过了。

[ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [lɒdʒd] [əˈɡenst] [ə; eɪ][mæn] , [ɔː(r)] [əˈɡenst] [ə; eɪ][ˈhʌndrəd] [men] , [ɪn][wʌn]
Information was lodged against a man , or against a hundred men , in one
信息 曾是 已提交 反对 一个 男人 , 或者 反对 一个 百 男人 , 在 一
[ˈdɒkjumənt] .
document .
文档 .

一份文件中包含了针对一名男子或一百名男子的指控。

[ðə; ði] [djuːk] [sent][ðə; ði][ˈpeɪpəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈfɪəriə(r)] [ˈkaʊnsələ(r)]
The Duke sent the papers to the council , and the inferior councillors
这 公爵 发送 这 文件 到 这 理事会 , 和 这 下 议员们
[rɪˈpɔːtɪd] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ˈvɑːrgəs] .
reported at once to Vargas .
据报道 在 一次 到 瓦尔加斯 .

公爵将文件送交议会，下级议员立即向瓦尔加斯汇报。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [kənˈkluːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ɒv; əv] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] ,
If the report concluded with a recommendation of death to the man ,
如果 这 报告 结束 和 一个 推荐 的 死亡 到 这 男人 ,

如果报告的结论是建议判处该男子死刑，

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [men][ɪn] [ˈkwestʃən] , [ˈvɑːrgəs] [ˈɪnstəntli] [əˈpruːvd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
or the hundred men in question , Vargas instantly approved it , and execution
或者 这 百 男人 在 问题 , 瓦尔加斯 即刻 得到正式认可的 它 , 和 执行
[wɒz; wəz] [dʌn] [əˈpɒn][ðə; ði][mæn] ,
was done upon the man ,
曾是 完毕 之上 这 男人 ,

对于这100名涉事人员，瓦尔加斯立即批准了这项决定，并处决了那名男子。

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [men] , [wɪˈðɪn] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈaʊəz] .
or the hundred men , within forty - eight hours .
或者 这 百 男人 , 之内 四十 - 八 小时 .

或者说，一百人在四十八小时内。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [hæd; həd][ˈeni][ˈʌðə(r)] [kənˈkluːʒn] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [bæk] [fɔː(r); fə(r)]
If the report had any other conclusion , it was immediately sent back for
如果 这 报告 有 任何 其他 结论 , 它 曾是 立即地 发送 后退 为了
[rɪˈvɪʒ(ə)n] ,
revision ,
修订 ,

如果报告有其他结论，则立即退回修改。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈpɔːrtərz] [wɜː(r); wə(r)] [əʊsəˈwelmd] [wɪð] [rɪˈpreʊtʃ] [baɪ][ðə; ði][ˈprezɪdənt] .
and the reporters were overwhelmed with reproaches by the President .
和 这 记者 是 不堪重负 和 责备 经过 这 总统 .

记者们遭到了总统的严厉斥责。

[sʌtʃ] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] ,
Such being the method of operation ,
这样的 存在 这 方法 的 手术 ,

这就是操作方法，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnsələ(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['slækən] [ɪn]
it may be supposed that the councillors were not allowed to slacken in
 它 可能 是 据称 那 这 议员们 是 不是 允许 到 放松 在
 [ðeə(r)]['terəb(ə)l] ['ɪndəstri] .
their terrible industry .
 他们的 糟糕的 行业 .

可以推测，议员们在他们艰苦卓绝的工作中是没有丝毫懈怠的。

[ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)][pʊ; əv] [ˈevri] [ˈsɪti] , [ˈvɪlɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈhæmlət] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈneðələndz]
The register of every city, village, and hamlet throughout the Netherlands
 这 登记 的 每一个 城市, 村庄, 和 村庄 自始至终 这 荷兰
 [jəʊd] [ðə; ði][ˈderli][ˈlɪsts][pʊ; əv][men] ,
showed the daily lists of men,
 显示 这 日常的 列表 的 男人 ,
 荷兰各地每个城市、乡村和村庄的登记册上都记录着每日的男性名单。

['wɪmɪn] ,
women ,
 女性 ,
 女性，

[ænd; ənd] [tʃɪldrən] [ðʌs] [ˈsækrɪfaɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈraɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [hu:] [hæd; həd] [əbˈteɪnd]
and children thus sacrificed at the shrine of the demon who had obtained
 和 孩子们 因此 牺牲 在 这 神社 的 这 恶魔 WHO 有 获得
 [ðə; ði] [ˈmɑ:stəri] [ˈəʊvə(r)] [ðɪs] [ʌnˈhæpi] [lənd] .
the mastery over this unhappy land .
 这 精通 超过 这 不开心 土地 .

于是，孩子们被献祭给统治这片不幸土地的恶魔的神龛。

[aɪˈtɪː][wɒz; wəz][nɒt][ˈɒf(ə)n][ðæt][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][wɒz; wəz][ɒv; əv][səˈfɪ(ə)nt][ɪmˈpɔːt(ə)ns][tuː; tə][biː; bi]

It was not often that an individual was of sufficient importance to be

它 曾是 不是 经常 那 一个 个人 曾是 的 充足的 重要性 到 是

[traɪd] — [ɪf][ˈtraɪəl][aɪˈtɪː][kʊd; kəd][biː; bi][kɔːld] — [baɪ][hɪmˈself].

tried — if trial it could be called — by himself.

尝试 — 如果 审判 它 可以 是 称为 — 经过 他自己 .

很少有人重要到需要亲自接受审判——如果这能称之为审判的话。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [mɔː(r)] [ɛkspə'dɪʃəs] [tuː; tə][send][ðəm; ðəm][ɪn] ['bætʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːnɪs] .
It was found more expeditious to send them in batches to the furnace .
 它 曾是 成立 更多的 迅速的 到 发送 他们 在 批次 到 这 炉 .

人们发现分批将它们送往熔炉更为快捷。

[ðʌs] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɒn][ðə; ði] 4th [ɒv; əv]'dʒænjuəri] , ['eɪtɪ] - [fɔː(r)] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]
Thus , for example , on the 4th of January , eighty - four inhabitants of
 因此 , 为了 例子 , 在 这 种 的 一 月 四 日 , 四 十 四 居民 的

因此，为了例子，在这4th的一月，八十 - 四居民
[ˌvælənsi'en(z)] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'demnd] ;
Valenciennes were condemned ;
瓦朗谢讷 是 谴责 ;
例如，1月4日，瓦朗谢讷有84名居民被判刑；

[ɒn][ə'nlʌðə(r)] [deɪ], ['naɪnti] - [faɪv] [ˌmɪsə'leɪniəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz], [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz][ɪn]
on another day, ninety - five miscellaneous individuals, from different places in
 在 其他 天, 九十 - 五 各种各样的 个人, 从 不同的 地方 在
 ['flɑ:ndəz] ; [ɒn][ə'nlʌðə(r)],
Flanders; on another,
 弗兰德斯 ; 在 其他 ,

另一天, 来自弗兰德斯各地的九十五名形形色色的人; 还有一天,

[ˈfɔːti] - [sɪks] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] [məˈliːn] ; [ɒn] [əˈhʌðə(r)] , [ˈθɜːti] - [faɪv] [pˈɜːsənz] [frɒm; frəm] [ˈdɪfrənt]
forty - six inhabitants of Malines ; on another , thirty - five persons from different
四十 - 六 居民 的 梅赫伦 ； 在 其他 , 三十 - 五 人 从 不同的
[ləuˈkælitiz] , [ænd; ɐnd][səʊ][ɒn] .
localities , and so on .
地方 , 和 所以 在 .

梅赫伦的 46 位居民；另一处，来自不同地区的 35 人，等等。

[ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ɒv; əv] [ˈrəʊvtaɪd] , [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈhɒlədeɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
The evening of Shrovetide , a favorite holiday in the Netherlands ,
这 晚上 的 舍利节 , 一个 最喜欢的 假期 在 这 荷兰 ,
忏悔星期二的夜晚，这是荷兰人最喜爱的节日之一。

[əˈfɔːd; əˈfɔrd] [æn; ən] [əˈkeɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [əˈrestɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈkæriɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [vɑːst] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv]
afforded an occasion for arresting and carrying off a vast number of
提供 一个 场合 为了 逮捕 和 携带 离开 一个 广阔的 数字 的
[duːmd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [swuːp] .
doomed individuals at a single swoop .
注定失败 个人 在 一个 单身的 俯冲 .

这为一次性逮捕和带走大量注定要被处死的人提供了机会。

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [kəˈrektli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbəːgə] , [fɪld] [wɪð] [waɪn] [ænd; ɐnd] [ˈwɒseɪl]
It was correctly supposed that the burghers , filled with wine and wassail
它 曾是 正确 据称 那 这 市民 , 已填 和 葡萄酒 和 痛饮
,
.
,

人们理所当然地认为，市民们喝得酩酊大醉，

[tuː; tə] [wɪt] [pəˈhæps] [ðə; ði] [pɜːsɪˈkjuː(ə)n] [ˈʌndə(r)] [wɪt] [ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [lent] [æ; ən] [əˈdɪʃən(ə)l]
to which perhaps the persecution under which they lived lent an additional
到 哪个 也许 这 迫害 在下面 哪个 他们 居住地 借出的 一个 额外的
[ænd; ɐnd] [ˈhɒrəb(ə)l] [ˈstɪmjələs] ,
and horrible stimulus ,
和 可怕 刺激 ,

也许他们所遭受的迫害又给他们带来了额外的、可怕的刺激。

[maɪt] [biː; bi] [ˈiːzəli] [ˈteɪkən] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [bedz] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbəz] ,
might be easily taken from their beds in great numbers ,
可能 是 容易地 已采取 从 他们的 床 在 伟大的 数字 ,
很容易就能从床上大量抓走，

[ænd; ɐnd] [biː; bi] [dɪˈlɪvəd] [ˈəʊvə(r)] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊns(ə)l] .
and be delivered over at once to the council .
和 是 发表 超过 在 一次 到 这 理事会 .
立即移交市政委员会。

[ðə; ði] [plɒt] [wɒz; wəz] [ɪnˈdʒiːniəs] , [ðə; ði] [net] [wɒz; wəz] [sprɛd] [əˈkɔːdɪŋli] .
The plot was ingenious , the net was spread accordingly .
这 阴谋 曾是 巧妙 , 这 网 曾是 传播 因此 .
计划很巧妙，网也布得很周全。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [duːmd] [wɜː(r); wə(r)] , [haʊˈevə(r)] ,
Many of the doomed were , however ,
许多 的 这 注定失败 是 , 然而 ,
然而，许多注定要灭亡的人却是：

[ˈlʌkɪli] [wɔːnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈterəb(ə)] [tɜːmɪˈneɪ](ə)n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðəə(r)]
luckily warned of the terrible termination which was impending over their
幸运的是 警告 的 这 糟糕的 终止 哪个 曾是 即将到来的 超过 他们的
[ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl] ,
festival ,
节日 ,

幸运的是，他们事先得到了警告，得知了即将给他们的音乐节带来的巨大灾难。

[ænd; ənd] [brɪˈstəʊd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈseɪfti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsiːz(ə)n] .
and bestowed themselves in safety for a season .
和 授予 他们自己 在 安全 为了 一个 季节 .

并让自己获得了一季的安全保障。

[ə; eɪ][praɪz][ɒv; əv][əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪznər] [wɒz; wəz][ɔːl] [wɪtʃ] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði][səˈgæsəti][ɒv; əv]
A prize of about five hundred prisoners was all which rewarded the sagacity of
一个 奖 的 关于 五 百 囚犯 曾是 全部 哪个 奖励 这 睿智 的
[ðə; ði] [ˈentəpraɪz] .
the enterprise .
这 企业 .

这项行动的明智之处只换来了大约五百名囚犯的战利品。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈniːdləs] [tuː; tə][eɪ dɪːˈdiː][ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪˈmiːdiətli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
It is needless to add that they were all immediately executed .
它 是 不必要 到 添加 那 他们 是 全部 立即地 执行 .

无需赘言，他们全部立即被处决。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪərɪsəm] [ænd; ənd] [ˈəʊdiəs] [tɑːsk][tuː; tə][ˈrænsæk][ðə; ði] [ˈməʊldɪ] [ˈrekɔːdz] [ɒv; əv] [θriː]
It is a wearisome and odious task to ransack the mouldy records of three
它 是 一个 令人厌倦的 和 令人厌恶的 任务 到 洗劫一空 这 发霉的 记录 的 三
[ˈsentʃərɪz] [əˈgəʊ] ,
centuries ago ,
几个世纪 前 ,

翻阅三个世纪前发霉的档案是一项令人厌倦且令人厌恶的任务。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][riːprəˈdjuːs][ðə; ði][əbˈskjʊə(r)] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs]
in order to reproduce the obscure names of the thousands who were thus
在 命令 到 复制 这 朦胧 姓名 的 这 数千 WHO 是 因此
[ˈsækrɪfaɪst] . .
sacrificed . .
牺牲 . .

为了重现成千上万因此而牺牲的无名烈士的名字.....

[ðə; ði] [ded] [hæv; həv] [ˈberɪd] [ðəə(r)] [ded] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [fəˈgɒtn] .
The dead have buried their dead , and are forgotten .
这 死的 有 埋葬 他们的 死的 , 和 是 被遗忘的 .

死者已埋葬了他们的亲人，被世人遗忘。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈhɑːdli] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [steɪt] [ðæt][ðə; ði] [prəˈsiːdɪŋz] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l]
It is likewise hardly necessary to state that the proceedings before the council
它 是 同样地 几乎 必要的 到 状态 那 这 诉讼程序 前 这 理事会
[wɜː(r); wə(r)][ɔːl] - [eks][ˈpɑːtɪd] - ,
were all ' ex parte ' ,
是 全部 前任 部分 - ,

同样，也几乎无需赘述，理事会的所有程序都是“单方”进行的。

[ænd; ənd] [ðæt] [æn; ən] [ˌɪnfəˈmeɪ](ə)n] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [deθ] - [ˈwɒrənt]
and that an information was almost inevitably followed by a death - warrant
和 那 一个 信息 曾是 几乎 不可避免地 随后 经过 一个 死亡 - 保证
.
:
.

而且，提供情报几乎必然会导致死刑判决。

[ˌaɪˈtiː] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈhæpənd] [ˈiːv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ziːl] [ʒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnsələ(r)] [ˌaʊtˈstript] [ðə; ði]
It sometimes happened even that the zeal of the councillors outstripped the
它 有时 发生 甚至 那 这 热情 的 这 议员们 超越 这
[ˈɪndəstri] [ʒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] .
industry of the commissioners .
行业 的 这 专员 .

有时甚至会出现议员们的热情超过了委员们的勤奋的情况。

[ðə; ði] [ˈsentənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈkeɪznəli] [ɪn] [ədˈvɑːns] [ʒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒkɪt] .
The sentences were occasionally in advance of the docket .
这 句子 是 偶尔 在 进步 的 这 案卷 .
判决有时会提前于案卷。

[ðʌs] [əˈpɒn][wʌn][əˈkeɪz(ə)n][ə; eɪ][mænz] [keɪs] [wɒz; wəz] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ˈtraɪəl] ,
Thus upon one occasion a man's case was called for trial ,
因此 之上 一 场合 一个 男人的 案件 曾是 称为 为了 审判 ;
因此, 有一次, 一名男子的案件被传唤开庭审理。

[bʌt; bət][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [kəˈmenst] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [hiː; hi]
but before the investigation was commenced it was discovered that he
但 前 这 调查 曾是 开始 它 曾是 发现 那 他
[hæd; həd] [biːn] [ɔːlˈredi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
had been already executed .
有 到过 已经 执行 .

但在调查开始之前, 人们发现他已经被处决了。

[ə; eɪ] [ˈkɜːsəri] [ɪgˌzæmɪˈneɪ(ə)n][ʒv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪpəz] [pruːvd] , [mɔːrˈəʊvə(r)] , [æz; əz] [ˈjuːʒuəl] , [ðæt] [ðə; ði]
A cursory examination of the papers proved , moreover , as usual , that the
一个 粗略地 考试 的 这 文件 已证实 , 而且 , 作为 通常 , 那 这
[ˈkʌlprɪt] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [nəʊ][kraɪm] .
culprit had committed no crime .
罪魁祸首 有 坚定的 不 犯罪 .

此外, 对文件的粗略审查也像往常一样证明, 罪犯并未犯下任何罪行。

" [nəʊ][ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , " [sed] [ˈvɑːrgəs] , [dʒəˈkɒʊsli] , " [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][daɪd] [ˈɪnəs(ə)nt] ,
" **No matter for that ,** " **said Vargas , jocosely ,** " **if he has died innocent ,**
" 不 事情 为了 那 , " 说 瓦尔加斯 , 滑稽地 , " 如果 他 有 死亡 清白的 ,
“那又怎样呢? ”瓦尔加斯开玩笑地说, “如果他是无辜死去的话。”

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ɔːl][ðə; ði] [ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [wen] [hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz][ˈtraɪəl][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðə(r)]
it will be all the better for him when he takes his trial in the other
它 将要 是 全部 这 更好的 为了 他 什么时候 他 需要 他的 审判 在 这 其他
[wɜːld] .
world .
世界 .

当他在另一个世界接受审判时, 这对他是更有利的。

" [bʌt; bət] , [haʊˈevə(r)][ðə; ði] [ˈkaʊnsələ(r)] [maɪt] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ðiːz] [ˈdʒent(ə)l] [dʒest] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz]
" **But , however the councillors might indulge in these gentle jests among themselves**
" 但 , 然而 这 议员们 可能 放纵 在 这些 温和的 笑话 之中 他们自己
,
.
.

但是, 无论议员们之间如何进行这些善意的玩笑,

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɒbvɪəs] [ðæt] [ˈɪnəs(ə)ns] [wɒz; wəz][ɪn] [rɪˈæləti] [ɪmˈpɒsəb(ə)] ,
it was obvious that innocence was in reality impossible ,
它 曾是 明显的 那 无辜 曾是 在 现实 不可能的 ,
很明显, 天真无邪在现实中是不可能的。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [leɪd] [daʊn] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['triːz(ə)n] .
according to the rules which had been laid down regarding treason .
根据 到 这 规则 哪个 有 到过 铺设 向下 关于 叛国罪 .

根据已制定的关于叛国罪的规定。

[ðə; ði] ['præktɪs] [wɒz; wəz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['priːsept] , [ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)] ['deɪli]
The practice was in accordance with the precept , and persons were daily
这 实践 曾是 在 根据 和 这 戒律 , 和 人 是 日常的
[ˈeksɪkjʊːtɪd] [wɪð] ['sensləs] ['priːtekst] ,
executed with senseless pretexts ,
执行 和 无意义的 借口 ,

这种做法符合戒律，每天都有人因毫无道理的借口而被处决。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɜːs] [ðæn; ðən][ˈeksɪ'kjuːʃənz] [wɪð] [nəʊ] ['priːtekst] [æt; ət][ɔːl] .
which was worse than executions with no pretexts at all .
哪个 曾是 更糟 比 处决 和 不 借口 在 全部 .

这比没有任何借口就处决人质还要糟糕。

[ðʌs] ['piːtə(r)][diː] [wɪt] [ɒv; əv][ˌæmstə'dæm] [wɒz; wəz] [br'hedɪd] ,
Thus Peter de Witt of Amsterdam was beheaded ,
因此 彼得 德 维特 的 阿姆斯特丹 曾是 斩首 ,

于是，阿姆斯特丹的彼得·德·维特被斩首了。

[br'kæz; br'kɒz][æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['tjuːmʌlt][ɪn] [ðæt] ['sɪti][hiː; hi][hæd; həd] [pə'sweɪdɪd] [ə; eɪ]['raɪətə(r)]
because at one of the tumults in that city he had persuaded a rioter
因为 在 一 的 这 骚乱 在 那 城市 他 有 被说服 一个 暴徒
[nɒt][tuː; tə]['faɪə(r)][ə'pɒn][ə; eɪ]['mædʒɪstreɪt] .
not to fire upon a magistrate .
不是 到 火 之上 一个 地方法官 .

因为在那座城市的一次骚乱中，他曾劝阻一名暴徒不要向一名法官开枪。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['teɪkən][æz; əz] [sə'fɪ(ə)nt] [pruːf] [ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn] [ɔː'θɒrəti] [ə'mʌŋ]
This was taken as sufficient proof that he was a man in authority among
这 曾是 已采取 作为 充足的 证明 那 他 曾是 一个 男人 在 权威 之中
[ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
the rebels ,
这 叛军 ,

这被认为是他在叛军中拥有权威的充分证据。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [pʊt][tuː; tə] [deθ] .
and he was accordingly put to death .
和 他 曾是 因此 放 到 死亡 .

因此他被处死了。

['mædəm] - , [huː] , [ɪn] - , [hæd; həd] [strʌk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ˈslɪpə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊdn]
Madame Juriaen , who , in 1566 , had struck with her slipper a little wooden
夫人 - , WHO , 在 - , 有 击 和 她 拖鞋 一个 小的 木制的
[ˈɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] ,
image of the Virgin ,
图像 的 这 处女 ,

1566年，朱里安夫人用拖鞋敲击了一尊小小的木制圣母像。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][meɪd] - ['sɜːvənt] , [huː] [hæd; həd] ['wɪtnɪs] [wɪ'ðəʊt] [di'naʊns] [ðə; ði]
together with her maid - servant , who had witnessed without denouncing the
一起 和 她 女佣 - 仆人 , WHO 有 目击者 没有 谴责 这
[kraɪm] ,
crime ,
犯罪 ,

与她一同作证的还有她的女仆，女仆目睹了犯罪过程却没有告发任何人。

[wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] ['draʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['hæŋmən] [ɪn][ə; eɪ] ['hɒgzhed] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['skæfəʊld] .
 were both drowned by the hangman in a hogshead placed on the scaffold .
 是 两个都 溺水 经过 这 刽子手 在 一个 猪头 放置 在 这 脚手架 :

他们两人都被刽子手扔进放在绞刑架上的大桶里淹死了。

[deθ] , ['i:v(ə)n] , [dɪd][nɒt][ɪn][ɔ:l][keɪsɪz] [pleɪs] [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði] [ri:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
Death , even , did not in all cases place a criminal beyond the reach of the
死亡 , 甚至 , 做过 不是 在 全部 案例 地方 一个 刑事 超过 这 抵达 的 这
[eksɪ'kju:ʃənə(r)] .
executioner .
刽子手 :

即使死亡，也并非在所有情况下都能使罪犯逃脱刽子手的惩罚。

['egbɜ:t] - , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] , [hæd; həd] [bi:n] [kən'demd] ,
Egbert Meynartzoon , a man of high official rank , had been condemned ,
埃格伯特 - , 一个 男人 的 高的 官方的 秩 , 有 到过 谴责 ,
[tə'geðə(r)] [wɪð] [tu:] ['kɒli:gz] ,
together with two colleagues ,
一起 和 二 同事 ,

身居要职的埃格伯特·梅纳佐恩与两名同事一起被判刑。

[ɒn][æn; ən][ækju'zeɪ(ə)n][ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ] ['lu:θərən] [tʃɜ:tʃ] .
on an accusation of collecting money in a Lutheran church .
在 一个 指控 的 收集 钱 在 一个 路德宗 教会 :
被指控在路德教会内敛财。

[hi:; hi][daɪd][ɪn]['prɪz(ə)n][ɒv; əv] ['drɒpsi] .
He died in prison of dropsy .
他 死亡 在 监狱 的 浮肿 :
他死于狱中，死于水肿。

[ðə; ði] ['ʃerɪf] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] [wɪð] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['kɔ:dʒəlz]
The sheriff was indignant with the physician , because , in spite of cordials
这 警长 曾是 愤怒 和 这 医生 , 因为 , 在 尽管如此 的 甜酒
[ænd; ənd] ['streŋθnɪŋ] [prɪ'skrɪpʃən] ,
and strengthening prescriptions ,
和 强化 处方 ,
警长对医生非常不满，因为尽管开了药方和加强药，

[ðə; ði] ['kʌlprɪt] [hæd; həd] [slɪpt] [θru:] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [brɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][hæd; həd] [felt] [ðəʊz] [ɒv; əv]
the culprit had slipped through his fingers before he had felt those of
这 罪魁祸首 有 滑倒了 通过 他的 手指 前 他 有 毛毡 那些 的
[ðə; ði] ['hæŋmən] .
the hangman .
这 刽子手 :

罪犯在他感觉到刽子手之前就已经从他指缝间溜走了。

[hi:; hi] [kən'səʊl] [hɪm'self] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)] ,
He consoled himself by placing the body on a chair ,
他 安慰 他自己 经过 放置 这 身体 在 一个 椅子 ,
他把尸体放在椅子上，以此来安慰自己。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ded] [mæn] [br'hedɪd] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒli:gz] .
and having the dead man beheaded in company with his colleagues .
和 拥有 这 死的 男人 斩首 在 公司 和 他的 同事 :
并让死者与他的同伙一起被斩首。

[ðʌs] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [br'keɪm] [ə; eɪ] [tʃɑ:nəl] - [haʊs] ; [ðə; ði] [t'əʊld] ['aʊəli] [ɪn] ['evri]
Thus the whole country became a charnel - house ; the deathbell tolled hourly in every
因此 这 所有的 国家 成为 一个 藏尸院 - 房子 ; 这 死亡之钟 收费 每小时 在 每一个
[ˈvɪlɪdʒ] ;
village ;
村庄 ;

于是，整个国家变成了人间炼狱；每个村庄每小时都响起丧钟；

[nɒt] [ə; eɪ] ['fæməli] [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [tu;; tə] [mɔ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] ['diəri:st] ['relatɪvz] ,
not a family but was called to mourn for its dearest relatives ,
不是 一个 家庭 但 曾是 称为 到 哀悼 为了 它是 亲爱的 亲属 ,
虽然不是家属，但被召来悼念他们最亲爱的亲人。

[waɪl] [ðə; ði] [sər'vaɪvər] [stɔ:kt] ['lɪstləsli] [ə'baʊt] , [ðə; ði] [gəʊsts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɔ:mə(r)] [selvz] ,
while the survivors stalked listlessly about , the ghosts of their former selves ,
尽管 这 幸存者 跟踪 百无聊赖地 关于 , 这 鬼魂 的 他们的 以前的 自我 ,
幸存者们无精打采地四处游荡，而他们昔日的灵魂则在周围徘徊。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rek] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɔ:mə(r)] [hoʊmz] .
among the wrecks of their former homes .
之中 这 残骸 的 他们的 以前的 房屋 .
在他们昔日家园的废墟之中。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nei(ə)n] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] ['ælvə] ,
The spirit of the nation , within a few months after the arrival of Alva ,
这 精神 的 这 国家 , 之内 一个 很少 几个月 后 这 到达 的 阿尔瓦 ,
[si:md] ['həʊpləsli] ['brəʊkən] .
seemed hopelessly broken .
似乎 绝望地 破碎的 .
阿尔瓦到来后的几个月内，整个国家的精神似乎就彻底崩溃了。

[ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ɪts] [best] [ænd; ənd] ['breɪvɪst] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [steɪnd] [ðə; ði] ['skæfəʊld] ;
The blood of its best and bravest had already stained the scaffold ;
这 血 的 它是最好的 和 最勇敢的 有 已经 染色 这 脚手架 ;
最优秀、最勇敢的战士们的鲜血已经染红了断头台；

[ðə; ði] [men] [tu;; tə] [hu:m] [ˌaɪ 'ti:] [bæd] [bi:n] [ə'kʌstəmd] [tu;; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd]
the men to whom it bad been accustomed to look for guidance and
这 男人 到 谁 它 坏的 到过 习惯 到 看 为了 指导 和
[prə'tek](ə)n] ,
protection ,
保护 ,
那些一直以来都依赖他们寻求指导和保护的人，

[wɜ:(r); wə(r)] [ded] , [ɪn] ['praɪz(ə)n] , [ɔ:(r)] [ɪn] ['eksʌɪl] .
were dead , in prison , or in exile .
是 死的 , 在 监狱 , 或者 在 流亡 .
要么已经去世，要么身陷囹圄，要么流亡海外。

[səb'mɪʃn] [hæd; həd] [si:st] [tu;; tə] [bi;; bi] [ɒv; əv] ['eni] [ə'veɪl] , [flaɪt] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)] ,
Submission had ceased to be of any avail , flight was impossible ,
提交 有 停止 到 是 的 任何 可用 , 航班 曾是 不可能的 ,
屈服已无济于事，逃离已不可能。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['vendʒəns] [hæd; həd] [ə'lait] [æt; ət] ['evri] ['faɪəsəɪd] .
and the spirit of vengeance had alighted at every fireside .
和 这 精神 的 复仇 有 下车 在 每一个 炉边 .
复仇的火焰在每个人的炉火旁熊熊燃烧。

[ðə; ði] ['mɔ:nəz] [went] ['derli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [stri:ts] ,
The mourners went daily about the streets ,
这 哀悼者 去 日常的 关于 这 街道 ,
哀悼者们每天都走上街头，

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['hɑ:dli] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪtʃ] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [meɪd] ['desələt] .
for there was hardly a house which had not been made desolate .
为了 那里 曾是 几乎 一个 房子 哪个 有 不是 到过 制成 荒凉 .
因为几乎没有哪栋房子不被毁坏了。

[ðə; ði] ['skæfəldz] , [ðə; ði] ['gæləʊz] , [ðə; ði]['fju:nərəl][paɪlz] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [sə'fɪ(ə)nt] [ɪn]
The scaffolds , the gallows , the funeral piles , which had been sufficient in
这 支架 , 这 绞刑架 , 这 葬礼 堆 , 哪个 有 到过 充足的 在
[ɔ:d(ə)n(ə)ri] [taɪmz] ,
ordinary times ,
普通的 时代 ,
绞刑架、绞刑架、丧葬堆, 这些在平常时期就足够了,

['fɜ:nɪʃt] [naʊ] [æn; ən] [ɪn'taɪəli] [ɪn'ædɪkwət] [mə'ʃi:nəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [ˌeksɪ'kju:ʃənz] .
furnished now an entirely inadequate machinery for the incessant executions .
提供 现在 一个 完全 不足 机械 为了 这 不停歇 处决 .
目前提供的机器完全不足以应对持续不断的处决。

['kɒləms] [ænd; ənd] [steɪks] [ɪn] ['evri] [stri:t] , [ðə; ði][dɔ:(r)] - [pəʊsts][pʊ; əv] ['praɪvət] ['haʊzɪz] ,
Columns and stakes in every street , the door - posts of private houses ,
列 和 赌注 在 每一个 街道 , 这 门 - 帖子 的 私人的 房屋 ,
每条街道上的柱子和木桩, 私人住宅的门柱,

[ðə; ði] ['fensɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [wɜ:(r); wə(r)] ['leɪdn] [wɪð] ['hju:mən] ['kɑ:kəsɪz] , ['stræŋɡld] , [bɜ:nd] ,
the fences in the fields were laden with human carcasses , strangled , burned ,
这 栅栏 在 这 字段 是 满载 和 人类 尸体 , 被勒死 , 烧伤 ,
[bɪ'hedɪd] .
beheaded .
斩首 .
田野里的栅栏上堆满了人类尸体, 有的被勒死, 有的被烧死, 有的被斩首。

[ðə; ði] [ɔ:tʃədz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [bɔ:(r)][pʌn] ['meni] [ə; eɪ] [tri:] [ðə; ði] ['hɪdiəs] [fru:t][pʊ; əv] ['hju:mən]
The orchards in the country bore on many a tree the hideous fruit of human
这 果园 在 这 国家 钻孔 在 许多 一个 树 这 可怕 水果 的 人类
[bɒdɪz] .
bodies .
身体 .
全国的果园里, 许多树上都结出了令人作呕的果实——人类的尸体。

[ðʌs] [ðə; ði] ['neðələndz] [wɜ:(r); wə(r)] [krʌʃt] ,
Thus the Netherlands were crushed ,
因此 这 荷兰 是 碎 ,
因此, 荷兰被彻底击败了。

[ænd; ənd][bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['strɪndʒənsɪ][pʊ; əv][ðə; ði] ['tɪrəni] [wɪtʃ] [hæd; həd] [naʊ] [kləʊzd]
and but for the stringency of the tyranny which had now closed
和 但 为了 这 严格性 的 这 暴政 哪个 有 现在 关闭
[ðeə(r)] ['geɪts] ,
their gates ,
他们的 大门 ,
若非暴政的严酷统治已经关闭了他们的城门,

[wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [di:'pɒpjuleɪtɪd] .
would have been depopulated .
会 有 到过 人口减少 .
原本会人口锐减。

[ðə; ði] [grɑ:s] [bɪ'gæn][tu:; tə] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] [stri:tɪz] [pʊv; əv] [ðəʊz] ['sɪtɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd][ˈri:s(ə)ntli]
The grass began to grow in the streets of those cities which had recently
这 草 开始 到 生长 在 这 街道 的 那些 城市 哪个 有 最近
[ˈnʌrɪʃt] [səʊ] ['meni] ['ɑ:tɪzənz] .
nourished so many artisans .
营养 所以 许多 工匠 .

在那些曾经养育了众多工匠的城市里，街道两旁开始长满了杂草。

[ɪn][ɔ:l] [ðəʊz] [greɪt] [ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [mɑ:rtɪz] ,
In all those great manufacturing and industrial marts ,
在 全部 那些 伟大的 制造业 和 工业的 超市 ,
在所有这些大型制造业和工业市场中，

[weə(r)] [ðə; ði][taɪd][pʊv; əv][ˈhju:mən][laɪf][hæd; həd] [θrɒb] [səʊ] [ˈvɪɡərəsli] ,
where the tide of human life had throbbed so vigorously ,
在哪里 这 潮 的 人类 生活 有 悸动 所以 大力 ,
在人类生命潮汐曾经如此汹涌澎湃的地方，

[ðeə(r)] [naʊ] [rein] [ðə; ði][ˈsaɪləns][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [pʊv; əv] ['mɪdnɑɪt] .
there now reigned the silence and the darkness of midnight .
那里 现在 统治 这 沉默 和 这 黑暗 的 午夜 .
此刻，寂静和午夜的黑暗笼罩着一切。

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['lɜ:nɪd] - [rəʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [frend] ['hɒpə(r)] ,
It was at this time that the learned Viglius wrote to his friend Hopper ,
它 曾是 在 这 时间 那 这 学习 - 写道 到 他的 朋友 料斗 ,
正是在这个时候，博学的维格利乌斯写信给他的朋友霍珀，

[ðæt] [ɔ:l] ['venərəɪtɪd] [ðə; ði][ˈpru:d(ə)ns][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lnəs][pʊv; əv][ðə; ði] [dju:k] [pʊv; əv][ˈælvə] .
that all venerated the prudence and gentleness of the Duke of Alva .
那 全部 受人尊敬 这 谨慎 和 温柔 的 这 公爵 的 阿尔瓦 .
所有人都敬重阿尔瓦公爵的谨慎和温和。

[sʌtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜ:st] - [fru:tɪz] [pʊv; əv] [ðæt] ['pru:d(ə)ns][ænd; ənd] [ðæt] ['dʒent(ə)lnəs] .
Such were among the first - fruits of that prudence and that gentleness .
这样的 是 之中 这 第一的 - 水果 的 那 谨慎 和 那 温柔 .
这是那种谨慎和温和的最初成果之一。

[ðə; ði] ['dʌtʃəs] [pʊv; əv][ˈpɑ:mə][hæd; həd] [bi:n] [kept] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnju:d] [steɪt] [pʊv; əv][ɪrɪ'teɪ(ə)n] .
The Duchess of Parma had been kept in a continued state of irritation .
这 公爵夫人 的 帕尔马 有 到过 保留 在 一个 持续 状态 的 刺激 .
帕尔马公爵夫人一直处于烦躁不安的状态。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][nɒt] [si:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] [tu:; tə][dɪ'mɑ:nd][hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'li:s] [frɒm; frəm]
She had not ceased for many months to demand her release from
她 有 不是 停止 为了 许多 几个月 到 要求 她 发布 从
[ðə; ði] ['əʊdiəs] [pə'zɪ(ə)n][pʊv; əv][ə; eɪ][ˈsaɪfə(r)][ɪn][ə; eɪ][lænd] [weə(r)] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][səʊ] ['lertli] [bi:n]
the odious position of a cipher in a land where she had so lately been
这 令人厌恶的 位置 的 一个 密码 在 一个 土地 在哪里 她 有 所以 最近 到过
[ˈsɒvrɪn] ,
sovereign ,
主权 ,

几个月来，她一直要求解除自己在这个她不久前还是统治者的国度里沦为无足轻重的傀儡的地位。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][æt; ət][lɑ:st] [əb'teɪnd] [aɪ'ti:] .
and she had at last obtained it .
和 她 有 在 最后的 获得 它 .
她最终如愿以偿。

[ˈfɪlɪp] [trænzˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [əkˈseptəns] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˌreɪzɪŋˈneɪ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʊriə(r)] [hu:]
Philip transmitted his acceptance of her resignation by the same courier who
菲利普 传输 他的 验收 的 她 辞职 经过 这 相同的 导游 WHO
[brɔ:t] [ˈælvəz] [kəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɡlʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [plers] .
brought Alva's commission to be governor - general in her place .
带来 阿尔瓦的 委员会 到 是 州长 - 一般的 在 她 地方 .
菲利普通过同一位信使传达了他接受她辞呈的意愿，这位信使也曾送来阿尔瓦接替她担任总督的委任状。

[ðə; ði] [ˈletəz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʌtʃəs] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [kənˈvenʃən(ə)l] [ˈkɒmplɪmənts; ˈkɒmplɪmənts]
The letters to the Duchess were full of conventional compliments
这 信件 到 这 公爵夫人 是 满的 的 传统的 赞美
[fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][pɑ:st] [ˈsɜ:vɪsɪz] ,
for her past services ,
为了 她 过去的 服务 ,
写给公爵夫人的信件充满了对她过去贡献的惯常赞扬。

[əˈkʌmp(ə)nɪd] , [haʊˈevə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [les] [ˈbærən][ænd; ænd][mɔ:(r)][əkˈseptəb(ə)l] [əkˈnɒlɪdʒmənt] ,
accompanied , however , with a less barren and more acceptable acknowledgment ,
伴随 , 然而 , 和 一个 较少的 荒芜 和 更多的 可接受 致谢 ,
然而，与此同时，人们也给予了更多不那么贫瘠、更容易被接受的认可。

[ɪn][ðə; ði] [ˌeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf] [ˈɪnkʌm] [ɒv; əv] - ,
in the shape of a life income of 14 ,
在 这 形状 的 一个 生活 收入 的 - ,
以14,000美元的终身收入形式发放

- [ˈdʌkət] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ðə; ði] - [hɪðəˈtu:] [ɪnˈdʒɔɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhaɪnəs] .
000 ducats instead of the 8000 hitherto enjoyed by her Highness .
- 杜卡特 反而 的 这 - 迄今为止 享受 经过 她 高度 .
殿下此前享有的8000杜卡特，现在只有000杜卡特。

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈlɪbərəl] [əˈlaʊəns] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃi:; ji][wɒz; wəz][ˈnevə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈpraɪvd]
In addition to this liberal allowance , of which she was never to be deprived
在 添加 到 这 自由主义 津贴 , 的 哪个 她 曾是 绝不 到 是 被剥夺的
,
,
,
除了这笔丰厚的津贴（她永远不会被剥夺这笔津贴）之外，

[ɪkˈsept] [əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [fʊl] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv] - , - [ˈdʌkət] , [ʃi:; ji][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [wɪð] - ,
except upon receiving full payment of 140 , 000 ducats , she was presented with 25 ,
除了 之上 接收 满的 支付 的 - , - 杜卡特 , 她 曾是 呈现 和 - ,
除非收到140,000杜卡特的全额付款，否则她将获得25,000杜卡特。

- [ˈflɒrɪn] [baɪ][ðə; ði] [ɪstˈeɪts] [ɒv; əv][brəˈbænt] , [ænd; ænd] [wɪð] - , - [baɪ] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈflɑ:ndəz] .
000 florins by the estates of Brabant , and with 30 , 000 by those of Flanders .
- 弗洛林 经过 这 庄园 的 布拉班特 , 和 和 - , - 经过 那些 的 弗兰德斯 .
布拉班特的庄园捐赠了 000 弗罗林，佛兰德斯的庄园捐赠了 30,000 弗罗林。

[wɪð] [ðɪ:z] [səbˈstæɪn(ə)l][ˈtəʊkənz][ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][naɪn] [ˈjɪəz] - [fəˈtɪ:g]
With these substantial tokens of the success of her nine years ' fatigue
和 这些 重大的 代币 的 这 成功 的 她 九 年 - 疲劳
[ænd; ænd][ɪnˈtɒlərəb(ə)l][æŋˈzaɪəti] ,
and intolerable anxiety ,
和 无法容忍 焦虑 ,
凭借这些实质性的成果，她九年来的疲惫和难以忍受的焦虑终于得到了回报。

[ʃi:; ji][æt; ət][lɑ:st] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
she at last took her departure from the Netherlands ,
她 在 最后的 采取 她 离开 从 这 荷兰 ,
她最终离开了荷兰。

[ˈhævɪŋ] [kəˈmjuːnɪkətɪd] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈluːʃn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [baɪ]
having communicated the dissolution of her connexion with the provinces by
 拥有 沟通 这 溶解 的 她 连接 和 这 省份 经过
 [ə; eɪ] [ˌfeəˈwel] [ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪstˈeɪts] [ˈdeɪtɪd] 9th [dɪˈsembə(r)], - .
a farewell letter to the Estates dated 9th December , 1567 .
 一个 告别 信 到 这 庄园 日期 9th 十二月 , - .
 她于 1567 年 12 月 9 日向三级会议递交了一封告别信，宣布与各省解除联系。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['ɑːftəwəɪdʒ] , ['eskɔːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [pɒv; əv][ˈælvə] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)]
Within a few weeks afterwards, escorted by the Duke of Alva across the frontier
 之内 一个 很少 周 然后 , 护送 经过 这 公爵 的 阿尔瓦 穿过 这 边境
 [pɒv; əv][brəˈbænt] ;
of Brabant ;
 的 布拉班特 ;

几周后，在阿尔瓦公爵的护送下，越过了布拉班特边境；

[ə'tendɪd] [baɪ][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌdepju'teɪʃn] [ɒv; əv] ['flemɪʃ] [nəʊ'bɪləti]['ɪntuː] ['dʒɜːməni] ,
attended by a considerable deputation of Flemish nobility into Germany ,
 参加 经过 一个 大量 代表团 的 弗拉芒语 贵族 进入 德国 ,
 随行人员包括相当数量的佛兰德斯贵族代表团成员，他们前往德国。

[ænd; ənd] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [tuː; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['dʒɜ:nɪz] [end][æt; ət][pɑ:mə][baɪ][ðə; ði] [kaʊnt] [ænd; ənd]
and accompanied to her journey's end at Parma by the Count and
 和 伴随 到 她 旅程 结尾 在 帕尔马 经过 这 数数 和
 ['kaʊntəs; 'kaʊntes][ɒv; əv]['mæns,feɪld] ,
Countess of Mansfeld ,
 伯爵夫人 的 曼斯菲尔德 ,
 她由曼斯菲尔德伯爵和伯爵夫人陪同，最终抵达帕尔马，结束了她的旅程。

[ʃiː; ʃi] [ˈfaɪnəli] [kləʊzd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪˈventʃ(ə)] [kəˈrɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneðələndz] .
she finally closed her eventful career in the Netherlands .
 她 最后 关闭 她 多事 职业 在 这 荷兰 .
 她最终在荷兰结束了她丰富多彩的职业生涯。

[ðə; ði] [ˈhɔrə] [ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] [pruːvd] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]
The horrors of the succeeding administration proved beneficial to her
 这 恐怖 的 这 成功 行政 已证实 有利 到 她
 [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
reputation .
 名声 .

继任政府的种种暴行反而提升了她的声誉。

[ə'pɒn][ðə; ði][da:k][graʊnd][pɒv; əv][sək'si:dɪŋ][j'iəz][ðə; ði][laɪnz][wɪtʃ][rɪ'kɔ:dɪd][hɜ:(r); hæ(r)]
Upon the dark ground of succeeding years the lines which recorded her
 之上 这 黑暗的 地面 的 成功 年 这 线条 哪个 记录 她
 [ˈhɪstri; 'hɪstəri][si:md][ˈrɪt(ə)n][wɪð][ˈletəz][pɒv; əv][laɪt].
history seemed written with letters of light.
 历史 似乎 书面 和 信件 的 光 .

在岁月的黑暗背景下，记录她人生历程的线条仿佛是用光芒书写的。

[jet] [hɜ:(r); hə(r)] [kən'dʌkt] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ['ɒfəz] [bʌt; bət] [fju:] [pɔɪnts] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] ,
Yet her conduct in the Netherlands offers but few points for approbation ,
 然而 她 执行 在 这 荷兰 优惠 但 很少 积分 为了 赞许 ,
 [ænd; ənd] ['meni] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'dɪgnənt] ['senʃə(r)] .
and many for indignant censure .
 和 许多 为了 愤怒 谴责 .

然而，她在荷兰的行为几乎没有值得称赞的地方，却有很多值得愤慨谴责的地方。

[ðæt][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn'taɪəli][ˈdestɪtʃuːt][ɒv; əv][ˈfemənɪn][ˈsɒftnəs][ænd; ənd][ˈsentɪmənts][ɒv; əv]
That she was not entirely destitute of feminine softness and sentiments of
那 她 曾是 不是 完全 贫困 的 女性 柔软 和 情感 的
['baʊnti] ,
bounty ,
赏金 ,

她并非完全缺乏女性的温柔和慷慨之情，

[hɜː(r); hə(r)][ˈpɑːtɪŋ][dɪ'spætʃ][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈbrʌðə(r)][pruːvd] .
her parting despatch to her brother proved .
她 离别 调度 到 她 兄弟 已证实 .

她临别前留给哥哥的信证实了这一点。

[ɪn][ðæt][ˈletə(r)][ʃiː; ʃi][ˌrekə'mendɪd][tuː; tə][hɪm][ə; eɪ][kɔːs][ɒv; əv][ˈklemənsɪ][ænd; ənd][fə'gɪvnəs] ,
In that letter she recommended to him a course of clemency and forgiveness ,
在 那 信 她 受到推崇的 到 他 一个 课程 的 宽恕 和 饶恕 ,

在那封信中，她建议他采取宽恕和仁慈的态度。

[ænd; ənd][rɪ'maɪndɪd][hɪm][ðæt][ðə; ði][ˈniərə(r)][kɪŋz][ə'prəʊtʃ][tuː; tə][ɡɒd][ɪn][ˈsteɪʃ(ə)n] ,
and reminded him that the nearer kings approach to God in station ,
和 提醒 他 那 这 更近 国王 方法 到 上帝 在 车站 ,

并提醒他，君王的地位越高，就越接近上帝。

[ðə; ði][mɔː(r)][ðeɪ][ʃʊd; ʃəd][ɪn'devə(r)][tuː; tə][ˈɪmɪteɪt][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz][ə'trɪbjʊːts][ɒv; əv][brɪ'nɪɡnɪtɪ] .
the more they should endeavor to imitate him in his attributes of benignity .
这 更多的 他们 应该 努力 到 模拟 他 在 他的 属性 的 仁慈 .

他们更应该努力效仿他仁慈的品格。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈlæŋɡwɪdʒ][ɒv; əv][ðɪs][ˌfeə'wel][wɒz; wəz][mɔː(r)][ˈtendə(r)][ðæn; ðən][hæd; həd][biːn][ðə; ði]
But the language of this farewell was more tender than had been the

['spɪrɪt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈɡʌvənmənt] .
spirit of her government .
精神 的 她 政府 .

但这次告别的措辞比她执政时的精神要温柔得多。

[wʌn][lʊks][ɪn][veɪn] , [tuː] , [θruː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈætməsfɪə(r)][ɒv; əv][ˈkaɪndnəs][wɪtʃ]
One looks in vain , too , through the general atmosphere of kindness which

[pəː'veɪd, pə-][ðə; ði][ˈrɪpsl] ;
pervades the epistle ;
普遍存在 这 书信 ;

即使透过整封信中弥漫的友善氛围去寻找答案，也是徒劳的；

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈspeɪʃ(ə)l][ˌrekəmen'deɪʃn][ɒv; əv][ðəʊz][dɪ'stɪŋɡwɪft][ænd; ənd][duːmd][ˈseɪnjə] ,
for a special recommendation of those distinguished and doomed seigniors ,
为了 一个 特别的 推荐 的 那些 杰出的 和 注定失败 领主 ,

为了那些杰出而又命运多舛的领主们的特别推荐，

[huːz][ə'tætʃmənt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd][huːz][ˈɪvəlɪəs][ænd; ənd][ˌkɒŋʃi'enʃəs]
whose attachment to her person and whose chivalrous and conscientious

[en'devəz][tuː; tə][fʊl'fɪl][hɜː(r); hə(r)][əʊn][ˈɔːdərs] ,
endeavors to fulfil her own orders ,
努力 到 实现 她 自己的 订单 ,

他忠于她，并且以骑士精神和尽职尽责的态度努力完成她的命令，

[hæd; həd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ə'pɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðæt] ['presəpɪs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ]
had placed them upon the edge of that precipice from which they
有 放置 他们 之上 这 边缘 的 那 悬崖 从 哪个 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['ʃɔːtli] [tuː; tə][biː; bi] [hə:l] .
were shortly to be hurled .
是 不久 到 是 投掷 .

将它们放置在悬崖边上，它们很快就要从那里被抛下去。

[ðə; ði][men] [hu:] [hæd; həd] [rɪ'streɪnd] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm] ['kʌvərɪŋ] [hɜː'self] [wɪð] [dɪs'greɪs] [baɪ][ə; eɪ]
The men who had restrained her from covering herself with disgrace by a
这 男人 WHO 有 克制 她 从 覆盖 她自己 和 耻辱 经过 一个
[prɪ'sɪpɪteɪt] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] ,
precipitate retreat from the post of danger ,
沉淀 撤退 从 这 邮政 的 危险 ,
[ə'biːdiəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spres]
and who had imperilled their lives by obedience to her express
和 WHO 有 危及 他们的 生活 经过 服从 到 她 表达
[ɪn'strʌkʃənz] ,
instructions ,
指示 ,

那些阻止她仓皇逃离危险岗位，以免蒙受耻辱的男人们

[ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd] [ɪm'perəld] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][baɪ] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spres]
and who had imperilled their lives by obedience to her express
和 WHO 有 危及 他们的 生活 经过 服从 到 她 表达
[ɪn'strʌkʃənz] ,
instructions ,
指示 ,
[ə'biːdiəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spres]
and who had imperilled their lives by obedience to her express
和 WHO 有 危及 他们的 生活 经过 服从 到 她 表达
[ɪn'strʌkʃənz] ,
instructions ,
指示 ,

他们为了服从她的明确指示，不惜将自己的生命置于危险之中。

[hæd; həd] [biːn] [lɒŋ] ['læŋɡwɪʃɪŋ] [ɪn] ['sɒlətri] [kən'faɪnmənt] ,
had been long languishing in solitary confinement ,
有 到过 长的 萎靡不振 在 孤 监禁 ,
[ɪn] ['sɒlətri] [kən'faɪnmənt] ,
had been long languishing in solitary confinement ,
有 到过 长的 萎靡不振 在 孤 监禁 ,
[ɪn] ['sɒlətri] [kən'faɪnmənt] ,
had been long languishing in solitary confinement ,
有 到过 长的 萎靡不振 在 孤 监禁 ,

长期被单独监禁，

[ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['tɜːrməˌnet] [ɪk'sept] [baɪ][ə; eɪ] ['treɪtərz] [deθ] — [jet] [wiː; wi] [sɜːtʃ] [ɪn] [veɪn]
never to be terminated except by a traitor's death — yet we search in vain
绝不 到 是 终止 除了 经过 一个 叛徒的 死亡 — 然而 我们 搜索 在 徒劳
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kaɪnd] [wɜːd] [ɪn][ðeə(r)] [brɪ'hɑːf] .
for a kind word in their behalf .
为了 一个 种类 单词 在 他们的 代表 .
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kaɪnd] [wɜːd] [ɪn][ðeə(r)] [brɪ'hɑːf] .
for a kind word in their behalf .
为了 一个 种类 单词 在 他们的 代表 .

除非叛徒之死，否则绝不会终结——然而，我们却徒劳地寻找着对他们的一句好话。

['miːntaɪm] [ðə; ði]['sekənd]['sɪv(ə)][wɔː(r)][ɪn] [frɑːns] [hæd; həd]['brəʊkən][aʊt] .
Meantime the second civil war in France had broken out .
与此同时 这 第二 民用 战争 在 法国 有 破碎的 出去 .
[frɑːns] [hæd; həd]['brəʊkən][aʊt] .
Meantime the second civil war in France had broken out .
与此同时 这 第二 民用 战争 在 法国 有 破碎的 出去 .

与此同时，法国第二次内战爆发了。

[ðə; ði] ['hɒləʊs] [truːs] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gaɪz] ['pɑːti] [ænd; ənd][ðə; ði]['hjuːɡənɑːts] [hæd; həd] ['pɑːtli]
The hollow truce by which the Guise party and the Huguenots had partly
这 空洞的 休战 经过 哪个 这 伪装 派对 和 这 胡格诺派教徒 有 部分
[prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][wɒz; wəz] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][ɪts][end] ;
pretended to deceive each other was hastened to its end ;
假装 到 欺骗 每个 其他 曾是 加快 到 它是 结尾 ;
[prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][wɒz; wəz] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][ɪts][end] ;
pretended to deceive each other was hastened to its end ;
假装 到 欺骗 每个 其他 曾是 加快 到 它是 结尾 ;

吉斯党和胡格诺派之间表面上互相欺骗的空洞休战协议，加速走向终结；

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['kɔːzɪz] , [baɪ][ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɒv; əv]['ælvə] , [tuː; tə][ðə; ði] ['neðələndz] .
among other causes , by the march of Alva , to the Netherlands .
之中 其他 原因 , 经过 这 行进 的 阿尔瓦 , 到 这 荷兰 .
[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['kɔːzɪz] , [baɪ][ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɒv; əv]['ælvə] , [tuː; tə][ðə; ði] ['neðələndz] .
among other causes , by the march of Alva , to the Netherlands .
之中 其他 原因 , 经过 这 行进 的 阿尔瓦 , 到 这 荷兰 .

其中一项原因是阿尔瓦进军荷兰。

[ðə; ði]['hjuːɡənɑːts] [hæd; həd]['teɪkən][ə'lɑːm] ,
The Huguenots had taken alarm ,
这 胡格诺派教徒 有 已采取 警报 ,
[ə'lɑːm] ,
The Huguenots had taken alarm ,
这 胡格诺派教徒 有 已采取 警报 ,

胡格诺派教徒们感到恐慌，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['rekəg'naɪzd][ðə; ði] ['feləʊʃɪp] [wɪtʃ] [ju'naɪtɪd][ðeə(r)][fəʊz][ɪn][ɔːl] ['kʌntrɪz] [ə'genst]
for they recognized the fellowship which united their foes in all countries against
为了 他们 认可 这 奖学金 哪个 团结的 他们的 敌人 在 全部 国家 反对
[ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] ,
the Reformation ,
这 宗教改革 ,

因为他们认出了那些在各国联合起来反对宗教改革的敌人。

[ænd; ʌnd][kɑːndɪr][ænd; ʌnd] [kə'lɪnʒi] [njuː] [tuː] [wel] [ðæt][ðə; ði] [seɪm] ['ɪnfluəns] [wɪtʃ] [hæd; həd]
and Conde and Coligny knew too well that the same influence which had
和 孔德 和 科利尼 知道 也 出色地 那 这 相同的 影响 哪个 有
[brɔːt] [ælvə][tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] [wʊd] [suːn] [kri'eɪt] [æn; ən] [ɪk'stɜːmə,neɪtɪŋ] [ˈɑːmi] [ə'genst] [ðeə(r)]
brought Alva to Brussels would soon create an exterminating army against their
带来 阿尔瓦 到 布鲁塞尔 会 很快 创造 一个 灭绝 军队 反对 他们的
[ˈfɑːləʊərz] .
followers .
追随者 .

孔戴和科利尼非常清楚，将阿尔瓦带到布鲁塞尔的同一股势力，很快就会造就一支消灭他们追随者的军队。

[hɑː'stɪlətɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ri'zjuːmd] [wɪð] [mɔː(r)] ['bɪtənəs] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
Hostilities were resumed with more bitterness than ever .
敌对行动 是 恢复 和 更多的 苦味 比 曾经 .

战争再次爆发，而且比以往任何时候都更加残酷。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['denɪs] — [fɪəs] , ['feɪt(ə)l] , [bʌt; bət] [ɪndɪ'saɪsɪv] — [wɒz; wəz] [fɔːt] .
The battle of St . Denis — fierce , fatal , but indecisive — was fought .
这 战斗 的 英石 . 丹尼斯 — 凶猛的 , 致命的 , 但 优柔寡断 — 曾是 战斗 .

圣丹尼斯战役——一场激烈、致命但胜负难分的战役——爆发了。

[ðə; ði][ˌɒktədʒə'neəriən]['hɪərəʊt] , [ˌmɒntmə'rensɪ] , ['fɑːtɪŋ] [lɑːk][ə; eɪ] [fʊt] ['səʊldʒə(r)] , [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə]
The octogenarian hero , Montmorency , fighting like a foot soldier , refusing to
这 八旬老人 英雄 , 蒙莫朗西 , 斗争 喜欢 一个 脚 士兵 , 拒绝 到
[jiːld] [hɪz; ɪz] [sɔːd] ,
yield his sword ,
屈服 他的 剑 ,

八旬英雄蒙莫朗西，像步兵一样战斗，拒绝交出他的剑。

[ænd; ʌnd] [ri'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'spektfəl] [səˌlɪsɪ'teɪʃənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['nɪəriɪst] ['enəmi] [baɪ] ['dæʃɪŋ]
and replying to the respectful solicitations of his nearest enemy by dashing
和 回复 到 这 尊重 征集 的 他的 最近的 敌人 经过 帅气
[hɪz; ɪz] [tiːθ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɪð] [ðə; ði] [bʌt] - [end][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɪst(ə)l] ,
his teeth down his throat with the butt - end of his pistol ,
他的 牙齿 向下 他的 喉 和 这 屁股 - 结尾 的 他的 手枪 ,

面对最亲近的敌人毕恭毕敬的请求，他竟然用手枪的枪托猛击敌人的喉咙，将他的牙齿狠狠地捅了进去。

[ðə; ði]['hɪərəʊt][ɒv; əv][səʊ] ['meni] ['bæt(ə)lz] ,
the hero of so many battles ,
这 英雄 的 所以 许多 战斗 ,

他是众多战役中的英雄，

[huːz] [dɪ'fiːt] [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['kwɪntɪn] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði]['feɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz][kə'riə(r)] ,
whose defeat at St . Quintin had been the fatal point in his career ,
谁 击败 在 英石 . 昆廷 有 到过 这 致命的 观点 在 他的 职业 ,

他在圣昆廷的失利是他职业生涯的致命转折点。

[hæd; həd][dɑːd][æt; ət][lɑːst][ɪn][hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)] , ['breɪvli] [bʌt; bət][nɒt] ['ɡlɔːriəsli] , [ɪn]['kɒnflɪkt] [wɪð]
had died at last in his armor , bravely but not gloriously , in conflict with
有 死亡 在 最后的 在 他的 盔甲 , 勇敢地 但 不是 辉煌地 , 在 冲突 和
[hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntrɪmən] ,
his own countrymen ,
他的 自己的 同胞们 ,

他最终身披铠甲战死，英勇但并不光荣，死于与同胞的战斗中。

[led][baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [hə'reɪʊk] ['nefju:] .
led by his own heroic nephew .
引领 经过 他的 自己的 英勇 侄子 :

由他英勇的侄子带领。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] ['pɑ:ti] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði]
The military control of the Catholic party was completely in the hand of the
这 军队 控制 的 这 天主教 派对 曾是 完全地 在 这 手 的 这
[gaɪz] ;
Guises ;
伪装 ;

天主教党的军事控制权完全掌握在吉斯家族手中；

[ðə; ði] ['tʃɑ:nsələ(r)] [di:] [lɑ:pɪtəl] [hæd; həd] [ə'bændənd] [ðə; ði] [kɔ:t] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][lɑ:st][ænd; ənd]['fju:taɪl]
the Chancellor de l'Hopital had abandoned the court after a last and futile
这 校长 德 医院 有 弃 这 法庭 后 一个 最后的 和 徒劳
[ˈefət] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] [kən'tendɪŋ] ['fækʃənz] ,
effort to reconcile contending factions ,
努力 到 调和 争吵 派系 ,

德洛皮塔尔大法官在最后一次徒劳地试图调解各派系之间的矛盾后，离开了宫廷。

[wɪtʃ] [nəʊ]['hju:mən]['paʊə(r)][kʊd; kəd][ju'naɪt] ;
which no human power could unite ;
哪个 不 人类 力量 可以 团结 ;

没有任何人类力量能够联合起来；

[ðə; ði]['hju:gənɑ:ts][hæd; həd] [pə'zest] [ðəm'selvz] [ɒv; əv] [rəu'ʃel] [ænd; ənd][ɒv; əv]['lðə(r)] [strɒŋ]
the Huguenots had possessed themselves of Rochelle and of other strong
这 胡格诺派教徒 有 拥有 他们自己 的 罗谢尔 和 的 其他 强的
[ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd] ,
places , **and** ,
地方 , 和 ,

胡格诺派教徒占领了罗谢尔和其他一些要塞，并且

[ˈlndə(r)][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ə'drɔɪt] ['steɪtsmən] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] ['dʒenərəlɪz] ,
under the guidance of adroit statesmen and accomplished generals ,
在下面 这 指导 的 灵巧 政治家 和 完成 将军们 ,

在精明的政治家和杰出的将军们的指导下，

[wɜ:(r); wə(r)] ['presɪŋ] [ðə; ði][məʊst] ['krɪstjən] ['mɒnək] [hɑ:d][ɪn][ðə; ði] ['veri] [hɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
were pressing the Most Christian monarch hard in the very heart of his
是 紧迫 这 最多 基督教 君主 难的 在 这 非常 心 的 他的
[ˈkɪŋdəm] .
kingdom .
王国 :

他们正猛烈地向这位最虔诚的基督教君主施压，直捣他的王国腹地。

[æz; əz] ['ɜ:li] [æz; əz][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [waɪl] [stɪl] [ɪn] ['æntwɜ:p] ,
As early as the middle of October , while still in Antwerp ,
作为 早期的 作为 这 中间 的 十月 , 尽管 仍然 在 安特卫普 ,

早在十月中旬，我还在安特卫普的时候，

[ˈælvə][hæd; həd] [rɪ'si:vɪ] ['sevrəl] ['si:kret]['eɪdʒənts][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['mɒnək] , [ðen] ['kləʊsli]
Alva had received several secret agents of the French monarch , then closely
阿尔瓦 有 已收到 一些 秘密 代理人 的 这 法语 君主 , 然后 密切
[brɪ'li:gəd] [ɪn][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] .
beleaguered in his capital .
饱受围困的 在 他的 首都 :

阿尔瓦接待了几位法国君主的秘密特工，当时法国君主正被围困在首都。

[ˈkɑːdɪn(ə)l] [lɔːˈreɪn] [ˈbʃəd] [tuː; tə] [pleɪs] [ˈsevrəl] [strɒŋ] [ˈpleɪsɪz][ɒv; əv] [frɑːns] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
Cardinal Lorraine offered to place several strong places of France in the hands of
红衣主教 洛林 提供 到 地方 一些 强的 地方 的 法国 在 这 双手 的
[ðə; ði] [ˈspæniəd] ,
the Spaniard ,
这 西班牙人 ;

洛林红衣主教提议将法国的几个要塞交给西班牙人。

[ænd; ənd][ˈælvə][hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə] [ˈfɪlɪp] [ðæt] [hiː; hi][wəz; wəz] [dɪˈspəʊzd] [tuː; tə] [əkˈsept][ðə; ði]
and Alva had written to Philip that he was disposed to accept the
和 阿尔瓦 有 书面 到 菲利普 那 他 曾是 处置 到 接受 这
[ˈbʃə(r)] ,
offer ,
提供 ;

阿尔瓦曾写信给菲利普，表示他倾向于接受这一提议。

[ænd; ənd][tuː; tə][ˈrendə(r)][ðə; ði] [ˈsɜːvɪs] .
and to render the service .
和 到 使成为 这 服务 .

并提供该服务。

[ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [ðʌs] [held] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌgærənˈtiː] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪkˈspensɪz] , [hiː; hi] [sed] ,
The places thus held would be a guarantee for his expenses , **he said** ,
这 地方 因此 握住 会 是 一个 保证 为了 他的 开支 , 他 说 ,
他说，这些席位将足以支付他的开销。

[waɪl] [ɪn] [keɪs] [kɪŋ] [tʃɑːlɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][ʃʊd; ʃəd][daɪ] ,
while in case King Charles and his brother should die ,
尽管 在 案件 国王 查尔斯 和 他的 兄弟 应该 死 ,
而如果查理国王和他的兄弟不幸去世，

" [ðeə(r)] [pəˈzeɪ(ə)n] [wʊd] [ɪˈneɪb(ə)l] [ˈfɪlɪp] [tuː; tə] [əˈsɜːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kleɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfrentʃ]
" **their possession would enable Philip to assert his own claim to the French**
" 他们的 拥有 会 使能够 菲利普 到 断言 他的 自己的 宣称 到 这 法语
[kraʊn] [ɪn] [raɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] ,
crown in right of his wife ,
王冠 在 正确的 的 他的 妻子 ,
“拥有这些财产将使菲利普能够以妻子的名义主张自己对法国王位的继承权。”

[ðə; ði][ˈsæliɪk] [lɔː] [ˈbiːɪŋ] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [ˈplezntri] .
the Salic law being merely a pleasantry .
这 萨利克 法律 存在 仅仅 一个 玩笑 .
萨利克法不过是一条无关紧要的小规矩。

" [ðə; ði] [kwɪːn] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
" **The Queen Dowager** ,
" 这 女王 老妇 ,

“王太后，

[əˈdɒpt] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [təʊn][frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ˈkærəktəˌraɪzd] [hɜː(r); hə(r)]
adopting now a very different tone from that which characterized her
收养 现在 一个 非常 不同的 语气 从 那 哪个 特征化的 她
[ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [beɪˈjəʊn] [ˈɪntəvjuː] ,
conversation at the Bayonne interview ,
对话 在 这 巴约讷 面试 ,
现在她的语气与她在巴约讷接受采访时的语气截然不同。

[rəʊt] [tuː; tə] ['ælvə] , [ðæt] , [ɪf] [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] - ['spæniʃ] [mʌskɪt'ɪəz] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ] **wrote to Alva , that , if for want of 2000 Spanish musketeers , which she**
写道 到 阿尔瓦 , 那 , 如果 为了 想 的 - 西班牙语 火枪手 , 哪个 她
[rɪ'kwɛstɪd] [hɪm] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] ,
requested him to furnish ,
请求 他 到 提供 ,

她写信给阿尔瓦, 说如果缺少她要求他提供的2000名西班牙火枪手,

[ʃiː; ʃɪ] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [sə'kʌm] ,
she should be obliged to succumb ,
她 应该 是 有义务 到 屈服 ,
她应该被迫屈服。

[ʃiː; ʃɪ] [tʃəʊz] [tuː; tə] [dɪs'kʌlpert] [hɜː'self] [ɪn] [əd'vɑːns] [bɪ'fɔː(r)] [ɡɒd] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['prɪnsɪz] [fɔː(r); fə(r)]
she chose to disculpate herself in advance before God and Christian princes for
她 选择 到 迪斯克尔 她自己 在 进步 前 上帝 和 基督教 王子们 为了
[ðə; ði] [piːs] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] .
the peace which she should be obliged to make .
这 和平 哪个 她 应该 是 有义务 到 制作 .

她选择事先在上帝和基督教君主面前为自己开脱, 以换取她应当缔结的和平。

[ðə; ði] [djuːk] [rəʊt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [rɪ'plaɪ] ,
The Duke wrote to her in reply ,
这 公爵 写道 到 她 在 回复 ,
公爵给她回了一封信,

[ðæt] [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['betə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] ['ruːɪnd] [ɪn] [prɪ'zɜːrv] [aɪ 'tiː]
that it was much better to have a kingdom ruined in preserving it
那 它 曾是 很多 更好的 到 有 一个 王国 毁坏 在 保存 它
[fɔː(r); fə(r)] [ɡɒd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [baɪ] [wɔː(r)] ,
for God and the king by war ,
为了 上帝 和 这 国王 经过 战争 ,

与其让王国因战争而毁灭, 不如通过战争将其保存下来, 献给上帝和国王。

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [hæv; həv] [aɪ 'tiː] [kept] [ɪn'taɪə(r)] [wɪ'ðəʊt] [wɔː(r)] ,
than to have it kept entire without war ,
比 到 有 它 保留 全部的 没有 战争 ,
比起在没有战争的情况下保持完整,

[tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɔːləʊərz] .
to the profit of the devil and of his followers .
到 这 利润 的 这 魔鬼 和 的 他的 追随者 .
这对魔鬼及其追随者来说都是有利的。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'maɪndɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ɒv; əv]
He was also reported on another occasion to have reminded her of
他 曾是 还 据报道 在 其他 场合 到 有 提醒 她 的
[ðə; ði] ['spæniʃ] ['prɒvɜːb] — [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [wʌn] ['sæmən] [ɪz] [wɜːθ] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd]
the Spanish proverb — that the head of one salmon is worth those of a hundred
这 西班牙语 谚语 — 那 这 头 的 — 三文鱼 是 值得 那些 的 一个 百
[frɒgz] .
frogs .
青蛙 .

据报道, 他还曾在另一场合提醒她一句西班牙谚语——一条鲑鱼的头胜过一百只青蛙的头。

[ðə; ði] [hɪnt] , [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] ['ɡɪv(ə)n] , [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] ['æktɪd]
The hint , if it were really given , was certainly destined to be acted
这 暗示 , 如果 它 是 真的 给定 , 曾是 当然 注定 到 是 行动
[ə'pɒn] .
upon .
之上 .

如果真有这样的暗示, 那它注定会被付诸行动。

[ðə; ði] [dʒu:k] [nɒt] ['əʊnli] ['fɜ:nɪt] ['kæθ(ə)rɪn] [wɪð] [əd'vaɪs] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [mʌskɪt'ɪəz] [wɪtʃ]
The Duke not only furnished Catherine with advice , but with the musketeers which
这 公爵 不是 仅有的 提供 凯瑟琳 和 建议 , 但 和 这 火枪手 哪个
[ʃi:; ji][hæd; həd] [sə'lsɪtɪd] .
she had solicited .
她 有 征求意见 .

公爵不仅为凯瑟琳提供了建议，还提供了她所请求的火枪手。

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [ˌfɪfti:n] ['hʌndrəd] [hʊ:s] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] - ,
Two thousand foot and fifteen hundred horse , under the Count of Aremberg ,
二 千 脚 和 十五 百 马 , 在下面 这 数数 的 - ,
阿伦贝格伯爵麾下有两千步兵和一千五百骑兵。

[ə'tendɪd] [baɪ][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [bənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθəlɪk] [nəʊ'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
attended by a choice band of the Catholic nobility of the Netherlands ,
参加 经过 一个 选择 乐队 的 这 天主教 贵族 的 这 荷兰 ,
出席者包括荷兰天主教贵族中的精选人物。

[hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['rɔɪəl] [kæmp][æt; ət]['pærɪs][brɪ'fʊ:(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
had joined the royal camp at Paris before the end of the year ,
有 加入 这 皇家 营 在 巴黎 前 这 结尾 的 这 年 ,
年底前就已抵达巴黎的皇室营地。

[tu; tə] [teɪk] [ðeə(r)][pɑ:t][ɪn][ðə; ði] [brɪ:f] [hɑ:'stɪlətɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sekənd] ['tretʃərəs] [pi:s]
to take their part in the brief hostilities by which the second treacherous peace
到 拿 他们的 部分 在 这 简短的 敌对行动 经过 哪个 这 第二 奸诈 和平
[wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][pri:'si:d, pri-] .
was to be preceded .
曾是 到 是 之前 .
他们参与了第二次背信弃义的和平之前短暂的敌对行动。

['mi:ntaɪm] ,
Meantime ,
与此同时 ,
与此同时，

[ˈælvə][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'maɪndfɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sɜ:vd] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][ɪn]
Alva was not unmindful of the business which had served as a pretext in
阿尔瓦 曾是 不是 漫不经心 的 这 商业 哪个 有 服务 作为 一个 借口 在
[ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [kaʊnts] .
the arrest of the two Counts .
这 逮捕 的 这 二 计数 .
阿尔瓦并非对逮捕这两名伯爵的借口——生意——毫不知情。

[ðə; ði] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['sɪtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pʊʃt] [ɒn] [wɪð] [greɪt] [rə'pɪdəti] .
The fortifications of the principal cities were pushed on with great rapidity .
这 防御工事 的 这 主要的 城市 是 推动 在 和 伟大的 快速 .
主要城市的防御工事迅速推进。

[ðə; ði]['memərəb(ə)l] ['sɪtədəl] [ɒv; əv] ['æntwɜ:p] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kə'menst] [ɪn]
The memorable citadel of Antwerp in particular had already been commenced in
这 难忘 堡垒 的 安特卫普 在 特别的 有 已经 到过 开始 在
[ɒk'təʊbə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][su:pəɪn'tendəns; ,sju:pəɪn'tendəns][ɒv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [ˌendʒə'nɪr] ,
October under the superintendence of the celebrated engineers ,
十月 在下面 这 督察 的 这 著名 工程师 ,
尤其是令人难忘的安特卫普城堡，早在十月份就已在著名工程师的监督下开工建设。

[pə'teɪkəʊ][ænd; ənd]['geɪbrɪəl][di:] - .
Pacheco and Gabriel de Cerebelloni .
帕切科 和 加布里埃尔 德 - .
帕切科和加布里埃尔·德·塞尔贝罗尼。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] , [æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv][wʌn] ['mɪljən] [fɔː(r)] ['hʌndrəd]
In a few months it was completed , at a cost of one million four hundred
在 一个 很少 几个月 它 曾是 完全的 , 在 一个 成本 的 一 百万 四 百
['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ,
thousand florins ,
千 弗洛林 ,

几个月后，工程竣工，耗资一百四十万弗罗林。

[ɒv; əv] [wɪtɪ] [sʌm][ðə; ði] ['sɪtəznz] , [ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðəə(r)] [ri'mɒnstrəns] ,
of which sum the citizens , in spite of their remonstrances ,
的 哪个 和 这 公民 , 在 尽管如此 的 他们的 抗议 ,
其中，尽管市民们提出抗议，但总和仍为：

[wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['kwɔːtə(r)] .
were compelled to contribute more than one quarter .
是 被迫 到 贡献 更多的 比 一 四分之一 .
被迫贡献超过四分之一的金额。

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] [wɒz; wəz] [fɔːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bə:gə] [baɪ]
The sum of four hundred thousand florins was forced from the burghers by
这 和 的 四 百 千 弗洛林 曾是 强制 从 这 市民 经过
[ə; eɪ][tæks][ə'pɒn][ɔːl][hə'redɪt(ə)rɪ] ['prɒpəti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][mjuːnɪsɪ'pæləti] .
a tax upon all hereditary property within the municipality .
一个 税 之上 全部 遗传 财产 之内 这 市政当局 .
通过对市政辖区内所有世袭财产征税，迫使市民缴纳了四十万弗罗林。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['wɜːkmən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] ['deɪlɪ][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt]
Two thousand workmen were employed daily in the construction of this important
二 千 工人 是 受雇 日常的 在 这 建造 的 这 重要的
['fɔːtrəs] ,
fortress ,
堡垒 ,
这座重要堡垒的建造每天雇用两千名工人。

[wɪtɪ] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] , [æz; əz][ɪts][pə'zɪ(ə)n][məʊst] ['pleɪnli] ['mænɪfestɪd] , [nɒt][tuː; tə][prə'tekt] ,
which was erected , as its position most plainly manifested , not to protect ,
哪个 曾是 竖立 , 作为 它是 位置 最多 显然 表现出来 , 不是 到 保护 ,
从其位置最明显地可以看出，这座建筑的建造目的并非为了保护。

[bʌt; bət][tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
but to control the commercial capital of the provinces .
但 到 控制 这 商业的 首都 的 这 省份 .
但目的是为了控制各省的商业中心。

[aɪ 'tiː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] , ['əʊnli] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ɪts] [wɔːlz] [baɪ][æn; ən]
It stood at the edge of the city , only separated from its walls by an
它 站立 在 这 边缘 的 这 城市 , 仅有的 分开 从 它是 墙壁 经过 一个
['əʊpən] [ˌesplə'neɪd] .
open esplanade .
打开 滨海大道 .
它位于城市边缘，与城墙之间仅隔着一 条开阔的广场。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['pɜːfɪkt] ['pentəgən] [ɪn] ['jʊərəp] , ['hævɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ɪts] [saɪdz] ['restɪŋ] [ɒn]
It was the most perfect pentagon in Europe , having one of its sides resting on
它 曾是 这 最多 完美的 五角大楼 在 欧洲 , 拥有 一 的 它是 侧面 休息 在
[ðə; ði] [ˌfeld] ,
the Scheld ,
这 斯海尔德 ,
它是欧洲最完美的五边形，其中一条边就坐落在斯海尔德河上。

[tu:] [t3:nd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] [tu:] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['əʊpən] ['kʌntri] .
two turned towards the city , and two towards the open country .
二 转向 向 这 城市 , 和 二 向 这 打开 国家 .

其中两人转向城市方向，两人转向乡村方向。

[faɪv] [英 ['bæstiən] 美 ['bæstjən]] , [wɪð] [wɔ:lz] [ɒv; əv] ['hæməd] [stəʊn] , [kə'nektɪd] [baɪ] ['kɜ:tənz] [ɒv; əv]
Five bastions , with walls of hammered stone , connected by curtains of
五 堡垒 , 和 墙壁 的 锤击 石头 , 连接 经过 窗帘 的
[tɜ:f] [ænd; ənd] ['meɪsənri] ,
turf and masonry ,
草皮 和 石工 ,

五座棱堡，城墙由锤打的石头砌成，由草皮和砖石构成的帷幕连接。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [wɔ:lz] ['meɪʒəriŋ] [ə; eɪ] [li:g] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] , [ænd; ənd] [baɪ] [æn; ən] ['aʊtə(r)]
surrounded by walls measuring a league in circumference , and by an outer
包围 经过 墙壁 测量 一个 联盟 在 圆周 , 和 经过 一个 外
[məʊt] [fed] [baɪ] [ðə; ði] [ʃeld] ,
moat fed by the Scheld ,
护城河 美联储 经过 这 斯海尔德 ,

四周环绕着周长一里格的城墙，外层还有一条由斯海尔德河注入的护城河。

[ɪn'kləʊzd] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [ɒn'sænt] , [weə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃɜ:tʃ] [wɪð] ['meni] [smɔ:l] ['lɒdʒɪŋ] - ['haʊzɪz] ,
enclosed a spacious enceinte , where a little church with many small lodging - houses ,
内 一个 宽敞 怀孕 , 在哪里 一个 小的 教会 和 许多 小的 住宿 - 房屋 ,
[ʃeɪdɪd] [baɪ] [tri:z] [ænd; ənd] ['ʃrʌbəri] ,
shaded by trees and shrubbery ,
阴影 经过 树木 和 灌木 ,

围墙宽敞，里面有一座小教堂和许多小旅馆，绿树成荫，灌木丛生。

['nesɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɪslɪŋ] [ɑ:'tɪləri] , [æz; əz] [ɪf] [tu:; tə] ['mɪmɪk] [ðə; ði] [ə'prɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
nestled among the bristling artillery , as if to mimic the appearance of a
依偎 之中 这 竖起的 炮兵 , 作为 如果 到 模仿 这 外貌 的 一个
[pɪ:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['pɑ:stərəl] ['vɪlɪdʒ] .
peaceful and pastoral village .
和平 和 牧灵 村庄 .

它掩映在密密麻麻的炮兵阵地中，仿佛要模仿一个宁静祥和的乡村景象。

[tu:; tə] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [英 ['bæstiən] 美 ['bæstjən]] , [ðə; ði] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl] , [wɪð]
To four of the five bastions , the Captain - General , with
到 四 的 这 五 堡垒 , 这 队长 - 一般的 , 和
[kæ'ræktə'rɪstɪk] [ɒsten'teɪj(ə)n] , [geɪv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [nems] [ænd; ənd] ['taɪtlz] .
characteristic ostentation , gave his own names and titles .
特征 炫耀 , 给予 他的 自己的 姓名 和 标题 .

总督以他特有的炫耀方式，将自己的名字和头衔授予了五个堡垒中的四个。

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [dju:k] , [ðə; ði] ['sekənd] [fɜ:rdɪ'nændəʊs] , [ə; eɪ] [θɜ:d] [tə'li:dəʊs] , [ə; eɪ] [fɔ:θ]
One was called the Duke , the second Ferdinando , a third Toledo , a fourth
一 曾是 称为 这 公爵 , 这 第二 费迪南多 , 一个 第三 托莱多 , 一个 第四
['ælvə] ,
Alva ,
阿尔瓦 ,

第一个名叫公爵，第二个名叫费迪南多，第三个名叫托莱多，第四个名叫阿尔瓦，

[waɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒz; wəz] [bæp'taɪzd] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪl] - ['fertɪd] [endʒɪ'nɪə(r)] ,
while the fifth was baptized with the name of the ill - fated engineer ,
尽管 这 第五 曾是 受洗 和 这 姓名 的 这 患病的 - 命中注定 工程师 ,
[pə'tʃekəʊs] .
Pacheco .
帕切科 .

而第五个洗礼名则取自那位命运多舛的工程师帕切科。

[ðə; ði] ['wɔ:təgɜt] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'skʌtʃn] [ɒv; əv]['ælvə] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]
The Watergate was decorated with the escutcheon of Alva , surrounded by his
这 水门事件 曾是 装饰 和 这 盾形纹章 的 阿尔瓦 , 包围 经过 他的
[ˈgəʊldən] [fli:s] ['kɒlə(r)] ,
Golden Fleece collar ,
金的 羊毛 衣领 ,
水门大厦上装饰着阿尔瓦的盾徽, 周围环绕着他的金羊毛项圈。

[wɪð] [ɪts] ['pendənt] [læm] [ɒv; əv][gɒd] ; [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['blæsfəməs] ['aɪrəni] , [wɪtʃ] [sti:l] [rɪ'meɪnz]
with its pendant lamb of God ; a symbol of blasphemous irony , which still remains
和 它是 吊坠 羊肉 的 上帝 ; 一个 象征 的 亵渎神明 讽刺 , 哪个 仍然 遗迹
[ə'pɒn][ðə; ði] ['fɔ:trəs] ,
upon the fortress ,
之上 这 堡垒 ,
堡垒上悬挂着羔羊雕像, 这是一个亵渎神明的讽刺象征, 至今仍保留在那里。

[tu:; tə][ri:'kæl][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪrənt][ænd; ənd]['mɜ:dərə(r)] .
to recal the image of the tyrant and murderer .
到 回忆 这 图像 的 这 暴君 和 凶手 .
唤起暴君和杀人犯的形象。

[i:tʃ] ['bəstiən][wɒz; wəz] ['hʌnikəʊmd] [wɪð] ['keɪs,mert] [ænd; ənd] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['stɔ:haʊzɪz] ,
Each bastion was honeycombed with casemates and subterranean storehouses ,
每个 堡垒 曾是 蜂窝状 和 炮台 和 地下 仓库 ,
每个堡垒都布满了炮台和地下仓库, 密密麻麻, 如同蜂巢一般。

[ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [kən'teɪnɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['bəʊəlz] [ə; eɪ][vɑ:st] [sə'plai] [ɒv; əv][prə'vɪz(ə)nz] ,
and capable of containing within its bowels a vast supply of provisions ,
和 有能力的 的 包含 之内 它是 肠道 一个 广阔的 供应 的 条款 ,
[mju:'nɪʃnz] , [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
munitions , and soldiers .
弹药 , 和 士兵 .
并且其内部能够容纳大量的补给品、弹药和士兵。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['sɪtədəl] [bɪlt] [tu:; tə] [teɪm] [ðə; ði] ['tɜ:bjələnt] ['spɪrɪt][ɒv; əv] ['æntwɜ:p] ,
Such was the celebrated citadel built to tame the turbulent spirit of Antwerp ,
这样的 曾是 这 著名 堡垒 建造 到 驯服 这 湍流 精神 的 安特卫普 ,
这就是为了驯服安特卫普桀骜不驯的精神而建造的著名城堡。

[æt; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:m] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə] ['terɪfaɪ] [ænd; ənd][tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] .
at the cost of those whom it was to terrify and to insult .
在 这 成本 的 那些 谁 它 曾是 到 恐惧 和 到 侮辱 .
代价却是那些原本应该受到恐吓和侮辱的人。

['i:tekst] ['editərz] [b'ʊkma:ks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :
电子文本编辑器书签:

[kɑ:ndeɪ][ænd; ənd] [kəl'ɪnʒi]
Conde and Coligny
孔德 和 科利尼
孔代和科利尼

['fɜ:nɪʃt] , [ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['prɒstɪ,tu:ts]
Furnished , in addition , with a force of two thousand prostitutes
提供 , 在 添加 , 和 一个 力量 的 二 千 妓女
此外, 还配备了两千名妓女。

[hi:; hi] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkərə(r)] [nɒt][æz; əz][ə; eɪ]['mi:diətə(r)]
He came as a conqueror not as a mediator
他 来了 作为 一个 征服者 不是 作为 一个 调解员
他以征服者的身份而来, 而不是以调解者的身份而来。

[həʊp] [dɪ'fɜːd] , [ˈsʌd(ə)nli] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [tuː; tə][dɪ'speə(r)]
Hope deferred , suddenly changing to despair
希望 延期 , 突然 变化 到 绝望

希望落空，骤然转为绝望

[ˈmiːntaɪm] [ðə; ði][ˈsekənd][ˈsɪv(ə)l][wɔː(r)] [ɪn] [frɑːns] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [aʊt]
Meantime the second civil war in France had broken out
与此同时 这 第二 民用 战争 在 法国 有 破碎的 出去

与此同时，法国第二次内战爆发了。

[ˈspendθrɪft] [ɒv; əv][taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪˈkɒnəməɪst] [ɒv; əv] [blʌd]
Spendthrift of time , he was an economist of blood
败家子 的 时间 , 他 曾是 一个 经济学家 的 血

他挥霍时间，却精于算计。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [kraɪm] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪtʃ]
The greatest crime , however , was to be rich
这 最 犯罪 , 然而 , 曾是 到 是 富有的

然而，最大的罪过莫过于富有。

[taɪm] [ænd; ənd][maɪ'self][ɑː(r); ə(r)] [tuː]
Time and myself are two
时间 和 我 是 二

时间和我自己是两个

听书破万卷

开口如有神

